﴿ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴾

قال عمر بن الخطاب:
« نحن قوم أعزنا الله بالإسلام فإذا ابتغينا العزة في غيره أذلنا الله »
رحم الله الفاروق

فكرة عامة عن الكتاب المُقدَّس

(أهميّته، التَّعريف به، أقسامه، مُحتوياته، لغاته الأصلية، قانون أسفاره، تاريخ كتابته، ترجماته)

العبد الفقير إلى الله
أبو المنتصر شاهين الملقب بـ التاعب

جزاه الله خيراً

www.alta3b.wordpress.com

* تعليقات على الآب إسطفان شربتيه :-

① كتاب مقدس ← أى أنه كتاب يحترم ويقدر لكن مش معناه بالضروره أنه موحى به من عند الله . فالكتاب له علاقه بالدين ولكن لا يعنى أنه موحى به.

معناه بالإنجليزيه ← scripture. ← أى «كتاب مقدس.»

مثل كتب الوثنين ← يعتبرونها كتب مقدسه رغم أنها غير موحى بها .

② تسمية الكتاب ← بالكتاب المقدس :-

هم من سموه كتابهم بذلك الإسم . فالإسم من وضع الأتباع وليس من واضع الدين نفسه.

③ نبحث إن كنا مؤمنين عن كلمة الله .

يعنى أنه لا يؤمن بالكتاب كله ، وإنما هو يبحث فيه عن كلمة الله ، لكى يعرفها، ونعرف دينا

فالكتاب به كلمات وأشياء ليست من الله . عاوز يقول لنا آيه

④ وإذا فتحناه أخذنا الدهش :-

لماذا ؟ ← لأن مش معقول دا يكون كلام الله .

⑤ وقصائد غريبة ~~لا تحركنا روحياً~~ لا تحملنا على الصلاة :-

أى أشياء لا تحركنا روحياً ، وهى من المفروض ان تكون عبادية .

⑥ ٧٣ كتاب :-

* لماذا إستطاع تحديد عدد الكتب ولا يستطيع تحديد عدد الكتبه بنفس الدقه ؟

جـ / لأن كل النصارى بلا إستثناء عارفين أنه خصوصاً من العهد القديم لا يعرفون من كتب هذه الكتب ، وفيه كتب كتبها أكثر من شخص ونحن لا نعرفهم وفيه كاتب كتب أكثر من سفر

ويدل على ذلك ← النقد الأدبي ← به أقدر أعرف أحدد أن هذا أسلوب لشخص معين لكن عندما دخلت فى فقرة أو عده فقرات وجدت الأسلوب تغير مما يدل على وجود كاتب آخر .

وسؤال للتحدى ← ممكن تحدد لى عدد من كتب الكتاب المقدس بدقة ؟ . لا تعليق

* عند الميثولوجيا يثبت تحريف الكتاب ←

* الأساطير الخرافيه من الكتب المقدسه المسيحيه

قبل أن تفتح الكتاب المُقدَّس:

الأب اسطفان شربنتييه: **تعرف إلى الكتاب المقدس**، دار المشرق ببيروت - صـ٩. [قبل أن تفتح الكتاب المُقدَّس: إن الكتاب المقدس لا سيما العهد القديم، **كاتب يبدو غريباً ومحيراً**. لدينا فكرة عنه، وإن لم نفتحه قط، لأنه جزء من تراث البشرية. ونعلم أيضاً أن هُناك عدداً كبيراً من المؤمنين، على اختلافهم، يستشهدون به على أنه كتابهم المقدس. ونسمع في الكنيسة قراءة بعض نصوصه. وكثيراً ما كوّنا عنه فكرة فيها شيء من السحر، لكونه كتاباً "مُقدَّساً" نبحث فيه، إن كُنّا مؤمنين، عن كلمة الله، ونعدّه نوعاً من كتاب التعليم المسيحي أو كتاباً في الأخلاق المسيحية. **وإذا فتحناه، أخذنا الدَّهَش**! فإننا نجد، في العهد القديم، **قصصاً من الماضي لا فائدة لها، وروايات من أخلاقية قديمة قد تخطّاها الزمن، وحروباً واعتداءات، وقصائد غريبة لا تحملنا على الصلاة**، وإن سمّيناها "مزامير"، **ونصائح من أخلاقية مبغضة للنساء ... كتابٌ مُحيِّر**.. ولكن هل هو كتاب ؟ إنه، قبل كل شيء، مكتبة: ٧٣ كتاباً يتدرّج تدوينها على أكثر من ألف سنة.]

أهمية الكتاب المُقدَّس:

آرثر بينك: **الوحي الإلهي للكتاب المقدس**، ط. دار النشر الأسقفية - صـ٥. [**المسيحية ديانة كتابية**، فهي مؤسسة على الصخر المنيع للكتاب المقدس. **ونقطة البداية لكل مُناقشة عقيدية يجب أن تكون الكتاب المقدس**. وكل هذا الصرح الضخم للحق المسيحي يقوم ويثبت أو يسقط على أساس الوحي الإلهي للكتاب المقدس.]

مؤلِّفو الكتاب المُقدَّس:

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٩. [عندما نُلقي نظرة عامة على الكتاب المقدس نُلاحظ من الوهلة الأولى أنه ليس كتاباً واحداً، ولكنه مكتبة تشمل كُتُباً كثيرة كُتبت بقلم كُتّاب كثيرين على مر عصور طويلة.]

القمص بولا عطية: **أصالة الكتاب المقدس واستحالة تحريفه**، ط. كنيسة مار مينا بالفيوم - صـ٨، ٩. [يُعتبر الكتاب المقدس هو أقدم الكتب - فأول من كتب الأسفار هو موسى النبي، حوالي سنة ١٥٠٠ قبل الميلاد، وآخر من كتب، كان القديس يوحنا حوالي سنة ١٠٠ ميلادية. يعني استغرقت كتابته حوالي ١٦٠٠ سنة، واشترك في الكتابة حوالي أربعين كاتباً جميعهم وبلا استثناء كانوا من القديسين الذي عاشوا حياة مُقدَّسة دافعوا فيها عن الحق والمبدأ.]

الكتاب المُقدَّس: **ترجمة الآباء اليسوعيون**، جمعيات الكتاب المقدس في المشرق - صـ٢٩. [ما هو الكتاب المقدس ؟ تكفي نظرة نُلقيها على الفهرس لنرى أنه "مكتبة"، **بل مجموعة كتب مُختلفة جداً**. وإن رجعنا إلى مداخل هذه الكتب، **تأكّد هذا الانطباع**. ذلك أنها تمتد على أكثر من عشرة قرون وتُنسب إلى عشرات من المؤلِّفين المُختلفين. بعضها وُضع بالعبرية (مع بعض المقاطع بالآرامية) وبعضها الآخر باليونانية، وهي تنتمي إلى أشد الفنون الأدبية اختلافاً، كالرواية التاريخية ومجموعة القوانين والوعظ والصلاة والقصيدة الشعرية والرسالة والقصة.]

www.alta3b.wordpress.com

التفصيل ص٢ في ملزمة الأسئلة.

* مؤلفين ومحررين :-

* مؤلف ← يعني بذل مجهود فيه كأي تأليف عادي - يجمع المعلومات ويرتبها ويضبطها. فلو كان يجمعها من عند الله فلن يبذل هذا المشقة ، لأن المادة أصلاً جاهزة فالمفروض أن موحيها هو الله.

* محرر ← يعني عنده مادة مكتوبة أصلاً ، فهو يراجعها ويضبطها ويعيد نشرها مرة أخرى.

نبوه ←

يتكلم عن طريقة الوحي التي تثبت بها النبوه

* فكرة عامة عن الكتاب المقدس - ص٢ -

كان الإسمان ~~المميزان~~ الرئيسان للكتاب المقدس معروفين قبل اللقب الشامل للمجلد الذي يضم كليهما. ففي الرسالة الثانية لمعلمنا بولس الرسول إلى كورنثوس ← يضم اسم العهد العتيق (٤-١٢)

← أسفار موسى ← (٥)
← الأسفار التاريخية ← (١٦)
← الأسفار الحكمية والشعرية ← (٧)
← الأسفار النبوية (١٨)

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - ص٢١.
[شارك أكثر من أربعين شخصاً في تدوين الكتاب المقدس. **وقد جاء هؤلاء من خلفيات مُختلفة، كما كانوا على درجات ثقافية متفاوتة جداً.** فمنهم الملك ومنهم الطبيب ومنهم رجل السياسة، كما كان منهم راعي الغنم وصيّاد السمك! ومنهم من كان على درجة عالية من الثقافة في عصره، كما كان منهم مَنْ لم ينل قسطاً وافراً من التعليم.]

الكتاب المُقدّس: **ترجمة الآباء اليسوعيون**، جمعيات الكتاب المقدس في المشرق - ص٢٩. [أسفار الكتاب المقدس هي عمل مؤلّفين ومحررين عرفوا بأنّهم لسان حال الله في وسط شعبهم. **ظلّ عدد كبير منهم مجهولاً**، لكنهم على كل حال، لم يكونوا منفردين، لأن الشعب كان يساندهم.]

أقسام الكتاب المُقدّس:

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - ص١١. [الكتاب المقدس كتاب الصدارة عند المسيحيين، وقد دُعي "الكتاب" (Bible) أي: الكتاب الرسمي. والكلمة يونانية الأصل، مأخوذة من كلمة يونانية أخرى معناها بردي. **ويُقسم الكتاب المقدس إلى قسمين: العهد القديم والعهد الجديد**، دلالة على أن العهد أهمّ أحداثهما. فالعهد القديم يدور حول العهد الذي قطعه الله لشعبٍ على يد موسى. والعهد الجديد يدور حول العهد الذي قطعه الله للبشرية جمعاء، على يد المسيح.]

القمص بولا عطية: **أصالة الكتاب المقدس واستحالة تحريفه**، ط. كنيسة مار مينا بالفيوم - ص٨. [الكتاب المقدس هو مجموعة من الأسفار (الكُتُب) أوحى بها الله إلى أناس قديسين كتبوها من الروح القدس "لأَنَّهُ لَمْ تَأْتِ نُبُوَّةٌ قَطُّ بِمَشِيئَةِ إِنْسَانٍ، بَلْ تَكَلَّمَ أُنَاسُ اللهِ الْقِدِّيسُونَ مَسُوقِينَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ" (بطرس الثانية ١:٢١). وقد قُسمت هذه الأسفار إلى مجموعتين. (أ) **أسفار العهد القديم**: وهي التي كُتبت قبل مجيء السيد المسيح وعددها ٣٩ سفراً وسبعة أسفار قانونية ثانية غير موجودة بترجمة الفاندايك التي بين أيدينا. (ب) **أسفار العهد الجديد**: وهي التي كُتبت بعد مجيء السيد المسيح وعددها ٢٧ سفراً.]

(١) العهد القديم:

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - ص١١. [وُضِعَ العهد القديم، أوسع العهدين، **قبل المسيح. واسمه هذا مأخوذ من رسالة القدّيس بولس الثانية إلى أهل كورنثوس (٣ / ١٤).** ويُطلق عليه اليهود اسماً مأخوذاً من أول حرف من كلٍّ من أقسامه العبرية الثلاثة: توراة - نبيين - كتبين. إنه مجموعة كتب، بل مكتبة، يمت تاريخها إلى ما يتجاوز الألف سنة. دونه كتبة عديدون، ينتمون إلى قرون وبيئات مُختلفة، ومنهم من تعاقبوا على وضع السفر (أي: الكتاب) الواحد. وهو لا يعرض أسفاره (أي: كتبه) الـ ٤٦ بحسب الزمن الذي كُتبت فيه، بل في أربع فئات: الأسفار الخمسة، الأسفار التاريخية (١٦)، الأسفار الحكمية والشعرية (٧)، الأسفار النبوية (١٨).]

٢ كورنثوس ٣ / ١٢-١٥ (١٢ فَإِذْ لَنَا رَجَاءٌ مِثْلُ هَذَا نَسْتَعْمِلُ مُجَاهَرَةً كَثِيرَةً. ١٣ وَلَيْسَ كَمَا كَانَ مُوسَى يَضَعُ بُرْقُعاً عَلَى وَجْهِهِ لِكَيْ لاَ يَنْظُرَ بَنُو إِسْرَائِيلَ إِلَى نِهَايَةِ الزَّائِلِ. ١٤ بَلْ أَغْلَظَتْ أَذْهَانُهُمْ، لأَنَّهُ حَتَّى الْيَوْمِ ذَلِكَ الْبُرْقُعُ نَفْسُهُ **عِنْدَ قِرَاءَةِ الْعَهْدِ الْعَتِيقِ** بَاقٍ غَيْرَ مُنْكَشِفٍ، الَّذِي يُبْطَلُ فِي الْمَسِيحِ. ١٥ لَكِنْ حَتَّى الْيَوْمِ، حِينَ يُقْرَأُ مُوسَى، الْبُرْقُعُ مَوْضُوعٌ عَلَى قَلْبِهِمْ.)

* يوحنا (٥-١٦ ← ١٨) مقطع مدسوس (كشور)
* يوحنا (٢١) يقول علماء النصرانية أنه إضافة لاحقة.

اليهود عندهم ← مصدر يهوى (يهواه)،
~ إلوهيمى (إلوهيم)،
~ كهنوتى (لاوى)،
~ تشريعى.

«سبعة أسفار قانونية ثانية»

قانونية ← أى قوانين الإيمان ← يُقصد بها العقائد.
ثانية ← لأن كان عليها خلاف وجدال فهى توضع فى رتبة ثانية لأن هناك بعض الكنائس لم تقبلها والأخرى قبلتها.

تسمى «ابوكريفيا» ← بداية نشأة المصطلح نفسه.
← يعنى المخفية أو المزورة أو المنحولة. «معناها الآن كدا»
← بعد ذلك أصبح معناها شئ مرفوض.

---

* كتاب قانونى فى الأول كان معناه: إن الأفكار اللى كويسه وكويس إن النصارى يقرأوه. بعد ذلك طوّر هذا المعنى وأصبح ملزماً يستقون منه عقيدتهم.

---

* أرثوذوكسية ← لغة: الطريق المستقيم. «مؤمن الإيمان الصحيح».
اصطلاحاً: العقيدة الصحيحة السليمة المستقيمة.

* هرطقة ← لغة: شخص اختار طريق (اختيار طريق).
اصطلاحاً: اختيار العقيدة الخاطئة عمداً «كافر».

«٢ تى (٣-١٦) (كل الكتاب هو موحى به من الله)»
طفولة تيموثاوس لم يكن العهد الجديد قد وُجد بعد. ويقصد بالكتاب كتب اليهود.
٢ مشكلة فى النص ← ١ انه مترجم غلط من اليونانى. ٢ كتاب الترجمة الصحيحة ← من غير الألف واللام فى «كل الكتاب»
* حرف العطف ← حتى موجود فى المخطوطات.

مجموعة الكتب المقدسة اللى كان يعرفها وهو طفل.

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ٢١. [العهد القديم ليس إلا ذكريات أسرة إبراهيم، التي أصبحت في ما بعد قبيلة ثم الشعب المختار مع ما يتخلّل هذه الذكريات من الفجوات، وهو يشتمل رسمياً، على شرائع - وتاريخ - ونبوءات - وحِكَم - وصلوات ... (شعراً ونثراً) ولا يخلوا من التأثُّر بالحضارات المُجاورة المعاصرة، ومن أمور نستغربها، أو قد لا تعنينا كثيراً.]

(٢) العهد الجديد:

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ١٢. [وأمّا العهد الجديد، فقد وُضِعَ بعد المسيح. واسمه يرتقي إلى القرن الثالث م، إلى أيام ترتليانوس الإفريقي. وكان إرمياء قد تكلم عن "العهد الجديد" (٣١ / ٣١). وقد دون مؤلّفوه، ومعظمهم من الرسل، أسفاره الـ ٢٧، في مُدَّة لا تتجاوز نصف القرن. ويشتمل على الأناجيل (٤)، وأعمال الرسل (١)، ورسائل القديس بولس (١٤)، والرسائل العامّة (٧)، ورؤيا القديس يوحنا (١).]

إرمياء ٣١ / ٣١-٣٣ (٣١ هَا أَيَّامٌ تَأْتِي يَقُولُ الرَّبُّ وَأَقْطَعُ مَعَ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ وَمَعَ بَيْتِ يَهُوذَا عَهْداً جَدِيداً ٣٢ لَيْسَ كَالْعَهْدِ الَّذِي قَطَعْتُهُ مَعَ آبَائِهِمْ يَوْمَ أَمْسَكْتُهُمْ بِيَدِهِمْ لأُخْرِجَهُمْ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ حِينَ نَقَضُوا عَهْدِي فَرَفَضْتُهُمْ يَقُولُ الرَّبُّ. ٣٣ بَلْ هَذَا هُوَ الْعَهْدُ الَّذِي أَقْطَعُهُ مَعَ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ بَعْدَ تِلْكَ الأَيَّامِ يَقُولُ الرَّبُّ: أَجْعَلُ شَرِيعَتِي فِي دَاخِلِهِمْ وَأَكْتُبُهَا عَلَى قُلُوبِهِمْ وَأَكُونُ لَهُمْ إِلَهاً وَهُمْ يَكُونُونَ لِي شَعْباً.)

★ وحي الكتاب المُقدَّس:

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - صـ١٢. [وإنّه لأمر يستحق التنويه أن الكنيسة الأولى بآبائها القديسين العظام، لم تضع صيغة نهائية بالنسبة لطبيعة الوحي في الكتاب المقدس، ولكن الرأي المسيحي السائد بصفة عامة كان راضياً عن التمييز بين الشخصية الإنسانية لكُتّاب الأسفار المقدسة وبين التأثير الإلهي الواقع عليهم، دون محاولة لتحديد مجال كل من العنصرين البشري والإلهي.]

آرثر بينك: **الوحي الإلهي للكتاب المقدس**، ط. دار النشر الأسقفية - صـ٥. [الوحي اللفظي، لا يقول الكتاب المقدس فقط إنّه إعلان إلهي، بل أيضاً يؤكّد أن مخطوطته الأصلية ليس "بأقوال تُعلّمها حكمة إنسانية بل بما يُعلّمه الروح القدس" (١ كو ٢ / ١٣). لم يقل الكتاب في أي موضع أنه كُتب بواسطة أناس مُلهمين - كحقيقة مفروغ منها وبعضهم كانوا شخصيات ناقصة ومعيبة كبلعام على سبيل المثال - بل أصر الكتاب على أن الكلمات التي نطقوا بها وسجّلوها كان كلام الله. الإلهام لا شأن له بأذهان الكُتّاب (لأن الكثير منهم لم يفهموا ما كتبوا ١ بط ١ / ١٠-١١)، لكن بالكتابات ذاتها "كل الكتاب هو موحى به من الله" (٢ تي ٣ / ١٦) والمقصود بالكتاب هنا الكُتُب أي الأسفار.]

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ٩٩. [إن هذه "الآداب الإلهية" وفقاً لقول ترتليانوس، وإن هذه "المكتبة الإلهية" وفقاً لقول القديس إيريناوس، قد أُلّفت بإلهام الله. إلا أن هذا الكتاب هو في الوقت نفسه كتاب بشري، بل مجموعة كتب، تركها لنا كُتّاب منهم المعروفون ومنهم المجهولون. وكون الكتاب المقدس كتاباً بشرياً وإلهياً، يُشير من ساعته إلى ما يعترض القارئ من المصاعب التي لا يخلو منها كتاب قديم أو حديث.]

www.alta3b.wordpress.com

* فكرة وهى العهد الجديد

① فكرة أن بعض ~~بعض~~ كتب العهد الجديد موحى بها من عند الله كالعهد القديم

تيموثاوس 1 (٥ - ١٨) ← دليل على أن بولس كتب هذه الرسالة.

(لا تخم ثورا أدارسا) و ((الفاعل مستحق اجرته)

تثنية (٢٥ - ٤) ← المفروض إن المعلمين المسيحيين لا يحرموا من نتاج عملهم.

لوقا (١٠ - ٧)

متى (٥ - ٨) وأما انا فأقول لكم ← دلت على أنه موحى به كالعهد القديم.

بطرس ٢ (٣ - ١٤، ١٥) ← كما كتب إليكم أخونا الحبيب بولس بحسب الحكمة المعطاة له

(١٦) ← التى فيها أشياء عسرة الفهم يحرفها غير العلماء وغير الثابتين كباقى الكتب أيضاً لهلاك أنفسهم ».

يقول العلماء أن المقصود بالكتب هنا ← العهد القديم.

---

* نظرة شاملة عن العهد الجديد ص ٣٠

يتكلم عن تاوفيلس الأنطاكى وخدمات (١٨٥ م) المفروض أنه من آباء القرن الثانى الميلادى

« ويرى البعض أن تاوفيلس هو اول من أوضح أن العهد الجديد هو من أوحى أوضح أنه الكتاب موحى به من عند الله »

● هل الكتاب المقدس وحده يكفى؟ للروفائيل

ص ٥٤ (كل الكتاب هو موحى به من الله تعليق على)

(كل كتاب هو موحى به من عند الله نافع للتعليم)

● لا يمكن أن يقصد العهد الجديد لأنه لم يكن مكتوباً أيام أن كان تاوفيلس حياً.

ترتليانوس يقول عن هذا النص ← كل شئ نافع للتعليم هو موحى به من عند الله.

صموئيل الأول (١٢ - ١)

آباء الكنيسة الأولى كان عندهم فكرة أن كتب العهد القديم كانت تحرف وكان عندهم قناعة أن اليهود كانوا يحرفون الكتب لإخفاء قبوات الملح.

* يوستينوس الشهيد: له كتاب « حوار مع تريفو » :

يتهم تريفو أنهم حرفوا العهد القديم ويستشهد له ببعض من الكتاب غير موجودة الآن فى الكتاب الموجود الآن:

---

* فكرة أخرى « authority سلطان »

يعنى يأخذه التعليم والمعتقدات

* من يقبل السلطان دا ← هو الملح نضف ويقدم الملح تلاميذه وارسل ويعدكم الكتاب

القمص متى المُرجان: **عصمة الكتاب المقدس**، هارموني للطباعة - صـ٧. [إن الكتاب المقدس كله من سفر التكوين إلى سفر الرؤيا دستورنا وسراج أرجلنا ونور سبيلنا وهو وحده بعد المسيح القادر أن يحكمنا للخلاص، "وكل الكتاب هو موحى به من الله ونافع للتعليم والتوبيخ للتقويم والتأديب الذي في البر لكي يكون إنسان الله كاملاً متأهباً لكل عمل صالح" (٢ تي ٣ / ١٦)، وكان السيد المسيح يقول "الحق أقول لكم إلى أن تزول السماء والأرض لا يزول حرف واحد ولا نقطة واحدة من الناموس حتى يكون الكل" (مت ٥ / ١٨).]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٢٢. [المسيحيون لا يؤمنون بأن الكتاب المقدس كتاب نزل من السماء بكل كلماته وحروفه، ولكنهم يؤمنون بالوحي: فقد دوّن "أناس الله القديسون" كلمات الكتاب المقدس، كلٌ بأسلوبه المتميز ومُفرداته الخاصة. إلا أنهم جميعاً كانوا "مسوقين من الروح القدس" أي محمولين أو مدفوعين بعمل الروح القدس فيهم، تماماً كما تدفع الرياح السفن.]

القمص بولا عطية: **أصالة الكتاب المقدس واستحالة تحريفه**، ط. كنيسة مار مينا بالفيوم - صـ١١. [**الإنجيل لم ينزل ولم يهبط على السيد المسيح، لم يقف ملاكاً يُمليه الإنجيل آية آية** ... وكيف يمكن أن يُمليه ملاك وهو رب الملائكة جميعاً ؟! السيد المسيح هو موضوع الكتاب كله ... العهد القديم بأكمله مُذخر في النبوات والرموز عن المسيا، والعهد الجديد يتحدث عن عمل المسيا، والتلاميذ سجلوا القليل عن معجزاته وحياته.]

الدكتور فريز صموئيل: **الكتاب الفريد والدفاع المجيد**، مطبعة أوتوبرنت - صـ٤٢. [**إننا نؤمن أن هذا هو الكتاب المعصوم والموحى به من الله** والذي يجب أن تقرأه يومياً والروح القدس يقودك ويرشدك. وعلى من يُريد أن يُهاجمه أن يقرأه أولاً حتى يستطيع أن يحكم بنفسه ولا يكون مكرراً لادِّعاءات غيره بلا روية أو تفكير.]

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ١٣٤. [ذكر الإلهام في العهد القديم: **لا يتكلم العهد القديم رسمياً عن الإلهام**. لكنه يُشير إليه أحياناً كما في الأمثلة التالية: الشريعة تُعَد كلمة الله. وموسى ويشوع وصموئيل ودانيال يؤمرون بكتابة كلام الله. وأشعيا وإرميا وحبقوق وغيرهم من الأنبياء يقولون إنَّهم بلَّغوا كلام الله.]

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ١٣٦. [إلهام العهد الجديد: **ليس لدينا في العهد الجديد نصوص تُبرز رسمياً أنَّه مُلهم**، وإنَّما لدينا ما يُشير إلى هذا الأمر.]

www.alta3b.wordpress.com

مُحتويات الكتاب المُقدَّس:

منقول من كتاب: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، لـ عبد المسيح اسطفانوس، ط. دار الكتاب المقدس - صـ١٢ إلى ١٩ وصفحتي ٣٦ و ٣٧. (مع قليل من التَّصرف والإضافات)

أولاً: العهد القديم

(١) الأسفار الخمسة الأولى

- **التَّكوين:** كتاب البداءات: خلق الكون، خطية الإنسان، بداءة الإعداد للخلاص، تاريخ الآباء الأولين: إبراهيم وإسحاق ويعقوب ويوسف. (هذا السفر يُعتبر من أهم أسفار العهد القديم على الإطلاق بالنسبة للمسيحيين لأن هذا السفر يحكي قصة آدم عليه السلام وكيف أخرجه الله عزّ وجل من الجنة، ثم نجد في هذا السفر قصة إبراهيم عليه السلام وسارة وهاجر عليهما السلام وإسماعيل وإسحاق عليهما السلام وقصة الذَّبيح المشهورة وقصة العهد والوعد والقسم بين إبراهيم عليه السلام والله عزّ وجل وهو أهم شيء بالنسبة للمسيحية واليهودية على السواء)
- **الخُروج:** قصة خروج بني إسرائيل من أرض مصر بقيادة موسى وعهد الله معهم في سيناء، وإقامة خيمة الاجتماع.
- **اللاويين:** تنظيم العبادة وطقوسها المُختلفة كالذبائح والكهنة وشرائع التَّطهير والتَّقديس والأعياد والنذور.
- **العدد:** إحصاء الشعب وقوانين عقائدية واجتماعية ورحلات بني إسرائيل من سيناء إلى قادش ثم موآب وتشمل أربعين عاماً من التِّجوال.
- **التثنية:** إعادة ثانية للحديث عن شرائع الرّب واختبارات الآباء.

(٢) الأسفار التاريخية

- **يشوع:** الدُّخول إلى كنعان بقيادة يشوع، تقسيم الأرض، تحذير من كسر عهد الرّب.
- **القضاة:** قصة تهاون الشَّعب بوعود الله وابتعادهم عنه مما جعل الرّب يؤدِّبهم، وإذ يصرخون إليه يُقيم لهم قائداً (قاضياً) يُخلِّصهم.
- **راعوث:** قصة فتاة موآبية، غير يهودية، تزوجت واحد من شعب الرّب ثم ترمّلت. لكنها أحبت حماتها جداً وذهبت معها لتعيش وسط شعب الله القديم، وجاء من نسلها داود الملك وكذلك يسوع المسيح.
- **صموئيل الأول:** سيرة صموئيل النَّبي الذي لم يكف عن الصلاة لأجل الشَّعب، والانتقال من حكم القضاة إلى تأسيس المملكة وسيرة الملك شاول وجانباً من سيرة الملك داود.
- **صموئيل الثاني:** بقية سيرة داود، وسقوطه، ثم ثباته على العرش بعد توبته.
- **الملوك الأول:** سيرة الملك سليمان وحكمته وبناء الهيكل في أورشليم (القدس) ثم تاريخ انقسام مملكة سليمان إلى مملكتين: الشمالية (إسرائيل) وعاصمتها السامرة، والجنوبية (يهوذا) وعاصمتها أورشليم. ويشمل هذا السفر سيرة إيليا النبي وشجاعته وعمله على رد الشعب إلى عبادة الرب.

* أكثر كتب في العهد القديم يستدل بها النصارى على وجود نبوات عن المسيح ؟

* التكوين - التثنيه - المزامير - إشعياء.

---

* أي كتاب ينسبوها لأي نبي من الأنبياء. هتلاقي في السفر دا

إن النبي دا مات واندفن.

فواضح إن الكتب دي بأدله داخلية إن اللي كتب الكتاب دا

ناس من بعد النبي دا.

مثال (التثنيه ← ٣٢-٦) فمات هناك موسى عبد الرب في

أرض موآب.

يوحنا (١٧) أنا أظهرت إسمك.

إسأل أي نصراني ماهو اسم الآب ؟ لن يجيب.

وكذلك لوقا (مبارك آلآتي باسم الرب) (١٩-٣٧)

- **الملوك الثاني:** قصة الأمّة المُنقسمة على ذاتها بمملكتيها والكوارث التي أصابتها كسقوط السامرة ومملكة إسرائيل (١٨ : ٩ - ١٢) وسقوط أورشليم ومملكة يهوذا والسبي إلى بابل (٢٥ : ١ - ٢١) ويقدم السفر سيرة أليشع النبي وهو يوضح للشعب مقاصد الله من نحوهم.
- **أخبار الأيام الأول:** إعادة سرد الأحداث التي عنيت أسفار صموئيل والملوك بالحديث عنها، وذلك من وجهة نظر كهنوتية إلى حد كبير، وفيه سرد مُفصّل للأنساب. ويعني هذا السفر بالحديث عن العبادة في زمن صموئيل وداود.
- **أخبار الأيام الثاني:** إعادة لسيرة سليمان الملك وبناء الهيكل في أورشليم وتدشينه والعبادة ثم انقسام المملكة وتأديب الرب لشعبه وسقوط أورشليم والسبي إلى بابل.
- **عزرا:** العودة من بابل وإعادة بناء المذبح وإعادة بناء الهيكل.
- **نحميا:** سيرة نحميا وقيادته للشعب وإعادة بناء سور أورشليم واكتشاف سفر الشريعة من جديد وعودة الشعب إلى الرب.
- **أستير:** قصة فتاة من شعب الرّب تتزوج من ملك الفُرس وتُدبّر عناية الله أن تنقذ هذه الفتاة بشجاعتها شعبها من الإبادة.

(٣) الأسفار الشعرية

- **أيوب:** قصة رجل صالح تحل به المصائب الكثيرة ويحاول أصدقاؤه من خلال أحاديث متوالية معه أن يجدوا إجابة للسؤال الذي طالما حيّر البشر: لماذا يتألّم الأبرار ؟
- **المزامير:** قصائد دينية منها الأناشيد والتسابيح والصلوات والنصائح والنبوات.
- **الأمثال:** مجموعة من التعاليم الدينية والأخلاقية في قالب من الأمثال والحكَم.
- **الجامعة:** بعض الأفكار الفلسفية التي يقف أمامها الإنسان حائراً وهو يتأمل متناقضات الحياة، وينتهي بالحثّ على التقوى ومخافة الله.
- **نشيد الإنشاد:** قصائد مُتبادلة، يرى المُفسّرون أنها قصائد رمزية عن الرّب وشعبه أو المسيح والكنيسة. (من المعروف أن نشيد الإنشاد يحتوي على الكثير من التصريحات الجنسية الفاضحة، ويتهرب المسيحيون واليهود على السواء من ألفاظ هذا السفر لذلك يقولون إنها قصائد رمزية، أي أن هذه الألفاظ ليس المقصود منها معانيها الحرفية ولكن معاني أخرى)

(٤) الأسفار النبوية

- **إشعياء:** نبي يرسله الله لشعبه ليدعوهم لحياة الاستقامة والعدل. ويقدم نبوات كثيرة عن ميلاد المسيح ولاهوته وخدمته وآلامه وقيامته وملكوته. (طبعاً هذا كله بحسب العقيدة المسيحية، ولكن الحقيقة هي أن سفر إشعياء يحتوي على نبوات خاصة بنبي آخر الزمان، وهناك الكثير من النّصوص يتم تفسيرها بالخطأ لتكون نبوات عن المسيح عليه السلام، ولكن على كل حال سفر إشعياء النبي من أهمّ أسفار الكتاب المُقدّس على الإطلاق بالنسبة للمسيحيين واليهود على السواء)
- **إرمياء:** نبي يُرسله الله ليدعو شعبه للرجوع إليه وعبادته وحده، ويُنذر بدمار أورشليم، وهي الكارثة التي وقعت فعلاً سنة ٥٨٦ ق.م بسبب خطية الشعب وعبادة الأوثان. ولكنه يتضمن أيضاً نبوات مشجعة ويتحدث عن عهد جديد يرتبط فيه الله بشعبه.

★ بعض من أفكار العنوصية :-

الجسد شر - العالم شرير - والأرواح * شرارات إلهية .

وان الروح محبوسين في الأجساد وان التي ذكرنا هي الأجساد هي المعرفة .

وان الجسد المفروض لا تهتم به وان الاهتمام بالجسد عداوه لله .

* وصية (٥ - ٧) لأن اهتمام الجسد هو عداوة لله ، إذ ليس هو خاضعاً لناموس الله ، لأنه أيضاً لا يستطيع فالذين هم في الجسد لا يستطيعون أن يرضوا الله))

- **مراثي إرمياء:** قصائد رثاء ينوح فيها الكاتب على ما حل بأورشليم من خراب بعد تدميرها سنة ٥٨٦ ق.م.
- **حزقيال:** رسائل تحذير بتدمير وخراب شاملين لأورشليم وزوال مجد الرّب منها، ونبوات تتعلق بشعوب مختلفة مجاورة لفلسطين، ثم نبوات مُشجعة عن عهد جديد وقلب جديد وروح جديدة يمنحها الله لشعبه.
- **دانيال:** يقدم صورة لشعب الرّب رمن الاضطهاد وثبات الأمناء، وحفظ الرّب لهم وعنايته بهم. أما تفسير الأحلام والرؤى فيرى كثير من المفسرين أنها توضِّح سقوط الوثنية وسيادة المسيح. إلا أن هنالك من يرون أنها نبوات تتعلق بالمستقبل البعيد لشعب الرّب القديم. (هذا السفر يُعتبر من أهم أسفار الكتاب بالنسبة للمسيحيين واليهود على السواء، ويرى الكثير من المسلمين أن هذا السفر يحتوي على الكثير من النبوات الخاصة بنبي آخر الزمان، والمسيحيون يرون أن هذه النبوات لا تتحدث إلا عن المسيح عليه السلام)
- **هوشع:** اختبارات من الحياة الشخصية لأحد الأنبياء يُقدِّم من خلالها مثلاً لمحبة الله ونعمته. فيرى خيانة الشعب لعهدهم مع الرب مثل خيانة الزوجة لعهودها مع زوجها. فيؤدب الرّب شعبه ثم يفتح لهم طريق التوبة وثمارها وباب الرجاء والخلاص. (طبعاً هذا الكلام من مفهوم مسيحي بحت، ولكن الحقيقة هي أن هذا السفر يحتوي على قصة غريبة جداً تُعتبر شُبهة قديمة جداً بالنسبة للمسيحيين وهو أن الإله في هذا السفر يأمر النبي هوشع بأن يتزوج من امرأة زانية ! وأن يتخذ منها أولاد زنى !)
- **يوئيل:** يُوضِّح أن الكوارث مثل الجراد وجفاف الأرض هي علامات دينونة الله لشعبه، فيدعوهم للتوبة ويقدِّم لهم وعوداً مشجعة ومعزية، ويتنبأ عن انسكاب الروح القدس على المؤمنين يوم الخمسين.
- **عاموس:** يُقدِّم صرخة مدوية ضد المظالم في المجتمع، ودفاعاً عن الفقير والمظلوم ودعوة للتوبة.
- **عوبديا:** تحذير لمملكة أدوم المناوئة لشعب الرّب، يُوضِّح نهاية كل مُتكبّر وكل شامت بسقوط الآخرين، مع كلمة تشجيع للأتقياء.
- **يونان:** قصة نبي عصى الله لأنه لم يُدرك أن محبة الله تشمل كل البشر فأدَّبه الله و وبّخه مُظهراً محبته للجميع. (يونان هو نبي الله يونس عليه السلام، وهذا السفر صغير حجماً ولكنه يحتوي على تفاصيل مُهمّة لها علاقة بعقائد المسيحيين الخاصة بالفداء والصلب)
- **ميخا:** نبوات عن خراب السامرة وخراب أورشليم بسبب الخطية. ويتحدث أيضاً عن مجيء المسيح وعن وعود مشجعة.
- **ناحوم:** قصيدة عن سقوط نينوى تُوضِّح نهاية الشر وتُقدِّم الرجاء للمؤمنين.
- **حبقوق:** حوار بين النبي والرّب، يبدأ بحيرة النبي إزاء تسلط الظالمين والطُّغاة، لكنه ينتهي بنغمة الثقة في الرب وحده، والفرح فيه رغم كل الظروف.
- **صفنيا:** نبوات عن دمار أورشليم ودعوة للتوبة ثم وعود مُشجّعة عن الخلاص ومجيء السيد المسيح.
- **حجي:** رسائل قصيرة فيها حثّ على استكمال بناء الهيكل ووعد الرّب بالبركة على أساس الحياة النقية.
- **زكريا:** مجموعة من الرؤى عن إعادة بناء أورشليم ونبوات متنوعة عن مجيء الرّب يسوع المسيح، وعمل الفداء وحلول الروح القدس على المؤمنين.
- **ملاخي:** دعوة للكهنة وللشعب للتوبة والرجوع إلى الرّب ونبوة عن مجيء الرّب يسوع المسيح.

* بشارة متى :-

* يقول علماء المسيحية : أن كاتب هذا السفر كتبه للتبشير في وسط اليهود .

* آباء الكنيسة الأوائل ← ذكروا شئ إسمه إنجيل متى .

قول بابياس ← أن إنجيل متى أقوال إلهية من كلام المسيح وباللغة العبرية

يقول العلماء أن هذا الإنجيل قد ضاع .

* متى (٢٧-٣٣) ولما أتوا إلى موضع يقال له جُلجُثه وهو المسمى «موضع الجمجمه» .

كلمه باليوناني — ترجمتها بالعربي .

* بعض الآباء يقولوا أن المسيح تلق الرساله وهو قريب من الخمسين معتمدين على يوحنا (٨-٥٧) فقال له اليهود «ليس لك خمسون سنة بعد، أفرأيت إبراهيم ؟»

لكن معظم النصارى يقولون أنه تلقى الرساله وهو عنده ٣٠ سنه (لوقا ٣-٢٣)

---

* بشارة مرقس :- من أكثر الأناجيل اللى حصل فيها تحريف :

← نهاية إنجيل مرقس ← مُضافة ، من أول (١٦-٩ إلى ١٦-٢٠) إضافه لاحقة .

← قصة المرأة الزانيه ← مُضافة .

* ولذلك عدم وجود قصة المرأة الزانية في إنجيل يوحنا لعدم وجودها في أقدم المخطوطات ولذلك الإصحاح رقم (٢١) مضاف . * يوحنا (١-١ ← ١٨) مضاف «غير موجود في أقدم المخطوطات»

---

* الترجمة اليسوعيه ص ٢٨٦ العهد الجديد

تحت عنوان المؤلف

هذه الملاحظات كلها تؤدي إلى الجزم بأن إنجيل يوحنا ليس كلام شاهد عيان بل كل شئ يوحي بأنه خلاقاً لذلك

بل جاء بعد نضج جديد ويبدو أن العمل يبدو بعد كل ذلك ناقصاً

فبعض العامات غير متصله وبعض الفقرات غير متصله بسياق الكلام .

وفي ذلك تعليل لما في الفقرات من قلة ترتيب .

فأضافوا عليه الفصل ٢١ ولا شك أيضاً أنهم أضافوا عليه بعض التعليق أما قصة المرأة الزانيه فهي من مرجع مجهول .

---

* أهم حاجة في أعمال الرسل ← الوعظات المنقوله على لسان ← بطرس - إسطفانوس - بولس

* أكبر مصايب ← ينسب على لسان الرسل معتقدات بولس . وأن تعاليم بولس رسوليه .

ثانياً: العهد الجديد

(١) البشائر أو الأناجيل الأربعة

- **بشارة أو إنجيل متى:** نسب وحياة يسوع وكيف تحققت نبوات العهد القديم باعتباره المسيح، الملك، الذي ينتظره اليهود.
- **بشارة أو إنجيل مرقس:** حياة يسوع المسيح في صياغة مُختصرة مع التنبيه على اهتمام يسوع بسد حاجات البشرية.
- **بشارة أو إنجيل لوقا:** حياة يسوع المسيح، في دراسة تاريخية مُدقَّقة، تُقدِّم يسوع المُخلِّص الذي جاء ليفتدي البشرية.
- **بشارة أو إنجيل يوحنا:** تُقدِّم السيد المسيح في جلال لاهوته وعُمق محبته.

(٢) أعمال الرسل

- سجل لنمو الكنيسة الأولى من أورشليم إلى اليهودية فالسامرة ثم إلى أقصى بلاد العالم.

(٣) رسائل بولس

- **الرسالة إلى كنيسة روما:** تُقدِّم العقائد المسيحية الأساسية والتطبيق العملي في حياة المؤمنين مع جزء خاص بشعب إسرائيل وسيادة الله.
- **الرسالة الأولى إلى كنيسة كورنثوس:** يُعالج فيها بولس الرسول بعض القضايا والمشاكل في كنيسة كورنثوس، كما يُجيب عن بعض تساؤلاتهم.
- **الرسالة الثانية إلى كنيسة كورنثوس:** يتحدث فيها بولس الرسول عن سلطانه كرسول للمسيح ويحث على العطاء المسيحي.
- **الرسالة إلى كنائس غلاطية:** إيضاح للإيمان المسيحي القويم ودحض التعاليم التي تدعو إلى العودة إلى الشرائع اليهودية.
- **الرسالة إلى كنيسة أفسس:** حديث عن سر الخلاص العظيم الذي أعلن في المسيح يسوع، نتيجته في حياة المؤمنين العملية.
- **الرسالة إلى كنيسة فيلبي:** رسالة كُتبت في السجن، لكنها تفيض بالفرح والمحبة والسلام.
- **الرسالة إلى كنيسة كولوسي:** تُقدِّم الرب يسوع المسيح باعتباره صورة الله، الابن الأزلي، ورأس الكنيسة الذي انتصر على الخطية، مع دعوة للسلوك المسيحي.
- **الرسالة الأولى إلى كنيسة تسالونيكي:** رسالة تشجيع للمؤمنين المضطهدين، مع إيضاح بعض الحقائق المتعلقة بمجيء المسيح الثانية.
- **الرسالة الثانية إلى كنيسة تسالونيكي:** رسالة تشجيع في مواجهة الضيقات، وحديث عن مجيء المسيح الثانية.
- **الرسالة الأولى إلى تيموثاوس:** رسالة تشجيع لخادم شاب.
- **الرسالة الثانية إلى تيموثاوس:** رسالة تشجيع وحثّ على المثابرة وحفظ الأمانة، كتبها بولس الرسول وهو يشعر باقتراب انطلاقه للمجد.

* رد على شبهة هل الله لا يقدر أن يحفظ كتبه ؟

← الرد ← الله عز وجل إستحفظهم على الكتب ← قال تعالى ((بما إستحفظوا من كتاب الله))

رومية (٣-١، ٢، ٣، ٤) إذا ما هو فضل اليهودي، أو ما هو نفع الختان؟ كثير على كل وجه! أما أولاً فلأنهم استؤمنوا على أقوال الله فماذا إن كان قوم لم يكونوا أمناء؟ أفلعل عدم أمانتهم يبطل أمانة الله؟ حاشا! بل ليكن الله صادقاً وكل إنسان كاذباً. كما هو مكتوب: (لكي تتبرر في كلامك، وتغلب متى حوكمت).

(في غاية الأهمية)

← أعمال الرسل (٧-٥١، ٥٢، ٥٣)

يا قساة ~~الطو~~ الرقاب وغير المختونين بالقلوب والآذان! أنتم دائماً تقاومون الروح القدس. كما كان آباؤكم كذلك كنتم! أي الأنبياء لم يضطهده آبائكم؟ وقد قتلوا الذين سبقوا فأنبأوا بمجيء البار، الذي أنتم الآن صرتم مسلميه وقاتليه، الذين أخذتم الناموس بترتيب ملائكة ولم تحفظوه".

(٤)

← بطرس ٢ (٣-١٦)

كما في الرسائل كلها أيضاً متكلماً فيها عن هذه الأمور، التي فيها أشياء عسرة الفهم، يحرفها غير العلماء وغير الثابتين، كباقي الكتب أيضاً، لهلاك أنفسهم.

كورنثوس 1 (٥-٩)

كتبت إليكم في الرسالة أن لا تخالطوا الزناة وليس مطلقاً زناة هذا العالم أو الطماعين أو الخاطفين أو عبدة أوثان وإلا فليزمكم أن تخرجوا من العالم وأما الآن فكتبت إليكم إن كان أحد مدعو أخاً زانياً أو طماعاً أو عابد وثن.

والسؤال ← أين هذه الرسالة الموصى بها (أن لا تخالطوا الزناة)؟

---

* نفاق بولس

* أعمال الرسل (١٦-٣، ٤) ← فأراد بولس أن يخرج هذا معه، فأخذه وختنه من أجل اليهود الذين في تلك الأماكن لأن الجميع كانوا يعرفون أنه أبوه يوناني

عن تيماوس

* كورنثوس 1 (٩-١٩)

← فإني إن كنت حراً من الجميع، إستعبدت نفسي للجميع لأربح الأكثرين فصرت لليهود كيهودي لأربح اليهود وللذين تحت الناموس كأني تحت الناموس لأربح الذين تحت الناموس وللذين بلا ناموس ~~مع أني~~ كأني بلا ناموس - مع أني لست بلا ناموس لله، بل تحت ناموس للمسيح - لأربح الذين بلا ناموس. صرت للضعفاء كضعيف لأربح الضعفاء، صرت لكل شيء لأخلص على كل حال قوماً وها أنا أفعله لأجل الإنجيل، لأكون شريكاً فيه.

تيموثاوس 1 (٢-٦) ← عظيم هو سر التقوى الله ظهر في الجسد.

تم تحريفه في القرن الخامس تقريباً لأن نحن عندنا مخطوطات من القرن الرابع النص دا مش موجود فيه.

المشتركة ← ولا خلاف أن سر التقوى عظيم الذي ظهر في الجسد والذي تبرر في الروح.

- **الرسالة إلى تيطس:** رسالة لتشجيع تيطس وهو يعمل على تنظيم الكنائس في جزيرة كريت.
- **الرسالة إلى فليمون:** رسالة من بولس الرسول إلى "السيد" فليمون ليعفو عن "عبده" أنسيموس الذي هرب من خدمته، ويرجوه أن يقبله كأخ بعد أن آمن بالمسيح.
- **الرسالة إلى العبرانيين:** دفاع عن المسيحية وشرح لرموز العهد القديم موضحاً أن كهنوت العهد القديم وذبائحه ترمز إلى المسيح.

(٤) الرسائل العامة

- **رسالة يعقوب:** تتناول النواحي العملية في الحياة المسيحية وكيف يجب أن تكون حياة المؤمنين كأفراد، وكذلك في المجتمع.
- **رسالة بطرس الأولى:** رسالة تشجيع للمسيحيين المتألمين.
- **رسالة بطرس الثانية:** رسالة تحذير من المعلمينَ الكذبة وحثّ على الثبات في الإيمان والسهر في انتظار مجيء المسيح ثانية.
- **رسالة يوحنا الأولى:** حديث عن ثبات المؤمنين وتحذير من المعلمين الكذبة.
- **رسالة يوحنا الثانية:** رسالة ثناء لسيدة لأمانتها و وفائها للحق.
- **رسالة يوحنا الثالثة:** رسالة ثناء لغايس لأمانته وحسن ضيافته للمبشرين المتجولين وتحذير من شخص يهوى الرئاسة وآخر له شهادة حسنة بين الجميع.
- **رسالة يهوذا:** دعوة للثبات في الإيمان وتحذير من المعلمين الكذبة.

(٥) رؤيا يوحنا اللاهوتي

- مجموعة من الرؤى فيها رموز كثيرة يرى كثيرون من المفسرين أنها تُعبّر عن نصرة المسيح وشعبه على جميع المقاومين وتحقيق السماء الجديد والأرض الجديدة، إلا أن البعض يرون أنه يُقدِّم نبوات عن أحداث المستقبل إلى أن تتحقق السماء الجديدة والأرض الجديدة.

ثالثاً: الأسفار القانونية الثانية

(١) **طوبيت أو طوبيا:** وهو سفر يحثّ على الصدقة، ويُقدِّس الزواج الذي يقوم على حياة التقوى.
(٢) **يهوديت:** وهو قصة فتاة أنقذت شعبها، مثل أستير، بشجاعتها وتقواها.
(٣) مجموعة من الصلوات والرسائل والأحلام جُمعت كمُلحق لسفر أستير.
(٤) تسبيحة الفتية الثلاثة في أتون النار، وقصة سوسنة الشابة العفيفة، وحكمة دانيال. جُمعت كملحق لسفر دانيال.
(٥) **المكابيين الأول:** وهو يُقدِّم سجلاً تاريخياً لنضال اليهود بقيادة المكابيين ضد السلوقيين وانتصار يهوذا المكابي، وبدء الاحتفال بعيد التجديد، وتطهير أورشليم وبناء المذبح.
(٦) **المكابيين الثاني:** وهو يُقدِّم نظرة روحية لأحداث التاريخ، ويُبيّن رعاية الله وقدسية الهيكل.
(٧) **سفر الحكمة:** يتحدث في صياغة شعرية عن بناء النفس بالحكمة الإلهية.
(٨) **يشوع بن سيراخ:** يُقدِّم في صياغة شعرية مجموعة كبيرة من الحِكَم وحديث عن الفضائل ثم يتحدث عن مجد الله في الطبيعة وفي التاريخ.
(٩) **باروخ:** وهو سفر رؤوي يحوي رسالة للمسبيين للتمسك بالشريعة ورفض الأوثان.

* نص « عظيم حوس التقوى الله ظهر في الجسد »

* YHWH *

nomina sarca → أسماء مقدسة
أسماء مقدسة

يسوع
مسيح
الله/ثيؤس
باتير
صليب

أي لها علاقة بدخول الجنة والحياة الأبدية ولها علاقة بالخلاص عند النصارى .

مناقشة النص

معناه إله باليونانية « ثيؤس (theos) ΘΕΟΣ
ثم إضافة أداة التعريف (أل) (Ὁ) فأصبحت الإله ὁ ΘΕΟΣ
ويتم ~~اختصار الإله~~ ترجمتها مجازاً إلى الله .

* الشكل في المخطوطة ← ΘΕΟΣ وتكتب إختصاراً $\overline{\Theta C}$

والذي تكتب باليوناني OC ← فالنساخ حرفوا النص إلى الشكل الآتي
→ $\overline{\Theta C}$

والكلمة مذكورة في السينائية والسكندرية - ~~الأفريقية~~ الأفريقية ← « الدي » OC

* ترمز النجمة (*) إلى أن المخطوطة في الأصل كانت تقول هذا الكلام ولكن هناك من حرف فيها بعد ذلك الوقت .

* ⋆ *
رمز السينائية
النص دا محرف

* أي أن المخطوطة إتلعب فيها مرتين وأن هذا هو النص الأصلي للمخطوطة . * حد حرف وفيه تاني رجعها للأصل .

A رمز المخطوطة السكندرية

يشيروا إلى التحريف في النص بهذه الرموز على الرمز للمخطوطة
* 1 → غالباً تم التحريف في نفس زمن المخطوطة
* 2 → تم التحريف بعد زمنها بقرنين
* C → ~~تم~~ التحريف في القرن الـ ٢ (العصور الوسطى)

* كتاب ← دراسة في الرسالة إلى العبرانيين للآب ← آلبير ڤانو اليسوعي .
ص١ / ~~هذه~~ عظة إلى مسيحيين تائهين ~~بهم~~ الأفضل أن تسمى هذه الرسالة بهذا الاسم
يقول
* هذه ليست رسالة - ولم تصدر من بولس - ولم ترسل إلى العبرانيين .

تقسيم الكتاب المُقدَّس إلى إصحاحات وأعداد:

[كيف تقرأ الكتاب المقدس، ط. دار الكتاب المقدس، صـ٣٢، ٣٣. [بالعودة إلى تاريخية الكتاب المقدس نعرف أن الأسفار والأناجيل والرسائل لم تُكتب في بداية تدوينها مقسمة إلى إصحاحات وأعداد وفقرات منتهية بنقاط. بل كُتبت كقطعة واحدة وبعدها بزمن بعيد جاء من قسم الأسفار إلى إصحاحات وأعداد لتسهيل القراءة والبحث والدراسة، وأصبح الكتاب في وضعه الحالي.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٤٨. [تقسيم الكتاب المقدس لفصولِ وآياتِ: لم تكن أسفار الكتاب المقدس مقسمة إلى فصول وآيات عند كتابتها. إلا أن تزايد الدراسة تزايد اقتباس عبارات كثيرة من الكتاب المقدس، أبرز الحاجة إلى تحديد الأماكن التي يتم الاقتباس منها.]

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ١٨٤. [يرتقي وضع فصول الكتاب المقدس (فصل = إصحاح في الطبعة البروتستانتية) إلى أوائل القرن الثالث عشر- ويعود الفضل في ذلك إلى العالم الإنجليزي إسطفان لنغدون، وكان أحد أساتذة جامعة باريس، ثم انتخب رئيس أساقفة كنتربري، فكردينالاً، وقد حالف النجاح عمله، وعني النساخ الباريسيون بنشره فشاع سنة ١٢٢٦م. أمّا الذي قسّم الفصول آيات، فهو الطابع الباريسي الشهير، روبرت إسطفان، يوم طبع الكتاب المُقدَّس لأول مرة، سنة ١٥٥١م.]

الأب إسطفان شربنتييه: **تعرّف إلى الكتاب المقدس**، دار المشرق ببيروت - صـ٧، ٨. [الفصول والآيات: للاهتداء بسهولة إلى فقرات الكتاب المقدس، خطر في بال اسطفانس لانغتون أن يُقسّم كل كتاب إلى فصول مُرقَّمة، وكان ذلك في السنة ١٢٢٦م. وقام صاحب المطبعة روبير استيان، في أثناء رحلة في عربة بين ليون وباريس في السنة ١٥٥١م، بترقيم كل جملة تقريباً من هذه الفصول، فنشأ التقسيم إلى الآيات. **إن هذا التقطيع إلى فصول وآيات لا يطابق دائماً معنى النّص. فليس علينا أن نراعيه لنفهم معنى النّص**، ولكنه أمر عملي لأن جميع دور النشر قد تبنّته.]

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ١٨٤. [إن لهذا التّقسيم الفوائد الجمّة المعروفة. **إلا أنه لا يخلو من نقصان. فالفصول لا تتناسب أحياناً والموضوعات، والآيات لا تلائم أحياناً بدء الآية المنطقي**. هذا، ومن المعروف أن الأرقام تدل على الفصل والآية، وعلى السفر أحياناً: مثلاً، متى ٧ / ٦ = متى الفصل السابع، الآية السادسة. - ٢ مل ٤ / ٥ = سفر الملوك الثاني، الفصل الرابع، الآية الخامسة.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٤٩. [بمرور الزمن قام ستيفن لانجتون Stephan Langton عندما كان في باريس، قبل أن يُصبح رئيساً لأساقفة كنتربري (حيث توفى عام ١٢٢٨م)، بتقسيم الكتاب المقدس في ترجمته اللاتينية إلى الفصول المعروفة لدينا اليوم ثم تم تعميم هذا التقسيم في سائر اللغات. وبعد ذلك قام أحد أصحاب المطابع في باريس واسمه روبرت إيتين (أي: استفانوس) بتقسيم النّص إلى آيات وهو نفس التقسيم الذي لا نزال نستخدمه حتى اليوم.]

* فيه ٢ يونانى

اليونانى الكلاسيكى classic Greak لغه ميته

" الشائع Koine Greak ميته كوينيه (Κοινη)

" الحديث Modern Greak

---

* أغلب ~~الترجمه~~ النصوص المقتبسه من العهد القديم من العهد الجديد من الترجمه السبعينيه

مثال أمثلة

* متى (١٥-٦) فقد أبطلتم وصية الله بسبب تقليدكم إحسناً تنبأ عنكم إشعياء قائلاً: يقترب إلى هذا الشعب بفمه ويكرمنى بشفتيه، وأما قلبه ~~فمبتعد~~ فمبتعد عنى بعيداً وباطلاً يعبدوننى وهم يعلمون تعاليم هى وصايا الناس

إشعيا (٢٩-١٣) وصارت مخافتهم منى وصية الله الناس معلمة.

* يجيب النص من الترجمه السبعينيه والنص من العبرى ألا فى فيه إختلاف صارخ.

* الدليل أن متى الذى بين يدينا باليونانى وليس بالعبرى؟

① أن هناك بعض الكلمات بالعبرى ومعناها باليونانى.

② أن معظم الإقتباسات من العهد القديم هى من الترجمة السبعينيه.

مثال حبقوق (١-٥)

* أعمال الرسل (١٣-٤٠): فانظروا لئلا يأتى عليكم ما قيل فى الأنبياء: إنظروا أيها المتهاونون وتعجبوا واهلكوا، لأننى عملاً أعمل فى أيامكم عملاً لا تصدقون أن أخبركم أحد به.

حبقوق (١-٥) إنظروا بين الأمم وأبصروا وتحيروا حيرة لأنى عامل ~~عاملا~~ عملاً فى أيامكم لا تصدقون به إن أخبر به.

أعمال الرسل (٣-٢٢) ← فإن موسى قال للآباء إن نبياً مثلى سيقيم لكم الرب الإله إلهكم من إخوتكم له تسمعون فى كل ما يكلمكم به.

التثنيه (١٨-١٥) ← يقيم لك الرب إلهك نبياً من وسطك من إخوتك مثلى له تسمعون.

يوحنا (١٤-٥)

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٤٩.
[ويستخدم البعض كلمة "إصحاح" تعبيراً عن الفصول الكتابية، وكلمة إصحاح مشتقة من كلمة صحيح ويُقصد بها تقديم "جزء متكامل" سواء أطلقنا عليه كلمة إصحاح أو فصل.]

لُغات الكتاب المُقدَّس:

الأب إسطفان شربنتييه: **تعرّف إلى الكتاب المقدس**، دار المشرق ببيروت - صـ٧. [مُجمل كتب العهد القديم وُضع بالعبرية وقليل من مقاطعها بالآرامية، ما عدا بعض الكتب باليونانية. (...) **أمّا العهد الجديد فقد وُضع كله باليونانية**، باللغة "الشائعة" التي كانوا يتكلمون بها في ذلك الزمان والتي تختلف عن اليونانية الفُصحى.]

عبد المسيح اسطفانوس: **كيف تقرأ الكتاب المقدس**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٣٨. [كُتب الكتاب المقدس باللغات الأصلية، **وما النُّسَخ التي بين أيدينا إلا نُسَخ مُترجمة عن هذه اللغات**، فقد كُتب العهد القديم باللغة العبرية وبعض الأجزاء باللغة الآرامية، وهي لغة شقيقة للغة العبرية، في حين كُتب العهد الجديد باللغة اليونانية. **ولا يُستدل على معنى كثير من الآيات بدقة إلا بالعودة إلى اللغات الأصلية التي كُتبت بها**، وذلك لاختلاف أزمنة الأفعال بين اللغات وكذلك التعبيرات والمصطلحات اللغوية.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٢٣، ٢٤. [لغات الكتاب المقدس الأصلية: **اللغة العبرية:** كانت اللغة العبرية هي اللغة السائدة بين العبرانيين، وكانوا يُسمّونها أحياناً "لغة كنعان" (إش ١٩ / ١٨) وأحياناً "اللسان اليهودي" (٢ مل ١٨ / ٢٦ - ٢٨؛ نح ١٣ / ٢٤) ولذلك نجد أن الوحي دوّن لنا العهد القديم كله تقريباً باللغة العبرية. **اللغة الآرامية:** كانت اللغة الآرامية هي اللغة السائدة في مناطق كثيرة، فكانت اللغة الرسمية في المملكة الآرامية (السورية) (راجع: ٢ مل ١٨ / ١٧-٣٧) كما أنها كانت اللغة الرسمية أيضاً في الإمبراطورية الفارسية. وبعد العودة من السبي حزن نحميا لأن الشعب نسى اللغة العبرية وأصبحت السيادة للغة الآرامية (راجع: نح ١٣ / ٢٤). وعندما قرأ للشعب من سفر الشريعة، بالعبرية، كانت هناك حاجة لمَنْ "يُفسر- المعنى" أي أن يُوضِّحه أو يترجمه بالآرامية (نح ٨ / ٢-٨) وقد دُوِّنت بعض أجزاء العهد القديم باللغة الآرامية وهي دا ٢ / ٤ (الجزء الثاني من الآية) إلى ٧ / ٢٨؛ عز ٤ / ٨ إلى ٦ / ١٨؛ ٧ / ١٢-٢٦. وجدير بالمُلاحظة أن الأجزاء الآرامية في سفر عزرا تشمل المراسلات الرسمية مع ملوك الفرس. **اللغة اليونانية:** ظلّت الآرامية اللغة الرسمية إلى أن انتصر- الأسكندر الأكبر على مملكة الفُرس سنة ٣٣١ ق.م. فأصبحت اللغة اليونانية هي اللغة الرسمية وإن كان عامّة الشعب قد استمروا في استخدام اللغة الآرامية. ويبدو أنه كانت هناك لهجتان من اللغة الآرامية، إحداهما مستخدمة في الجليل والأخرى في اليهودية ويظهر هذا واضحاً في قصة إنكار بطرس للمسيح (مت ٢٦ / ٧٣). ويبدو أن اختلاف اللهجات كان أمراً سائداً منذ عهد بعيد (قض ١٢ / ٦). أمّا اللغة اليونانية فأصبحت اللغة السائدة التي يستخدمها رجل الشارع في روما والإسكندرية وأورشليم (القدس) وأنطاكية وأفسس: بينما كانت اللاتينية لغة الحكام والرومان وجيوشهم. إلا أن اليونانية التي كُتبت بها العهد الجديد كله لم تكن اليونانية الكلاسيكية التي كتب بها هوميروس مثلاً أشعاره، بل كانت اليونانية الشعبية التي يستخدمها رجل الشارع وإن كانت قد امتزجت ببعض المفردات الآرامية واللاتينية السائدة، وبعض قواعد النحو الخاصة باللغة العبرية، كما اتّسعت بعض مفاهيم المفردات التي انتقلت من العبرية لليونانية من خلال الترجمة السبعينية للعهد القديم.]

لوقا (١٩ - ٣ ← ١٢)

* فهم أوريجانوس هذا النص بتاع عدد (١٢) أن التقوى أن يخص نفسه ← فخص نفسه ← فحرمته الكنسية.

* يعتقد أن آديوس أخذ منه تعليمه

* كان يعتقد أن الشيطان هيخلص ويدخل الجنة.

* قال صراحة أن الكون له إلهان ← فيه واحد أعظم من التاني.

« آب - إبن »

أعظم أقل.

* ولكن لم يتكلم أحد ساعتها (لم ينكر عليه أحد في هذا الزمن).

* الكلام دا الآن كفر، لكن واضح أن المعتقد دا في الزمن دا هو السائد.

مفهوم كتاب القانوني إتغير عبر الزمن.

← النصارى قسموا الكتب إلى

* كتب قانونية هي الكتب اللي قبلتها الكنيسة - في العصور الأولى - وليس بالضرورة أنه معناه أنه موحى به من الله.

* " صالحة للقراءة ← مقبولة من الكنيسة للقراءة فقط ولا يأخذ منها المعتقدات. مجرد موعظة.

* " أبوكرفيا (منحولة / مزورة / محرمة على المسيحي إنه يقرأها) ~~لاحتوائها~~

* من أول أيام أثناسيوس في النصف الثاني من القرن الثاني بدأ يتغير المعنى من أن الكتاب القانوني معناه أنه موحى به من عند الله.

---

* مبدأ / معيار / مقياس / قاعدة للسلوك / دستور / قانون

* Κανων (kanon)

* قانون الكتاب المقدس ← قائمة بالأسفار المقبولة كمقدسة (عهد قديم وجديد) لذلك تجد ما يسمى بقانون العهد القديم وقانون العهد الجديد يعني قائمة بالأسفار المفروض تكون بالعهد القديم والجديد.

* قانون العهد الجديد ←

① الشعب الذي مهد لها ← العهد القديم المحتوي على نبوات تدل على المسيح

---

* لماذا يؤمن المسيحيين بقانونية العهد الجديد؟

لأن المفروض أن اللي كتب شخص له سلطان مثل تلاميذ المسيح أو الرسل ال ٧٠.

قانون الكتاب المُقدّس:

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٢٣. [الأسفار القانونية هي الكتب التي نستقي منها قوانين إيماننا - على حد تعريف القديس أوريجانوس - **وهي الأسفار التي قبلتها الكنيسة بوصفها الكتب الموحى بها من الله**، وقانونية الأسفار لم تقررها الكنيسة، بل قبلتها واعترفت بها، لأن الله هو الذي أوحى بها وأعطاها.]

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ١٧٣، ١٧٤. [كلمة "قانون": هي كلمة يونانية، يُحتمل أن تكون قد أخذَت عن اللغات السامية، **ومعناها القاعدة والمقياس**. ويبدو أن أول من استعمل هذه اللفظة في مجال الكتاب المقدس، هو القديس الشرقي أثناسيوس الكبير، نحو سنة ٣٥٠م، عندما راح يقول إن كتاب "راعي هرمس" ليس ضمن القانون وأوّل مجمع استعمل الكلمة مجمع اللاذقية، في تركيا الحالية، نحو سنة ٣٦٠ م. ومنذ القرن الرابع راج استعمال الكلمة في الشرق، وفي الغرب بفضل القديس أوغسطينس. فكانوا يقولون: يمكن أن تقرأ الكُتُب في الكنيسة، على أنّها قانونية، ولا يجوز أن يُقرأ سواها، لأنّه ليس قانونياً. القانون إذاً هو جدول الكُتُب التي وُضِعَت بإلهام الله، وتسلّمتها الكنيسة على أنّها قاعدة الإيمان والحياة الروحية، بسبب أصلها الإلهي.]

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ١٧٤. [ولكن من كان له الحق في تقرير مضمون هذا القانون، والإعلان رسمياً أن الأسفار التي يشتمل عليها تختلف عن سائر الكتب، وأنّها ملهمة؟ الكنيسة. فالكنيسة قد تسلّمت أسفار الشعب الذي مهّد لها. وفي حضنها نشأ العهد الجديد.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٣١. [أسفار العهد القديم ومجمع "جمينا": ودون الدخول في تفصيلات كثيرة، نجد أنه بعد خراب أورشليم سنة ٧٠م، استأذن اليهود السلُطات الرومانية ليعقدوا مجمعاً يُحددون فيه بصفة قاطعة الأسفار القانونية التي يلتزمون بها. وانعقد هذا المجمع سنة ٩٠م في بلدة صغيرة اسمها "جمينا" ويُطلق عليها أحياناً اسم "جبنة" بالقرب من يافا. وأقروا في هذا المجمع التسعة والثلاثين سفراً التي تتفق جميع الكنائس المسيحية بشأنها فيما يتعلّق بالعهد القديم.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٤٣. [كتابات العهد الجديد وكتابات أخرى منحولة (مزيفة): إلا أننا نلاحظ أنه منذ وقت مُبكِّر في تاريخ المسيحية، أخذ بعض الأشخاص، غير رُسُل المسيح ورفقائهم على عاتقهم كتابة سيرة المسيح أو بعض تعاليمه وأمثاله. ونجد إشارة لذلك في (لو ١ / ١) "إذ كان كثيرون قد أخذوا بتأليف قصة في الأمور المتيقنة عندنا" وبمرور الوقت تزايد عدد مثل هذه الكتابات وأن هناك "إله" غير الإله الأعلى هو الذي قام بعمل الخلق.]

أنواع الأدب المسيحي

① الأناجيل - ② الأعمال - ③ الرسائل + ④ الرؤى.

⑤ كتابات دفاعيه. (Apology) (يرد هجمه)

← بيكون متعلق بغير مسيحيين بيهاجموا المسيحيه ← قديماً ← وثنيين ويهود ← حديثاً ← المسلمين.

⑥ كتابات ضد الهراطقه. (Anti - Herisy) المقابل لها أرثوذوكسيه

← دفاع عن المسيحيه ضد فرق مسيحية أخرى.

⑦ تفاسير.

Ⓐ كتابات الهيكلة الكنسية: - التي تنظم الأمور داخل الكنيسة.

ماركيون (Marcion)

كان يقول أن الكون له إلهان ← إله العهد القديم (إله الشر). ← إله العهد الجديد. وأن المسيح هو ابن إله العهد الجديد

وأخذ معتقداته دي من رسائل بولس، وقبل ١٠ رسائل فقط من رسائل بولس. وقبل إنجيل واحد هو إنجيل لوقا. لأنه تلميذ بولس.

~~Pre arthozox~~ proto arthozox → (النسخة الأولية) آباء ما قبل مجمع نقيه من اللي ظهرت في مجمع نقيه

أكبر الكنائس ← في أوربا. ← " مصر. ← " سوريا.

* أفراهات: أحد آباء الكنيسة السورية (إبراهيم)

الدياتيسارون ← رباعي.

Ⓐ أحد آباء الكنيسة Tatian اللي مُكفر (زنديق)

* إلى القرن الرابع الكنيسة السوريه لم تكن تقبل إلا كتاب الدياتيسارون والرسائل الـ ١٤ من رسائل بولس وأعمال الرسل.

* في أواخر القرن الرابع ذكر القديس أفرام نفس أسفار العهد الجديد السابقه وأضاف عليها رساله جديده لبولس أسماها الرساله الثالثة إلى كورنثيوس. (٢ سفر)

وفق الأناجيل الـ ٤ مع بعض وطلع بكتاب جديد اسمه الدياتيسارون فهو لا يساوي الـ ٤ أناجيل

رسالة بولس إلى غلاطيه ← يشتكي من المعلمين الكذبة .

رد على جوش ماكدويل

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٤٦. [لم يكن جمع أسفار العهد الجديد معاً أمراً سهلاً، فقد مرّ في مراحل كثيرة. كان الدافع الأول لجمعها، كما رأينا، خطورة الكتابات المزيفة وانتشار بعض الهرطقات التي نلمس بدايتها في عصور الكنيسة الأولى، بل إننا نلاحظ ذلك في كتابات العهد الجديد: فهناك إشارات لموقف المسيحية من الغنوصية في رسالة كولوسي (١ / ١٥-٢٠؛ ٢ / ٨-١٠؛ ٢ / ١٦-٢٣)، كما نجد ذلك أيضاً في رسالة يوحنا الأولى (٢ / ١٨-٢٣؛ ٤ / ١-٣) ويُشير بولس الرسول إلى هرطقة أخرى في رسالته الثانية إلى تيموثاوس (٢ / ١٦-١٨).]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٤٦، ٤٧. [أما مجمع هيبو (في شمال أفريقيا أي تونس اليوم) والذي انعقد عام ٣٩٣م فوضع قائمة بأسفار العهد الجديد، هي نفسها الأسفار المعروفة عندنا اليوم. وقرر سنودس (أي مجمع) قرطاجة عام ٣٩٧م أن تقتصر قراءة الكتب المقدسة في الكنائس على الأسفار القانونية. ويلاحظ المرء أن قائمة أسفار العهد الجديد التي وضعها السنودس هي نفسها التي بين أيدينا اليوم. وليحذّر من الكتابات المنحولة والتي تدَّعي أحياناً أنها صادرة من رسل المسيح. ولعله من المناسب أيضاً أن نُشير إلى الرسالة الفصحية (رسالة عيد القيامة) التي وجهها القديس أثناسيوس بطريرك الإسكندرية عام ٣٦٧م إلى كافة الكنائس في ذائرة كرسيه وجعل موضوعها الأسفار المقدسة التي تُقرأ في الكنائس، وتشتمل أسفار العهد الجديد كما نعرفها اليوم. وقد كان هناك بعض الاختلافات في ترتيب الرسائل المختلفة، إلا أنه بمرور الأعوام استقر الرأي على الترتيب الذي بين أيدينا اليوم.]

اختلاف نُصُوص الكتاب المُقدَّس:

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٤٦. [ومن مُنطلق تعرض الكنائس في البلاد المُختلفة لهذه التَّيارات (الهرطقات)، ولظروف مُختلفة، **تبلورت مميزات طفيفة جداً في النُّصُوص** يُشير إليها العلماء بأسماء **النَّص السكندري** (ويُطلق عليه البعض اسم النَّص المُحايد) **والنَّص القيصري** (وهو يختص بالأناجيل فقط) **والنَّص البيزنطي** (أو الأنطاكي) **والنَّص الغربي**. ولعله من المُناسب أن نذكر أن **النَّص البيزنطي ظل لوقتٍ طويل أساس الترجمات المُختلفة (ومنها ترجمة البستاني - فاندايك) إلى أن ظهرت مخطوطات هامة**.]

اختلاف نُسَخ الكتاب المُقدَّس:

حبيب سعيد: **المدخل إلى الكتاب المقدس**، دار التأليف والنَّشر للكنيسة الأسقفية بالقاهرة - صـ١٧٩. [حين نُقارن الكتاب المقدس العربي بالتي تستعمله الكنائس البروتستانتية بالكتاب المقدس الذي تستعمله الكنائس الكاثوليكية والأرثوذكسية الشرقية، **نُلاحظ أن النسخة الأخيرة تشمل أسفاراً أكثر من الأولى**. وتُعرف تلك الأسفار التي لم تُدمج في النسخة الأولى بالأبوكريفا.]

عقائد الفرق المختلفة تقارنها ببعضها .

البابا شنودة الثالث: **اللاهوت المُقارن**، الجزء الأول، ط. الكلية الإكليريكية - صـ١٥. [خلافات بالنسبة إلى الكتاب المقدس: على الرغم من اهتمام البروتستانت بالكتاب اهتماماً كبيراً، على الرغم من كلامهم عن "الحق الكتابي"، إلا أننا نأخذ عليهم هنا أمرين هامين: **عدم إيمانهم ببعض أسفار الكتاب** مثل طوبيا، يهوديت، يشوع بن سيراخ، وباروخ، وسفر الحكمة، سفري المكابيين وبعض أجزاء أخرى من الكتاب ... واعتبارهم إنها أبوكريفا، **وعدم ضمها إلى الكتاب مثلما تضم في ترجمة الكاثوليك للكتاب**.]

لاهوت المسيح ← الوهية المسيح

لاهوت مريم / بولس / الكتاب المقدس ← يعني عقيدة تنافي مريم / بولس / الكتاب

* مرقس (١ - ٢) كما هو مكتوب في أشعياء النبي.

هذا أول شكل للنص.

بعض الناس حرفوا النص دا فخلوة الأنبياء.

بعد كدا النص إتحرف إلى أشعياء والأنبياء.

مرقس (١ - ٢) كما هو مكتوب في الأنبياء ها أنا أرسل أمام وجهك ملاكي،

صوت صارخ في البرية أعدوا طريق الرب.

فيه مخطوطات بتقول ← سفر أشعياء

" " ثانية ← سفر الأنبياء.

فأصبح عندي شكلين للنص ← فقام من ضم النصين لبعض

فخرج عندي شكل ثالث ← اللي هو ← كما هو مكتوب في

إشعياء والأنبياء.

هذه هي أكبر مشاكل تعاني منها الكنيسة.

وهذه المشاكل أيضاً موجودة في كتابات الآباء. لأن أيضاً

كتابات الآباء كان يحدث بها تحريف.

---

* مشكلة كتابات الآباء؟

① أصولها مفقودة

② النسخة القديمة اللي بأخذ منها كلام الآب بتبقى بلغة ثانية غير

اللغة اللي كتب بيها. مثلاً هو كان بيكتب باليوناني. ولقيت

النسخة باللاتيني. فدا يفقد مصداقيتها.

③ إن الآباء مكنش بيستدل من كتب، كان بيقول من الذاكرة فمش بقدر

أفصل في النص.

لهذه الأسباب تأتي كتابات الآباء في المرتبة الثالثة من مصادر

الأناجيل.

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة، المقدمة. [نحن نعلم أن **ليس كل اليهود اتّفقوا على الكتابات التي يتكون منها كتابهم المقدس، وأن المسيحيين أيضاً تجادلوا حول الأسفار التي يتكون منها العهد الجديد**، وظل الأمر كذلك حتى عام ٣٠٠م حين اتّفق غالبية قادة الكنيسة على مجموعة الأسفار التي يتكون منها الكتاب المقدس الآن، **بل وحتى الآن ما زال هُناك اختلاف في الآراء**، فالرومان الكاثوليك عندهم عهد قديم ضخم يشمل السبعينية، وهي الترجمة اليونانية القديمة للأسفار العبرية، والكنائس الأرثوذكسية الشرقية تضيف أسفاراً قليلة أخرى.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس** (تاريخه، صحته، ترجماته)، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٣٥، ٣٦. [الأسفار القانونية الثانية (الأبوكريفا): هُناك مجموعة من الأسفار الخاصة الكاملة، وكذلك بعض كتابات مُلحقة ببعض أسفار العهد القديم **لم ترد ضمن العهد القديم بنصه العبري الذي أشرنا إليه**، ولكننا نجدها في الترجمة السبعينية (اليونانية) التي استخدمت استخداماً واسعاً في عصور المسيحية الأولى. (...) **وهُناك كنائس تقبل هذه الكتابات وتُعرف عندها باسم الأسفار القانونية الثانية. إلا أن هُناك كنائس أخرى لا تقبلها ضمن الكتاب المقدس** وتُقدِّم لذلك عدَّة أسباب، **وتُعرف عندها باسم "الأبوكريفا"**. وكلمة أبوكريفا كلمة يونانية كانت تُستخدم أساساً عن الشيء السري أو المخبوء، ولكن بمرور الزمن أصبحت كلمة أبوكريفا تدل على ما تحوم الشكوك حول صحته.]

ترجمات الكتاب المُقدَّس القديمة:

الأب إسطفان شربنتييه: **تعرّف إلى الكتاب المقدس**، دار المشرق ببيروت - صـ٧. [تُرجم العهد القديم إلى اليونانية ابتداء من القرن الثالث ق.م. في الإسكندرية، **بحسب الأسطورة**، قام بالعمل سبعون كاتباً، كل واحد على حدة، فوصلوا إلى ترجمة واحدة تماماً. معنى هذه الأسطورة على جانب من الأهمية: **فهي تعني أن مثل هذه الترجمة لا يُمكن إلا أن تكون من وحي الله**. ولذلك سُمّيت هذه الترجمة "السبعينية".]

القمص متى مُرجان: **عصمة الكتاب المقدس**، هارموني للطباعة - صـ٣٦، ٣٧. [الترجمة السبعينية: وأهم هذه الترجمات هي الترجمة اليونانية المعروفة بالترجمة السبعينية ويرجع أصل هذه التسمية إلى ما تقوله التقليد من أن سبعين عالماً من علماء اليهود أيام الملك بطليموس ترجموا أسفار الكتاب المقدس إلى اليونانية في النصف الثاني من القرن الثالث قبل الميلاد (٢٤٧-٢٨٥ ق.م) **وبذلك تكون الترجمة السبعينية هذه للأسفار منقولة عن النّص العبري الذي كان مُتداولاً في مصر في القرنين الرابع والثالث قبل الميلاد**، أما بقية أسفار العهد القديم فقد ترجمت في الفترة من سنة ٢٥٠-١٠٠ قبل الميلاد، وهذه الترجمة أيضاً تشمل أسفار أخرى وهي ما تُسمى أيضاً بالأسفار القانونية **التي تأخذ بها الكنيستين الأرثوذكسية والكاثوليكية ولا تأخذ بها الكنيسة البروتستانتية**.]

القمص متى مُرجان: **عصمة الكتاب المقدس**، هارموني للطباعة - صـ٣٧. [الترجمة السريانية: ترجم العهد القديم إلى اللغة السريانية في خلال القرن الثاني لينتفع به جماعة المسيحيين، وقد وجدت أقدم مخطوطة للعهد القديم باللغة السريانية (وهي تشمل الأسفار الخمسة الأولى) في دير القديسة مريم المعروف بالسريان في صحراء واحدي النطرون ويرجع تاريخها إلى سنة ٤٥٠م وهي الآن محفوظة بالمتحف البريطاني.]

* مصادر الكنيسة « للأرثوذكس والكاثوليك »

- الكتاب المقدس.
- الليتورجيا « عمل جماعي » يقصد بها ما يمارسه الشعب في الكنيسة.
- المجامع الكنسية.
- الآباء الأوائل.
- الفن الكنسي (الأيقونات ونحوه).

← البروتستانت ← الكتاب فقط.

مت (١٨-١١) لأن ابن الإنسان جاء لكي يخلص ما قد هلك.

« هذا النص غير موجود في الترجمة اليسوعية »

* آية اللي خلى الترجمات دي فيها إختلافات في النص؟

① النسخ الأصلية بتاعة الكتب مفقودة.

② إن كل النسخ اللي بين إيديهم من النسخ القديمة (يوناني - عبري) كانت مليانة إختلافات لدرجة إن مفيش مخطوطتان زي بعض.

رغم العدد الضخم الموجود للمخطوطات. ٥٨٠٠ مخطوطة للعهد الجديد.

لدرجة المخطوطات التي من نفس القرن أيضاً.

③ المسافة الزمنية بين الأصل وأقدم مخطوطة بين إيديه كبيرة، فهي فجوة زمنية كبيرة بين المخطوطات

أهم ٣ لغات ترجم إليها العهد الجديد

- السرياني ← بلاد الشام
- القبطي ← مصر
- اللاتيني ← أوربا.

مصادر نص العهد الجديد

① المخطوطات اليونانية.

② الترجمات القديمة.

③ الكتابات الآبائية. يقصد بهم آباء الكنيسة الأوائل كانوا يستخدمون العهد الجديد في كتاباتهم فأعرف نص العهد الجديد على أيامهم على الأقل كان عامل إزاي.

* أنا لو عاوز أعرف النص دا موجود أم لا ← أرجع لليوناني

ما معنى مخطوطة؟

معناه ← إن ممكن يكون إكتشف قصقوصة أو جزء من كتاب أو كتاب كامل أو نسخة مترجمة من كتاب.

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة، المقدمة. [نحن نعلم أن **ليس كل اليهود اتّفقوا على الكتابات التي يتكون منها كتابهم المقدس، وأن المسيحيين أيضاً تجادلوا حول الأسفار التي يتكون منها العهد الجديد**، وظل الأمر كذلك حتى عام ٣٠٠م حين اتّفق غالبية قادة الكنيسة على مجموعة الأسفار التي يتكون منها الكتاب المقدس الآن، **بل وحتى الآن ما زال هُناك اختلاف في الآراء**، فالرومان الكاثوليك عندهم عهد قديم ضخم يشمل السبعينية، وهي الترجمة اليونانية القديمة للأسفار العبرية، والكنائس الأرثوذكسية الشرقية تضيف أسفاراً قليلة أخرى.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس** (تاريخه، صحته، ترجماته)، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٣٥، ٣٦. [الأسفار القانونية الثانية (الأبوكريفا): هُناك مجموعة من الأسفار الخاصة الكاملة، وكذلك بعض كتابات مُلحقة ببعض أسفار العهد القديم **لم ترد ضمن العهد القديم بنصه العبري الذي أشرنا إليه**، ولكننا نجدها في الترجمة السبعينية (اليونانية) التي استخدمت استخداماً واسعاً في عصور المسيحية الأولى. (...) **وهُناك كنائس تقبل هذه الكتابات وتُعرف عندها باسم الأسفار القانونية الثانية. إلا أن هُناك كنائس أخرى لا تقبلها ضمن الكتاب المقدس** وتُقدِّم لذلك عدَّة أسباب، **وتُعرف عندها باسم "الأبوكريفا"**. وكلمة أبوكريفا كلمة يونانية كانت تُستخدم أساساً عن الشيء السري أو المخبوء، ولكن بمرور الزمن أصبحت كلمة أبوكريفا تدل على ما تحوم الشكوك حول صحته.]

ترجمات الكتاب المُقدَّس القديمة:

الأب إسطفان شربنتييه: **تعرّف إلى الكتاب المقدس**، دار المشرق ببيروت - صـ٧. [تُرجم العهد القديم إلى اليونانية ابتداء من القرن الثالث ق.م. في الإسكندرية، **بحسب الأسطورة**، قام بالعمل سبعون كاتباً، كل واحد على حدة، فوصلوا إلى ترجمة واحدة تماماً. معنى هذه الأسطورة على جانب من الأهمية: **فهي تعني أن مثل هذه الترجمة لا يُمكن إلا أن تكون من وحي الله**. ولذلك سُمّيت هذه الترجمة "السبعينية".]

القمص متى مُرجان: **عصمة الكتاب المقدس**، هارموني للطباعة - صـ٣٦، ٣٧. [الترجمة السبعينية: وأهم هذه الترجمات هي الترجمة اليونانية المعروفة بالترجمة السبعينية ويرجع أصل هذه التسمية إلى ما تقوله التقليد من أن سبعين عالماً من علماء اليهود أيام الملك بطليموس ترجموا أسفار الكتاب المقدس إلى اليونانية في النصف الثاني من القرن الثالث قبل الميلاد (٢٤٧-٢٨٥ ق.م) **وبذلك تكون الترجمة السبعينية هذه للأسفار منقولة عن النّص العبري الذي كان مُتداولاً في مصر في القرنين الرابع والثالث قبل الميلاد**، أما بقية أسفار العهد القديم فقد ترجمت في الفترة من سنة ٢٥٠-١٠٠ قبل الميلاد، وهذه الترجمة أيضاً تشمل أسفار أخرى وهي ما تُسمى أيضاً بالأسفار القانونية **التي تأخذ بها الكنيستين الأرثوذكسية والكاثوليكية ولا تأخذ بها الكنيسة البروتستانتية**.]

القمص متى مُرجان: **عصمة الكتاب المقدس**، هارموني للطباعة - صـ٣٧. [الترجمة السريانية: ترجم العهد القديم إلى اللغة السريانية في خلال القرن الثاني لينتفع به جماعة المسيحيين، وقد وجدت أقدم مخطوطة للعهد القديم باللغة السريانية (وهي تشمل الأسفار الخمسة الأولى) في دير القديسة مريم المعروف بالسريان في صحراء واحدي النطرون ويرجع تاريخها إلى سنة ٤٥٠م وهي الآن محفوظة بالمتحف البريطاني.]

* مصادر الكنيسه « للأرثوذوكس والكاثوليك »

- الكتاب المقدس.
- الليتورجيا « عمل جماعى » يقصد بها ما يمارسه الشعب فى الكنيسه.
- المجامع الكنسيه.
- الآباء الأوائل.
- الفن الكنسى (الأيقونات ونحوه).

← البروتستانت ← الكتاب فقط.

مت (١٨-١١) لأن ابن الإنسان جاء لكى يخلص ما قد هلك.

« هذا النص غير موجود فى الترجمة اليسوعيه »

* آيه اللى خلى الترجمات دى فيها إختلافات فى النص؟

① النسخ الأصلية بتاعة الكتب مفقودة.

② إن كل النسخ اللى بين إيديهم من النسخ القديمه (يونانى - عبرى) كانت مليانه إختلافات لدرجة إن مفيش مخطوطتان زى بعض.

رغم العدد الضخم الموجود للمخطوطات. ٥٨٠٠ مخطوطه للعهد الجديد.

لدرجه المخطوطات التى من نفس القرن أيضاً.

③ المسافة الزمنية بين الأصل وأقدم مخطوطة بين إيديه كبيرة، فى فجوة زمنية كبيرة بين المخطوطات

أهم ٣ لغات ترجم إليها العهد الجديد

- السريانى ← بلاد الشام
- القبطى ← مصر
- اللاتينى ← أوربا.

مصادر نص العهد الجديد

① المخطوطات اليونانيه.

② الترجمات القديمة.

③ الكتابات الآبائية. يقصد بهم آباء الكنيسه الأوائل كانوا يستخدمون العهد الجديد فى كتاباتهم فأعرف نص العهد الجديد على أيامهم على الأقل كان عامل إزاى.

* أنا لو عاوز أعرف النص دا موجود أم لا ← أرجع لليونانى

ما معنى مخطوطة؟

معناه ← إن ممكن يكون إكتشف قصقوصه أو جزء من كتاب أو كتاب كامل أو نسخة مترجمة من كتاب.

مُشكلة نصّ الكتاب المُقدَّس:

الكتاب المقدس: **ترجمة الآباء اليسوعيون**، العهد الجديد، دار المشرق ببيروت - صـ١٢. [بلغنا نصّ الأسفار السَّبعة والعشرين في عدد كبيرٍ من المخطوطات التي أُنْشئت في كثيرٍ من مختلف اللُّغات. وهي محفوظة الآن في المكتبات في طول العالم وعرضه. **وليس في هذه المخطوطات كتاب واحد بخط المؤلِّف نفسه**، بل هي كلها نُسَخ أو نُسَخ النَّسَخ للكُتُب التي خَطَّتْها يد المؤلِّف نفسه أو أملاها إملاء.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس الأوفست - صـ١٩. [**ليس بين أيدينا الآن المخطوطة الأصلية**، أي: **النُّسْخَة التي بِخَطّ كاتب أي سفر من أسفار العهد الجديد أو العهد القديم**. فهذه المخطوطات ربما تكون قد **اسْتُهْلِكَت من كثرة الاستعمال**، أو رُبّما يكون بعضها قد **تَعَرَّض للإتلاف** أو **الإخفاء في أزْمِنَة الاضطهاد**، خُصُوصاً وأن بعضها كان مكتُوباً على ورق البردي، **وهو سريع التَّلَف**. ولكن قبل أن تختفي هذه المخطوطات الأصلية نُقِلَت عنها نُسَخ كثيرة.]

يوسف رياض: **وحي الكتاب المقدس**، مكتبة الإخوة - صـ٦٣. [**ضياع النُّسَخ الأصلية**: أشرنا في الفصل الأول أن الكتاب المُقدَّس هو صاحب أكبر عدد للمخطوطات القديمة. **وقد يندهش البعض إذا عرفوا أن هذه المخطوطات جميعها لا تشتمل على النُّسَخ الأصلية والمكتوبة بخط كتبة الوحي أو بخط من تولَّوا كتابتها عنهم. فهذه النُّسَخ الأصلية جميعها فُقِدَت ولا يعرف أحد مصيرها**. (...) ونحن نعتقد أن السر من وراء سماح الله بفقد جميع النُّسَخ الأصلية للوحي هو أن القلب البشري يميل بطبعه إلى تقديس وعبادة المُخلَّفات المُقدَّسة؛ فماذا كان سيفعل أولئك الذين يُقدِّسون مُخلَّفات القديسين لو أن هذه النُّسَخ كان موجودة اليوم بين أيدينا ؟ أي عبادة لا تليق إلا بالله كانت ستُقدَّم لتلك المخطوطات التي كتبها أواني الوحي بأنفسهم ؟]

المهندس رياض يوسف داود: **مدخلٌ إلى النَّقد الكتابي**، دار المشرق ببيروت - صـ٢٦، ٢٧. [**نحن لا نملك نُصُوص الأناجيل الأصلية**، فهذه النُّصُوص نُسِخَت وحصلت أخطاء فيها أثناء النَّسْخ، **وغالباً ما نقع على قراءات مُتَعَدِّدَة للآية الواحدة عبر مُختلف المخطوطات التي وصلت إلينا**، فأية قراءة نعتمد ؟ .. لذلك **يتحتَّم علينا الرُّكُون إلى علْم نقد النُّصُوص** للوُصُول عبر مُختَلَف المخطوطات إلى النَّص الأصلي. فعلم نقد النُّصُوص يهدف إلى **الوُصُول إلى أقرب ما يمكن من الأصل الأول**.]

المهندس رياض يوسف داود: **مدخلٌ إلى النَّقد الكتابي**، دار المشرق ببيروت - صـ ٢٣. [كان الكتاب **يُنْسَخ نَسْخ اليَد** في بداية العَصْر المسيحي، وكانوا يَنْسَخُون **بأدوات كتابيّة بِدائيّة**، **عن نُسَخ مَنْسوخة**، ولقد **أدْخَل النُّساخ الكثير من التَّبْديل والتَّعْديل على النُّصُوص وتَراكَم بَعْضُهُ على بَعْضه الآخر**، فكان النَّص الذي وَصَلَ آخر الأمر **مُثْقَلاً بألوان التَّبْديل التي ظَهَرت في عَدَدٍ كبيرٍ من القِراءات**؛ فما أن يُصْدَر كتابٌ جديدٌ حتى تُنْشَر له نُسْخاتٌ مَشْحُونَةٌ بالأغلاط.]

الكتاب المقدس: **ترجمة الآباء اليسوعيون**، العهد الجديد، دار المشرق ببيروت - صـ١٢، ١٣. [إن نُسَخ العهد الجديد التي وصلت إلينا **ليست كلها واحدة**، بل يمكن المرء أن يرى فيها **فوارق مختلفة الأهمية**. ولكن **عددها كثير جداً على كل حال**. هناك طائفة من الفوارق لا تتناول سوى بعض قواعد الصَّرف والنَّحو أو الألفاظ أو ترتيب الكلام. ولكن هناك فوارق أخرى بين المخطوطات تتناول **معنى فقرات برمتها**. واكتشاف

أمثلة التأثيرات :- ① تفاوت مهارة النساخ . مثل مصر كان بها ~~نساخ~~ نساخ مهره .

② مشاكل لاهوتيه معينه .

مثل مصر في القرون الأول ← بين ناس يتأله المسيح وناس لا تقول بألوهيته .

③ نص العهد الجديد يتفاعل مع ثقافة الشعوب .

النص المحايد ← وستكوت : } درسوا السينائيه والفاتيكانيه
هوت : } وخرجوا بنص يوناني أسموه نص محايد

عن حسن نية يعني آيه ؟

① ممكن يكون الناسخ معتقد إن الكتاب بشري . فيلاقي في الكتاب غلطه فيصلحها .

② إن في بداية تاريخ المسيحية النساخ كانوا بيؤمنوا إن فيهم الروح القدس فيبقى التغييرات اللي بيعملها مسوقه من الروح .

③ أن يكون الخطأ قبل المؤلف (الناسخ) فيصلحه ظناً منه إن اللي قبله أخطأ وهو هيصلح الخطأ داء ويكون ما كتبه هو الخطأ .

④ بعض المهرطقين كانوا يستخدمون نصوص ~~من الكتاب~~ كتابيه فهو مش عاوزهم يأخذوا حاجة من الكتاب، فيحرف النصوص اللي بيستشهدوا بيها .

⑤ أنه يغير النص طبقاً لما يعتقده صحيح رداً على المهرطقين .

① «قصيرة نسبياً» هل هذا يجعلنا نثق في العهد الجديد ؟

الإجابه ← لا ← لماذا ؟

لأن المسيحيين كانوا بيحرفوا في الكتاب عن عمد وهذا غير ثابت في الأعمال الأدبيه الأخرى .

وهذا الكلام ثابت بالأدله والوثائق .

مَصْدَر هذه الفوارق ليس بالأمر العَسير. فإنَّ نصَّ العهد الجديد قد نُسخ ثم نُسخ طوال قُرُون كثيرة بيد نُسّاخ صلاحهم للعمل متفاوت. وما من واحد منهم معصوم من مختلف الأخطاء التي تَحُول دون أن تَتَّصف أية نُسْخَة كانت - مهما بُذل فيها من الجهد - بالموافقة التّامّة للمثال الذي أخذت عنه. يُضاف إلى ذلك أن بعض النّسّاخ حاولوا أحياناً عن حسن نية، أن يُصَوِّبُوا ما جاء في مثالهم وبدا لهم أنه يحتوي أخطاء واضحة أو قلة دقّة في التّعبير اللاهوتي. وهكذا أدْخَلُوا إلى النّص قراءات جديدة تَكاد أن تكون كُلُّها خطأ. ثم يمكن أن يُضاف إلى ذلك كلِّه أن استعمال كثير من الفقرات من العهد الجديد أثناء إقامة العبادة أدّى أحياناً كثيرة إلى إدخال زخارف غايتها تجميل الطقس أو إلى التوفيق بين نصوص مختلفة ساعدت عليه التلاوة بصوت عال. ومن الواضح أن ما أدخله النّسّاخ من التّبْديل على مرّ القُرُون تراكم بَعْضُهُ على بَعْضه الآخر، فكان النّص الذي وَصَلَ آخر الأمر إلى عهد الطّباعَة مُثقلاً بمختلف ألوان التّبْديل ظَهَرَت في عدد كبير من القراءات. والمثال الأعلى الذي يهدف إليه علم نقد النُّصُوص هو أن يُمحص هذه الوثائق المُخْتَلفَة لكي يُقيم نصًّا يكون أقرب ما يُمْكن من الأصل الأول. ولا يُرْجى في حال من الأحوال الوُصُول إلى الأصْل نَفْسه.]

يوسف رياض: **وحي الكتاب المقدس**، مكتبة الإخوة - صـ٦٨. [**الفترة المفقودة**: معروف عند الدارسين أنه كلما قلَّ الفاصل الزمني بين كتابة النسخة الأصلية وبين المخطوط المكتشف فهذا يجعل المخطوط أكثر مدعاة للثقة به. ومما يميز المخطوطات التي للعهد الجديد بصفة خاصة، عن مخطوطات أي كتاب آخر من الأعمال الأدبية الأخرى، هو أن الفاصل الزمني بين كتابة النسخة الأصلية وبين المخطوطات التي وصلتنا منها قصير نسبياً.] (١)

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس** (**تاريخه، صحته، ترجماته**)، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٤٦. [ومن مُنطلق تعرض الكنائس في البلاد المُختلفة لهذه التّيارات (الهرطقات)، ولظروف مُختلفة، تبلورت مميزات طفيفة جداً في النّصُوص يُشير إليها العلماء بأسماء النّص السكندري (ويُطلق عليه البعض اسم النّص المُحايد) والنّص القيصري (وهو يختص بالأناجيل فقط) والنّص البيزنطي (أو الأنطاكي) والنّص الغربي. ولعله من المُناسب أن نذكر أن النّص البيزنطي ظل لوقت طويل أساس الترجمات المُختلفة (ومنها ترجمة البستاني - فانديك) إلى أن ظهرت مخطوطات هامة.]

www.alta3b.wordpress.com

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٨٢.
[الترجمة السبعينية: بدئ العمل في هذه الترجمة بمدينة الإسكندرية عام ٢٨٠ ق.م. واهتم بها بطليموس فيلادلفوس. وجاء أنه استحضر للقيام بها ٧٠ (أو ٧٢) شيخاً من أورشليم ليترجموا كل كتابات العهد القديم من العبرية إلى اليونانية ليتمكن يهود الإسكندرية من قراءة كتبهم المقدسة باللغة التي يستخدموها أو يفهمونها.]

ترجمات الكتاب المُقدَّس الحديثة:

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ١١٣، ١١٤. [ترجمة البستاني / سميث / فانديك: أما أهمّ ترجمة عربية ظهرت في القرن التاسع عشر- وكان لها أبعد الأثر في الحياة المسيحية في الشرق الأوسط فكانت الترجمة التي قامت بها الإرسالية الأمريكية (المرسلون الأمريكان) ببيروت في تعاون وتنسيق كامل مع جمعية الكتاب المقدس الأمريكية. وقصة هذه الترجمة قصة طويلة تستحق أن تُروى بكافة تفصيلاتها ولكننا لضيق المقام نوجز أهمّ وقائعها فيما يلي: بدأت قصة هذه الترجمة عندما قرر مجلس الإرسالية الإنجيلية في سوريا عام ١٨٤٤م تشكيل لجنة لدراسة الحاجة إلى ترجمة عربية حديثة للكتاب المقدس. ورفعت هذه اللجنة تقريرها لمجلس الإرسالية الذي قرر في عام ١٨٤٧م القيام بترجمة عربية جديدة للكتاب المقدس، يكون أساسها النصوص العبرية والآرامية للعهد القديم والنص اليوناني للعهد الجديد. على أن تكون الترجمة في صياغة عربية حديثة وبأسلوب يتمشى- مع العصر. وكلف مجلس الإرسالية إيلي سميث ليقوم بهذا العمل: فاختار لمعاونته المعلم بطرس البستاني والشيخ ناصيف اليازجي، وكان كلاهما من ألمع الأسماء في نهضة الأدب العربي في العصر- الحديث، بل كان لهما دور الريادة في هذا المضمار، قبل أن تظهر أية أسماء أخرى في مُختلف بلاد الشرق الأوسط. فكان المعلم بطرس البستاني يقوم بإعداد المسودة الأولى للترجمة ويقوم سميث بضبطها بالمقارنة بالنص في اللغة الأصلية والتأكد من سلامة عبارتها لاهوتياً وكان الشيخ ناصيف اليازجي يُنقِّح أسلوبها. وعندما مات سميث عام ١٨٥٤م كان سفر التكوين والجزء الأكبر من سفر الخروج وكذلك الجزء الأكبر من إنجيل متى قد تم طباعتها. وكانت مسودات بقية العهد الجديد وجزء كبير من العهد القديم معدة للمراجعة. ثم أسندت الإرسالية العمل في سنة ١٨٥٧م إلى طبيب بارع موهوب هو كورنيليوس فان ألن فانديك الذي كان عبقرياً في مجالات علمية كثيرة. فسهر على إنجاز هذه المهمة مع نفس فريق الترجمة الذي عمل معه سميث مع إضافة رجل أزهري له باع واسع في اللغة العربية هو الشيخ يوسف بن عقل الأسير الحسيني. وكانت وجهة نظر فانديك أنه يرغب في الاستفادة من شخص يُجيد اللغة العربية دون تأثر بمفردات مسيحية مألوفة قد لا تكون مفهومة للجميع. وتم الانتهاء من طباعة العهد الجديد عام ١٨٦٠م وتمت ترجمة العهد القديم عام ١٨٦٤م إلا أن الانتهاء من طباعة وتجليد الكتاب المقدس كاملاً كان في سنة ١٨٦٥م. إلا أن فانديك ظل يُراجع الترجمة وداوم على ذلك حتى وفاته عام ١٨٩٥م. وحيث أنه كان عضواً باللجنة التي رات الحاجة إلى هذه الترجمة عام ١٨٤٤م فإنه يكون بذلك قد قدَّم خمسين عاماً من عمره في مجال هذه الترجمة.]

حيث أن الرسول الكريم كان في القرن السادس
وأول ترجمة عربية ظهرت في القرن السابع. فضلاً أن الرسول لا يعرف القراءة

فيها رد على شبهة إقتباس القرآن الكريم من التوراة والإنجيل

الدكتور فريز صموئيل: **الكتاب الفريد والدفاع المجيد**، مطبعة أوتوبرنت - صـ٢٦، ٢٧. [الترجمة العربية للكتاب المقدس: يُقال أن أول ترجمة عربية للكتاب المقدس قام بها الأسقف يوحنا أسقف أشبيليه بإسبانيا سنة ٧٥٠م نقلاً عن الترجمة اللاتينية. (...) وقام سركيس الرازي مطران دمشق مع بعض العلماء بترجمة الكتاب المقدس كله إلى اللغة العربية، وقد استغرقت هذه الترجمة ٤٦ سنة ثم طبعت في روما سنة ١٦٧١م. قام القس هنري مارتن في الهند بترجمة العهد الجديد إلى العربية ونشرته جمعية نشر المعارف المسيحية سنة ١٨١٦م. أما الترجمة العربية الحالية فقد قام بها المرسلون الأمريكيون في لبنان د. إيلي سميث ود. كرنيليوس فان ديك بمساعدة الشيخ بطرس البستاني ونصيف اليازجي، والشيخ يوسف الأسير الأزهري. وقد تم طبعها في ١٠ مارس ١٨٦٥م.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ١١٦. [الترجمة البولسية: كانت أول مُحاولة جادة في هذه الحقبة (القرن العشرون) لترجمة العهد الجديد في ضوء الاكتشافات الحديثة للمخطوطات، والعمل على إدخال مساعدات القراءة كعلامات الترقيم والحواشي التوضيحية هي تلك التي قام بها الأب جورج فاخوري من الآباء البولسيين بلبنان. وصدرت هذه الترجمة عام ١٩٥٣م وقد ترجم الأب فاخوري العهد الجديد عن النصوص اليونانية. لكنه حافظ على سياسة الترجمات الكاثوليكية التي تقضي بالرجوع إلى الفولجاتا اللاتينية متى كان النص يتعلق بالإيمان أو الأخلاق.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ١١٧. [الترجمة اليسوعية الحديثة: اهتم الآباء اليسوعيون بلبنان بإصدار ترجمة حديثة تتوخى البلاغة والفصاحة على أعلى مستوياتها وتعتمد على أدق النُّصوص في ضوء الاكتشافات الحديثة. وقام بهذه الترجمة الأبوان صبحي حموي ويوسف قوشاجي، وكلاهما من حلب. وهذَّب عباراتها الأستاذ بطرس البستاني. صدرت الطبعة الأولى للعهد الجديد عام ١٩٦٩م تلتها عدة طبعات وحاول الآباء اليسوعيون في كل طبعة جديدة إدخال بعض التحسينات مثل تبسيط العبارة وإضفاء الروح المسكونية على الترجمة.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ١١٧، ١١٨. [ترجمة الكنيسة القبطية الأرثوذكسية: أحست الكنيسة القبطية الأرثوذكسية بالحاجة إلى نشر ترجمة كاملة للكتاب المقدس باللغة العربية تتم عن طريق أبنائها. ولذلك شكَّل البابا كيرلس السادس لجنة برئاسة الأنبا غريغوريوس. وقامت هذه اللجنة بإصدار الأناجيل الأربعة بدء من عام ١٩٧٥م واهتمّت هذه الترجمة بصفة خاصة باستخدام النصوص القطبية القديمة.]

كيفية إثبات تحريف الكتاب المُقدَّس:

الدكتور فريز صموئيل: **الكتاب الفريد والدفاع المجيد**، مطبعة أوتوبرنت - صـ١٨. [مخطوطات الكتاب برهان لصحته: يوجد الآن في المكتبات والمتاحف العالمية مخطوطات الكتاب المقدس ترجع إلى القرون الأولى وهي مُطابقة للنسخ التي توجد بين أيدينا، مما يثبت صحة النص الكتابي.]

كأنه يقول إن اللي يثبت تحريف الكتاب إن المخطوطات القديمة تكون مختلفة عن اللي بين ايدينا.

★ مصادر نص العهد القديم

① النص العبري. فيه أكثر من نص عبري. أشهر نصين هما:

أ/ النص المازوري ← مجموعة من الناس سموهم المازوريين كانوا يقومون بنسخ النص العبري للعهد القديم. (٩/١٠) القرن

ب/ النص القُمراني. ← نصوص العهد القديم اللي إكتشفوها في كهوف من مخطوطات المازوريين

جـ/ النص ~~المازوري~~ السامري ← ~~في القرن التاسع والعاشر~~ قمران (البحر الميت) من مخطوطات المازوريين

② / إقتباسات التلمود للنص العبري وتفسيرها له.

③ / الترجمة السبعينية: المفروض إنها مترجمة من النص العبري. فلما نقارن بين النص اليوناني والنص العبري بنلاقي إختلافات. والمفروض إننا كنا نلاقيهم طبق الأصل. ~~ترجمت~~ استخدمت في ترجمة المخطوطات السينائية والفاتيكانية

④ الفولجات اللاتينية: جيروم في القرن الخامس.

⑤ ترجمات قبطية وترجمات عربية.

كل هذه المصادر لو قارناها سنجد فيها إختلافات كثيرة.

★

القمص متى مُرجان: **عصمة الكتاب المقدس**، هارموني للطباعة - صـ١٥، ١٦. [هـذا الادِّعـاء (أي: التّحريـف) باطل وبغير دليل لأنه ادِّعاء عاجز عـن أن يخبرنـا عـن زمـان التّحريـف المزعـوم، أو المكـان الـذي تـم فيـه التّحريف، أو حتى الموضع الموجود في الكتاب المقدس الذي تم فيه التحريف. أو من الذي قام بـه وأجـراه. كما أن التحريف الذي تم لمصلحة من، هل هو لليهود أم للمسيحيين ؟!. كـما أنـه لا توجـد أي نسـخة مـن الكتاب تدل أو تُظهر هذا الادِّعاء. لذلك نقول هذا الادِّعاء باطل لأنه بلا دليل. ومن يدَّعون هذا التحريف لا يعرفون بواطن الأمور وكيف حافظ اليهود على العهد القديم كما حافظ الآبـاء الرسـل عـلى العهـد الجديـد وسلموه لنا بلا تحريف أو تبديل حرف واحد فيه. كما أنه بمقارنـة النسـخ القديمـة مـع الـترجمات الحديثـة نجدها مطابقة تماماً بلا تحريف أو تبديل.]

⊛ الإختلافات بين الترجمات عادة تكون إنها كاسات على الإختلافات بين المخطوطات.

المراجع:

- **كيف تقرأ الكتاب المقدس**، ط. دار الكتاب المقدس.
- القمص متى مُرجان: **عصمة الكتاب المقدس**، هارموني للطباعة.
- ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة.
- آرثر بينك: **الوحي الإلهي للكتاب المقدس**، ط. دار النشر الأسقفية.
- الأب إسطفان شربنتييه: **تعرّف إلى الكتاب المقدس**، دار المشرق ببيروت.
- الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية.
- الدكتور فريز صموئيل: **الكتاب الفريد والدفاع المجيد**، مطبعة أوتوبرنت.
- جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة.
- البابا شنودة الثالث: **اللاهوت المُقارن**، الجزء الأول، ط. الكلية الإكليريكية.
- مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس.
- الكتاب المُقدَّس: **ترجمة الآباء اليسوعيون**، جمعيات الكتاب المقدس في المشرق.
- القمص بولا عطية: **أصالة الكتاب المقدس واستحالة تحريفه**، ط. كنيسة مار مينا بالفيوم.
- حبيب سعيد: **المدخل إلى الكتاب المقدس**، دار التأليف والنّشر للكنيسة الأسقفية بالقاهرة.
- عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس.

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات

www.alta3b.wordpress.com

① التقليد :- أى المسيحى او الكنسى .

* مصدر من مصادر الكتاب :- على اساس إن الكتاب لبسلم من جيل لجيل
و إن العهد الجديد القديم مثلاً أخذوه من اليهود . سلم إلى المسيحيين ..

يُرد هذا الكلام ← يعنى أصلاً كتب هذه الكتب لكى نعرف من أول من سلمها ؟

السبعينية ← ٧٢ مجلداً ← ٢ مجلد عهد قديم .
١ مجلد ٨ جديد .
الفاتيكانية ← ٤٦ مجلدات .

② التقليد المقدس :- ليه مقدس ؟ لأن حسب قولهم أن أول من سلم التقليد من العهد القديم هم الأنبياء . والجديد يسوع .

③ أسرار الكنيسة :- عشان عمل الإله من هذا الجيل سر محدش يعرفه .
ليه سر ؟

④ ليه الجامع الأول حش القديسين ؟

* سلطان مجموعة اكتر من أب واحد لوحده .

لأن ما يكون قديس لوحده . حش زى ما يكون قديسين كتير مع بعض .

* الجامع ← المجامع ← على مستوى منطقة أو بلد معين فجمع ما فيها من مسيحيين ويحاول حل المشكلة . مثل أكل اللحمة فى الصوم ،
المسكونية ← كل المسيحيين فى العالم كله لمشكلة أو خلاف كبير بين المسيحيين فى العالم كله ..

هيناه مناقشة أمور عقائدية مصيرية :- يجعلها بعد قرار الجمع ما يبقيه مؤمن وما يبقيه كافر . مثل جمع نقية ٣٢٥ .

* قانون الإيمان : صيغة على أساسها ضبط المعتقد الذى نتناقش حوله .
ده إيمانية لضبط معتقدنا فى المشكلة اللى كنا بنتكلم فيها .

* قانون الجامع : صيغة اتفق عليها الجمع على حل مشكلة معينة .
تكون عشان يعدل تصرفات الناس

* آباء :- يؤخذ منهم التعاليم والعقائد .

* قديسين :- لا يؤخذ منهم التعاليم والعقائد .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إضافات على ملزمة: فكرة عامَّة عن الكتاب المقدس

العبد الفقير إلى الله أبو المنتصر شاهين الملقب بـ التاعب

أهمية الكتاب المُقدَّس والتَّعريف به:

مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية - صـ٢٢، ٢٣. [**يحتل الكتاب المقدس المكانة الأولى بين مصادر التقليد**، وله كرامة أكثر بين مصادر التقليد. **فالكتاب المقدس عبارة عن تجميع أسفار مُتعدِّدة. فوجوده ككتاب واحد ظاهرة حديثة جاءت نتيجة لاختراع طباعة الكتب.** في الكتاب المقدس نرى أسفاراً مُتعدِّدة وكل سفر له مُحتوى مميز: نجد التاريخ والأشعار والأغاني والحكمة والفلسفة ومجموعة قصص. كما نجد الأناجيل التي هي تعبير الكنيسة عن يسوع المسيح من هو ؟ ما هي تعاليمه ؟ وماذا فعل ؟ ونجد أيضاً رسائل كتبها الرُّسُل.]

مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية - صـ٢٢، ٢٣. [الكنيسة الأرثوذكسية تسير في حياتها وفق التقليد المقدس، ولكن الكثيرون لا يستطيعون تعريف ما هو التقليد ؟ كلمة "تقليد" (Tradition) مأخوذة من الكلمة اللاتينية (Traditio) التي هي ترجمة للكلمة اليونانية (Paradosis)، وقد وردت هذه الكلمة كثيراً في الكتاب المقدس (في الهامش: راجع ١ كو ١١ : ٢، ١ كو ١١ : ٢٣، ٢ تس ٢ : ١٥) وهذه الكلمة تعني في معناها الحرفي **ما يُسلَّم من شخص لشخص كما تُسلَّم العصا في سباق التتابع. الشيء الذي "يُقلَّد" هو ما يُسلِّمه الشخص (أو المجموعة) لشخص آخر (أو لمجموعة أخرى).**]

مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية - صـ١٤ إلى ٢١. [المصادر الخمسة للتقليد المسيحي: ١- **الكتاب المقدس** (...) ٢- **الليتورجيا**: وهي المصدر الثاني للتقليد في الكنيسة. **الـ "ليتورجيا" كلمة يونانية معناها "العمل الشعبي العام".** ليتورجيا الكنيسة هي **عمل الكنيسة حين تجتمع لتكون شعب الله وتعبد الله. فالليتورجيا تحمل في مجملها كل الصلوات الكنسية العامة**: خدمات ساعات اليوم (السواعي)، أيام الأسبوع، أيام الأعياد والمناسبات الكنسية والأسرار الكنسية. (...) ٣- **المجامع**: المصدر الثالث من مصادر التقليد هو المجامع التي عقدتها الكنيسة. **فالمجمع هو عبارة عن اجتماع لهؤلاء الذي أُعطوا السلطان في الكنيسة ليقرروا ما هو أمين لتقليد الكنيسة وما هو ليس كذلك.** (...) وكانت هناك عدَّة مجامع خلال حياة الكنيسة الطويلة، وقد أوجدت حلولاً لكثير من المسائل. وحلول تلك المسائل التي طُرِحت جاءت في شكلين: **قوانين إيمان (Creeds) وقوانين مجامع (Canons)** (...) ٤- **القديسين**: المصدر الرابع للتقليد الكنسي - وهو مصدر مُزدوج أيضاً - **هو حياة القديسين، وتعاليم مجموعة منهم الذين نسميهم بـ "الآباء"** (**وتلك المجموعة تضم بعض "الأمَّهات"**). (...) وتوجد مجموعة مُعيَّنة من هؤلاء القديسين نُسمِّيهم "الآباء"، وعندما نقول "من آباء الكنيسة" نقصد شخصاً شهد لتقليد الكنيسة من خلال تعليمه لإيمان الكنيسة أو الدِّفاع عنه بحكمته وغالباً يكون قد شهد لهذا التَّعليم بأتعاب كثيرة أو بتقديم حياته نفسها. ٥- **الفنّ الكنسي**: (...) والفنّ في تعريفه هو استخدام الأشياء المادية كوسيلة للإعلان عن الرَّب. إذاً ففي الأرثوذكسية الفن ليس مُجرَّد تزيين ثانوي أو حلية، بل شيء في صلب مفهومنا عمّا نعرفه عن كيفية إعلان الله لنا عن نفسه. (...) **أولاً الأيقونات**: وهي الطريقة التي يُرسم بها شكل المسيح وأحداث حياته وأمه والقديسين. **ثانياً الموسيقى الكنسية**: وهي الطريقة التي تُقال بها ألحان الكنيسة والمُؤدات المستخدمة في الليتورجيات الكنسية. **وأخيراً البناء الكنسي**: فحتى الطريقة التي تُبنى بها الكنيسة بحسب التقليد شهادة واضحة لإيمان الكنيسة كما اختبرتها الكنيسة عبر العصور.]

www.alta3b.wordpress.com

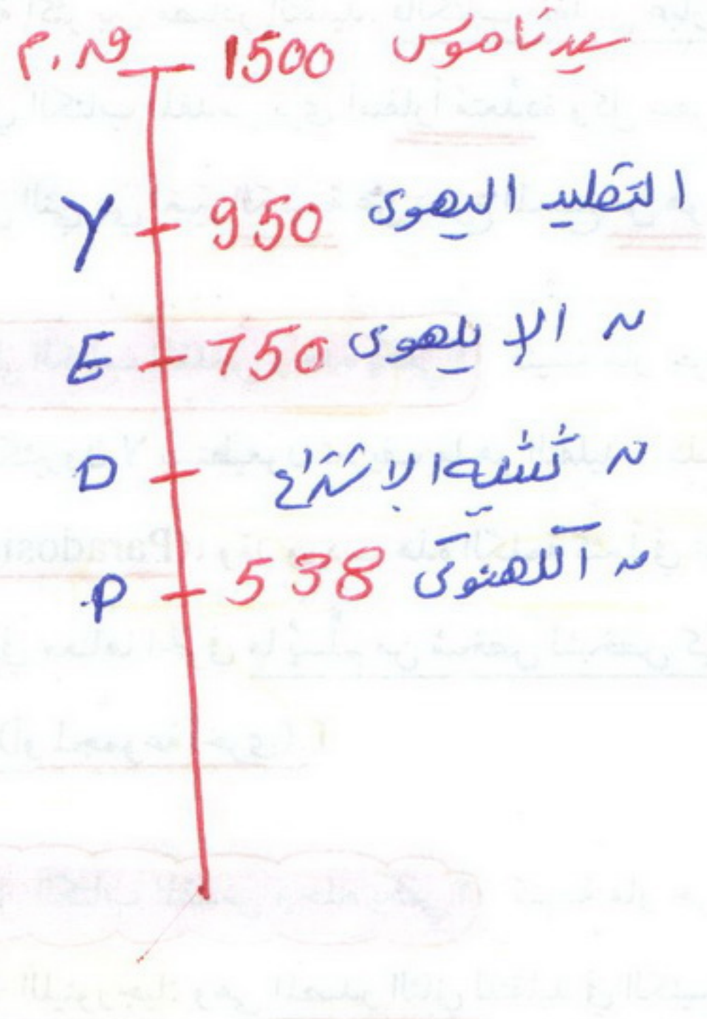
١٢-٢٠٪

اهم مخطوطه له مخطوطه بيزا

* النص الغربي لأعمال الرسل أكبر من النص البيزنطي (الأنطاكي) بـ ~~٢٠٪~~

يقول العلماء أن عادة النص الأقصر هو الأصح.

① تقاليد: متعرفش هي كتب ولا روايات شفهيه. ~~وكتب~~



أمثلة للمؤلِّفين والمُحرِّرين:

المكابيين الثاني ١٥ / ٣٩-٤٠ (٣٩ فَإِنْ كُنْتُ قَدْ أَحْسَنْتُ التَّأْلِيفَ وَ أَصَبْتُ الْغَرَضِ فَذَلِكَ مَا كُنْتَ أَتْمَنَى وَ إِنْ كَانَ قَدْ لَحِقَنِي الْوَهَنِ وَ التَّقْصِيرَ فَإِنِّي قَدْ بَذَلْتَ وُسْعِي ٤٠ ثُمَّ كَمَا أَنَّ شَرِبَ الْخَمْرَ وَحْدَهَا أَوْ شُرْبِ الْمَاءُ وَحْدَهُ مُضِرٍ وَ إِنَّمَا تَطِيبُ الْخَمْرِ مَمْزُوْجَةً بِالْمَاءِ وَ تُعْقِبُ لَذَّةٍ وَ طَرَبًا كَذَلِكَ تَنْمِيقُ الْكَلامَ عَلَى هَذَا الأَسْلُوبُ يُطْرِبُ مَسَامِعِ مُطَالِعِيّ التَّأْلِيفَ. انْتَهَى)

يعني فيه أناجيل قبل لوقا موجودة.

لوقا ١ / ١-٤ (١إِذْ كَانَ كَثِيرُونَ قَدْ أَخَذُوا بِتَأْلِيفِ قِصَّةٍ فِي الأُمُورِ الْمُتَيَقَّنَةِ عِنْدَنَا، ٢كَمَا سَلَّمَهَا إِلَيْنَا الَّذِينَ كَانُوا مُنْذُ الْبَدْءِ مُعَايِنِينَ وَخُدَّامًا لِلْكَلِمَةِ، ٣رَأَيْتُ أَنَا أَيْضًا إِذْ قَدْ تَتَبَّعْتُ كُلَّ شَيْءٍ مِنَ الأَوَّلِ بِتَدْقِيقٍ، أَنْ أَكْتُبَ عَلَى التَّوَالِي إِلَيْكَ أَيُّهَا الْعَزِيزُ ثَاوُفِيلُسُ، ٤لِتَعْرِفَ صِحَّةَ الْكَلاَمِ الَّذِي عُلِّمْتَ بِهِ.)

يعض علماء يقول إن الكتاب واحش تاريخ أوي وإنما كاتب السطر كان يريد على إيمانه.

الكتاب المُقدَّس: ترجمة الرَّهبانية اليسوعية، مدخل إنجيل يوحنا، جمعيات الكتاب المقدس في المشرق - ص٢٨٦. [هذه المُلاحظات كلّها تؤدّي إلى الجزم بأن إنجيل يوحنا ليس مُجرَّد شهادة عيان دُوِّنت دفعة واحدة في اليوم الذي تبع الأحداث، بل كل شيء يوحي خلافاً لذلك، بأنَّه أتى نتيجةً لنُضْجٍ طويل. لابدّ من الإضافة أن العمل يبدو مع كل ذلك ناقصاً، فبعض اللحامات غير مُحكمة وتبدو بعض الفقرات غير مُتَّصلة بسياق الكلام (٣ / ١٣-٢١ و ٣١-٣٦ و ١/١٥). يجري كل شيء وكأن المؤلِّف لم يشعر قط بأنَّه وصل إلى النهاية. وفي ذلك تعليل لما في الفقرات من قلة ترتيب. فمن الرّاجح أن الإنجيل، كما هو بين أيدينا، أصدره بعض تلاميذ المؤلِّف فأضافوا عليه الفصل ٢١، ولا شك أنهم أضافوا أيضاً بعد التَّعليق (مثل ٤ / ٢ ورُبَّما ٤ / ١ و ٤ / ٤٤ و ٧ / ٣٩ و ١١ / ٢ و ١٩ / ٣٥). أما رواية المرأة الزانية (٧ / ٥٣ - ٨ / ١١) فهناك إجماع على أنها من مرجع مجهول فأُدخلت في زمن لاحق (وهي مع ذلك جزء من "قانون" الكتاب المُقدَّس).]؟

عددهم كام؟ لا نعرف.

أحد النصوص اللي هاقرأه عن طريق النقد النص.

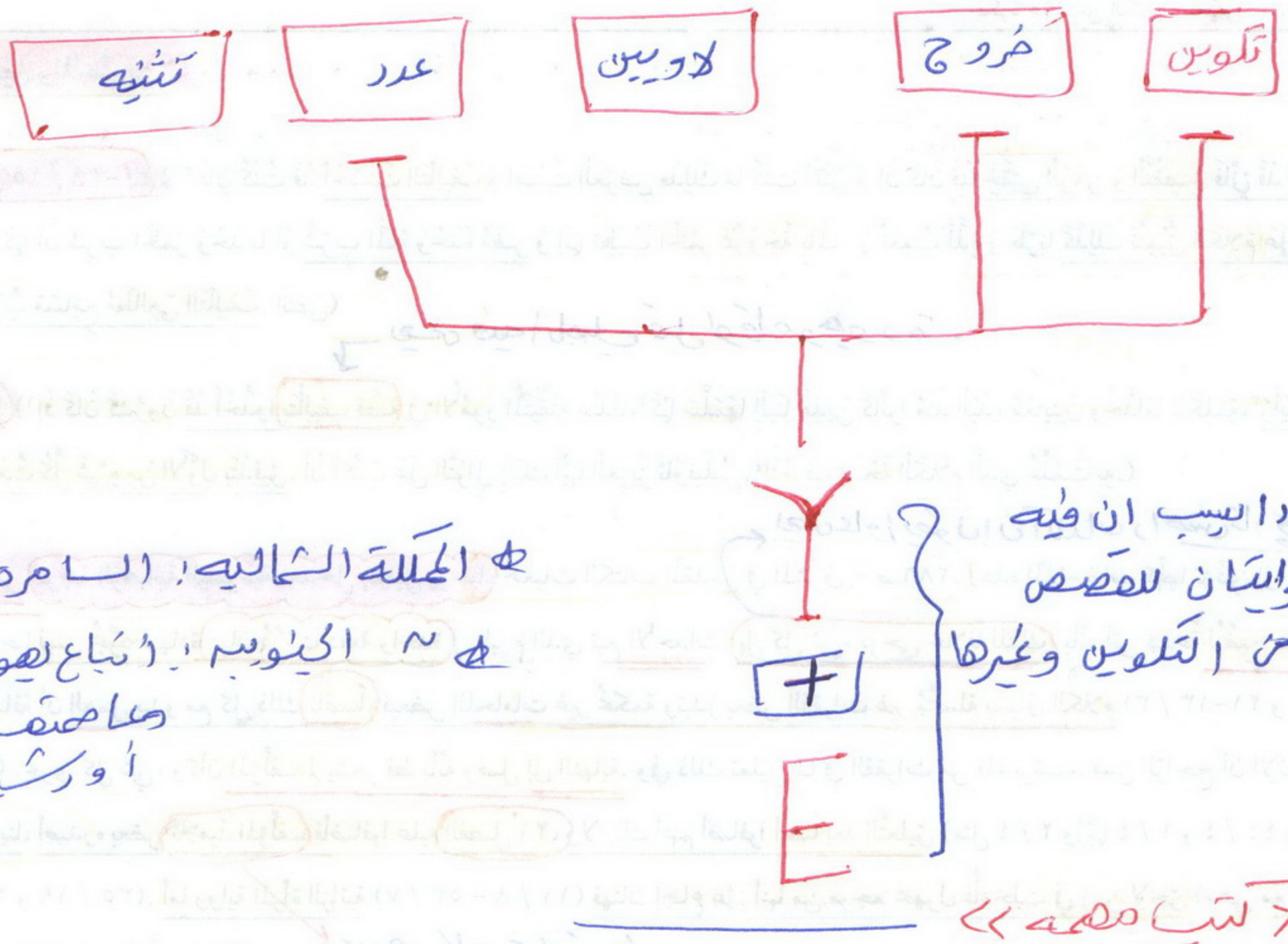
الكتاب المُقدَّس: ترجمة الرَّهبانية اليسوعية، مدخل أعمال الرُّسُل، جمعيات الكتاب المقدس في المشرق - ص٣٦٥. [من أراد أن يُطالع مؤلَّفاً قديماً، وجب عليه أن يُثبت نصَّه، والحال أن إثبات نص أعمال الرُّسُل مسألة مُعقَّدة. فمُعظم نُسخ هذا النَّص تبدو في صيغتين رئيسيَّتين: النَّص المُسمَّى "السُّوري" أو "الأنطاكي"، والنَّص المُسمَّى "المصري" أو "الإسكندري". ومع ذلك، فلا مانع من جمعهما تحت اسم "النَّص الشائع" لشدَّة التَّقارُب بينهما، إذا قُورِنا بصيغة ثالثة تُسمَّى "الغربية". ويبدو أن هذه القراءات "الغربية" المُختلفة لا تُمثِّل عموماً نصّ أعمال الرُّسُل الأصلي، غير أن قِدَمها وانتشارها في الشرق والغرب أمران بارزان، وكذلك فائدتها التاريخية واللاهوتية.]

النص الغربي.

* التوراة عبري،
* التوراه عبري،

الأب إسطفان شربنتييه: تعرَّف إلى الكتاب المقدس، دار المشرق ببيروت - ص٢٧. [التوراة كلمة عبرية تعني الشريعة، وهي تضم الأسفار الخمسة التالية: التكوين، الخروج، الأحبار، العدد، تثنية الاشتراع. لهذه الأسفار قصة مُعقَّدة إلى حدٍّ ما. أُنجِزَت بشكل أسفار في وقتٍ لاحق (في حوالي ٤٠٠ على ما يبدو)، ولكن انطلاقاً من تقاليد أعرق في القِدَم. إليك مثلاً: عن حياة المسيح، لدينا أربع روايات هي الأناجيل، تعرض لنا السيرة نفسها، ولكن من وجهات نظر مُختلفة. لقد حاول بعض المسيحيين، مُنذ القِدَم، أن يُوفِّقوا بينها ويخرجوا برواية واحدة: "الأناجيل الأربعة في واحد". إن قدَّمنا هذا الكتاب لأحدٍ من أهل الاختصاص لا يعرف شيئاً عن المسيحية، أمكنه أن يتوصَّل، بمُجرَّد البحث والانتباه إلى الفوارق في الإنشاء والمُفردات، إلى إعادة وضع الأناجيل الأربعة. لكن مثل هذا العمل لا يتمّ من دون إفساح المجال للافتراضات والثُّغر. فالتوراة هي، في الواقع، "أربعة تقاليد في كتاب واحد (مُقسَّم إلى خمسة أسفار)". لكننا لا نملك تلك التقاليد الأربعة كل واحد بمفرده، ونرى أنفسنا كذلك الاختصاصي أمام "الأناجيل الأربعة في واحد". فعلينا، بمُجرَّد البحث في الأسفار الخمسة، أن نهتدي إلى التقاليد. لقد توصَّل الاختصاصيون في أيامنا إلى شيء من الإجماع. يمتدّ تأليف تلك التقاليد على عشرة قرون، ويمتدّ تدوينهم على خمسة قرون أو ستة. أُطلقت عليها الأسماء ويُدلّ عليها بالأحرف: التقليد "اليهوي" (ي)، على عهد سليمان في حوالي ٩٥٠، والتقليد "الإيلهوي" (آ)، في حوالي ٧٥٠، وتقليد "تثنية الاشتراع" (ت) بعد ذلك بقليل، وأخيراً التقليد "الكهنوتي" (ك) بعد ٥٣٨ (نهاية الجلاء من بابل).]

أقدم تقليد



تكوين | خروج | لاويين | عدد | تثنيه

وداسبب ان فيه روايتان للقصص من التكوين وغيرها

* المملكة الشمالية: السامره
* " الجنوبية: أتباع يهوذا وعاصمتها أورشليم.

<< كتب مهمه >>

* تاريخ الكتاب المقدس -
* تقديم الكتاب المقدس - عبد المسيح إسطفانوس.
* العهد القديم كما عرفته كنيسة الاسكندرية
* هل الكتاب المقدس وحده يكفي - الأنبا روفائيل
* فكره عامه عن الكتاب المقدس

* لماذا لم يكتب التلاميذ وكتبة العهد الجديد باللغة الآرمية والعبرية؟

/ لأنه يهمه أن هو ينشر القصه وليس تسجيل كلمات المسيح على وجه الدقة.

لأكبر عدد من الناس.

علشان كدا إستخدم اللغه الشائعة الموجوده في هذا العصر وهي اليونانية الشائعة.

* متى العشار كتب أقوال المسيح بالعبرانية - ليه - لأنه كان قصده يسجل أقوال المسيح - لأن دي أدق وسيله لضبط النص من قائله.

المصدر: تاريخ الكنيسة ليوسابيوس القيصري.

أنواع الأناجيل ← ~~أناجيل~~ انجيل أقول ← مثل متى العشار.
" قصص ← مثل الأناجيل الحالية.
" الطفوله ← تحكي عن طفولة شخص ما مثل المسيح وهرم ويوحنا المعمدان

الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية - صـ١٠٨، ١٠٩. [وإذا ما تصفَّحنا هذا العهد بدقَّة، تبيَّن لنا، مُنذ أُولى صفحاته، **ما يتخلل أسفاره الخمسة الأولى** (التكوين، الخروج، العدد، الأحبار، تثنية الاشتراع) **من اختلاف في الأسلوب والفنّ الكتابيّ، وازدواج في الروايات، وتكرار غير مُتناسق لها** ... فهناك روايتان للخلق في سفر التكوين (الفصل ١ و ٢)، ونصَّان للوصايا (خر ٢٠، تث ٥)، وروايتان للطوفان (تك ٦ - ٩) ... وقد أدّى الدرس بالباحثين في القرن الماضي وفي هذا القرن، **إلى أن يرتأوا أن للأسفار الخمسة، مع كون موسى محورها ومركزها، أربعة مصادر أساسية، أو "تقاليد"**. وهذه هي التقاليد، **بالرَّغم من أنها لا تحلّ مشكلة "الأسفار الخمسة" حلًّا قاطعاً وافياً**، وبالرَّغم من أن البحّاثة قد يختلفون في بعض وجوه المشكلة: **(١) التَّقليد اليهويّ (Y) "Yahawist" نسبة إلى يَهْوَه**، الاسم الذي يُدعى به الله. **وُضِعَ في أواخر القرن العاشر، أيّام سليمان**. وهو تاريخ مُقدَّس **يتوزَّع على التكوين والخروج والعدد**. ويبدأ بقصة الخلق الثانية ويواصل كلامه في ما يعني الفردوس والتجربة والخطيئة الأولى (تك ٢ : ٤ ب - ٤ : ٢٦) وينتهي بقصة بلعام (العدد ٢٢ : ٢٢ - ٣٥ و ٢٤)، وجرائم الشعب في بيت فجور (٢٥ : ١-٥). يروي إذاً هذا التقليد الأمور الدينية، من آدم إلى يشوع، ويبرز حضور الإله الحيّ، ويمتاز بالحيويَّة والخيال والشعبية. **(٢) التَّقليد الإلوهيّ (E) "Elohist" نسبة إلى إلوهيم**، وهو الاسم الذي به يُدعى الله. **وُضِعَ في مملكة الشمال، بعد انقسام المملكة، بين سنة ٨٠٠ و ٧٥٠ وهو تاريخ مُقدَّس يتوزَّع هو أيضاً على التكوين والخروج والعدد**. يروي الأمور منذ أيّام إبراهيم. ويشيد بالعهد، ويعدّ ديانة الخروج والبريّة الديانة المثالية. ويفوق سابقه سموًّا وتطوّراً، مُظهراً الله في صورة الإله الحيّ الواحد المُحتجب، الذي يُسمع من خلال النار والغمام والأحلام، وعلى لسان الملائكة. أنظر قصة ذبيحة إبراهيم (تك ٢٢ : ١-١٣، ١٩) ومولد موسى (خر ٢ : ٢-١٠). يروي التقليدان تاريخاً واحداً. وعندما افتتح الأشوريون السامرة (٧٢١) جاءت الجماعة المؤمنة، التي بقيت في السامرة، وحلَّت بالقدس، **فقُرِن كل من التقليدَين بالآخر، أيام حزقيا الملك نحو سنة ٧٠٠**، مع المُحافظة في ذلك على النُّصُوص ما أمكن، ومع تفضيل التَّقليد اليهويّ. **(٣) تقليد تثنية الاشتراع (D) "Deuterenomist" هو مُلحق للتقليد الإلوهيّ. وُضِعَ في مملكة الشمال قبل خراب السامرة**، أو قد يكون بعض القادمين من الشمال وضعوه في مملكة الجنوب. وأعلن الملك يوشيّا نواته الأصليّة، يوم عثر عليها حلقيا الكاهن في الهيكل (٤ مل ٢٣ : ٢٤). ويتألَّف من أربعة خطابات على لسان موسى قبل أن يموت، ومن سرد لموت موسى وذكر لبركته للأسباط. ويتوسَّط السفر مجموعة قوانين. يتكلم هذا التقليد عن اختيار الله للشعب، والعهد، والعبادة، ووحدة الهيكل، ووجوب مُراعاة الشريعة. وكان لهذا التقليد فعل كبير في الفكرة الدينية، وامتدّ تعليمه وفنّه إلى سفر يشوع والقضاة والملوك. فهذه الأسفار قد وُضِعَت في ضوئه، مُبيّنةً في كل مرة ثواب الرب للأمانة، وعقابه للخيانة، حتى بتجريده الشعب من أرضه. **(٤) التَّقليد الكهنوتيّ (P) "Priestly" وضعه في الجلاء وبعد الجلاء كهنة القدس الذين جعلوا الأسفار المُقدَّسة في صورتها الحالية**. ويُعني هذا التقليد بإبراز عهد الله مع جميع الناس، منذ قوس القُزَح أيام نوح. وله طابع ليتورجيّ، يهتمّ بالفئة الكهنوتي والعبادة والهيكل، إلى جانب بعض الأجزاء القصصية والشغف بالأنساب. ومن الأمثلة عليه: رواية الخلق الأولى التي بعد ذكرها الخلق بستَّة أيام، تبيّن أهميّة اليوم السابع، يوم السبت والراحة (تك ١ : ١-٢ : ٣). وعليه: **فسفر التكوين وسفر الخروج وسفر العدد مزيج من التقليد اليهويّ والإلوهيّ والكهنوتيّ. ويقوم سفر الأحبار على التقليد الكهنوتيّ، وسفر تثنية الاشتراع على تقليد تثنية الاشتراع.]**

لُغات أسفار الكتاب المُقدَّس:

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ١٢. [**كان السيد المسيح يكلم الشعب وتلاميذه باللغة الآرامية وفقاً للهجة الخاصة بأهل الجليل، فضلاً عن معرفته باللغة العبرانية** (لوقا ٤: ١٦-٢٠). ولكن تلاميذه وسائر كتبة العهد الجديد استخدموا اللغة اليونانية التي شاع استخدامها في أقطار العالم منذ فتوحات الإسكندر الأكبر وفي الإمبراطورية الرومانية.]

www.alta3b.wordpress.com

العهد القديم

التوراة — كتب الأنبياء — الكتابات العهد الأخرى

كتب الأنبياء:
- الكتاب بالكامل وحي
- الكتاب به نبوات

الكتابات العهد الأخرى:
- مثل أخبار ١، ٢
- صموئيل ١، ٢
- ملوك ١، ٢

⑤ افرض الكاتب علمه وثقافته لا تكفي إنه يعبر عن الفكره الالهيه بشكل كامل ؟

أقسام الكتاب المُقدَّس:

بطرس الثانية ١ / ١٩-٢١ (١٩ وَعِنْدَنَا الْكَلِمَةُ النَّبَوِيَّةُ، وَهِيَ أَثْبَتُ، الَّتِي تَفْعَلُونَ حَسَناً إِنِ انْتَبَهْتُمْ إِلَيْهَا كَمَا إِلَى سِرَاجٍ مُنِيرٍ فِي مَوْضِعٍ مُظْلِمٍ، إِلَى أَنْ يَنْفَجِرَ النَّهَارُ وَيَطْلَعَ كَوْكَبُ الصُّبْحِ فِي قُلُوبِكُمْ، ٢٠ عَالِمِينَ هَذَا أَوَّلاً: أَنَّ كُلَّ نُبُوَّةِ الْكِتَابِ لَيْسَتْ مِنْ تَفْسِيرٍ خَاصٍّ، ٢١ لأَنَّهُ لَمْ تَأْتِ نُبُوَّةٌ قَطُّ بِمَشِيئَةِ إِنْسَانٍ، بَلْ تَكَلَّمَ أُنَاسُ اللهِ الْقِدِّيسُونَ مَسُوقِينَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ.)

أنطونيوس فكري: **تفسير العهد الجديد**، رسالة بطرس الثانية، كنيسة السيدة العذراء بالفجالة - صـ١١. [إن كنتم في شك من شهادتنا عن المسيح، **فعندكم النبوات في العهد القديم**، وهي شهادات أنبياء شهدوا بها عن المسيح منذ مئات السنين. وهي ثابتة، والكتب في يد اليهود شاهدة على صدق ما نقول. (...) مسوقين = محمولين كما تحمل الريح السفينة وقارن مع (٢ تي ٣ : ١٦). ولكن لنفهم أن مفهوم الوحي لدى المسيحيين واليهود هو ليس أن الروح القدس يملي على الكاتب ما يكتب بل: (١) **هو يعطي الفكرة للكاتب، والكاتب يصيغ ما يكتب بحسب أسلوبه وثقافته وفلسفته وخبراته.** (٢) **الروح القدس يحمي الكاتب من الوقوع في أخطاء.** (٣) الروح القدس يكشف للكاتب ما هو غامض ومستور (مثلاً: أحداث الخليقة تك ١). ليس من تفسير خاص = ليس عن اجتهاد بشري، بل بوحي من الروح القدس.]

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - صـ٢٠. [كان الاسمان المميزان للقسمين الرئيسيين للكتاب المقدس **معروفَيْن قبل اللقب الشامل للمجلد الذي يضم كليهما**. ففي الرسالة الثانية لمعلمنا بولس الرسول إلى كورنثوس، أُطلِق بالفعل اسم "العهد العتيق" على ناموس موسى في قوله: "بَلْ أُغْلِظَتْ أَذْهَانُهُمْ، لأَنَّهُ حَتَّى الْيَوْمِ ذَلِكَ الْبُرْقُعُ نَفْسُهُ **عِنْدَ قِرَاءَةِ الْعَهْدِ الْعَتِيقِ** بَاقٍ غَيْرُ مُنْكَشِفٍ، الَّذِي يُبْطَلُ فِي الْمَسِيحِ." (٢ كو ٣/١٤).]

قانون الكتاب المُقدَّس:

مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية - صـ١٤، ١٥. [هذه الأسفار التي توجد في العهدين القديم والجديد **موجودة في الكتاب المقدس لأن شعب الله** - من خلال هؤلاء الذين انتخبوا لتقرير ذلك الأمر - **قرَّروا أن هذه الأسفار هي التي ستُعتبر كجزء من الكتاب المقدس** بخلاف أسفار أخرى مُزوَّرة. (في الهامش: تم تحديد قانونية الأسفار من خلال المجامع، مثل مجمع قرطاجنة في سنة ٤١٥م ومن خلال تعاليم الآباء كما في الرسالة الفصحية رقم ٣٧ للقديس البابا أثناسيوس الرسولي في سنة ٣٦٧م.)]

مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية - صـ٢٣. [هذه المجموعة من الكتابات مُوحى بها من الروح القدس، أو بمعنى آخر: هي أنفاس الله لأنها من روحه. (في الهامش: كلمة الوحي في اللغة اليونانية معناها "نَفَسْ"، فتعبير مُوحى بها من الله تعني أنفاس الله، راجع: ٢ تي ٣ : ١٦) وهي تُعبِّر عن الحق الذي من عند الله. **الأسفار المُقدَّسة هي الكتابات التي كتبتها الكنيسة لتُعبِّر بأمانة عما أعلنه الله لها.** وكما قلنا سابقاً **فالكنيسة هي التي قدَّمت لنا الكتاب المقدس.** وقانونية الأسفار واعتبارها جزءً من الكتاب المقدس أو عدم قانونيتها **تم إقراره بسلطان الكنيسة.**

فلقد تداول اليهود كتابات كثيرة بينهم لمدة ألف عام، وكذلك المسيحيون الأوائل. ولكن الكنيسة بسلطانها قامت بعملية فرز الكتابات وأعطت "ختم موافقة" لتلك الكتابات، التي عبَّرت بأمانة عن الإيمان، والتي آمنت بها الكنيسة واختبرتها دائماً.]

(1) يهوذا (١-١٤، ١٥) وتنبأ عن هؤلاء أخنوخ السابع.

أين سفر أخنوخ وهو به نبوة.

هو من كتب ما بين العهدين. مكتشف ضمن كهوفات قمران

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٢٧، ٢٨. [الأسفار غير القانونية المعروفة بالأبوكريفا: **كانت من تسمية القديس إيرونيموس** [المعروف أيضاً باسم جيروم] في القرن الرابع المسيحي، فهو أول من أطلق اسم الأبوكريفا على هذه الكتابات، ومعناها "الكتب المُخبّأة". أما أسباب رفض هذه الكتابات فهي: ١- **بها الكثير من الأخطاء التاريخية والجغرافية**. ٢- **تُعلِّم عقائد خاطئة** وتُركِّز على ممارسات تُخالف الأسفار المقدسة الموحى بها. ٣- تلجأ إلى أساليب أدبية، وتعرض محتوياتها المصطنعة بأسلوب يختلف تماماً عن الأسفار المقدسة الموحى بها. ٤- تنقصها المميزات التي تنفرد بها الأسفار الصادقة، مثل النبوّات والأحاسيس الدينية.]

الكتاب المُقدَّس: **ترجمة الرَّهبانية اليسوعية، مدخل إلى العهد القديم**، جمعيات الكتاب المقدس في المشرق - صـ٤٧، ٤٨. [قانون العهد القديم: **ليس العهد القديم كل الأدب الذي صدر عن الشعب العبراني**، بل هو **نتيجة اختيار مؤلَّفات تُعدّ كُتُباً يُعوَّل عليها** وتُسمّى لهذا السبب "قانونية". ما هي الأسفار القانونية الثانية ؟ تُجمع تحت اسم "القانونية الثانية"، عدّة أسفار مُختلفة التَّواريخ والفنون كان انتماؤها إلى "قانون" (أي القائمة الرسمية) الأسفار المُقدَّسة موضوع جدال على مرّ العصور، وهي يهوديت وطوبيّا والمكابيّون الأول والثاني والحكمة ويشوع بن سيراخ وباروك ومقاطع من أستير ودانيال خاصّة بالترجمة اليونانية لهذين السفرين. **هذه الأسفار جزء من القانون المُحدَّد رسميًّا في الكنسية الكاثوليكية مُنذ المجمع التريدنتيني. والكنائس الشرقية** (الأرثوذكسية وغير الخلقيدونية) **لم تتَّخذ قراراً صريحاً في شأن هذه الأسفار. أمّا المُصلحون البروتستانت الذين ظهروا في القرن السادس عشر، فلم يعدّوها قانونية**، بل جعلوها مُلحقاً للكتاب المُقدَّس، وفي رأيهم أنها لا يُمكن أن تصلح لبناء الإيمان، مع أنها مُفيدة لتغذية تقوى المسيحيين. وفي المذهب البروتستانتي، تُكوِّن هذه الأسفار فئة من الكُتُب التي تُسمّى "أبوكريفية" أي منحولة، وتدخل أيضاً في هذه الفئة "صلاة منسَّى" و "كتاب عزرا الثالث" (وهو تكييف يوناني لعزرا ونحميا) و "كتاب عزرا الرابع" (وهي رؤيا من أصل يهودي). وفي الكثلكة يُطلق على هذه الأسفار، مُنذ سِكْسْتُس السِينيّ في القرن السادس عشر، **اسم "القانونية الثانية" لأنها ضُمَّت إلى القانون في وقت لاحق، خلافاً للأسفار "القانونية الأولى" التي ضُمَّت إليه أولاً.**]

مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية - صـ٤٣. [حين اعترفت الكنيسة بقانونية أسفار الكتاب المقدس واضعةً قائمة بأسماء الكتب المُعترف بها ككُتُب مُقدَّسة ومُلزمة، **كانت تهدُف بذلك إلى حماية نفسها من أي كتاب مُزوَّر يكتبه الهراطقة ويزعمون أن كاتبه هو أحد الرُّسُل** (مثلاً: إنجيل توما). فالهراطقة لم يستطيعوا أن يثبتوا صحَّة تعاليمهم من خلال التقليد، لأن هذه التعاليم جاءت من خارج الكنيسة، فالطريقة الوحيدة التي كانت أمامهم لإثبات وجهة نظرهم **هي تحريف معاني الكتاب المقدس، وكتابة كتب جديدة بأسماء الرُّسُل أو أنبياء العهد القديم.**]

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - صـ٧٥. [**ولم يحسِم الأمر بخصوص القانون الإسكندري لأسفار العهد الجديد سوى القديس أثناسيوس الرسولي بابا الإسكندرية العشرون**، فقد أورد في رسالته الفصحية السنوية التي بعث بها إلى سائر بلاد كرسيه سنة ٣٦٧م، قائمة بالأسفار الإلهية المُعترف بها. فشملت أسفار العهد الجديد التي ذكرها: الأناجيل الأربعة، سفر أعمال الرسل، والسبعة الرسائل الجامعة، والأربعة عشر رسالة لبولس الرسول، وسفر الرؤيا.]

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - صـ٧٧. [من الواضح تاريخياً أن **الكنيسة السورية كانت مُختلفة عن الكنائس الأخرى الناطقة باليونانية واللاتينية في معرفتها بأسفار العهد الجديد**. فحتى مُنتصف القرن الرابع لم يقبل أفراهات أحد آباء الكنيسة هُناك سوى كتاب الديَاتيسارون ورسائل بولس الرسول الأربعة عشر وسفر أعمال الرسل. وفي أواخر القرن الرابع ذكر القديس أفرآم - أحد الشخصيات الشهيرة في الكنيسة السورية - نفس أسفار العهد الجديد السابقة **وأضاف عليها رسالة جديدة لبولس الرسول سماها الرسالة الثالثة لكورنثوس.**]

* اكثر انجيل له عدد خطوطات !-

لـ ① يوحنا
② متى
③ لوقا
④ مرقس

لهذا الترتيب

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس – ص٧٨. [على الرغم من أن **الاستقرار على رأي نهائي بالنسبة لحدود القانون المُعتمد لأسفار العهد الجديد قد استغرق زماناً طويلاً**، إلا أن لدينا من الأدلة الكافية ما يثبت أنه لم ينقضِ القرن الثاني الميلادي حتى كانت جميع الكتب المُعتمدة حالياً معروفة عالمياً، **فيما عدا سبعة كتب**: خمسة منها من المجموعة المعروفة بالرسائل الجامعة (أو الكاثوليكون) وهي رسالة بطرس الثانية ويوحنا الثانية والثالثة ويعقوب ويهوذا – والرسالة إلى العبرانيين التي كانت تنقص في القانون اللاتيني – وسفر الرؤيا الذي كان ينقص في القانون السوري.]

وحي الكتاب المُقدَّس:

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس – ص١٢. [وإنَّه لأمر يستحق التنويه أن **الكنيسة الأولى بآبائها القديسين العظام، لم تضع صيغة نهائية بالنسبة لطبيعة الوحي في الكتاب المقدس**، ولكن الرأي المسيحي السائد بصفة عامة كان راضياً عن التمييز بين الشخصية الإنسانية لكُتّاب الأسفار المقدسة وبين التأثير الإلهي الواقع عليهم، دون محاولة لتحديد مجال كل من العنصرين البشري والإلهي.]

كورنثوس الأولى ٢ / ١١-١٣ (١١ لأَنْ مَنْ مِنَ النَّاسِ يَعْرِفُ أُمُورَ الإِنْسَانِ إِلاَّ رُوحُ الإِنْسَانِ الَّذِي فِيهِ؟ **هَكَذَا أَيْضاً أُمُورُ اللهِ لاَ يَعْرِفُهَا أَحَدٌ إِلاَّ رُوحُ اللهِ.** ١٢ وَنَحْنُ لَمْ نَأْخُذْ رُوحَ الْعَالَمِ بَلِ الرُّوحَ الَّذِي مِنَ اللهِ لِنَعْرِفَ الأَشْيَاءَ الْمَوْهُوبَةَ لَنَا مِنَ اللهِ ١٣ الَّتِي نَتَكَلَّمُ بِهَا أَيْضاً **لاَ بِأَقْوَالٍ تُعَلِّمُهَا حِكْمَةٌ إِنْسَانِيَّةٌ بَلْ بِمَا يُعَلِّمُهُ الرُّوحُ الْقُدُسُ** قَارِنِينَ الرُّوحِيَّاتِ بِالرُّوحِيَّاتِ.)

بطرس الأولى ١ / ١٠-١١ (١٠ **الْخَلاَصَ الَّذِي فَتَّشَ وَبَحَثَ عَنْهُ أَنْبِيَاءُ**، الَّذِينَ تَنَبَّأُوا عَنِ النِّعْمَةِ الَّتِي لأَجْلِكُمْ، ١١ **بَاحِثِينَ أَيَّ وَقْتٍ أَوْ مَا الْوَقْتُ الَّذِي كَانَ يَدُلُّ عَلَيْهِ رُوحُ الْمَسِيحِ الَّذِي فِيهِمْ**، إِذْ سَبَقَ فَشَهِدَ بِالآلاَمِ الَّتِي لِلْمَسِيحِ وَالأَمْجَادِ الَّتِي بَعْدَهَا.)

تيموثاوس الثانية ٣ / ١٤-١٧ (١٤ وَأَمَّا أَنْتَ فَاثْبُتْ عَلَى مَا تَعَلَّمْتَ وَأَيْقَنْتَ، عَارِفاً مِمَّنْ تَعَلَّمْتَ. ١٥ **وَأَنَّكَ مُنْذُ الطُّفُولِيَّةِ تَعْرِفُ الْكُتُبَ الْمُقَدَّسَةَ**، الْقَادِرَةَ أَنْ تُحَكِّمَكَ لِلْخَلاَصِ، بِالإِيمَانِ الَّذِي فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. ١٦ **كُلُّ الْكِتَابِ هُوَ مُوحىً بِهِ مِنَ اللهِ، وَنَافِعٌ لِلتَّعْلِيمِ وَالتَّوْبِيخِ**، لِلتَّقْوِيمِ وَالتَّأْدِيبِ الَّذِي فِي الْبِرِّ، ١٧ لِكَيْ يَكُونَ إِنْسَانُ اللهِ كَامِلاً، مُتَأَهِّباً لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ.)

أنطونيوس فكري: **تفسير العهد الجديد**، الرسالة الثانية إلى تيموثاوس، كنيسة السيدة العذراء بالفجالة. – ص٢٠. [**وبولس كان يقصد العهد القديم، ونفهم نحن الآن الآية أنها تشمل العهدين**، وإن كان العهد القديم نافع هكذا فكم وكم يكون نافعاً الآن بعد أن اتضحت نبوّاته بإضافة العهد الجديد.]

مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية – ص٥٤. [بداية يجب أن نسأل عما كان يقصد القديس بولس الرسول عند **كلامه عن الكتب المقدسة التي عرفها تيموثاوس من طفولته. لا يمكن أن يقصد العهد الجديد، لأنه لم يكن مكتوباً حين كان تيموثاوس طفلاً**، بل إنه لم يكن قد اكتمل حتى زمن كتابة بولس لتلك الرسالة إلى تيموثاوس. ولم يكن العهد الجديد قد جُمع حينذاك كما نعرفه حالياً ... **بالتالي نرى في تلك الآية وفي أغلب إشارات العهد الجديد إلى "الكتب المقدسة" أن بولس يقصد أسفار العهد القديم.**]

لوقا ٢٢ / ٤٣-٤٤ (٤٣ **وَظَهَرَ لَهُ مَلاَكٌ مِنَ السَّمَاءِ يُقَوِّيهِ.** ٤٤ وَإِذْ كَانَ فِي جِهَادٍ كَانَ يُصَلِّي بِأَشَدِّ لَجَاجَةٍ وَصَارَ عَرَقُهُ كَقَطَرَاتِ دَمٍ نَازِلَةٍ عَلَى الأَرْضِ.)

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة – ص٧٦ [هذا الأمر **يختلف عما يقوله الإسلام من أن الإنجيل نزل على يسوع** أو (عيسى) بلغة القرآن، فالمسئول الأول عن كتابة هذا الكتاب الذي نسميه العهد الجديد **ليس يسوع بل المسيحيين، سواء من الجيل الأول أو من الجيل الثاني من التلاميذ**. وهذا الكتاب ليس كتاباً أزلياً كان محفوظاً في اللوح المحفوظ، **ولكنه كتاب نشأ في وسط الكنيسة وبواسطتها ومن أجلها.**]

www.alta3b.wordpress.com

* كي نثبت بشكل على ان القرآن من عند الله لازم أن نتكلم عن ٣ حاجات :-

① الكتاب جه منوب طين ومن عند مين «الله»
② مين اللي جه بالكتاب . «محمد»
③ الكتاب نفسه . «القرآن»

أول حاجة لازم اثبت

↳ وصلة بين محمد (ص) و القرآن
↳ " " " و الله عزوجل
↳ " " القرآن (نصه) و الله عزوجل

أما بالنسبة لاسطار الكتاب المقدس «» بيشكل على ٢٢ -

① لازم ناخد بالنا أن الكتاب المقدس مش كتاب واحد . (٧٢ كتاب منفصل)
② ليس به اي دليه عقليه ولا نقليه أنه من عند الله .
③ نثبت الوحي لكل كتاب على حدة .
④ انه عنده يطمع واربعين مؤلف غير انه كان مش عارف اسماؤهم .
⑤ لازم يثبت ٧٢ وصله بين الكتاب والمؤلف .
⑥ " " يطمع واربعين " " المؤلف والله .
⑦ " " ٧٢ وصله بين الكتاب " .

كتب العهد الجديد « كيف قالوا عنها انها موحى بها

① ان كلام المسيح كان على قدم المساواه كما في ~~العهد القديم~~ الناموس سفر (٥-٢٨)
② " " بولس " " " " " " " يطرس (٢-١٦)

مرتبط عن طريق شخص له سلطان من المسيح والمسيح له سلطان من الله.

السلطان والقانون والوحي:

العهد القديم موحى به.

تيموثاوس الثانية ٣ / ١٤-١٧ (١٤ وَأَمَّا أَنْتَ فَاثْبُتْ عَلَى مَا تَعَلَّمْتَ وَأَيْقَنْتَ، عَارِفاً مِمَّنْ تَعَلَّمْتَ. ١٥ **وَأَنَّكَ مُنْذُ الطُّفُولِيَّةِ تَعْرِفُ الْكُتُبَ الْمُقَدَّسَةَ**، الْقَادِرَةَ أَنْ تُحَكِّمَكَ لِلْخَلاَصِ، بِالإِيمَانِ الَّذِي فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. ١٦ **كُلُّ الْكِتَابِ هُوَ مُوحىً بِهِ مِنَ اللهِ، وَنَافِعٌ لِلتَّعْلِيمِ وَالتَّوْبِيخِ**، لِلتَّقْوِيمِ وَالتَّأْدِيبِ الَّذِي فِي الْبِرِّ، ١٧ لِكَيْ يَكُونَ إِنْسَانُ اللهِ كَامِلاً، مُتَأَهِّباً لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ.)

بطرس الثانية ١ / ١٩-٢١ (١٩ **وَعِنْدَنَا الْكَلِمَةُ النَّبَوِيَّةُ**، وَهِيَ أَثْبَتُ، الَّتِي تَفْعَلُونَ حَسَناً إِنِ انْتَبَهْتُمْ إِلَيْهَا كَمَا إِلَى سِرَاجٍ مُنِيرٍ فِي مَوْضِعٍ مُظْلِمٍ، إِلَى أَنْ يَنْفَجِرَ النَّهَارُ وَيَطْلَعَ كَوْكَبُ الصُّبْحِ فِي قُلُوبِكُمْ، ٢٠ عَالِمِينَ هَذَا أَوَّلاً: **أَنَّ كُلَّ نُبُوَّةِ الْكِتَابِ لَيْسَتْ مِنْ تَفْسِيرٍ خَاصٍّ**، ٢١ لأَنَّهُ لَمْ تَأْتِ نُبُوَّةٌ قَطُّ بِمَشِيئَةِ إِنْسَانٍ، **بَلْ تَكَلَّمَ أُنَاسُ اللهِ الْقِدِّيسُونَ مَسُوقِينَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ**.)

ليسمع كلام المسيح وينفذه.

المسيح له سلطان من الله

متى ٧ / ٢٤-٢٩ (٢٤ «فَكُلُّ **مَنْ يَسْمَعُ أَقْوَالِي هَذِهِ وَيَعْمَلُ بِهَا** أُشَبِّهُهُ بِرَجُلٍ عَاقِلٍ **بَنَى بَيْتَهُ عَلَى الصَّخْرِ**. ٢٥ فَنَزَلَ الْمَطَرُ وَجَاءَتِ الأَنْهَارُ وَهَبَّتِ الرِّيَاحُ وَوَقَعَتْ عَلَى ذَلِكَ الْبَيْتِ فَلَمْ يَسْقُطْ **لأَنَّهُ كَانَ مُؤَسَّساً عَلَى الصَّخْرِ**. ٢٦ وَكُلُّ مَنْ يَسْمَعُ أَقْوَالِي هَذِهِ وَلاَ يَعْمَلُ بِهَا يُشَبَّهُ بِرَجُلٍ جَاهِلٍ بَنَى بَيْتَهُ عَلَى الرَّمْلِ. ٢٧ فَنَزَلَ الْمَطَرُ وَجَاءَتِ الأَنْهَارُ وَهَبَّتِ الرِّيَاحُ وَصَدَمَتْ ذَلِكَ الْبَيْتَ فَسَقَطَ وَكَانَ سُقُوطُهُ عَظِيماً!». ٢٨ فَلَمَّا أَكْمَلَ يَسُوعُ هَذِهِ الأَقْوَالَ بُهِتَتِ الْجُمُوعُ مِنْ تَعْلِيمِهِ ٢٩ **لأَنَّهُ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ كَمَنْ لَهُ سُلْطَانٌ وَلَيْسَ كَالْكَتَبَةِ**.)

المقصود: إنه مش بيتكلم من دماغه، ~~ولكن~~ كما كان الكتبة يفعلون.

متى ٢١ / ٢٣-٢٧ (٢٣ وَلَمَّا جَاءَ إِلَى الْهَيْكَلِ تَقَدَّمَ إِلَيْهِ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَشُيُوخُ الشَّعْبِ وَهُوَ يُعَلِّمُ قَائِلِينَ: «**بِأَيِّ سُلْطَانٍ تَفْعَلُ هَذَا وَمَنْ أَعْطَاكَ هَذَا السُّلْطَانَ؟**» ٢٤ فَأَجَابَ يَسُوعُ: «وَأَنَا أَيْضاً أَسْأَلُكُمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً فَإِنْ قُلْتُمْ لِي عَنْهَا أَقُولُ لَكُمْ أَنَا أَيْضاً **بِأَيِّ سُلْطَانٍ** أَفْعَلُ هَذَا: ٢٥ مَعْمُودِيَّةُ يُوحَنَّا مِنْ أَيْنَ كَانَتْ؟ **مِنَ السَّمَاءِ أَمْ مِنَ النَّاسِ؟**» فَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ قَائِلِينَ: «إِنْ قُلْنَا مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ لَنَا: فَلِمَاذَا لَمْ تُؤْمِنُوا بِهِ؟ ٢٦ وَإِنْ قُلْنَا: مِنَ النَّاسِ نَخَافُ مِنَ الشَّعْبِ لأَنَّ يُوحَنَّا عِنْدَ الْجَمِيعِ مِثْلُ نَبِيٍّ». ٢٧ فَأَجَابُوا يَسُوعَ: «لاَ نَعْلَمُ». فَقَالَ لَهُمْ هُوَ أَيْضاً: «**وَلاَ أَنَا أَقُولُ لَكُمْ بِأَيِّ سُلْطَانٍ أَفْعَلُ هَذَا**».)

المسيح يعطي السلطان للتلاميذ

لوقا ١٠ / ١٨-٢٠ (١٨ فَقَالَ لَهُمْ: «رَأَيْتُ الشَّيْطَانَ سَاقِطاً مِثْلَ الْبَرْقِ مِنَ السَّمَاءِ. ١٩ **هَا أَنَا أُعْطِيكُمْ سُلْطَاناً** لِتَدُوسُوا الْحَيَّاتِ وَالْعَقَارِبَ وَكُلَّ قُوَّةِ الْعَدُوِّ وَلاَ يَضُرُّكُمْ شَيْءٌ. ٢٠ وَلَكِنْ لاَ تَفْرَحُوا بِهَذَا أَنَّ الأَرْوَاحَ تَخْضَعُ لَكُمْ بَلِ افْرَحُوا بِالْحَرِيِّ أَنَّ أَسْمَاءَكُمْ كُتِبَتْ فِي السَّمَاوَاتِ».)

متى ١٠ / ١-٤ (١ ثُمَّ دَعَا تَلاَمِيذَهُ الاِثْنَيْ عَشَرَ **وَأَعْطَاهُمْ سُلْطَاناً** عَلَى أَرْوَاحٍ نَجِسَةٍ حَتَّى يُخْرِجُوهَا وَيَشْفُوا كُلَّ مَرَضٍ وَكُلَّ ضُعْفٍ. ٢ وَأَمَّا أَسْمَاءُ الاِثْنَيْ عَشَرَ رَسُولاً فَهِيَ هَذِهِ: الأَوَّلُ سِمْعَانُ الَّذِي يُقَالُ لَهُ بُطْرُسُ وَأَنْدَرَاوُسُ أَخُوهُ. يَعْقُوبُ بْنُ زَبْدِي وَيُوحَنَّا أَخُوهُ. ٣ فِيلُبُّسُ وَبَرْثُولَمَاوُسُ. تُومَا وَمَتَّى الْعَشَّارُ. يَعْقُوبُ بْنُ حَلْفَى وَلَبَّاوُسُ الْمُلَقَّبُ تَدَّاوُسَ. ٤ سِمْعَانُ الْقَانَوِيُّ وَيَهُوذَا الإِسْخَرْيُوطِيُّ الَّذِي أَسْلَمَهُ.)

متى ١٦ / ١٣-١٩ (١٣ وَلَمَّا جَاءَ يَسُوعُ إِلَى نَوَاحِي قَيْصَرِيَّةِ فِيلُبُّسَ سَأَلَ تَلاَمِيذَهُ: «مَنْ يَقُولُ النَّاسُ إِنِّي أَنَا ابْنُ الإِنْسَانِ؟» ١٤ فَقَالُوا: «قَوْمٌ يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ وَآخَرُونَ إِيلِيَّا وَآخَرُونَ إِرْمِيَا أَوْ وَاحِدٌ مِنَ الأَنْبِيَاءِ». ١٥ قَالَ لَهُمْ: «وَأَنْتُمْ مَنْ تَقُولُونَ إِنِّي أَنَا؟» ١٦ فَأَجَابَ سِمْعَانُ بُطْرُسُ: «أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللهِ الْحَيِّ». ١٧ فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «طُوبَى لَكَ يَا سِمْعَانُ بْنَ يُونَا إِنَّ لَحْماً وَدَماً لَمْ يُعْلِنْ لَكَ لَكِنَّ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. ١٨ وَأَنَا أَقُولُ لَكَ أَيْضاً: **أَنْتَ بُطْرُسُ وَعَلَى هَذِهِ الصَّخْرَةِ أَبْنِي كَنِيسَتِي** وَأَبْوَابُ الْجَحِيمِ لَنْ تَقْوَى عَلَيْهَا. ١٩ **وَأُعْطِيكَ مَفَاتِيحَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ فَكُلُّ مَا تَرْبِطُهُ عَلَى الأَرْضِ يَكُونُ مَرْبُوطاً فِي السَّمَاوَاتِ. وَكُلُّ مَا تَحُلُّهُ عَلَى الأَرْضِ يَكُونُ مَحْلُولاً فِي السَّمَاوَاتِ**».)

دا أكبر سلطان المسيح أعطاه لبطرس.

المفروض إن المسيح يقول له (صفا) لأن المسيح لم يكن يعرف يوناني وبطرس هي الترجمة اليونانية.

① كورنثيوس ١ (٥ : ٣) فإني أنا كأني غائب بالجسد ولكن حاضر بالروح
قد حكمت كأني حاضر بالذي فعل هذا.

متى ١٨ / ١٥-٢٠ (١٥ «وَإِنْ أَخْطَأَ إِلَيْكَ أَخُوكَ فَاذْهَبْ وَعَاتِبْهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ وَحْدَكُمَا. إِنْ سَمِعَ مِنْكَ فَقَدْ رَبِحْتَ أَخَاكَ. ١٦ وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ فَخُذْ مَعَكَ أَيْضاً وَاحِداً أَوِ اثْنَيْنِ لِكَيْ تَقُومَ كُلُّ كَلِمَةٍ عَلَى فَمِ شَاهِدَيْنِ أَوْ ثَلاَثَةٍ. ١٧ وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ مِنْهُمْ فَقُلْ لِلْكَنِيسَةِ. وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ مِنَ الْكَنِيسَةِ فَلْيَكُنْ عِنْدَكَ كَالْوَثَنِيِّ وَالْعَشَّارِ. ١٨ اَلْحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَا تَرْبِطُونَهُ عَلَى الأَرْضِ يَكُونُ مَرْبُوطاً فِي السَّمَاءِ وَكُلُّ مَا تَحُلُّونَهُ عَلَى الأَرْضِ يَكُونُ مَحْلُولاً فِي السَّمَاءِ. ١٩ وَأَقُولُ لَكُمْ أَيْضاً: إِنِ اتَّفَقَ اثْنَانِ مِنْكُمْ عَلَى الأَرْضِ فِي أَيِّ شَيْءٍ يَطْلُبَانِهِ فَإِنَّهُ يَكُونُ لَهُمَا مِنْ قِبَلِ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ ٢٠ لأَنَّهُ حَيْثُمَا اجْتَمَعَ اثْنَانِ أَوْ ثَلاَثَةٌ بِاسْمِي فَهُنَاكَ أَكُونُ فِي وَسَطِهِمْ».) هذا الكلام ليس دليل على ألوهية المسيح ❗

متى ٥ / ٢١-٢٦ (٢١ «قَدْ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ لِلْقُدَمَاءِ: لاَ تَقْتُلْ وَمَنْ قَتَلَ يَكُونُ مُسْتَوْجِبَ الْحُكْمِ. ٢٢ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كُلَّ مَنْ يَغْضَبُ عَلَى أَخِيهِ بَاطِلاً يَكُونُ مُسْتَوْجِبَ الْحُكْمِ وَمَنْ قَالَ لأَخِيهِ: رَقَا يَكُونُ مُسْتَوْجِبَ الْمَجْمَعِ وَمَنْ قَالَ: يَا أَحْمَقُ يَكُونُ مُسْتَوْجِبَ نَارِ جَهَنَّمَ. ٢٣ فَإِنْ قَدَّمْتَ قُرْبَانَكَ إِلَى الْمَذْبَحِ وَهُنَاكَ تَذَكَّرْتَ أَنَّ لأَخِيكَ شَيْئاً عَلَيْكَ ٢٤ فَاتْرُكْ هُنَاكَ قُرْبَانَكَ قُدَّامَ الْمَذْبَحِ وَاذْهَبْ أَوَّلاً اصْطَلِحْ مَعَ أَخِيكَ وَحِينَئِذٍ تَعَالَ وَقَدِّمْ قُرْبَانَكَ. ٢٥ كُنْ مُرَاضِياً لِخَصْمِكَ سَرِيعاً مَا دُمْتَ مَعَهُ فِي الطَّرِيقِ لِئَلَّا يُسَلِّمَكَ الْخَصْمُ إِلَى الْقَاضِي وَيُسَلِّمَكَ الْقَاضِي إِلَى الشُّرَطِيِّ فَتُلْقَى فِي السِّجْنِ. ٢٦ اَلْحَقَّ أَقُولُ لَكَ: لاَ تَخْرُجُ مِنْ هُنَاكَ حَتَّى تُوفِيَ الْفَلْسَ الأَخِيرَ!)

متى ٥ / ٢٧-٣٠ (٢٧ «قَدْ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ لِلْقُدَمَاءِ: لاَ تَزْنِ. ٢٨ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كُلَّ مَنْ يَنْظُرُ إِلَى امْرَأَةٍ لِيَشْتَهِيَهَا فَقَدْ زَنَى بِهَا فِي قَلْبِهِ. ٢٩ فَإِنْ كَانَتْ عَيْنُكَ الْيُمْنَى تُعْثِرُكَ فَاقْلَعْهَا وَأَلْقِهَا عَنْكَ لأَنَّهُ خَيْرٌ لَكَ أَنْ يَهْلِكَ أَحَدُ أَعْضَائِكَ وَلاَ يُلْقَى جَسَدُكَ كُلُّهُ فِي جَهَنَّمَ. ٣٠ وَإِنْ كَانَتْ يَدُكَ الْيُمْنَى تُعْثِرُكَ فَاقْطَعْهَا وَأَلْقِهَا عَنْكَ لأَنَّهُ خَيْرٌ لَكَ أَنْ يَهْلِكَ أَحَدُ أَعْضَائِكَ وَلاَ يُلْقَى جَسَدُكَ كُلُّهُ فِي جَهَنَّمَ.)

متى ٥ / ٣١-٣٢ (٣١ «وَقِيلَ: مَنْ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ فَلْيُعْطِهَا كِتَابَ طَلاَقٍ ٣٢ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مَنْ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ إِلاَّ لِعِلَّةِ الزِّنَى يَجْعَلُهَا تَزْنِي وَمَنْ يَتَزَوَّجُ مُطَلَّقَةً فَإِنَّهُ يَزْنِي.)

متى ٥ / ٣٣-٣٧ (٣٣ «أَيْضاً سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ لِلْقُدَمَاءِ: لاَ تَحْنَثْ بَلْ أَوْفِ لِلرَّبِّ أَقْسَامَكَ. ٣٤ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: لاَ تَحْلِفُوا الْبَتَّةَ لاَ بِالسَّمَاءِ لأَنَّهَا كُرْسِيُّ اللهِ ٣٥ وَلاَ بِالأَرْضِ لأَنَّهَا مَوْطِئُ قَدَمَيْهِ وَلاَ بِأُورُشَلِيمَ لأَنَّهَا مَدِينَةُ الْمَلِكِ الْعَظِيمِ. ٣٦ وَلاَ تَحْلِفْ بِرَأْسِكَ لأَنَّكَ لاَ تَقْدِرُ أَنْ تَجْعَلَ شَعْرَةً وَاحِدَةً بَيْضَاءَ أَوْ سَوْدَاءَ. ٣٧ بَلْ لِيَكُنْ كَلاَمُكُمْ: نَعَمْ نَعَمْ لاَ لاَ. وَمَا زَادَ عَلَى ذَلِكَ فَهُوَ مِنَ الشِّرِّيرِ.)

متى ٥ / ٣٨-٤٢ (٣٨ «سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: عَيْنٌ بِعَيْنٍ وَسِنٌّ بِسِنٍّ. ٣٩ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: لاَ تُقَاوِمُوا الشَّرَّ بَلْ مَنْ لَطَمَكَ عَلَى خَدِّكَ الأَيْمَنِ فَحَوِّلْ لَهُ الآخَرَ أَيْضاً. ٤٠ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُخَاصِمَكَ وَيَأْخُذَ ثَوْبَكَ فَاتْرُكْ لَهُ الرِّدَاءَ أَيْضاً. ٤١ وَمَنْ سَخَّرَكَ مِيلاً وَاحِداً فَاذْهَبْ مَعَهُ اثْنَيْنِ. ٤٢ مَنْ سَأَلَكَ فَأَعْطِهِ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَقْتَرِضَ مِنْكَ فَلاَ تَرُدَّهُ.)

متى ٥ / ٤٣-٤٨ (٤٣ «سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: تُحِبُّ قَرِيبَكَ وَتُبْغِضُ عَدُوَّكَ. ٤٤ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: أَحِبُّوا أَعْدَاءَكُمْ. بَارِكُوا لاَعِنِيكُمْ. أَحْسِنُوا إِلَى مُبْغِضِيكُمْ وَصَلُّوا لأَجْلِ الَّذِينَ يُسِيئُونَ إِلَيْكُمْ وَيَطْرُدُونَكُمْ ٤٥ لِكَيْ تَكُونُوا أَبْنَاءَ أَبِيكُمُ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ فَإِنَّهُ يُشْرِقُ شَمْسَهُ عَلَى الأَشْرَارِ وَالصَّالِحِينَ وَيُمْطِرُ عَلَى الأَبْرَارِ وَالظَّالِمِينَ. ٤٦ لأَنَّهُ إِنْ أَحْبَبْتُمُ الَّذِينَ يُحِبُّونَكُمْ فَأَيُّ أَجْرٍ لَكُمْ؟ أَلَيْسَ الْعَشَّارُونَ أَيْضاً يَفْعَلُونَ ذَلِكَ؟ ٤٧ وَإِنْ سَلَّمْتُمْ عَلَى إِخْوَتِكُمْ فَقَطْ فَأَيَّ فَضْلٍ تَصْنَعُونَ؟ أَلَيْسَ الْعَشَّارُونَ أَيْضاً يَفْعَلُونَ هَكَذَا؟ ٤٨ فَكُونُوا أَنْتُمْ كَامِلِينَ كَمَا أَنَّ أَبَاكُمُ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ هُوَ كَامِلٌ.)

تيموثاوس الأولى ٥ / ١٧-١٨ (١٧ أَمَّا الشُّيُوخُ الْمُدَبِّرُونَ حَسَناً فَلْيُحْسَبُوا أَهْلاً لِكَرَامَةٍ مُضَاعَفَةٍ، وَلاَ سِيَّمَا الَّذِينَ يَتْعَبُونَ فِي الْكَلِمَةِ وَالتَّعْلِيمِ، ١٨ لأَنَّ الْكِتَابَ يَقُولُ: «لاَ تَكُمَّ ثَوْراً دَارِساً، وَالْفَاعِلُ مُسْتَحِقٌّ أُجْرَتَهُ».)

التثنية ٢٥ / ٤ لا تكُمَّ الثَّوْرَ فِي دِرَاسِهِ.

لوقا ١٠ / ٣-٧ (٣ اِذْهَبُوا. هَا أَنَا أُرْسِلُكُمْ مِثْلَ حُمْلاَنٍ بَيْنَ ذِئَابٍ. ٤ لاَ تَحْمِلُوا كِيساً وَلاَ مِزْوَداً وَلاَ أَحْذِيَةً وَلاَ تُسَلِّمُوا عَلَى أَحَدٍ فِي الطَّرِيقِ. ٥ وَأَيُّ بَيْتٍ دَخَلْتُمُوهُ فَقُولُوا أَوَّلاً: سَلاَمٌ لِهَذَا الْبَيْتِ. ٦ فَإِنْ كَانَ هُنَاكَ ابْنُ السَّلاَمِ يَحِلُّ سَلاَمُكُمْ عَلَيْهِ وَإِلاَّ فَيَرْجِعُ إِلَيْكُمْ. ٧ وَأَقِيمُوا فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ آكِلِينَ وَشَارِبِينَ مِمَّا عِنْدَهُمْ **لأَنَّ الْفَاعِلَ مُسْتَحِقٌّ أُجْرَتَهُ**. لاَ تَنْتَقِلُوا مِنْ بَيْتٍ إِلَى بَيْتٍ.)

بطرس الثانية ٣ / ١٤-١٦ (١٤ لِذَلِكَ أَيُّهَا الأَحِبَّاءُ، إِذْ أَنْتُمْ مُنْتَظِرُونَ هَذِهِ، اجْتَهِدُوا لِتُوجَدُوا عِنْدَهُ بِلاَ دَنَسٍ وَلاَ عَيْبٍ، فِي سَلاَمٍ. ١٥ وَاحْسِبُوا أَنَاةَ رَبِّنَا خَلاَصاً، **كَمَا كَتَبَ إِلَيْكُمْ أَخُونَا الْحَبِيبُ بُولُسُ أَيْضاً** بِحَسَبِ الْحِكْمَةِ الْمُعْطَاةِ لَهُ، ١٦ **كَمَا فِي الرَّسَائِلِ كُلِّهَا أَيْضاً**، مُتَكَلِّماً فِيهَا عَنْ هَذِهِ الأُمُورِ، الَّتِي فِيهَا أَشْيَاءُ عَسِرَةُ الْفَهْمِ، **يُحَرِّفُهَا غَيْرُ الْعُلَمَاءِ وَغَيْرُ الثَّابِتِينَ كَبَاقِي الْكُتُبِ أَيْضاً**، لِهَلاَكِ أَنْفُسِهِمْ.)

العهد الجديد

(١) البشائر أو الأناجيل الأربعة

موريس تاوضروس: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار القديس يوحنا الحبيب للنشر - صـ١٣. [هُناك عناوين مُختلفة تُعطى للبشائر، أقصرها هو العنوان التالي: حسب متى (kata mathaion) حسب مرقس (kata markon) ... على أن هُناك بعض المخطوطات تحمل العنوان على النحو التالي: الإنجيل حسب متى (to euaggelion kata mathaion) وبعضها يحمل العنوان الآتي: إنجيل حسب متى (euaggelion kata mathaion). وترجع هذه العناوين إلى عهد قديم، **وإن كان يبدو أن هذه التسمية قد وضعها النُساخ ولم تكن كذلك منذ البداية**. ولقد قبلت الكنيسة هذه التسمية حيث أنها تُشير إلى أن الإنجيل كُتِبَ باسم الشخص الذي يحمل اسمه. على أن عبارة (حسب متى) أو (حسب مرقس) قد أسيء فهمها وأسيئت ترجمتها إلى اللغات الأخرى، **فهي كثيراً ما تُترجم إلى خطأ كأنَّها تُشير إلى حالة المُضاف والمُضاف إليه**.. فيُقال (إنجيل متى) و (إنجيل مرقس). **وهذه الترجمة قد تعني أن هُناك أكثر من إنجيل، بينما أنه ليس لدينا غير إنجيل واحد كتب عنه أكثر من شخص**.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ٢١٧. [يعتقد كثير من الناس **ما دام الاسم قد كُتِب في مُقدِّمة الإنجيل فقد انتهى كل أمر ولم يعد هُناك مجال حتى للسؤال عن شخصية الكاتب، ولكن ليس هذا هو واقع الأمر**، فقد بدأ بعض الناس يتساءلون عندما قرأوا العنوان: "الإنجيل بحسب مرقس"، من يكون هذا الشخص ؟ واستمرت الدراسة المستفيضة في تاريخ الكنيسة وفي شهادة الكتاب نفسه وفي كل العهد الجديد حتى يمكن التأكد القاطع من شخصية الكاتب.]

رياض يوسف داود: **مدخل إلى النقد الكتابي**، دار المشرق ببيروت - صـ ٣٣. [**نرى أن هناك قاسماً مشتركاً بين الأناجيل الثلاثة المسماة بـ الإزائية** (مرقس - متى - لوقا). فهل هناك كتاب يسبق الإزائية ؟ **هل هناك إنجيل بمثابة الأصل أم هناك عدة أناجيل لم تصلنا بل أثرت في تكوين الإزائية ؟**]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ١٧٣-١٧٥. [**أن إنجيل مرقس كُتِب أولاً، وأنه كان معروفاً عند كاتبي الإنجيلين الآخرين متى ولوقا**، وأن هذين الكاتبين وافقا على إنجيل مرقس بدليل أنهما استخدماه كأساس لقصتهما عن يسوع. **لكن هناك التعاليم المُتشابهة التي توجد في إنجيلي لوقا ومتى ولكنها لا توجد في مرقس**. يعتقد العلماء أن كاتبي الإنجيلين استقياها من مصدر آخر كان معروفاً لهما، وكان يحتوي على جزء كبير من تعاليم يسوع المسيح، وقليلاً من حوادث حياته ذكرت كمناسبة ومقدمة لهذه التعاليم، **هذا المصدر يُطلق عليه العلماء اسم "Q" وهو الحرف الأول من الكلمة الألمانية التي تعني مصدر Quelle**. لكن هناك **مادة توجد في متى ولا توجد في أي من الإنجيلين الآخرين** تحوي كثيراً من الأقوال وبعض الأمثال (...)

www.alta3b.wordpress.com

وقد كانت كل هذه الأمثال تتميز بالجملة القائلة "يُشبه ملكوت السموات". هذه كلها توجد في إنجيل متى فقط **ويعتقد كثير من العلماء أنه أخذها من مصدر خاص به وقد أطلقوا عليه اسم "M"**، ويعتقدون أن هذا المصدر غالباً ما نشأ في اليهودية أو في أورشليم، يدل على ذلك موقفه من اليهودية، فهو ضد الفريسيين (٥ : ٢٠ و ٢٣) مع أنه يُقدِّس رسالتهم إلى إسرائيل (١٠ : ٦)، وعقيدته أن الإنجيل ليس ثورة ولكنه إصلاح، وإكمال للقديم، واليهودية، وذلك لكثرة الاقتباسات من العهد القديم. **وبالمثل يظهر الأمر مع لوقا البشير، ففيه من المادة ما لا توجد في أي إنجيل آخر** (...) هذه كلها استقاها البشير لوقا **كما يقول العلماء من مصدر يطلقون عليه اسم "L"** وفيه يظهر يسوع صديقاً للعشارين والخطاة، ويظهر كنبي مع تلاميذه معتمداً على أصدقائه الأغنياء، ويعطي رسالة الاطمئنان والإيمان البسيط. ويعتقد هؤلاء العلماء أن هذا المصدر نشأ أولاً في قيصرية. مما سبق نستنتج أن **هناك أربعة مصادر رئيسية وراء الأناجيل: المصدر الأول مرقس، الثاني Q، الثالث M، والرابع L**، واستقى البشيران متى ولوقا المادة التي فيهما، وبهذا نستطيع أن نُفسِّر الاتفاق الكبير، **وبعض الاختلافات التي بين الأناجيل الثلاثة.]**

جاك ماسون اليسوعي: **إنجيل يسوع المسيح للقديس مرقس دراسة وشرح**، ط. الاتحاد لطابعة الأوفست - صـ١٠. [مجرد استخدام الإنجيليين في كتبهم الأسلوب القصصي، يجعل القارئ يقول في قرارة نفسه: (ما دام الإنجيليين قد كتبوا هذا الكلام. فهذا يعني أن الأمور جرت كما كتبوا عنها). **لكن هذا الانطباع سرعان ما يصطدم بما بينهم من تناقضات. حاول ما شئت التوفيق بينهم، فهناك عدة حالات يبقى فيها التوفيق أمراً مستحيلاً.]**

(٢) رسائل بولس

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ٤٧١. [الرأي الثالث يقول إن كلا الرسالتين (أي: كولوسي و أفسس) **كتبهما اثنان من أتباع الرسول بعد موته** مُعتمدين على تفكيره وكتاباته وذلك **لأنهما يعكسان حالة في الكنيسة متأخرة عن وقت الرسول.]**

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ٥٢٣، ٥٢٤. [من هو كاتب هذه الرسائل الثلاث ؟ (أي: تيموثاوس الأولى والثانية وتيطس) لو اعتمدنا على الرسائل نفسها لما كان هناك شك في أن الرسول بولس هو الذي كتبها إلى تلميذيه تيموثاوس وتيطس. وهذا ما اعتمدته الكنيسة على طول القرون حتى القرن التاسع عشر **حينما انفجرت المناقشات حول صحة نسبتها إلى الرسول**، وإلى الآن لم تنته بعد، **فهناك جناح قوي جداً يرفض أن ينسبها كلها إليه**، وهناك جناح آخر يرفض أن ينسبها إلى غيره، وهناك مجموعة من العلماء تشعر أن الرسائل تحوي أجزاء كتبها الرسول **ولكنها كما هي الآن خرجت من يد مُعلِّم كان من أتباع الرسول المُعجبين به.]**

تعليقات جوش ماكدويل على الأسفار القانونية الثانية:

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٢٨-٣٠.

سفر طوبيا: (نحو سنة ١٠٠ ق.م.) وهو كتاب رؤى يحوي سبع رؤى، **وقد تضايق مارتن لوثر من عدم اتِّساق هذه الرؤى حتى قال إنها يجب أن تُلقى في البحر !**

سفر يهوديت: (نحو منتصف القرن الثاني ق.م.) **قصة فريسية خيالية** بطلتها أرملة يهودية جميلة اسمها يهوديت. عندما حُوصرت مدينتها، أخذت خادمتها ومعها طعام يهودي طاهر وذهبت إلى خيمة قائد المهاجم، فراعه جمالها وأعطاها مكاناً في خيمته. وعندما سكر قطعت رأسه بسيفه، وغادرت المُعسكر مع خادمتها ومعا الرأس في سلَّة، فعلَّقوه على سور مدينة قريبة، وهكذا انهزم الجيش الآشوري الذي أعوزته القيادة. إضافات

* من الذى حرف ؟ وفى أى عصر ؟ وهل كتب ذلك عن أى تاريخ ؟ هل الإسلام أم لغيره؟

① بدأ التحريف منذ بدء وقت النسخ - مثل ما قالت الترجمه السبوعيه مهما بُذل من جهد النسخة الجديده ستخرج مختلفة عن النسخة القديمة.
وليس فقط الأخطاء العضويه. بل يقصد.

إذن من حرف ؟ ← النسّاخ
↙ المسيحين المقال عنهم أنهم مهرطقين
من أى عصر ← من أول ما الكتاب إبتدى يتكتب و ينسخ.

* من يجرؤ على ذلك ؟
لـ النساخ - المهرطقين - وكان كمان ضمير هم سرياح.

** هل من المعقول أن يتفق كل مسيحى العالم على تحريف كتابهم المقدس ثم يؤمنون به وجد زلك ؟.

الرد/ على اساس إن مسيحى العالم كانوا متدين بعض ولا أيه؟
ما يكونوا اصلاً بيقراوا الكتاب.
من بداية التاريخ المسيحى عشرات الطوائف من الفرق المسيحية وبيكفروا بعض وبيقدر يعرف دا من كتابات الآباء الأوائل ويعرف دا من كتابات الآباء ← كتابات دفاعيه.
~ ضد المهرطقين.

مشكلة خلقدونيه اللاهوت والناسوت

من القرن الخامس ← حدث إنفصال شديد جداً.
لـ متخصصه فى الرد على الطوائف الهالله مثل القبوصيه والإبيونيه
آريوس مثل المفروض إنه كان مسيحى بس كان معتقده مختلف عن أثناسيوس. ولما أثناسيوس فاز عليه فى مجمع نيقيه حرقوا كل كتب آريوس ورسائله واضطهدوه ونفوه.
كانش كل منطقه ينسخ فيها الكتاب ** طلع شكل جديد لنص الكتاب
دا دليل إنهم ما يكونوا متخصصين أبداً.

كل كتب العهد الجديد ← كوى << النسخه السينائيه و الاسكندريه والفاتيكانيه >> بتقص النص بلا تفسير !!

* أصلاً إنت لو قارنت المخطوطات دى ببعض هتلاقيهم
* وإنت لو قارنت القديم مع بعضه هتلاقى إختلافات بالآلاف
~ ~ ~ ~ ~ ~ الجديد ~ ~ ~ ~ ~ ~
~ ~ ~ الجديد ~ بعضه ~ ~ ~ أقل
~ ~ ~ اللى بين أيدينا بالقديم ~ ~ ~ بالآلاف

كل كتب العهد الجديد ← فيه مخطوطات أكتر بكتير جداً من أى كتاب قديم فيها كل الكتب وفيه مخطوطات فيها زيادة مثل راعى هرماس.

سفر أستير: (نحو ١٠٠ ق.م.) "أستير" هو السفر الوحيد الذي لم يرد فيه اسم الله، ويقول إن أستير ومردخاي صاما، لكنه لم يذكر أنهما صلَّيا، ولتعويض هذا النقص زيدت صلاة طويلة نُسِبَت إلى الاثنين، كما زيدت رسالتان منسوبتنا للملك.

بيل والتنين: أمّا قصة التنين فهي قصة أسطورية، ويمكن أن تقول إن قصص سوسنة، وطوبيا ويهوديت هي قصص يهودية خيالية ذات قيمة دينية قليلة أو بلا قيمة بالمرة.

المكابيين الثاني: ليس مُكمِّلاً للمكابيين الأول بل موازٍ له، يروي انتصارات يوداس المكابي، وبه أساطير أكثر مما في المكابيين الأول.

الترجمة السبعينية اليونانية:

مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية - ص٢٦. [الوجه الآخر الذي للعهد القديم الذي يقبله الأرثوذكس هي "الأسفار القانونية الثانية" هذه الأسفار توجد فقط في الترجمة السبعينية وليست في النسخة العبرية التي للربيين. فأسفار كطوبيا وتكملة أستير وتكملة دانيال وسفري المكابيين، وحكمة سليمان ويشوع بن سيراخ ونبوة باروخ وصلاة منسّى تُعتبر جزءً من العهد القديم كبقية الأسفار في الكنيسة الأرثوذكسية.]

مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية - ص٢٥، ٢٦. [عندما يقتبس العهد الجديد من القديم نجد كل الاقتباسات تقريباً بدون استثناء من الترجمة السبعينية. وفي حالة المزامير والأنبياء نجد الفروق بين النص العبري والنص السبعيني واضحة.]

كيفية إثبات تحريف الكتاب المُقدَّس:

دوماديوس الرزيقي: **الكتاب المقدس عبر القرون والأجيال**، دار الأنبا أنطونيوس - ص٢٢٦. [الكتاب المقدس كتاب ثابت، **إن يد الله حفظته وإلى الآن، لا يوجد دليل على عدم صحة الكتاب المقدس أو اختلافه عن المخطوطات الأصلية**، وأي أسئلة تُوجَّه إلى الكتاب المقدس، فهي اختلافات شكلية تبدو للقارئ السطحي غير المُتعمِّق ولكنه عندما يدرس الحيثيّات فيستطيع أن يدرك.]

البابا شنودة الثالث: **سنوات مع أسئلة الناس**، أسئلة خاصة بالكتاب المقدس، ط. الكلية الإكليريكية - ص١٠٣ إلى ١٠٥. [سؤال: بماذا نرد على من يقول أن الإنجيل قد حُرِّفَ؟! الإجابة: هذا الموضوع يمكن الرد عليه من نواح متعددة منها: ١- من الذي حرَّفه؟ وفي أي عصر؟ وهل كتب ذلك في أي تاريخ؟ (...) ٢- كذلك كانت نسخ الكتاب المقدس قد وصلت إلى كل أرجاء المسكونة. (...) كما تمت ترجمة الأناجيل إلى اللغات المحلية. (...) ٣- ثم مَنْ يجرؤ على ذلك؟! وهل من المعقول أن يتفق كل مسيحي العالم على تحريف كتابهم المقدس، ثم يؤمنون به بعد ذلك؟! (...) ٤- يوجد كذلك في المتاحف نسخ من للإنجيل ترجع للقرن الرابع، **تمامًا كالإنجيل الذي في أيدينا الآن**. ونقصد بها: النسخة السينائية، والنسخة الفاتيكانية، والنسخة الأفرامية، والنسخة السكندرية. وكل منها تحوي كل كتب العهد الجديد الذي في أيدينا، بنفس النص بلا تغيير. وهي مأخوذة طبعًا عن نسخ أقدم منها. **ويستطيع أي إنسان أن يرى تلك النسخ القديمة في المتاحف، ويرى أنها نفس إنجيلنا الحالي.** ٥- كذلك نحب أن نذكر ملاحظة هامة أساسية وهي: **كلمة "تحريف" لا يمكن إثباتها عمليًا إلا بالمقارنة: أي مقارنة الإنجيل الأصلي بالإنجيل الذي يُقال بتحريفه.** والمقارنة تظهر أين يوجد ذلك التحريف؟ في أي فصل أو فصول الإنجيل؟ وفي أي الآيات؟ أما إذا لم تحدث مقارنة كهذه، يكون هذا الاتهام خطير، بلا بينة، بلا دليل، بل إثبات، بلا بحث علمي .. وبالتالي لا يكون مقنعًا لأحد.]

www.alta3b.wordpress.com

* مقارنة الإنجيل الأصلي بالحرف ؟ -

التعليق / ① كون الأصل غير موجود ~~دلمش هيخليني~~ أنا قدرت أثبت إن فيه تحريف لكن مش هاقدر أوصل إن فين الصح.

② أنا عندي ١٠ نسخ مثلاً مختلفين عن بعض وكلهم ~~مه~~ مختلفين عن بعض يبقى يا ما كلهم غلط يا ما فيهم واحده صح بس أنا مش عارف مين هي. ودا في حد ذاته مصيبه.

القمص بولا عطية: **أصالة الكتاب المقدس واستحالة تحريفه**، ط. كنيسة مار مينا بالفيوم - صـ٢٢. [تُوجد لدينا حتى الآن نُسخ مخطوطة من الأناجيل يرجع أقدمها إلى سنة ٢٠٠م. كما توجد نُسخ كثيرة ترجع لأواخر القرن الثالث وأوائل القرن الرابع الميلادي **وهذه النُّسَخ مُطابقة للنُّسَخ المُتداولة تماماً**. هذا بالإضافة إلى **المخطوطات الأثرية فهي تشهد لصحة الكتاب المقدس وسلامة الإنجيل**. فالنُّسخة الفاتيكانية حفظت سنة ٣٢٨م بأمر الإمبراطور اليوناني ومحفوظة حتى الآن بمكتبة الفاتيكان، **وهي مُطابقة للنُّسخة الموجودة بين أيدينا الآن.**]

المراجع:

- فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة.
- جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة.
- مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس.
- أنطونيوس فكري: **تفسير العهد الجديد**، كنيسة السيدة العذراء بالفجالة.
- الكتاب المُقدَّس: **ترجمة الرَّهبانية اليسوعية**، جمعيات الكتاب المقدس في المشرق.
- موريس تاوضروس: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار القديس يوحنا الحبيب للنشر.
- دوماديوس الرزيقي: **الكتاب المقدس عبر القرون والأجيال**، دار الأنبا أنطونيوس.
- مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية.
- شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية.
- القمص بولا عطية: **أصالة الكتاب المقدس واستحالة تحريفه**، ط. كنيسة مار مينا بالفيوم.
- البابا شنودة الثالث: **سنوات مع أسئلة الناس**، أسئلة خاصة بالكتاب المقدس، ط. الكلية الإكليريكية.

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات

١ قدم خليد تم تدوينه كان على عهد سليمان عليه السلام (الخليد اليهودي)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إضافات أخرى على ملزمة فكرة عامّة

العبد الفقير إلى الله أبو المنتصر شاهين الملقب بـ التاعب

مؤلِّفو الكتاب المُقدَّس:

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٢٠٨. [عبارة النَّقد الكتابي لا يُقصد بها معنى سلبي بأي حال، فالهدف من هذه الدِّراسات ليس هو النَّقض واكتشاف الأخطاء في الكتاب المُقدَّس، ولكن فحص النُّصُوص للتأكد ممّا كان يُريد الكُتّاب من البشر أن يُعبِّروا عنه. ومع أن بعض نتائج هذه الدِّراسات تعارضت أحياناً مع المفاهيم الرّاسِخة عن الكتاب المُقدَّس، فإنَّها بشكل عام أثبتت صحَّة التَّعاليم الأساسية التي وصل إليها علماء اللاهوت على مدى العُصُور.]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٢٠٨. [كان للنقد الكتابي هدفان أساسيان: أولهما أنَّه يعمل على التَّدقيق في النُّصُوص الكتابية للوصول إلى النُّصُوص الخالية من الخطأ والأقرب إلى النُّصُوص الأصلية بقدر ما يُمكن. ولأنَّه لم يصل إلينا شيء من النُّصُوص الكتابية الأصلية، فأصبح على العلماء أن يُعدُّوا نُسخاً جديدة للكتاب المُقدَّس بدراسة مئات النُّسَخ المنسوخة باليد، لاكتشاف أصحّها بالفحص الصارم الدَّقيق. (...) الهدف الرئيسي الآخر للنقد الكتابي هو فحص النُّصُوص التي تم التَّدقيق فيها. وذلك في أساليبها اللغوية والبلاغية للتأكد من مقاصد الكُتّاب الأصليين.]

أمثلة للمؤلِّفين والمُحرِّرين:

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٢٨. [مع أن الكثير من الكتابات قد تمّ تدوينها في عهد الملك داود وابنه سليمان، فإنَّ قصص أصول الإسرائيليين ومُعتقداتهم كانت على الأرجح ما زالت مُتداولة شفاهاً في تلك الفترة التي تُعد أعظم أيام مملكة إسرائيل. وهذه القصص ستُحفظ أخيراً في صورة مكتوبة في الأسفار الخمسة الأولى من الكتاب المُقدَّس، المعروفة بالأسفار الخمسة. وظل الاعتقاد على مدى قرون أن موسى هو الذي كتب الأسفار الخمسة وكثيراً ما كان يُشار إليها باسم «أسفار موسى الخمسة». غير أن العلماء يعتقدون الآن أن الأسفار الخمسة لم يتم كتابتها إلا بعد زمن موسى بفترة طويلة، وأنها عمل العديد من الكتبة. وهذه الفكرة ليست جديدة تماماً، فمُنذ عُصُور مُبكِّرة كان الظنّ أنه وإن كان موسى هو بالتأكيد الروح الملهم وراء هذه النُّصُوص، إلا أنه لم يكتبها هو شخصياً.]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٣٠. [التوراة، الأسفار الخمسة الأولى لم يكتبها كما كان يظنّ الناس لزمن مديد، موسى أو أي فرد آخر، بل بالحريّ، إنَّها مزيج من أربعة مصادر على الأرجح، تُسمَّى بالحروف «ي»، «إ»، «ك»، «ت».]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٢٩. [عندما فصل العلماء خيوط القصة التي تدل عليها الازدواجية بدأوا يتحقَّقون من أن بعض القصص استخدمت اسم «يهوه» للدلالة على الله، بينما البعض الآخر استخدم «إلوهيم». وهذا أدَّى بهم إلى الاعتقاد بأنَّه على الأقل تمّ المزج بين تقليدين في الأسفار الخمسة. ووجد علماء آخرون ما هو أكثر من هذا، ففي ١٨٧٨م، درس العالم الألماني فلهاوزن كل النظريات المعقولة واقترح خطة تُدعى «الفرضية الوثائقية» التي ما زالت شائعة الاستخدام حتى الآن. رأى فلهاوزن أربعة مصادر أساسية سمّاها «ي»، «إ»، «ك»، «ت»، «فالياء» من «يهوه»، و «الألف» من «إلوهيم»، و «الكاف» من «كهنوتي»، لأن هدف الكتابات الأخيرة تُركِّز على الكهنة والعبادة، و «التاء» للدلال على سفر التثنية الذي يشكِّل المصدر الرابع. وهذه المصادر «ي - إ - ك - ت» كُتِبَت قصصها مُنفصلة في أمكنة مُختلفة ومن أناس مُختلفين، كما سنشرح ذلك في الصفحة التالية.

الإكليروس ← خدام الكنيسة .

4 ← (*) المرأة بين إنحرافات الإسلام
وافتراءات المنصرين
«سامي العمري»

(1) مقتبس من متى (٧ - ٦)

لا تعطوا القدس للكلاب ولا تطرحوا درركم للخنازير لئلا تدوسها بأرجلها
وتلتفت فتمزقكم.

(*) Bible revolution
ثورة الكتاب المقدس
فيلم وثائقي على
Youtube.com/eld3aw

(*) الترجمة تظهر فيها
← فهم المترجم،
← معتقد المترجم.

وقد ضمَّت هذه المصادر نفسها مصادر أقدم منها سواء مكتوبة أو منقولة شفاهاً. والأرجح أن بعض هذه المصادر يرجع إلى عهد موسى، بينما البعض الآخر أقدم منه عهداً. ولم تُجمع هذه المصادر «ي - إ - ك - ت»، لتكوِّن الأسفار التي بين أيدينا الآن، إلا في عصر السبي البابلي في القرن السادس قبل الميلاد على الأقل.]

ترجمات الكتاب المُقدَّس الحديثة:

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - ص١٥٤. [عندما درس ويكلف الكتاب المُقدَّس، أصبح يؤمن بأنَّ الكثيرين من القادة في الكنيسة لا يُمارسون ما يقوله الكتاب المُقدَّس فجاهر برأيه وبخاصة في العقد الأخير من حياته، وفي مُحاضراته وعظاته وكتاباته قاد ويكلف حملة ضخمة على الكنيسة مُمهِّداً الطريق لحركة الإصلاح التي قامت بعد ذلك بقرن. (...) وبدأ ويكلف يدعو إلى ترجمة إنجليزية للكتاب المُقدَّس، ترجمة تحلّ محلّ النُّسخة اللاتينية. التي لا يُمكن أن يقرأها سوى المُتعلِّمين جيداً من الكهنة إذ يجب أن يفهم عامّة الشعب الإيمان. (...) وقد عارض قادة الكنيسة بشدَّة الكتاب المُقدَّس الإنجليزي. وقد خَصَّ هنري نيتون، وهو كاتب كاثوليكي في ذلك الوقت، موقف الكنيسة. لقد سلَّم المسيح إنجيله للإكليروس ومُعلِّمي الكنيسة المُتعلِّمين حتى يُمكنهم تقديمه للعامّة. ولكن ويكلف بترجمته للكتاب المُقدَّس جعله في يد الجموع، شائعاً للجميع، ومُتاحاً للعامّة بل وحتى للنساء القادرات على القراءة ... وهكذا ألقى الإنجيل إلى الخنازير ... وجوهرة الإكليروس تحوَّلت إلى لعبة للعامّة. وقد أصدر أحد البابوات خمسة أوامر بابوية (رسائل رسمية) يأمر فيها بإلقاء القبض على ويكلف، واستدعاه اثنان من الباباوات إلى روما، وقدَّمته الكنيسة الكاثوليكية في إنجلترا للمُحاكمة ثلاث مرّات، ولكن أصدقاؤه قدَّموا له الحماية ولم يُتَّهم في حياته بالهرطقة. وقد ندمت الكنيسة على ذلك، وفي ١٤٢٨م، بأمرٍ من البابا استُخرج جُثمانه، ويقول المؤرِّخ البريطاني توماس فولر الذي كتب بعد ذلك بنحو مائتيّ سنة، يصف ما حدث بعد ذلك: «أحرقوا عظامه حتى صارت رماداً وألقوا بها في مجرى جدول سريع الجريان، ثمّ ألقى بها الجدول في نهير، والنُّهير إلى نهر، ومنه إلى البحر، ومن البحر إلى المحيط. وهكذا أصبح رماد عظام ويكلف رمزاً لتعليمه الذي انتشر الآن في كل العالم.»]

الكتاب المُقدَّس: **الترجمة العربية المُشتركة**، الكُتُب اليونانية من الترجمة السبعينية، ط. دار الكتاب المُقدَّس في الشرق الأوسط - ص٧٠. [سفر يشوع بن سيراخ، مُقدِّمة للترجمة اليونانية (١٥-٢٦): فتفضَّلوا واقرأوا هذا الكتاب بكل عناية. لكن، أرجوا المعذرة إذا لم أتمكَّن، رغم كل جُهد، من نقل معنى الكلام بوضوح كُلِّيّ في بعض العبارات، ذلك أن معنى النَّص العبري لا يبقى دائماً ذاته حين يُترجم إلى لُغة أخرى، وهذا لا ينطبق فقط على هذا الكتاب، بل أيضاً على الشريعة والأنبياء وبقية الكتابات، فدائماً بين الأصل والترجمة فرقٌ ظاهرٌ.]

قانون الكتاب المُقدَّس:

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - ص٨٤. [لم تكن أسفار العهد القديم مُحدَّدة بصفة قاطعة قبل مجمع يمنيا سنة ٩٠م؛ بل كان هُناك نوع من «المرونة» في مدى قبول هذه الأسفار واعتبارها إلهية. حقاً كانت التوراة والأنبياء لهما قدسية خاصة وتُنزَّه عن كل خطأ، وقد حظت بالتَّقديس في وسط اليهود مُنذ عصر مُبكِّر وصارت مصدر التَّشريع والتَّعليم والمُعتقدات بين عامَّة الشَّعب. وكانت تؤخذ منهما قراءات المجامع اليهودية في فلسطين: «ودخل المجمع حسب عادته يوم السبت وقام ليقرأ. فدُفِع إليه سفر إشعياء النبي» (لو ٤ : ١٦-١٧)، وبين يهود الشَّتات: «(بولس ومَنْ معه) أتوا إلى أنطاكية بيسيدية ودخلوا المجمع يوم السبت وجلسوا، وبعد قراءة الناموس والأنبياء أرسل إليهم رؤساء المجمع قائلين ... إن كانت عندكم كلمة وعظٍ للشعب فقولوا» (أع ١٣ : ١٣-١٥؛ ١٥ : ٢١؛ ١٧ : ١-٢ وغيرها). لكن القسم الثالث «كِتُوفِيم» كان فيه نوع من «المرونة» حتى بين اليهود أنفسهم.]

وحي الكتاب المُقدَّس:

رد على إقتباس (كل الكتاب موحى به من الله)

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٤٠، ٤١. [لذلك تمسَّك التلاميذ والرُّسُل تمسُّكاً شديداً بالعهد القديم في ترجمته السبعينية، كما يتَّضِح هذا من وصية القديس بولس لتلميذه تيموثاوس، وهو ابن امرأة يهودية مؤمنة وأبوه يوناني (أي: وثني): «وَأَنَّكَ مُنْذُ الطُّفُولِيَّةِ تَعْرِفُ الْكُتُبَ الْمُقَدَّسَةَ ἱερὰ γράμματα (أي: العهد القديم)، الْقَادِرَةَ أَنْ تُحَكِّمَكَ لِلْخَلاَصِ، بِالإِيمَانِ الَّذِي فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. كُلُّ الْكِتَابِ ἡ γραφὴ (أي: الترجمة السبعينية التي بين يديه) هُوَ مُوحىً بِهِ مِنَ اللهِ، وَنَافِعٌ لِلتَّعْلِيمِ وَالتَّوْبِيخِ، لِلتَّقْوِيمِ وَالتَّأْدِيبِ الَّذِي فِي الْبِرِّ، ١٧ لِكَيْ يَكُونَ إِنْسَانُ اللهِ كَامِلاً، مُتَأَهِّباً لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ» (٢ تي ٣:١٥-١٧)]

(جراحي)

قانون أسفار أثناسيوس:

هو أول اب وضع قانون للكتاب المقدس.

Schaff, P. (1997). **The Nicene and Post-Nicene Fathers**, Second Series, Vol. IV, **Athanasius: Select Works and Letters**, Page 551, 552. **From Letter XXXIX**. (for 367.) Of the particular books and their number, which are accepted by the Church. From the thirty-ninth Letter of Holy Athanasius, Bishop of Alexandria, on the Paschal festival; wherein he defines canonically what are the divine books which are accepted by the Church.

«39»

عرف الكتب القانونية المقدسة لدى الكنيسة.

2. But since we have made mention of heretics as dead, but of ourselves as possessing the Divine Scriptures for salvation; and since I fear lest, as Paul wrote to the Corinthians, some few of the simple should be beguiled from their simplicity and purity, by the subtlety of certain men, and should henceforth read other books—those called apocryphal—led astray by the similarity of their names with the true books; I beseech you to bear patiently, if I also write, by way of remembrance, of matters with which you are acquainted, influenced by the need and advantage of the Church.	٢ ولكن بما أننا ذكرنا الهراطِقَة كأمواتٍ، ولكن ذكرنا أنفسنا كأصحاب الكتابات الإلهية التي توصلنا للخلاص، ولأنني أخشى، كما كتب بولس إلى أهل كورنثوس، من أنَّ بعض البسطاء قد يُفسَدوا بسبب بساطتهم ونقاوتهم، من قِبَل خُبث بعض الرِّجال، الذين يدَّعون أنه ينبغي من الآن فصاعداً قراءة الكتابات الأخرى، تلك التي تُسمَّى أبوكريفا، هؤلاء الذين تم تضليلهم بسبب تشابه أسمائهم مع أسماء الكتابات الحقيقية؛ ولذلك ألتمس منكم الصَّبر، إذ أنا أكتب الآن عن مسائل تعرفها جيداً، من أجل التَّذكير، وأنا تحت تأثير حاجة النّاس ومن أجل فائدة الكنيسة.
3. In proceeding to make mention of these things, I shall adopt, to commend my undertaking, the pattern of Luke the Evangelist, saying on my own account: 'Forasmuch as some have taken in hand,' to reduce into order for themselves the books termed apocryphal, and to mix them up with the divinely inspired Scripture, concerning which we have been fully persuaded, as they who from the beginning were eyewitnesses and ministers of the Word, delivered to the fathers; it seemed good to me also, having been urged thereto by true brethren, and having learned from the beginning, to set before you the books included in the Canon, and handed down, and accredited as Divine; to the end that any one who has fallen into error may condemn those who have led him astray; and that he who has continued steadfast in purity may again rejoice, having these things brought to his remembrance.	٣ في طريقي لإعلان هذه الأشياء، سوف أختار أسلوباً يستحق المدح، وهو أسلوب لوقا الإنجيلي، قائلاً بالأصالة عن نفسي: إذا كان كثيرون قد أخذوا على عاتقهم مُهمَّة إخلال النظام عن طريق الكتابات التي تُسمَّى أبوكريفا، وأخذوا يخلطونها مع الكتابات المُقدَّسة الموحى بها من الله، تلك التي نحن مُقتنعين بها تماماً، لأن الذين كانوا مُنذ البدء مُعاينين وخُدّاماً للكلمة، سَلَّموها للآباء؛ رأيتُ أنا أيضاً، إذ قد تمّ حَثّي على هذا من قِبَل إخوة حقيقيين، وكما تعلمتُ من البداية، أن أضع أمامكم الكتابات المُدرجة في القانون، والتي سُلمت إلينا، ومقبولة كإلهية، حتى إذا كان هناك شخص قد وقع في الخطأ يستطيع أن يدين الذين اقتادوه إلى الضلال، وذلك الثابت على النقاء يفرح مرة أخرى، حيث أنه قد تم تذكيره بهذه الأمور.
4. There are, then, of the Old Testament, twenty-two books in number; for, as I have heard, it is handed down that this is the number of the letters among the Hebrews; their respective order and names being as follows	٤ هناك إذاً العهد القديم، اثنان وعشرون كتاباً كعدد، لأنه كما سمعتُ، من المسَلَّم به أن هذا هو عدد الكتابات لدى العبرانيين؛ ترتيب الكتابات

www.alta3b.wordpress.com

كان بعض الكتب يتعجموا من كتاب واحد حتى كراس ٢٩

ليس بديناً للسامريين والبروتستانت.

* كل التراث المسيحي يجتمع في ٢ أشياء :-

① أصولها مفقودة . ② يوجد اختلافات بين المخطوطات .

③ وجود فاصل زمني يسير بين الأصل وأقدم نسخه .

يزيد ٢ حاجات في كتابات الآباء .

④ ضياع اللغة الأصلية التي كتب بها الكتاب ووجود ترجمة لها فقط .

⑤ الاقتباسات الآبائية في كتابات الآباء من الكتاب المقدس . نجد غالباً إنه يقتبس

⑥ من الذاكرة مش من مخطوطات مكتوبة .

⑦ كتابات الآباء كان بيحصلها إتلاف (Distortion) .

رسل الشيطان أملأوا كتاباتي بالزيف ودامش غريب عليهم إذا كان
صرفوا كلام الإله .

ديونسيوس أسقف كورنثيوس

Antiniacin Father.

كتاباته كلها فقدت لم يصلنا
منها إلا قصاقيص .

The first is Genesis, then Exodus, next Leviticus, after that Numbers, and then Deuteronomy. Following these there is Joshua, the son of Nun, then Judges, then Ruth. And again, after these four books of Kings, the first and second being reckoned as one book, and so likewise the third and fourth as one book. And again, the first and second of the Chronicles are reckoned as one book. Again Ezra, the first and second are similarly one book. After these there is the book of Psalms, then the Proverbs, next Ecclesiastes, and the Song of Songs. Job follows, then the Prophets, the twelve being reckoned as one book. Then Isaiah, one book, then Jeremiah with Baruch, Lamentations, and the epistle, one book; afterwards, Ezekiel and Daniel, each one book. Thus far constitutes the Old Testament.

وأسماؤها كالآتي: الأول، التكوين، ثم الخروج، ثم اللاويين، ومن بعدهم العدد، ثم التثنية. يليهم يشوع بن نون، ثم القضاة، ثم راعوث. ومرة أخرى، بعد هذه الكتابات، أربعة أسفار للملوك، الأول والثاني يتم اعتبارهما كتاب واحد، وعلى نحو مماثل، الثالث والرابع في كتاب واحد. ومرة أخرى، أخبار الأيام الأول والثاني في كتاب واحد. وعزرا أيضاً، الأول والثاني في كتاب واحد. بعد هذه الكتابات هناك كتاب المزامير، ثم الأمثال، ثم الجامعة، ونشيد الإنشاد. يتبعهم أيوب، ثم الأنبياء، الاثني عشر في كتاب واحد. ثم إشعياء كتاب واحد، ثم ارميا مع باروخ و المراثي والرسالة في كتاب واحد، بعد ذلك، حزقيال ودانيال كل منهما كتاب. هكذا تم تشكيل العهد القديم.

5. Again it is not tedious to speak of the [books] of the New Testament. These are, the four Gospels, according to Matthew, Mark, Luke, and John. Afterwards, the Acts of the Apostles and Epistles (called Catholic), seven, viz. of James, one; of Peter, two; of John, three; after these, one of Jude. In addition, there are fourteen Epistles of Paul, written in this order. The first, to the Romans; then two to the Corinthians; after these, to the Galatians; next, to the Ephesians; then to the Philippians; then to the Colossians; after these, two to the Thessalonians, and that to the Hebrews; and again, two to Timothy; one to Titus; and lastly, that to Philemon. And besides, the Revelation of John.

٥. ومرة أخرى ليس مُملًّا أن أتكلم عن كتابات العهد الجديد. هذه هي: الأناجيل الأربعة، بحسب متى ومرقس ولوقا ويوحنا. بعد ذلك، أعمال الرُّسُل والرسائل التي تُدعى كاثوليكية، وهم سبعة: رسالة واحدة ليعقوب، رسالتان لبطرس، ثلاث رسائل ليوحنا، ورسالة ليهوذا. بالإضافة إلى ذلك، هناك أربعة عشر رسالة لبولس، مكتوبة بهذا الترتيب: الأولى: إلى روميا، ثم اثنتين إلى أهل كورنثوس، ثم، إلى أهل غلاطية، ثم إلى أهل أفسس، ثم إلى أهل فيلبي، ثم إلى أهل كولوسي، وبعد هذه، رسالتان لأهل تسالونيكي، والتي للعبرانيين، ومرة أخرى، رسالتين لتيموثاوس، وواحدة لتيطس، وأخيراً، التي لفيلمون. وبجانبهم، رؤيا يوحنا.

6. These are fountains of salvation, that they who thirst may be satisfied with the living words they contain. In these alone is proclaimed the doctrine of godliness. Let no man add to these, neither let him take ought from these. For concerning these the Lord put to shame the Sadducees, and said, 'Ye do err, not knowing the Scriptures.' And He reproved the Jews, saying, 'Search the Scriptures, for these are they that testify of Me.'

٦. هذه ينابيع الخلاص، العطشان يرتوي من كلماتها الحية. في هذه الكتابات وحدها أُعلِنَت العقائد الإيمانية. لا تدعوا رجلاً يضيف شيئاً، ولا أن يحذف شيئاً. لأن بخصوص هذه الكتابات وضع الرَّبُ الخزي والعار على الصدوقيين، وقال : «تضلون إذ لا تعرفون الكتابات المُقدَّسة»، و وبَّخ اليهود قائلاً: «فتشوا الكتابات المُقدَّسة لأنها هي التي تشهد لي».

7. But for greater exactness I add this also, writing of necessity; that there are other books besides these not indeed included in the Canon, but appointed by the Fathers to be read by those who newly join us, and who wish for instruction in the word of godliness. The Wisdom of Solomon, and the Wisdom of Sirach, and Esther, and Judith, and Tobit, and that which is called the Teaching of the Apostles, and the Shepherd. But the former, my brethren, are included in the Canon, the latter being [merely] read; nor is there in any place a mention of apocryphal writings. But they are an invention of heretics, who write them when they choose, bestowing upon them their approbation, and assigning to them a date, that

٧. ولكن من أجل زيادة في الدِّقة، أود أن أضيف أيضاً كتابات ضرورية، هناك كتابات أخرى إلى جانب هذه الكتابات ولكنها ليست ضمن القانون بالتأكيد، ولكن الآباء قد عيَّنوها من أجل أن تُقرأ من قِبَل أولئك الذين انضموا إلينا حديثاً، والذين يرغبون في تعاليم من خلال كلمات تقية. حكمة سليمان، وحكمة سيراخ، وأستير، ويهوديت، وطوبيا، وتلك التي تُدعى تعاليم الرُّسُل، والراعي. ولكن يا إخوتي، كل ما ذكر في البداية ضمن القانون، وأما ما ذكر مُؤخراً للقراءة فقط، ولا يوجد في أي مكان ذكر لكتابات أبوكريفا، تلك الكتابات التي من اختراع الهراطقة، الذين يكتبوها

www.alta3b.wordpress.com

so, using them as ancient writings, they may find occasion to lead astray the simple.	عندما يشاءون، يضعون عليها الاستحسان، ويدَّعون لها أزمنة مُعيَّنة، فيستخدموها ككتابات قديمة، لذلك يستطيعون تضليل البُسطاء.

مُحتويات الكتاب المُقدَّس:

ثانياً: العهد الجديد

(١) البشائر أو الأناجيل الأربعة

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٢٠٩. [كما تناول الشَّك مصادر أسفار العهد الجديد ومَنْ كتبوها في السنوات المُبكِّرة من النَّقد الكتابي، ففي البداية بدأ العلماء يعتقدون أن ليست كل الرسائل المنسوبة لبولس، قد كتبها هو. فلعل البعض منها كتبها تلاميذه الذين استعاروا اسم بولس ليضفوا عليه أهمية أكبر (وكانت هذه عادة شائعة في عُصُور الكتاب المُقدَّس) وسرعان ما ظهرت آراء كثيرة عن أي الرسائل كتبها بولس حقاً. كما بدأ العلماء يتساءلون عمَّن كتب الأناجيل ومتى، قائلين إنَّ أسماء البشيرين متى ومرقس ولوقا ويوحنا لم تُطبَق على الأناجيل إلا في القرن الثاني، وقد لا تكون دقيقة، وبناءً عليه فحصوا الأناجيل بالتَّدقيق بالوصول إلى دليل داخلي عن المؤلِّف والمصادر التي بنى عليها المؤلِّفون كتابتهم. وقد أثمر العمل في هذا المجال ثمراً غزيراً في القرن العشرين عندما اكتشف العلماء الكثير عن كيفية كتابة الأناجيل.]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٧٢. [ومع أن إنجيل متى يأتي في أول العهد الجديد كما وصل إلينا، فإنَّ إنجيل مرقس هو على الأرجح أول إنجيل كُتِب، كما يبدو أنَّه كان المصدر الأهم لإنجيلي متى ولوقا. ولا أحد يعرف على وجه اليقين من كتب هذا الإنجيل رغم أن اسم مرقس موجود في عنوان الإنجيل في أقدم المخطوطات التي وصلتنا. وليس هُناك ما يدل على أي مرقس هو المقصود، فاسم مرقس كان اسماً شائعاً في القرن الأول، وبناءً على تقليد قديم، كان الكاتب هو يوحنا مرقس الذي رافق بولس وبرنابا بعض الوقت، ثم ارتبط بالرسول بطرس الذي دعاه «مرقس ابني» (١ بط ٥ : ١٣) أي ابنه بالمعنى الروحي. وبناءً على ما ذكره بابياس، أحد أساقفة القرن الثاني (الذي يقتبسه يوسابيوس في القرن الرابع في كتابه تاريخ الكنيسة) كتب مرقس إنجيله على أساس ما علَّمه إياه بطرس. ومع أن هذا قد يبدو مُبالغة، فالأرجح أن مرقس استخدم بعضاً ممّا تعلَّمه من بطرس في كتابة إنجيله.]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٧٤. [وبناءً على تقليد قديم، كتب متى جامع الضرائب الذي دعاه الرَّب يسوع رسولاً، هذا الإنجيل، غير أن الحقيقة لا يبدو أن الكاتب كان شاهد عيان، حيث أنَّه اعتمد على مرقس ومصادر أخرى في الحصول على مادَّته. وأوَّل من ذكر متى كاتباً للإنجيل هو بابياس الأسقف من القرن الثاني، وهو الذي ذكر أن مرقس كان أوَّل من كتب الإنجيل الأقدم عهداً. وقال بابياس إنَّ متى جمع «أقوال يسوع» في اللغة العبرية. غير أن كلمة «أقوال» لا تعني إنجيلاً مثل الذي بين أيدينا، بل قائمة بالأقوال مثل «Q». علاوة على ذلك، إنجيل متى مكتوب باليونانية وليس بالعبرية، وقد استخدم مصادر يونانية (منها مرقس بالتأكيد).]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٧٦. [الإنجيل الرابع المنسوب ليوحنا أكثرها شاعرية وعُمقاً لاهوتياً، وكان آخر إنجيل يُكتب من الأناجيل الأربعة، ولعلَّه قد تعرَّض للتنقيح مرتين على الأقل، حيث أنَّه يحتوي على مادَّة من الواضح أنَّها أُضيفت إلى الإنجيل الأصلي في زمن مُتأخِّر. وقد تكون هذه المادة المُضافة قد كُتِبَت بمعرفة نفس الكاتب مثل الأصل، أو من كاتب مُختلف. ومرَّة أخرى ليس من يعرف من كتب هذا الإنجيل. ويذكر الإنجيل نفسه أن الكاتب كان «التلميذ الذي كان يسوع يُحبّه» (يو ٢١ : ٢٠) ويُشار إليه عادة «التلميذ المحبوب» وكان شاهد عيان لأحداث الصليب (يو ١٩ : ٣٥). ومع أن التلميذ المحبوب يُذكر كثيراً في إنجيل يوحنا، إلا أنَّه لا يذكر اسمه أبداً. وفي نحو ١٨٠م حدَّد الكاتب المسيحي

المشاكل من الروايات

① عدم تحري الدقة فيمن يأخذون عنه الرواية.

② لم يكن هناك ضوابط لنقل الرواية مثل الإضافات والحذف وكوذلك.

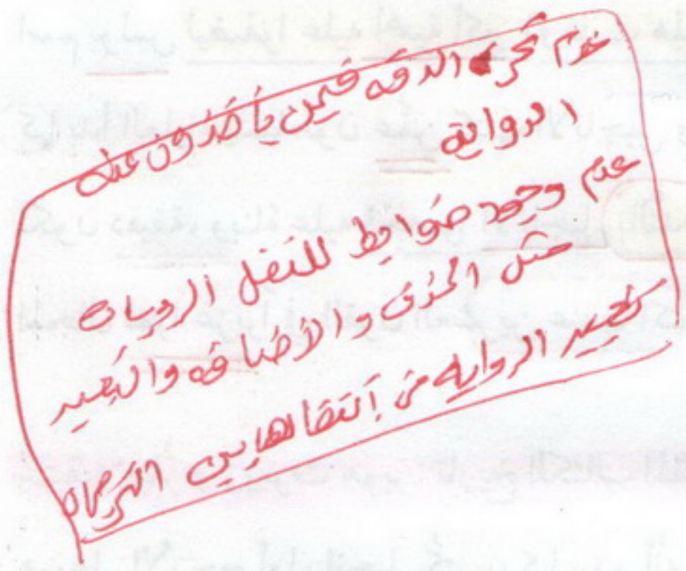
③ تغيير الرواية من إنتقالها بين الترجمات والنسخ.

~~لماذا كتبه~~

عدم تحري الدقة فيمن يأخذون عنه الرواية

عدم وجود ضوابط للنقل الروايات مثل الحذف والإضافة والتغيير

تغيير الرواية من إنتقالها بين الترجمات



إيريناوس بأنَّه الرَّسول يوحنا الذي عاش في أفسس إلى عصر ترجان (الذي أصبح إمبراطوراً لروما في ٩٨م). وظلّ يوحنا يُعتبر كاتب الإنجيل الرابع. ولكن في القرن الماضي، شعر كثيرون من العلماء أن الرَّسول لم يكتب الإنجيل، فمع أنَّه قد يكون مؤسِّساً لكنيسة، أو جماعة من المسيحيين احتفظوا بكتاباته، فإنَّهم يعتقدون أنَّ أحد أتباع يوحنا كتب الإنجيل، وبعد ذلك قام واحد أو أكثر وكتب الإضافات.]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٧٧. [مراحل التَّطوُّر: يروي الكثير من العلماء أنَّ إنجيل يوحنا، كمثل الأناجيل الثلاثة الأخرى، قد اجتاز في ثلاث مراحل من التَّطوُّر. أولاً: كان هُناك روايات الشُّهود الذين عرفوا يسوع. ثانياً: هذه الرِّوايات تمّ صياغتها وتشكيلها لكي تركِّز على احتياجات الكنائس المُبكِّرة، أو المُجتمعات المسيحية المُبكِّرة. وأخيراً: قام أحد الأفراد في واحدة من هذه المُجتمعات المسيحية بإعادة صياغة وتشكيل للمادة كتابةً لكي تتناسب تماماً مع احتياجات قُرَّائه الأوَّلين.]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٧٥. [لقد أشار الشَّكّاكون إلى أن هُناك تناقضات في الأناجيل ما يُقلِّل من دقَّتها. ولكن كتبة الأناجيل لم يُحاولوا كتابة تاريخ مُرتَّب زمنياً لحياة الرَّب يسوع، بل كانوا يكتبون كُتُباً لاهوتية ترينا من كان يسوع وماذا فعل، ولم يروا أي خطأ في تغيير حقيقة تاريخية لإبراز نُقطة لاهوتية، فمثلاً في أناجيل متى ومرقس ولوقا نجد أن عشاء الرَّب الأخير مع تلاميذه هو وليمة الفصح، تذكاراً لآخر وجبة أكلها بنو إسرائيل قبيل هروبهم من مصر. وفي إنجيل يوحنا، أكلوا هذا العشاء الأخير في اليوم السابق، فلماذا هذا الاختلاف ؟ لقد ذكرت الأناجيل الأولى الثلاثة على أنَّه وليمة الفصح فيها أصبح الخبز والخمر العاديين جسد ودم الرَّب يسوع. أمَّا يوحنا من الناحية الأخرى فيرى أنَّ الرَّب يسوع هو الحمل الذي يؤكل في وليمة الفصح، فذكر أن المسيح مات في الوقت الذي كان يُذبح فيه خروف الفصح، وهكذا تغيَّر اليوم، فما فعله البشيرون هو إبراز المعنى الرمزي للوليمة .. فكل إنجيل ذكر جوانب من حياة الرَّب يسوع وما يُعنيه لنا، فحقيقة التاريخ أقلّ أهمية عن الحق الذي نُريد الأناجيل أن تُعلِّمه.]

(٢) رسائل بولس

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٦٩. [ما هي الرسائل التي كتبها الرسول بولس ؟ هُناك ثلاثة عشرة رسالة منسوبة للرسول بولس. ورسالة هي الرابعة عشرة، (وهي الرسالة إلى العبرانيين) كثيراً ما تُنسب له رغم أنَّه لا يذكر بالتحديد أنَّه كاتبها. وبعض العلماء المسيحيين الأوائل شكُّوا في كتابته لها، في القرن الثاني الميلادي اقتبس أحد العلماء المدعو ترتليان من الرسالة إلى العبرانيين وقال إنَّ كاتبها هو برنابا. وفي الواقع إنَّ الرسائل التي كتبها الرسول بولس موضوع جدل مُستمر. ومع أن اسم بولس على ثلاثة عشرة رسالة، فإنَّه كان من المألوف في العصور القديمة أن يكتب التلاميذ باسم مُعلِّمهم وروحه، كوسيلة لتكريمه، وتطبيق تعاليمهم على المواقف المُستجدَّة. وهذا ما يقوله كثيرون من المُعلِّمين في العصر الحديث، إنَّه قد حدث مثلاً مع الرسالة الثانية إلى تيموثاوس، الرسالة إلى تيطس، اللتين تختلفان عن رسائل الرسول بولس الأخرى من عدَّة وجوه، بما فيها أسلوب الكتابة.]

الأسفار المفقودة:

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٤٢. [يوجد ٣٩ سفراً في العهد القديم، كما يوجد ٢٣ سفراً آخرين، كلّها وردت أسماؤها في العهد القديم، ولكنها غير موجودة. نستطيع أن نقرأ مُقتطفات من سفرين من هذه الأسفار، لأن الكتاب المُقدَّس يقتبسها منها، ولكننا لا نستطيع أن نقرأ هذه الأسفار نفسها لأنَّها لم تبق. وكل الأسفار المفقودة، يُعتقد أنَّها تُغطي بعض فصول في التاريخ القديم لإسرائيل، وحروبهم وحكم بعض الملوك، وقصص أفراد من الأنبياء، كما أن الأسفار المفقودة كانت قديمة جدا، فمن الواضح أنَّها كُتِبَت قبل الأسفار التي ذكرتها، أي أنَّها تسبق بعض أقدم القصص في تاريخ إسرائيل بما في ذلك أحدى معارك يشوع الأولى لدخول أرض الموعد، التي اقتبس فيها يشوع هتافاً جريئاً من سفرٍ مفقود. ويرى علماء

الكتاب أنَّه لا يوجد في الواقع ٢٣ سفراً مفقوداً، بل نحو ستَّة أسفار، لأن بعض الأسفار كان يُطلق عليها عدَّة أسماء، وكثير من العناوين لم تكن في الواقع عناوين أسفار بل - كما يقول العلماء - الأرجح وصفاً للمُحتويات.]

منقول من: ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٤٣. (مع إضافة نصّ الشَّواهد أسفل الأسماء)

الثلاثة والعشرون سفراً المفقودة:

١- سفر حروب الرَّب (عد ٢١ / ١٤-١٥)

لِذَلِكَ يُقَالُ فِي كِتَابِ «حُرُوبِ الرَّبِّ»: «وَاهِبٌ فِي سُوفَةَ وَأَوْدِيَةِ أَرْنُونَ وَمَصَبِّ الأَوْدِيَةِ الذِي مَال إِلى مَسْكَنِ عَارَ وَاسْتَنَدَ إِلى تُخُمِ مُوآبَ».

٢- سفر ياشر (يش ١٠ / ١٣، ٢ صم ١ / ١٨)

يشوع ١٠ / ١٣ فَدَامَتِ الشَّمْسُ وَوَقَفَ الْقَمَرُ حَتَّى انْتَقَمَ الشَّعْبُ مِنْ أَعْدَائِهِ. أَلَيْسَ هَذَا مَكْتُوباً فِي سِفْرِ يَاشَرَ؟ فَوَقَفَتِ الشَّمْسُ فِي كَبِدِ السَّمَاءِ وَلَمْ تَعْجَلْ لِلْغُرُوبِ نَحْوَ يَوْمٍ كَامِلٍ.

صموئيل الثاني ١ / ١٨-٢٧ (١٨ وَقَالَ أَنْ يَتَعَلَّمَ بَنُو يَهُوذَا «نَشِيدَ الْقَوْسِ». هُوَذَا ذَلِكَ مَكْتُوبٌ فِي «سِفْرِ يَاشَرَ»: ١٩ «اَلظَّبْيُ يَا إِسْرَائِيلُ مَقْتُولٌ عَلَى شَوَامِخِكَ. كَيْفَ سَقَطَ الْجَبَابِرَةُ! ٢٠ لاَ تُخْبِرُوا فِي جَتَّ. لاَ تُبَشِّرُوا فِي أَسْوَاقِ أَشْقَلُونَ، لِئَلاَّ تَفْرَحَ بَنَاتُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ، لِئَلاَّ تَشْمَتَ بَنَاتُ الْغُلْفِ. ٢١ يَا جِبَالَ جِلْبُوعَ لاَ يَكُنْ طَلٌّ وَلاَ مَطَرٌ عَلَيْكُنَّ وَلاَ حُقُولُ تَقْدِمَاتٍ، لأَنَّهُ هُنَاكَ طُرِحَ مِجَنُّ الْجَبَابِرَةِ، مِجَنُّ شَاوُلَ بِلاَ مَسْحٍ بِالدُّهْنِ. ٢٢ مِنْ دَمِ الْقَتْلَى مِنْ شَحْمِ الْجَبَابِرَةِ لَمْ تَرْجِعْ قَوْسُ يُونَاثَانَ إِلَى الْوَرَاءِ، وَسَيْفُ شَاوُلَ لَمْ يَرْجِعْ خَائِباً. ٢٣ شَاوُلُ وَيُونَاثَانُ الْمَحْبُوبَانِ وَالْحُلْوَانِ فِي حَيَاتِهِمَا لَمْ يَفْتَرِقَا فِي مَوْتِهِمَا. أَخَفُّ مِنَ النُّسُورِ وَأَشَدُّ مِنَ الأُسُودِ. ٢٤ يَا بَنَاتِ إِسْرَائِيلَ، ابْكِينَ شَاوُلَ الَّذِي أَلْبَسَكُنَّ قِرْمِزاً بِالتَّنَعُّمِ، وَجَعَلَ حُلِيَّ الذَّهَبِ عَلَى مَلاَبِسِكُنَّ. ٢٥ كَيْفَ سَقَطَ الْجَبَابِرَةُ فِي وَسَطِ الْحَرْبِ! يُونَاثَانُ عَلَى شَوَامِخِكَ مَقْتُولٌ. ٢٦ قَدْ تَضَايَقْتُ عَلَيْكَ يَا أَخِي يُونَاثَانُ. كُنْتَ حُلْواً لِي جِدّاً. مَحَبَّتُكَ لِي أَعْجَبُ مِنْ مَحَبَّةِ النِّسَاءِ. ٢٧ كَيْفَ سَقَطَ الْجَبَابِرَةُ وَبَادَتْ آلاَتُ الْحَرْبِ».)

٣- سفر أمور سليمان (١ مل ١١ / ٤١) «وَبَقِيَّةُ أُمُورِ سُلَيْمَانَ وَكُلُّ مَا صَنَعَ وَحِكْمَتُهُ هِيَ مَكْتُوبَةٌ فِي سِفْرِ أُمُورِ سُلَيْمَانَ»

٤- سفر أخبار الأيام لملوك إسرائيل (١ مل ١٤ / ١٩)

«وَأَمَّا بَقِيَّةُ أُمُورِ يَرُبْعَامَ، كَيْفَ حَارَبَ وَكَيْفَ مَلَكَ، فَإِنَّهَا مَكْتُوبَةٌ فِي سِفْرِ أَخْبَارِ الأَيَّامِ لِمُلُوكِ إِسْرَائِيلَ»

٥- سفر أخبار أيام لملوك يهوذا (١ مل ١٤ / ٢٩) «وَبَقِيَّةُ أُمُورِ رَحُبْعَامَ وَكُلُّ مَا فَعَلَ مَكْتُوبَةٌ فِي سِفْرِ أَخْبَارِ الأَيَّامِ لِمُلُوكِ يَهُوذَا»

٦- سفر ملوك إسرائيل (١ أخ ٩ / ١، ٢ أخ ٢٠ / ٣٤) «وَانْتَسَبَ كُلُّ إِسْرَائِيلَ، وَهَا هُمْ مَكْتُوبُونَ فِي سِفْرِ مُلُوكِ إِسْرَائِيلَ»

«وَبَقِيَّةُ أُمُورِ يَهُوشَافَاطَ الأُولَى وَالأَخِيرَةِ مَكْتُوبَةٌ فِي أَخْبَارِ يَاهُوَ بْنِ حَنَانِي الْمَذْكُورِ فِي سِفْرِ مُلُوكِ إِسْرَائِيلَ»

٧- سفر أخبار صموئيل الرائي (١ أخ ٢٩ / ٢٩)

٨- سفر أخبار ناثان النبي (١ أخ ٢٩ / ٢٩)

٩- سفر أخبار جاد الرائي (١ أخ ٢٩ / ٢٩)

«وَأُمُورُ دَاوُدَ الْمَلِكِ الأُولَى وَالأَخِيرَةُ مَكْتُوبَةٌ فِي سِفْرِ أَخْبَارِ صَمُوئِيلَ الرَّائِي، وَأَخْبَارِ نَاثَانَ النَّبِيِّ، وَأَخْبَارِ جَادَ الرَّائِي»

١٠- أخبار ناثان النبي (٢ أخ ٩ / ٢٩)

١١- نبوة أخيا الشيلوني (٢ أخ ٩ / ٢٩)

١٢- رؤى يعدو الرائي (٢ أخ ٩ / ٢٩)

«وَبَقِيَّةُ أُمُورِ سُلَيْمَانَ الأُولَى وَالأَخِيرَةِ مَكْتُوبَةٌ فِي أَخْبَارِ نَاثَانَ النَّبِيِّ وَفِي نُبُوَّةِ أَخِيَّا الشِّيلُونِيِّ وَفِي رُؤَى يَعْدُو الرَّائِي عَلَى يَرُبْعَامَ بْنِ نَبَاطَ»

١٣- أخبار شمعيا النبي ويعدو الرائي (٢ أخ ١٢ / ١٥) «وَأُمُورُ رَحُبْعَامَ الأُولَى وَالأَخِيرَةُ مَكْتُوبَةٌ فِي أَخْبَارِ شَمَعْيَا النَّبِيِّ وَعِدُّو الرَّائِي عَنِ الاِنْتِسَابِ»

التقسيم اليهودى لأسفار العهد القديم :-

تناخ ← توراه .
← أنبياء
← كتبين .

التقسيم المسيحى لأسفار العهد ~~الجديد~~ القديم :-

1. أسفار موسى الخمسه .
2. الأسفار التاريخيه .
3. الأسفار الشعريه والحكميه .
4. أسفار الأنبياء .

١٤- مِدرَس النبي عدو (٢ أخ ١٣ / ٢٢) «وَبَقِيَّةُ أُمُورِ أَبِيَّا وَطُرُقُهُ وَأَقْوَالُهُ مَكْتُوبَةٌ فِي مِدْرَسِ النَّبِيِّ عِدُّو»

١٥- سفر الملوك ليهوذا وإسرائيل (٢ أخ ١٦ / ١١) «وَأُمُورُ آسَا الأُولَى وَالأَخِيرَةُ مَكْتُوبَةٌ فِي سِفْرِ الْمُلُوكِ لِيَهُوذَا وَإِسْرَائِيلَ»

١٦- أخبار ياهو بن حناني المذكور في سفر ملوك إسرائيل (٢ أخ ٢٠ / ٣٤)

«وَبَقِيَّةُ أُمُورِ يَهُوشَافَاطَ الأُولَى وَالأَخِيرَةِ مَكْتُوبَةٌ فِي أَخْبَارِ يَاهُوَ بْنِ حَنَانِي الْمَذْكُورِ فِي سِفْرِ مُلُوكِ إِسْرَائِيلَ»

١٧- مِدرَس سفر الملوك (٢ أخ ٢٤ / ٢٧) «وَأَمَّا بَنُوهُ وَكَثْرَةُ مَا حُمِلَ عَلَيْهِ وَمَرَمَّةُ بَيْتِ اللهِ مَكْتُوبَةٌ فِي مِدْرَسِ سِفْرِ الْمُلُوكِ»

١٨- أمور عزيا (كتبها إشعياء بن أموس النبي، ٢ أخ ٢٦ / ٢٢) «وَبَقِيَّةُ أُمُورِ عُزِّيَّا الأُولَى وَالأَخِيرَةُ كَتَبَهَا إِشَعْيَاءُ بْنُ آمُوصَ النَّبِيُّ»

١٩- سفر ملوك إسرائيل ويهوذا (٢ أخ ٣٣ / ١٨)

«وَبَقِيَّةُ أُمُورِ مَنَسَّى وَصَلاَتُهُ إِلَى إِلَهِهِ وَكَلاَمُ الرَّائِينَ الَّذِينَ كَلَّمُوهُ بِاسْمِ الرَّبِّ إِلَهِ إِسْرَائِيلَ هِيَ فِي أَخْبَارِ مُلُوكِ إِسْرَائِيلَ»

٢٠- رؤيا أموص النبي في سفر ملوك إسرائيل ويهوذا (٢ أخ ٣٢ / ٣٢)

«وَبَقِيَّةُ أُمُورِ حَزَقِيَّا وَمَرَاحِمُهُ مَكْتُوبَةٌ فِي رُؤْيَا إِشَعْيَاءَ بْنِ آمُوصَ النَّبِيِّ فِي سِفْرِ مُلُوكِ يَهُوذَا وَإِسْرَائِيلَ»

٢١- أخبار ملوك إسرائيل (٢ أخ ٣٣ / ١٨)

«وَبَقِيَّةُ أُمُورِ مَنَسَّى وَصَلاَتُهُ إِلَى إِلَهِهِ وَكَلاَمُ الرَّائِينَ الَّذِينَ كَلَّمُوهُ بِاسْمِ الرَّبِّ إِلَهِ إِسْرَائِيلَ هِيَ فِي أَخْبَارِ مُلُوكِ إِسْرَائِيلَ»

٢٢- أخبار الرائين (٢ أخ ٣٣ / ١٩)

«وَصَلاَتُهُ وَالاِسْتِجَابَةُ لَهُ وَكُلُّ خَطَايَاهُ وَخِيَانَتُهُ وَالأَمَاكِنُ الَّتِي بَنَى فِيهَا مُرْتَفَعَاتٍ وَأَقَامَ سَوَارِيَ وَتَمَاثِيلَ قَبْلَ تَوَاضُعِهِ مَكْتُوبَةٌ فِي أَخْبَارِ الرَّائِينَ»

٢٣- سفر أخبار الأيام (نح ١٢ / ٢٣) «وَكَانَ بَنُو لاَوِي رُؤُوسُ الآبَاءِ مَكْتُوبِينَ فِي سِفْرِ أَخْبَارِ الأَيَّامِ إِلَى أَيَّامِ يُوحَانَانَ بْنِ أَلْيَاشِيبَ»

الترجمة السبعينية اليونانية:

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - ص٣٢، ٣٣. [كانت الخطوة التالية الحتمية هي ترجمة التوراة وباقي أسفار العهد القديم إلى اللغة اليونانية. وقد تمّت فعلاً هذه الترجمة في الإسكندرية ابتداءً من القرن الثالث قبل الميلاد واشتُهرت باسم «الترجمة السبعينية ebdomekonta». والاسم مأخوذ من الاثنين والسبعين شيخاً من يهود أورشليم الذين قاموا بترجمة خمسة أسفار موسى في عصر بطليموس الثاني فيلادلفوس (سنة ٢٨٥ - سنة ٢٤٦ ق.م.). ولكن لم يقتصر استعمال هذا الاسم «السبعينية» على أسفار التوراة فقط، بل اتّسع ليتضمّن كل أسفار العهد القديم التي تُرجمت فيما بعد من اللغة العبرية وصارت معروفة لدى الكُتّاب المسيحيين في الكنيسة الأولى. ولقد بدأت هذه الترجمة في القرن الثالث قبل الميلاد وامتدّت أربعة قرون لتنتهي في أوائل القرن الثاني بانضمام سفر الأمثال الذي ترجمه سيماخوس اليهودي. ففي مُقدِّمة سفر «يشوع بن سيراخ» المُترجم إلى اليونانية سنة ١١٦ ق.م. يذكر أنّه كان لدى يهود الإسكندرية التوراة والأنبياء وبعض الكُتُب الأخرى؛ والمُرجَّح أن ما يعنيه من عبارة «بعض الكُتُب الأخرى» هي كُتُب المزامير وأدب الحكمة وهي آخر الأسفار التي قنَّنها يهود فلسطين في القرن الثاني قبل الميلاد.]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - ص٥٢. [وأهمّ ما لفت نظر أوريجانوس في العمودين الأول «النَّص العبري» والخامس «السبعينية» هو وجود كلمات وجُمَل بل وفقرات كاملة في السبعينية لا وجود لها في النَّص العبري، أو العكس. لذلك وضع عليها علامة مُميَّزة في بداية الجملة أو القطعة و نهايتها، مماثلة للعلامات التي نضعها الآن في وسط النُّصوص لنشرحها في الهوامش.]

www.alta3b.wordpress.com

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٩٦. [ورثت الكنيسة عن المجمع اليهودي اليوناني الثقة الكاملة فيما قام به المترجمون الإسكندريون، حتى إنَّه لمَّا قامت حركة المُعارضة ضد هذه الترجمة من قِبَل يهود القرن الثاني الميلادي، تمسَّك بها آباء الكنيسة بمشاعر مُتزايدة من التَّقوى والإيمان في سُلطانها الإلهي مُعتقدين بما فيها من إلهام لا يقل عن الأصل العبري، مُعلِّلين الاختلاف بين السبعينية وبين النَّص العبري أنَّه لا يرجع إلى خطأ في الترجمة أو النَّقل؛ بل هو تعديل وتصحيح إلهي استلزمه الوحي لكنيسة المستقبل.]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٩٦. [في الهامش: يُعبِّر القديس أغسطينوس عن هذا الموقف، رغم أنَّه يكتب باللاتينية، قائلاً: «في الكنائس الأكثر تقدُّماً في العلم (يقصد الكنائس الشرقية وقتئذ) عندهم أن السبعينية تُرجمت بمعونة الرُّوح القُدُس ... وإذا وُجِدَ شيء في المُقابل العبري يختلف عمَّا ترجمه السبعون، فعلى ما أظنّ ينبغي أن نُحني رؤوسنا أمام التدبير الإلهي لما تمَّمه بواسطتهم. فأسفار الأمّة اليهودية المرفوضة بسبب عثرتهم الدينية أو سوء نيَّتهم قد انتقلت إلى شعوب أخرى وسُلِّمت إلى الأمم المدعوة للإيمان بربِّنا قبل مجيئه. ولذلك تمكَّن السبعون من الترجمة بأسلوب استحسنه الرُّوح القُدُس الذي حثَّهم وأعطاهم أن يكونوا صوتاً واحداً ... وكما كنتُ أقول أن النَّص اللاتيني للعهد القديم في حالة الضرورة ينبغي أن يُصحَّح بحسب اليوناني الموثوق به.»]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٤٤. [وهُناك إشارات وشواهد كثيرة مُنعة، أن كتبة أسفار العهد الجديد كانوا مُطَّلعين وعلى علم بالترجمة السبعينية بما فيها الأسفار المُسمَّاة «الأبوكريفا» وكانوا يقتبسون منها على نفس المستوى واليقين «أنها نافعة للتعليم والتوبيخ، للتقويم والتأديب»، حتى إن أحد العلماء يقول إن ٨٠٪ من اقتباسات العهد القديم مأخوذة من النَّص السبعيني.]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٣٣، ٣٤. [رسالة أرستياس: هي أقدم مُستند لدينا عن الترجمة اليونانية للعهد القديم، هي عمل أدبي يمزج الحقائق التاريخية مع تفاصيل روائية قصصية مُشبعة للنفس والخيال. وهذه سمة الأعمال الأدبية التاريخية في العصور القديمة. وتتلخَّص هذه الرسالة في العناصر التالية: (...) ديمتريوس فاليريوس أمين مكتبة الإسكندرية التي أنشأها بطليموس الأول في حي القصور Brochorium، يطلب من مليكه بطليموس الثاني توفير نسخة يونانية من أسفار اليهود (...) أرسل الملك بعثة إلى رئيس كهنة أورشليم "ليعازر" طالباً إليه أن يبعث له بستَّة من مشايخ اليهود من كل سبط، متفقِّهين في التوراة وعارفين باللغتين العبرية واليونانية. ويذكر أرستياس في رسالته أسماءهم وأسباطهم، فحضروا حاملين معهم نُسخة من التوراة مكتوبة بحروف عبرية مُذهَّبة. (...) اصطحبهم ديمتريوس فاليريوس أمين المكتبة إلى جزيرة فاروس عبر حاجز الأمواج "الهبتاستاد" حيث أُعِدَّ لهم قصرٌ فاخرٌ في هذا المكان الهادئ بعيداً عن ضوضاء المدينة. كانوا يُقارنون ما يعلمونه ليتَّفِق مع بعضه ولا يكون هُناك خلاف. وما ارتضاه الجميع كان ديمتريوس ينسخه. اكتملت الترجمة في اثنين وسبعين يوماً. اجتمع الشعب اليهودي كله، وقرأ لهم ديمتريوس من الترجمة فاستقبلوها بحماسٍ شديدٍ وتوسَّلوا إليه أن يُعطي نسخة لكل أرخن من جماعتهم. وبعد الانتهاء أُضيفت اللعنات على كل من يُحاول تغيير أو حذف أو إضافة شيء.]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٣٤، ٣٥. [ويُضيف فيلو الفيلسوف الإسكندري في القرن الأول الميلادي بعض التفاصيل، فيذكر أن الشيوخ الاثنين والسبعين الذين حملوا الأسفار المُقدَّسة على أيديهم نحو السماء سائلين اللهَ أن لا يُخيِّب مساعيهم، فاستجاب اللهُ لصلواتهم حتى ينتفع بها الناس في توجيه سلوكهم وحياتهم؛ كما أن الملك نفسه الذي اهتمّ بتكميل هذا العمل الجليل كان «مُساقاً بحكمة وحذق إلهيين»، وأمَّا الشيوخ الذين قاموا بعمل هذه الترجمة فكانوا تحت «الوحي الإلهي»، فنطقوا بنفس الكلمات والأفعال كما لو كان كل واحد منهم يُصغي إلى مُلقِّن داخله غير منظور يُمليه ما يكتبه. (...)فلم يكن الشيوخ إذاً مُجرَّد مُترجمين بل «مُعلِّمي القداسة وأنبياء».]

* تلخيص الترجمه السبعينه :-

① أول الترجمات القديمه لكتاب المقدس خصوصاً العهد القديم.

② الـ ٧٠ شيخ ترجموا أسفار موس الـ ٥ فقط.

③ من أول القرن ٣ ق.م إلى ٢ بعد الميلاد فضلوا يترجموا بطيه العهد القديم

④ ظهرت ترجمات أخرى مثل ← أكيلا
← سيماخوس
← ثيودوتيون
} غير متداولين.

⑤ كل إقتباسات العهد الجديد من العهد القديم كقريباً من السبعينه. خصوصاً إنجيل مت.

⑥ يبررون الإختلافات بين العبريه واليونانيه بأن الروح القدس والإلهام الإلهي هو من غير وبدل.

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - ص٨٨. [في الهامش: يقول يوستين الشهيد (القرن الثاني الميلادي) في حواره مع تريفو اليهودي: «... تجدني مُضطَّراً أن أخبرك ألا تُصدِّق مُعلِّميك (أي: الرابِّيين) الذين تجاسروا على تفسير شيء آخر يختلف عمَّا شرحه السبعون شيخاً في عصر بطليموس ملك مصر. هُناك آيات في الكتاب المُقدَّس تُظهر صراحة أن آراءهم باطلة وأنهم أغبياء، حتى إنَّهم تجاسروا على تأكيد ما لم تذكره الأسفار المُقدَّسة ... أنا لا أثق في مُعلِّميكم الذين رفضوا ترجمة السبعين شيخاً ويُحاولون ترجمة أخرى (وهي ترجمة أكيلا) كما أرجو أن تُلاحظ أنَّهم استبعدوا كُتُباً من التي ترجمها السبعون الذين كانوا مع بطليموس».]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - ص٥٠. [فيما يلي قائمة بالأسفار السبعينية. أما الأسفار المسبوقة بنجمة (*) فهي لا توجد في القائمة القانونية الأخيرة للأسفار العبرية، ولكن الآن غالبيتها موجودة في الكتب المُقدَّسة الخاصة بالرُّوم الكاثوليك واليونانيين الأرثوذكس والسالفونيين. كما أنها مطبوعة في أجزاء مُنفصلة من كُتُب البروتستانت تحت اسم "الأبوكريفا". والأسفار الوحيدة التي لا توجد في كُتُب الكاثوليك والرُّوم والسالفونيين (ولا حتى في الأبوكريفا) هي إسدارس الأول، صلاة منسّى، والمكابيون الثالث والرابع، وأغاني ومزامير سليمان. ولكن بعض الكُتُب المُقدَّسة الخاصة بالرُّوم الأرثوذكس والسالفونيين فتحتوي على إسدارس الأول، وصلاة منسى، والمكابيين الثالث، علاوة على أن الكتاب المقدس اليوناني يحتوي أيضاً على المكابيين الرابع في مُلحق. الناموس والتاريخ: التكوين، الخروج، اللاويين، العدد، التثنية، يشوع، القضاة، راعوث، ١ - ٤ الممالك (أسفار صموئيل والملوك)، ١ - ٢ الأخبار، *إسدارس الأول، إسدارس الثاني (عزرا - نحميا)، أستير، *يهوديت، *طوبيا، *١ - ٤ مكابيون. الأسفار الشعرية والنبوية: المزامير، *الأغاني، *صلاة منسّى (موجودة بين الأغاني)، الأمثال، الجامعة، نشيد الإنشاد، أيوب، *حكمة سليمان، *يشوع بن سيراخ، *مزامير سليمان، هوشع، عاموس، ميخا، يوئيل، عوبديا، يونان، ناحوم، حبقوق، صفنيا، حجي، زكريا، ملاخي، إشعياء، إرميا، *باروخ، رسالة إرميا (موجودة في باروخ)، المراثي، حزقيال، دانيال، *صلاة عزريا (موجودة في دانيال)، *نشيد اليهود الثلاثة (موجودة في دانيال)، *سوسنة (موجودة في دانيال)، *بعل والتنين (موجودة في دانيال).]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - ص٥١. [استخدم المسيحيون الأوائل الترجمة السبعينية عند الاقتباس من العهد القديم. وفي العهد الجديد المكتوب باليونانية، كل الاقتباسات من أسفار العهد القديم تقريباً مأخوذة من السبعينية، لذلك احترم المسيحيون هذه الترجمة وسرعان ما اعتبروها النسخة المسيحية، ولهذا السبب بدأ بعض اليهود في العصر المسيحي الأول لا يقتنعون بالترجمة السبعينية، ولذلك ظهرت في القرن الثاني ترجمات يونانية جديدة للكتاب المُقدَّس العبري، وهي تُنسب لعلماء من اليهود: أكيلا، وسيماخوس، وثيودوتيون. وكانت ترجمة أكيلا شديدة المُحاكاة للأصل العبري، ومُتحفِّظة بطابع اللغة العبرية، فجاءت الترجمة اليونانية غير سلسلة يصعب على الكثيرين فهمها. كما حاول ثيودوتيون أيضاً أن تكون ترجمة أقرب ما يكون للنص العبري، فبدلاً من أن يُعبِّر بكلمات يونانية عن العبارات العبرية العسيرة، اكتفى بأن يكتب الألفاظ العبرية بنصِّها بحروف يونانية. أما سيماخوس التي لم تصلنا إلا أجزاء من ترجمته، فكان أقل اهتماماً بإعطاء الترجمة الحرفية في اليونانية بل كان كل همّه أن يجعلها يونانية فصيحة، لذلك جاءت ترجمته أنيقة وبليغة عن الترجمتين الآخرتين.]

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - ص٩٩. [وقد استقبلت الكنيسة هذه الترجمة السبعينية، كما توارثها اليهود المؤمنون بالمسيح عن أجدادهم، بكل وقار واحترام. وقد قيل أن عدد الشيوخ الذين اضطلعوا بالترجمة سبعين شيخاً، وأنَّهم كانوا يعملون مُنفردين بأمر بطليموس. ولعلّ ذلك خشية من أن يُحرِّفوا في الأصل. وفي نهاية عملهم وُجِدَت ترجماتهم مُطابقة من كل جهة، فكان ذلك بُرهاناً على صدق التَّرجمة من جهة وإلهام الله لهم من جهة أخرى. وقد أتمُّوا ترجمة جميع أسفار العهد القديم دُفعة واحدة.]

www.alta3b.wordpress.com

أهم الآباء اللاتين ← ترتليانوس، كبريانوس ← القرن الـ ٢
أمبروسيوس، أغسطينوس ← الـ ٤، ٥.

* البشيطا ← ترجمة سريانية للعهد الجديد.
معناها الشائعة أو الشعبية.

جيروم.
① ترجمة الأناجيل الـ ٤.
② العهد القديم.
← كان عنده مخطوطات لاتينية قديمة
← " " " يونانية
← النص العبري. ونص سبعيني
← ونسخة من الهيكسبيلا في مكتبة قيصرية

ولكن نجد أن الفولجاتا تحتوي باقي أجزاء العهد الجديد.
يقول العلماء إن مش هو اللي ترجمها. تلاميذه بعده هم اللي كمله المشوار.

نص الكتاب المقدس
← النص الماسوري.
← " القمراني.
← " السامري.

← العهد القديم ← ① النص العبري
② الترجمة السبعينية
③ الفولجات

العهد الجديد:
① اليوناني ← البيزنطي، المستلم
② الفولجات
③ البشيطا السريانية.
④ النسخ القبطية ← الصعيدية، البحيرية.

* الترجمة السبعينية للمسيحيين الشرقيين هي العهد القديم
بالنسبة للغرب الفولجات هو العهد القديم والجديد.

بالنسبة لكنائس الغربية اللاتينية الفولجات هي الكتاب المقدس.
الفولوجات والنص البيزنطي ← وصلوا لعهد الطباعة.
إيرازموس خرج من النص البيزنطي ← النص المستلم
وجعله شبيه بالضبط بالنص اللاتيني.

ترجمة الفولجاتا اللاتينية:

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٨٧-٨٩. [الفولجاتا: كان العهد القديم في الشرق المسيحي هو السبعينية. أمَّا في الغرب فكانت الترجمة اللاتينية القديمة (ورمزها OL) المأخوذة عن السبعينية دون تغيير، وهي التي كتب بها الآباء اللاتين المسيحيون مثل ترتليانوس وكبريانوس أسقف قرطاجنة الشهيد في القرن الثالث، ثم أمبروسيوس أسقف ميلانو وأغسطينوس أسقف هيبو في القرنين الرابع والخامس. وكما حدث في الشرق، نتيجة للأخطاء المُتراكمة من النُّسّاخ أن اقتضت الضرورة تنقيح وتنقية ومراجعة السبعينية، تكرر هذا أيضاً في الغرب. مما دعا البابا داماسوس بطريرك روما في أواخر القرن الرابع أن يُكلِّف القديس جيروم، بعمل ترجمة لاتينية جديدة للكتاب المُقدَّس. فسافر جيروم إلى فلسطين لمعرفته بوجود اختلافات بين ا لنُّصُوص العبرية وبين السبعينية سنة ٣٨٣م، وقامت بينه وبين أحبار اليهود هُناك محاورات مُناقشات حول رفضهم الاعتراف بأسفار السبعينية التي بدون أصل عبري؛ رُبَّما بسبب جهلهم بالمراحل التاريخية التي عبرت بها الأسفار اليهودية التي بين أيديهم ورُبَّما تعمُّداً منهم لتشكيكه فيما بين أيدي المسيحيين من أسفار يونانية. فقد كان لدى آباء الكنيسة مُنذ القرن الثاني شكوكٌ دفعتهم لاتِّهام اليهود بإخفاء الحقائق والأسفار الإلهية. وبدأ جيروم عمله مُحتفظاً بترتيب الأسفار كما هو في السبعينية لكنَّه استبدل نصَّها الذي كان تحت يديه من مكتبة قيصرية الجديدة، وهو النَّص الذي صحَّحه أوريجانوس في العمود الخامس من الهكسابلا، وترجم بدلاً منه النَّص العبري الموجود لدى أحبار اليهود في فلسطين. أمَّا ما لم يجده عندهم فقد ترجمه من العمود الخامس من الهكسابلا و وضع له علامات ذاكراً أنَّه أخذها عن السبعينية. ويذكر جيروم أيضاً أنَّه ترجم سفر طوبيا (هكذا دعاه في الفولجاتا) من أصل آرامي غير موجود حالياً. ورغم تحفُّظات القديس جيروم تجاه الأسفار التي لم يعثر لها على أصل عبري لدى أحبار اليهود هُناك إلا أن الكنيسة الكاثوليكية قبلت ترجمته وأعطتها اسم «الفولجاتا» أي «الشعبية»، جاعلة الأسفار كلها على مستوى واحد من القانونية، مُستندة في ذلك إلى قرارات مجمع قرطاجنة المحلي المنعقد سنة ٣٩٧م، ومن قبله مجمع هيبو الذي حضره القديس أغسطينوس سنة ٣٩٣م، دون تمييز بين هذه الأسفار جميعها. لذلك قرر مجمع ترنت الكاثوليكي المنعقد سنة ١٥٤٦م أن: «كل مَنْ لا يعترف بجميع الكُتُب الموجودة في الفولجاتا يُعتبر محروماً».]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ١٠٧، ١٠٨. [بدأ جيروم عمله في ترجمة الكتاب المُقدَّس في رومية بعد أن كلَّفه البابا دماسيوس بالقيام بذلك في عام ٣٨٢ أو ٣٨٣م. فقام بترجمة الأناجيل الأربعة بسرعة مُستخدماً ترجمة لاتينية قديمة كأساس لعمله مع تصويبها بعد دراسة النُّصُوص اليونانية الأصلية. وكانت هدفه من القيام بهذه الترجمة - كما قال - هو تصويب الأخطاء التي حدثت من المُترجمين الذين لم يلتزموا الدِّقة، والتَّغييرات الفاضحة من النُّقاد الجهلة، ثمّ كل ما أدخله الناسخون أو غيَّروه، الذين كانوا نائمين أكثر منهم مُتيقِّظين، كما يظهر من نقد الترجمات اللاتينية القديمة التي قام بها مسيحيون بمن فيهم البابا، فقد كان فيها الكثير جداً من الأخطاء والتَّغييرات والإضافات، فكان أمام جيروم عمل شاق، فانهمك في عمله. (...) على أية حال، لقد ترجم جيروم كل أسفار العهد القديم، فقد انصرف إلى هذا العمل فوراً بعد أن أكمل ترجمة الأناجيل، فقام أولاً بترجمة سريعة للمزامير، مُستخدماً أيضاً نصًّا لاتينياً قديماً، ولكنَّه في هذه المرة راجعه على العبري الأصلي وعلى نسخة من السبعينية اليونانية. ولكن هذه الترجمة لم تحز رضاه وعند هذه النُّقطة ترك روما واستقر في بيت لحم. وفي بيت لحم استأنف جيروم عمله بالقيام بترجمة ثانية للمزامير. وفي هذه الترجمة حقَّق دقَّة أعظم برجوعه إلى سداسية أوريجانوس، وهي الكتاب المُقدَّس الذي به نصوص عبرية ويونانية مُتنوِّعة من العهد القديم في ستَّة أعمدة. ومع أن جيروم قام بعمل ترجمة ثالثة للمزامير، فإنَّ هذه الترجمة الثانية هي التي استخدمت بعد ذلك في الفولجاتا. ثمّ شرع في ترجمة سفر أيوب، والأسفار الثلاثة المنسوبة لسليمان، وسفري أخبار الأيام مُستعيناً بالسبعينية. ثم خطا جيروم خطوة جريئة فهجر النَّص السبعيني رغم أنَّه كان يعتبره المسيحيون دائماً أنَّه النَّص الحاسم لأسفار العهد القديم، وأعطوه مكانة أعظم من النُّصُوص العبرية الأصلية. ومن ذلك الوقت فصاعداً، يبدو أنَّه، بدلاً من الاعتماد على الترجمة اليونانية السبعينية، بدأ جيروم يُترجم مُباشرة من العبرية سائر أسفار العهد القديم.]

* نسطور ← المسيح مش إله لكن جواه الإله . * ربنا حل فيه

مريم يقال عنها والده المسيح وليس والدة الإله .

كيرلس الإسكندري ← بابا الإسكندرية في وقت نسطور .
وكفره وكفر أتباعه .

ليون الأول ← بابا روما سنة ٤٥١م << مجمع خلقدونية لتحديد طبيعة المسيح >> .
بدأ يبشر بطبيعتين للسيد للمسيح .

فجاء البابا ديسقورس ← ذهب إلى روما واعترض على هذا التعليم .
وقال المسيح طبيعة واحده تعبده كله بالجسد والروح .
فضرب وتم نتف ذقنه وكسرت أسنانه ويقال إن الكلام دا
أخاف باقي الأساقفه مما دعاهم إلى موافقة ليون . فقال
ديسقورس وكتب فيها إن اللي يؤمن بالكلام دا يبقى كافر .
فكفروه . ومن هنا حدث إنفصال شديد بين الكنيسة الشرقية
والغربية إلى اليوم . ← أرثوذكسية ← كاثوليكية > أول مره بنشاهده
التطرقة .

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - صـ١١٦، ١١٧. [ومن أفريقيا انتشر الكتاب المُقدَّس اللاتيني قبل القرن الرابع إلى أوروبا. وقد أطلق القديس أغسطينوس اسم «إيتالا» على أحسن صيغة للترجمة اللاتينية الأوروبية، إذ أنَّه كانت هُناك ترجمات مُختلفة فيها كثير من المُفارقات، حتى أنَّ عدد أشكال النَّص يُساوي عدد النُّسَخ الموجودة. وأمام هذا الالتزام بضرورة إيجاد ترجمة مُوحَّدة، قام العلامة جيروم المُتوحِّد في مغارة ببيت لحم سنة ٣٨٣م، بتكليف من البابا داماسوس أسقف روما، بفحص دقيق للترجمة اللاتينية القديمة بغرض مُراجعتها وتنقيحها. وقد بدأ بتصحيح الـ «إيتالا» مُستعيناً بالمخطوطات اليونانية، فراجع البشائر أولاً ثم الرسائل وإنَّما بدرجة أكثر سطحية، ثمّ أتبعهما بعمل مُراجعتين لسفر المزامير، وقد صُحِّحَت المُراجعة الثانية بالرُّجُوع إلى الترجمة العبرانية في بعض أجزائها. ويبدو أن بقيَّة العهد القديم قد عولجت بنفس الطريقة، ولكن نسبة بسيطة من هذا العمل هي التي بقيت حتى الآن. وعلى أيَّة حال، فإنَّ الترجمة تتضاءل قيمتها أمام خطَّة أكثر جرأة بدأها جيروم أيضاً سنة ٣٩٠م لترجمة الكتاب المُقدَّس من اللغة العبرية مُباشرة. ولقد استغرقت منه هذه المُهمَّة زهاء ١٤ سنة، بالرَّغم من أن بعض الأسفار تُرجمت بسرعة غير عادية. ولقد مرّ وقت طويل لكي تحوز ترجمته اللاتينية الجديدة للكتاب المُقدَّس التي سُمِّيَت «الفولجاتا» - ومعناها الشائعة أو الشعبية - قبولاً عامًّا بين الأوساط الدينية.]

اختلاف نُسَخ الكتاب المُقدَّس:

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٨٩-٩١. [موقف الكنائس الإصلاحية (البروتستانتية) من أسفار الأبوكريفا: كان القديس جيروم أحد الذين أطلقوا كلمة «الأبوكريفا» على الأسفار التي ليس لها أصل عبري. ولكن بقي العهد القديم في الكنيسة شرقاً باليونانية وغرباً باللاتينية دون أي اختلاف، حتى كانت ثورة الإصلاح الديني في أوروبا ضد الكنيسة روما في القرن السادس عشر، بسبب ما أضافته من عقائد، على اعتبار أن الكنيسة هي المصدر الأساسي والوحيد للتعليم. وفي المُقابل، نادى زُعماء الإصلاح الديني أن الكتاب المُقدَّس وحده هو مصدر التَّعليم والعقيدة. فبسبب عقيدة المطهر، استنكر مارتن لوثر اعتماد الكنيسة الكاثوليكية على ما جاء في سفر المكابيين: «وجمع (يهوذا المكابي) صدقات ألفي درهم من الفضة على عدد الرجال، وأرسلها إلى أورشليم لتُقرَّب ذبيحة عن الخطية، صانعاً صنيعاً حسناً وتقويًّا جداً، إذ كان يُفكِّر في القيامة. لأنه لو لم يكن يرجو قيامة السَّاقطين لكانت الصلاة من أجل الموتى باطلة. لأنَّه كان يرتئي أن الراقدين بتقاوة تكون محفوظة لهم نعمة جديدة. فصالح ومُقدَّس هذا الفكر. فلهذا صنع هذا الفداء لأجل الراقدين لينحلُّوا من الخطايا» (٢ مك ١٢ : ٤٣-٤٦). ومن هُنا نشأت في الكنائس الإصلاحية رغبة شديدة لتحديد الأسفار القانونية لاعتبارها أنها المصدر الوحيد للتعليم. فمن ثمَّ استبعدت كل ما ليس له أصل عبري وضمَّته معاً وجعلته مُلحقاً للأسفار القانونية ووضعته بين العهدين القديم والجديد. وهكذا كانت تُطبع الكُتُب المُقدَّسة في سائر اللغات الأوروبية. وعندما بدأت جمعيات الكتاب المُقدَّس تنشر باللغة الإنجليزية الترجمة المنسوبة للملك جيمس (KJV) كانت بدون أسفار الأبوكريفا أحياناً. ونتيجة المُناقشات الحادة التي قامت في أوروبا حول صحة هذه الأسفار اضطرَّت جمعيات الكتاب المُقدَّس في إنجلترا وأمريكا سنة ١٨٢٦م أن تُعلن توقُّفها عن طبع أسفار الأبوكريفا. وهكذا وصلت إلينا الترجمة العربية الصادرة عن جمعية الكتاب المُقدَّس خالية من الأسفار المحذوفة ومُترجِمةً أيضاً باقي الأسفار عن الفولجاتا التي أخذت عن الأسفار العبرية اليهودية.]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٩١. [وقامت في السِّنين الأخيرة في مصر مُحاولات لسدّ النُّقص في الكتاب المُوزَّع بمعرفة جمعيات الكتاب المُقدَّس خالياً من أسفار الأبوكريفا، وذلك بطباعة ونشر هذه الأسفار تحت عنوان: «الأسفار القانونية التي حذفها البروتستانت» (بتعضيد القمص متى المسكين لمَّا كان وكيلاً لبطريركية الإسكندرية) سنة ١٩٥٤م. وأُعيد طبعه ثانية سنة ١٩٧٢م، ولكنها تحتاج إلى مقدمة تشرح المصادر العربية والقبطية التي أُخذت عنها هذه النصوص. كما صدر أيضاً في الإسكندرية الأسفار المحذوفة كما جاءت في الترجمة العربية الكاثوليكية؛ لذلك يُلاحظ القارئ وجود بعض الاختلافات اللفظية بين الطبعتين، سببها يرجع إلى المصدر الذي أُخذت منه كل منهما.]

www.alta3b.wordpress.com

في المقابل

* ترجمات لاتينية قديمة . Vulgate.

* ترجمات سريانية قديمة . Pesheta.

الشائعة / الشعبية

* دانيال والس ← لما العهد الجديد ظل ينسخ عبر الزمن وحينا نشوف حجم التضخم حول النص لقيناه يساوي ٢٪ .

إنجيل يوحنا (٧-٨) مشكلة العيد .

قراءات ← مجموعة الاختلافات الناتجة عن أخطاء النساخ وواحدة من القراءة دي فقط هي الصواب والباقي خطأ .

① ← مثل ~~مرور غني من~~ مرور جمل من ثقب إبرة أيسر من دخول غني الجنة .

كلمة جمل في اليونانية قريبة جداً من حبل ← كاميلون καμηλον جمل

ودا يدخل تحت التحريف بحسن نية . ← كاميلون καμελον حبل

آريوس ← مولود في ليبيا وجاء يدرس اللاهوت في مصر .

← الآب من جنس الألوهية لا يتعامل مع البشر .

← الآب خلق وسيط هو المسيح للتعامل مع البشر .

← المسيح مخلوق خلق الآب به البشر .

← المسيح ليس من جنس ألوهية الآب ويسمى إله النعمة .

آثناسيوس ← الآب ولد الإبن

← الإبن من نفس جوهر الألوهية للآب لأنه مولد منه .

← الإبن واحد مع الآب في الجوهر .

جاء الإمبراطور قسطنطين ← عمل أول مجمع مسكوني لكل هذه الفتنة الطائفية .

لأنها كانت ~~اجتمعت~~ إشترت في كل المسكونة

مجمع نيقية ٣٢٥م

← قيل إن أثناسيوس هو اللي فاز فأصبح أتباع أثناسيوس هم الأرثوذكس وحكم بالهرطقة على آريوس وأتباعه . ومحروم .

* مجمع نيقية ٣٢٥م آريوس

مجمع القسطنطينية (381) (مكدونيوس) ← كفروه ← تأليه الروح القدس

مجمع أفسس ٤٣١م نسطور ← كفروه ← كان ينكر الوهية المسيح

مجمع خلقدونية ٤٥١م

مُشكلة نصّ الكتاب المُقدَّس: (العهد الجديد تحديداً)

١. أخطاء أثناء عملية النَّسخ

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٢٢١. [للأسف لا يوجد للعهد الجديد ما يُقابل النُّسخة الماسورية، بل في الواقع هُناك أكثر من ٥٣٠٠ مخطوطة للعهد الجديد، وترى بعض التَّقديرات أن فيها اختلافات أكثر مما في كل العهد الجديد من كلمات، ومع أن البعض يقولوا إنَّ ٩٥٪ من هذه الاختلافات لا تُغيِّر المعنى الحقيقي للنَّص، فقد توجَّب على العلماء أن يُغربلوا هذه المخطوطات ليُحدِّدوا أكثرها احتمالاً في أن يكون دقيقاً، ويُقارنون بين هذه النُّسخ للوصول إلى ما يتوقَّعون أن يكون القراءة الأصلية. وعلى توالي السنين، وضع نُقّاد النُّصُوص قواعد لمُساعدتهم على تحديد صحَّة النُّصُوص في كلا العهدين القديم والجديد، رغم أنَّ هذه القواعد لا تؤدِّي على الدّوام إلى أفضل القراءات، ويجب الحذر الشديد في تطبيق هذه القواعد. وإحدى هذه القواعد هي أن القراءة الأقصر هي الأكثر احتمالاً أن تكون الأصل. فالكُتّاب كثيراً ما أضافوا مادّة لجعل النَّص أكثر فهماً عند قُرّائهم، ولكنَّهم نادراً ما حذفوا أي شيء لأنَّهم اعتبروا الأسفار المُقدَّسة هي كلمة الله المُقدَّسة. وقاعدة أخرى هي أنَّه كُلَّما كانت القراءة عسيرة الفهم، فالمُحتمل أن تكون هي الأصلية، حيث أنَّ الكتبة كثيراً ما يُبسِّطون النُّصُوص ليجعلوها واضحة لقرّائهم، ولكن لم يكن من المُحتمل أن يُشوِّهوا القراءة. كما يبحث نُقّاد النُّصُوص على بدائل للكلمات التي تبدو مُتشابهة في النُّطق أو تبدو هكذا لإزالة الأخطاء غير المُتعمَّدة من الكُتّاب. وبالإضافة إلى ذلك، إنَّهم يبحثون عن المقاطع التي يُمكن أن يكون الكاتب قد سها عنها بأن تخطَّى سطراً أو انتقل من استخدام مُعيَّن للكلمة إلى استخدام مُتأخِّر لنفس الكلمة، وهكذا عن غير قصد حذف كلمات في الوسط. ومع أن المُشكلات في النُّصُوص في العهد القديم ما زالت في حاجة إلى حُلُول، فإنَّ الثِّقة في النُّصُوص الماسورية جعلت عمل العلماء أيسر، والعدد الرَّهيب من القراءات المُختلفة في مخطوطات العهد الجديد ستجعل نُقّاد العهد الجديد يُواجهون عملاً شاقّاً على مدى سنين عديدة آتية.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٢٠. [وقد أظهر باك Pack في دراسته عن طريقة أوريجانوس في مُقارنة النُّصُوص الكتابية أنَّ أوريجانوس يُرجع الفروق في القراءات إلى أسباب أربعة هي: ١- أخطاء أثناء عملية النَّقل بالنَّساخة نتيجة انخفاض درجة التَّركيز عند النَّاسِخ في بعض الأحيان. ٢- النُّسَخ التي يتلفها الهراطقة عمداً ببثّ أفكارهم فيها أثناء النَّساخة. ٣- التَّعديلات التي يُجريها بعض النُّسّاخ عن وعي وبشيء من الاندفاع بهدف تصحيح ما يرون أنَّه أخطاء وقعت من نُسّاخ سابقين أو اختلاف عن القراءة التي اعتادوا سماعها. ٤- تعديلات بهدف توضيح المعنى المقصود في العبارة.]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ١٥٧. [أول شخص استطاع تجميع ونشر العهد الجديد بلغته الأصلية هو دسيدريوس إرزمس، وهو الابن غير الشرعي لكاهن هولندي وأبنة أحد الأطباء. كَبُر إرزمس وأصبح رجل دين فصيح ولكنَّه قبل ذلك أُلقِيَ به إلى أحد الأديرة عندما توفّي والداه.]

⊛ أول كتاب كُتب في العهد القديم هو سفر أيوب
⊛ أقدم نسخة مخطوطة كاملة تعود للقرن الـ ٩ والـ ١٠.

مخطوطات الكتاب المُقدَّس:

(١) العهد القديم:

أ النَّص العبري:

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٥٢، ٥٣. [إن أقدم مخطوطة للعهد القديم كانت بين أيدينا قبل اكتشاف مخطوطات البحر الميِّت (قمران) عام ١٩٤٧ تعود إلى القرن الأول الميلادي أو رُبَّما القرن الثاني، وهي جزء من مخطوطة مكتوبة على ورق البردي اشتراها شخص اسمه و. ل. ناش سنة ١٩٠٢م من أحد الأماكن بمصر، ثم أهداها إلى جامعة كمبريدج. وذلك فهي تُعرف باسم «برديَّة ناش» وهي تشمل الوصايا العشر، رُبَّما في صياغة لوترجية. وكذلك نص (تث ٦ : ٤-٩) المعروف باسم «الشماع»: «اسمع يا إسرائيل ...» الذي هو بمثابة إقرار إيمان شعب الله القديم. والنَّص يتَّفِق مع الترجمة السبعينية. وتعود هذه البردية إلى القرن الثاني قبل الميلاد.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٥٣، ٥٤. [هُناك آلاف الأجزاء من الرقوق مكتوب عليها أجزاء من العهد القديم يعود بعضها إلى القرن السادس الميلادي اُكتشفت في مصر في مجمع اليهود بحي القديمة بالقاهرة والذي بُني سنة ٨٢٢م، وذلك فيما يُسمَّى «الجنيزة» التي هي صندوق كانوا يضعون فيه المخطوطات المُستهلكة، رُبَّما لإعدامها لاحقاً. وقد استقرَّت هذه الأجزاء في مكتبات ومتاحف كثيرة في العالم منها كمبريدج وبطرسبرج.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٥٤-٥٨.

[إلا أن أهمّ المخطوطات ذات الشأن التي كانت بين أيدينا قبل اكتشاف مخطوطات البحر الميِّت عام ١٩٤٧ هي ما يلي:

(١) مُجلَّد المتحف البريطاني، وهو يشمل الجزء الأكبر من الكتب الخمسة الأولى وتاريخه ما بين ٨٢٠-٨٥٠م وهو يحمل اسم بن أشير.

(٢) مُجلَّد بطرسبرج الخاص بالأنبياء ويشمل نبوّات إشعياء وإرميا وحزقيال والأنبياء الصغار الاثني عشر وتم نسخه عام ٩١٦م.

(٣) مُجلَّد حلب الذي كان يشمل العهد القديم بكامله وتاريخ كتابته ٩٢٥م. وهو الذي نسخه هارون بن موسى بن أشير. وكان محفوظاً في مجمع اليهود بحلب حتى سنة ١٩٤٨ واختفى بسبب أحداث قيام دولة إسرائيل إلى أن ظهر بعد ذلك بالقدس، إلا أن بعض الأجزاء فُقِدَت منه.

(٤) مُجلَّد القاهرة Cairo Codex الذي اُكتشف في مجمع اليهود بمصر القديمة بالقاهرة ويبدو أنه منقول عن المخطوطة التي نسخها موسى بن أشير في طبرية بفلسطين، ويشمل أسفار يشوع والقضاة وصموئيل (الأول والثاني معاً) وكتابات الأنبياء الصغار ككتاب واحد. ويُشير المخطوط إلى عام ٨٥٩م كتاريخ نسخه. إلا أن العلماء يرون أنه يعود في نسخه إلى القرن الحادي عشر ورُبَّما قَصَدَ مَنْ نسخه عندما حدد التاريخ المُشار إليه، أن تاريخ المخطوط الذي نَسَخ عنه هو ٨٩٥م، أو أن هذا التاريخ كان مكتوباً أمام مَنْ قام بنسخه فنَقَلَ (نَسَخَ) كل شيء كما هو أمامه كما هو.

(٥) مُجلَّد بطرسبرج الذي قام بنسخه صموئيل بن يعقوب بالقاهرة سنة ١٠٠٩م ويشمل العهد القديم بكامله.

(٦) مُجلَّد روشلين الذي شمل الأنبياء، وقد تمّ نسخ هذا المُجلَّد عام ١١٠٥م.

(٧) هُناك أيضاً برديَّة تشمل ترجمة يونانية لحوالي خمس عشرة آية من سفر التثنيه تعود بنا إلى القرن الثاني الميلادي وهي موجودة في مكتبة جون رايلاندز في مانشستر بإنجلترا. أما مخطوطات الترجمة السبعينية فهُنالك أكثر من ١٥٠ برديَّة أهمّها برديَّة سفر التكوين التي تعود للقرن الثالث أو الرابع تمّ شراؤها من أخميم سنة ١٩٠٦ وبرديات البهنسا التي سنُشير إليها. كما أن مجموعة تشستر بيتي الهامة في دبلن تشمل على عدَّة أجزاء من مُجلَّدات الترجمة السبعينية منها اثنان يخُصّان سفر التكوين يعودان للقرن الثالث أو الرابع، وسفر العدد، والتثنية يعود للقرن الثاني، وإشعياء يعود للقرن الثالث، وحزقيال يعود للقرن الثالث.

(٨) كما توجد مخطوطة قد اُكتشفت في البهنسا (غرب بني مزار بمصر) التي كانت تُعرف باسم Oxyrhynchus أجزاء من مُجلَّدات من الرقوق ومن البردي تشتمل على أجزاء كثيرة من العهد القديم.

(٩) وهُنالك مخطوطات أخرى تشتمل على عدد من المزامير في ترجمة قبطية باللهجة الصعيدية مأخوذة عن السبعينية اليونانية، اكتشفها السير جاستون ماسبيرو سنة ١٨٨٣ ضمن أكثر من ٩٠٠٠ ورقة بردي كانت في الدير الأبيض القريب من سوهاج، والمعروف بدير الأنبا شنودة رئيس المتوحدين، والذي كانت فيه مكتبة كبيرة جداً، وكانت غالباً أكبر مكتبة للمخطوطات القبطية، وهُنالك أجزاء منها مُوزَّعة اليوم في ٢٣ مكتبة في أنحاء أوروبا وأمريكا أهمها المكتبة الوطنية في باريس.]

i. النَّص الماسُوري

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٧٨. [بادئ ذي بدء، ينبغي أن نعرف أن ما لدينا الآن من ترجمات عربية للعهد القديم، سواء الصّادرة حديثاً عن جمعية الكتاب المقدس أو التي طبعها الآباء اليسوعيون في لبنان، أو المشهورة باسم «ترجمة تفسيرية»، هي جميعاً مُترجمة عن أصل عبري حسب النَّص اليهودي التَّقليدي المعروف باسم «النَّص الماسّوري»؛ لذلك نجد الألفاظ مُتقاربة والمعاني واحدة.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٣٤، ٣٥. [جماعة «المازوريين» والنص «المازوري» للعهد القديم: انتقلت مُهمَّة عمل نُسَخ جديدة من أسفار العهد القديم في القرن السادس الميلادي من جماعة النُّسّاخ (الكتبة وعلماء الشريعة) إلى جماعة عُرِفَت باسم جماعة المازوريين الذين اهتمُّوا كثيراً بالحفاظ على النَّص بدقَّة بالغة من مخطوطة إلى مخطوطة لمُدَّة حوالي خمسمائة عام. ويرى البعض أن اسم «المازوريين» مُشتقّ من فعل عبري يعني «يُسلِّم إلى»، فهُم الذين سلَّموا النَّص من جيل إلى جيل. وتركَّز نشاط جماعة المازوريين في بابل وفلسطين وطبرية. وهُناك مَنْ يعتقدون أن جماعة المازوريين كان لهم نشاط واضح في مدينة الإسكندرية وأن حيّ المزاريطة يعود إلى مكان تجمُّع هذه الجماعة. إلا أن جماعة المازوريين في طبرية بقيادة أسرة «ابن أشير» أصبح لها الدَّور القياديّ بدءً من القرن العاشر الميلادي، حتى أصبح النَّص الذي قامت تلك الجماعة بعمل نُسَخ منه، هو النَّص العبري الوحيد المُعترف به في القرن الثاني عشر وما بعده، وهو النَّص الذي يُعرِّفه علماء الكتاب المُقدَّس باسم «النَّص المازوري». وطُبِعَت أول نُسخة من العهد القديم العبري سنة ١٥١٦-١٥١٧ ثم تلتها طبعة ثانية سنة ١٥٢٤-١٥٢٥ أعدَّها يعقوب بن خييم واستمر هذا النَّص كما هو في مُختلف طبعات العهد القديم العبرية، وعلى أساسه تمَّت كافة ترجمات الكتاب المُقدَّس ومنها اللغة العربية. واستمر ذلك حتى عام ١٩٣٧ تقريباً عندما صدرت طبعة ثالثة للعهد القديم العبري تم تحقيقها على أقدم مخطوطة بين أيدينا من مخطوطات ابن أشير يعود تاريخ نسخها إلى عام ١٠٠٨ ميلادية وتُعرف باسم مخطوطة لينينجراد، سان بطرسبرج اليوم. وتُستخدم هذه الطبعة الثالثة التي صدرت عام ١٩٣٧ استخداماً واسعاً في ترجمات الكتاب المُقدَّس باللغات المُختلفة مع الاستعانة بالترجمة السبعينية للعهد القديم، والتي سنتحدَّث عنها فيما بعد، وكذلك النَّص العبري للكتب الخمسة الأولى التي حافظ عليها ولا زال يحتفظ بها مجموعة السامريين وتعود أقدم مخطوطاتها إلى القرن الثالث عشر الميلادي. وقد صدرت عام ١٩٨٧ آخر طبعة مُوثَّقة لمخطوطة لينينجراد مع حواشٍ مُستفيضة تُشير إلى المخطوطات الهامّة والترجمات القديمة وهي التي تُستخدم اليوم أساساً لترجمات العهد القديم.]

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - صـ٩٤. [وقد أعقب التلموديين جماعة الماسوريتيين، الذين حملوا عبء هذه الرسالة مُنذ القرن السادس حتى القرن الحادي عشر، هؤلاء الذين يعني اسمهم أنَّهم «أساتذة التَّقليد»، وهم الذين ورثوا مُهمَّة طبع النَّص العبري في صفحات، وتمَّموا العمل بترقيم الكلمات والحروف، وإضافة علامات الشَّكل التي تُساعد على النُّطق الصَّحيح، ونبرات الحركات التي تُبيِّن التَّتابُع المنطقي والتَّوقيع الموسيقي للكلام. وكذلك قاموا بتوضيح الكلمات التي تحتمل معنيين، فذكروا القراءة أو النُّطق المقبول للكلام حينما يكون مُختلفاً عن النَّص المكتوب. وقد كوَّنت أعمال الماسوريتيين كتاب «الماسورا» الكبير، وكتاب «الماسورا» الصغير الذي يشمل مُلاحظاتهم على الكلمات الغامضة فقط، والذي

www.alta3b.wordpress.com

⊛ جرزيم

⊛ تثنية (١١ - ٢٩) ← فأعلنوا البركة من على جبل جرزيم واللعنة على جبل عيبال

تثنية (٢٧ - ٤)

الطانديك ← بنشى على عيبال .

اليسوعية ← ~ ~ جرزيم .

يُمثِّل حالياً المُلاحظات التي تُكتب في أسفل صفحات النَّص العبري في أغلب الكُتُب المُقدَّسة المطبوعة. وهكذا قبل نهاية القرن الحادي عشر كان التَّقليد المُتعلِّق بنُصُوص العهد القديم قد تثبَّت تماماً، وصار الاستقرار على النَّص المُعتمد لأسفار العهد القديم أمراً مفروغاً منه.]

ii. النَّص القُمْراني

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - صـ٩٢، ٩٣. [وأقدم المخطوطات العبرية التي وُجِدَت حتى الآن هي مخطوطات وادي القُمران بفلسطين، التي وُجِدَت في ربيع سنة ١٩٤٧م. ويرجع تاريخها إلى القرنين الأول والثاني قبل الميلاد، ومخطوطات وادي المربعات التي يرجع تاريخها إلى القرن الثاني بعد الميلاد. في حين أنَّه قبل هذا الاكتشاف كانت أقدم المخطوطات لا ترجع إلى أسبق من القرن العاشر الميلادي. وجملة مخطوطات وادي القمران مع مخطوطات وادي المربعات تكاد تشمل كل أسفار العهد القديم.]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٨٢. [وبعد تحديد عدد أسفار العهد القديم العبري سنة ٩٠م، كان لابد أيضاً من توحيد وتثبيت النُّصُوص. والشخصية الرئيسية وراء تثبيت «النَّص الماسّوري» كان الرابِّي «ابن عقيبة»، الأب الروحي لثورة ابن كوكب اليهودية بين سنتي ١٣٢ و ١٣٥م. ويُتبع تثبيت النَّص العبري ضرورة اختراع نظام تشكيل الكلمات العبرية لضبط نطقها وبالتالي تفسيرها تفسيراً صحيحاً. وقد قدَّم التَّلمود اليهودي مثلاً لحوار قام بخصوص تشكيل كلمة «ذ ك ر» العبرية التي جاءت في (تث ٢٩ : ١٩)، هل تُنطق «ذِكْر» بمعنى "تذكار"، وهو التَّشكيل الذي أخذت به التَّرجمات الحديثة، أم تُنطق "ذَكَرٌ" بمعنى "رجل"؟]

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - صـ٩٥. [وقد أكَّد الاكتشاف الأخير لمخطوطات وادي القمران هذه النتيجة، إذ أن المخطوطات التي وُجِدَت تُمثِّل مجموعة مُتعدِّدة الأنواع من حيث النَّص. فبعضها مُطابق للنَّص الماسوري، بينما البعض الآخر شديد الشَّبه بالنَّص العبري التي أُخِذَت عنه الترجمة السبعينية، كما توجد نُصُوص أخرى أكثر قُرباً للنَّص السامري، وغيرها خليط من أنواع مُختلفة. إلا أنَّه لوحظ وُجُود اتِّجاه سائد نحو تحديد نوع مُعيَّن من النُّصُوص، فالمخطوطات التي وُجِدَت في وادي المُرَبَّعات والتي يرجع تاريخها إلى القرن الثاني بعد الميلاد وُجِدَت كُلُّها مُطابقة للنَّص الماسوري، وهذا يُشير إلى أنَّ التَّطوُّر وصل مداه في ذلك الزَّمان.]

مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس - صـ١٢٥. [ويكفي للتدليل على أهمية هذه المخطوطات أن أقدم مخطوطة لأي سفر من أسفار العهد القديم باللغة العبرية - قبل العثور على مخطوطات وادي قمران - كان يرجع تاريخها إلى سنة ٩١٦م، أمّا المخطوطات المُكتشفة هُنا، ففيها ما يرجع تاريخه إلى القرن الثاني ق.م. أي أن دراستنا التقابلية لنُصُوص أسفار العهد القديم قد أمكن الرُّجوع بها إلى الوراء أكثر من ألف سنة بواسطة هذا الكشف.]

iii. النَّص السَّامِري

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٥٧. [الكتاب المُقدَّس السامري، في الأزمنة الكتابية المُتأخِّرة، كان اليهود يعتبرون السامريين بأنهم شعب وثني من أجناس مُختلطة وإيمان مُنحرف. فقد قال اليهود إنَّ السامريين كانوا نتاج غُزاة أشوريين استولوا على شمالي إسرائيل في القرن السابع قبل الميلاد وتزاوجوا مع اليهود الذين بقوا في البلاد. ولكن السامريين قالوا إنَّهم البقية الأمينة الوحيدة من إسرائيل والحارسون للكتاب المُقدَّس الحقيقي. وقد اعتبر السامريون - مثلهم مثل اليهود الصدوقيون - الأسفار الخمسة الأولى من الكتاب المُقدَّس، هي المُقدَّسة. ولكن نسختهم من هذه الأسفار الخمسة بها اختلافات هامّة عن النُّسخة العبرية. وأهمّ اختلاف هو أنَّهم يقولون إنَّ جبل جرزيم وليس أورشليم هو المكان الصحيح لعبادة الله، بل هو مكتوبٌ في الوصايا العشر التي لديهم. ولتأييد دعواهم الدينية، يرجعون إلى أقدس مُقتنياتهم، وهي مخطوطة قديمة بإمضاء كاتب اسمه أبيشا، ذكره أنَّه حفيد من أحفاد هارون أخي موسى، وأوَّل رئيس لكهنة إسرائيل. وادَّعى أبيشا أنَّه كتب المخطوطة في باب الخيمة مركز العبادة في جبل جرزيم بعد ثلاثة

www.alta3b.wordpress.com

عشر سنة من وصول إسرائيل إلى أرض كنعان، وكثيرون من العلماء يُكذِّبون هذا الادِّعاء لأن أسلوب الإمضاء يرجع إلى ١١٠٠ بعد الميلاد. والبعض من العلماء القلائل الذين سُمِح لهم بفحص المخطوطة يقولون إنَّها مُكوَّنة من رُقَع مُختلفة مُلفَّقة من خطوط ترجع إلى قرون عديدة وبأيدي أُناس مُختلفين. والكتاب المُقدَّس السامري مبني على بعض أقدم الكتابات العبرية المعروفة، ولكن يقول علماء كثيرون إنَّ النُّسخة السامرية نُقِّحت للدفاع عن عقائد السامريين. أمَّا السامريون فيقولون إنَّ الكتاب المُقدَّس اليهودي هو الذي تم تنقيحه. وما زال بعض مئات من السامريين يعيشون في إسرائيل، وفي كل سنة يُقدِّمون ذبائح عيد الفصح على جبل جرزيم، الذي يُطلّ على مدينة نابلس (شكيم القديمة).]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٢، ٣٣. [التوراة السامرية: لم يقبل السامريون من الكتاب المُقدَّس العبري سوى أسفار موسى الخمسة وحدها. وقد احتفظوا بنُسَخ منها مكتوبة بالخطّ العبراني القديم. فالتوراة السامرية ليست ترجمة إلى لهجة سامرية، وإنَّما هي التوراة العبرانية بعينها مكتوبة بالخطّ العبراني القديم الذي استمرّ السامريون في استخدامه مع شيء من التَّطوير البطيء (...) ويرجع تاريخ مُعظم مخطوطات التوراة السامرية إلى العُصُور الوسطى. وأشهر مخطوطات التوراة السامرية هو المحفوظ في نابلس والمعروف باسم «دَرْج أبيشا»، لأنَّ السامريين ينسبونه إلى أبيشوع بن فينحاس حفيد هارون (أخبار الأيام الأول ٦ / ٣-٤). وهذه النِّسبة مُبالغ فيها. وقد ظنّ بعض العلماء أن هذه النُّسخة مُتأخِّرة ترجع إلى القرن الثالث عشر أو الرابع عشر. ثم جاء كالا Kahle ليقول إنَّها نُسخة مُختلطة بعض أجزائها يرجع إلى القرن الرابع عشر والبعض الآخر قديم. ولكن أثبتت الدِّراسات الحديثة أنَّ هذه النُّسخة بالغة القِدَم.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٣، ٣٤. [وأهمّ فُرُوق التوراة السامرية عن النَّص الماسوري العبراني هي التي تنبع من العقيدة السامرية. فالجبل المُقدَّس عند السامريين هو جبل جرزيم (قارن يوحنا ٤ / ٢٠-٢١)، الذي يصعدون إليه ثلاث مرّات في السنة، في عيد الفصح وعيد الأسابيع وعيد المظال ويذبحون ذبائحهم الدموية. وهو جبل صخري مُنحدر يُكوِّن الحد الجنوبي للوادي الذي تقع فيه شكيم التي هي نابلس حالياً. وهو يُواجه جبل عيبال في الجانب الشمالي من الوادي. ولذلك فإنَّ التوراة السامرية عند الكلام عن بناء المذبح الذي أمر به الرَّب (تثنية ٢٧ / ٤-٨) تستبدل المكان فتجعله في جبل جرزيم بدلاً من جبل عيبال. وهُناك تطويل في بعض المواضع من التوراة السامرية بإضافة نُصُوص تتعلَّق بنفس الموضوع مأخوذة من مواضع أخرى من التوراة. فمثلاً الإضافة في الوصايا العشر بعد خروج ٢٠ / ١٧ مؤسَّسة على نُصُوص سفر التثنية ٢٧ / ٢-٣، ٤-٧، ١١ / ٣٠. ولكن عالية الفُرُوق بين التوراة السامرية والنَّص الماسوري العبراني والتي تقع في ستَّة آلاف موقع، هي فُرُوق هجاءة الكلمات العبرية. (...) وتتَّفِق التوراة السامرية مع الترجمة السبعينية في مواضع كثيرة.]

ب- النَّص السَّبْعِيني:

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٧٩. [ترجع الاختلافات بين السبعينية وبين النَّص الماسّوري العبري إلى المراحل التاريخية التي تطوَّر منها كل نصّ حتى وصل إلينا في وضعه الحالي.]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٦٧. [المخطوطة السينائية، ويتكوَّن النَّص السبعيني فيها من ١٥٦ ورقة (بخلاف العهد الجديد) بالإضافة إلى ٤٣ ورقة أخرى محفوظة في متحف الدولة بليبزج بألمانيا. والذي اكتشف هذه المخطوطات في دير سانت كاترين بسيناء سنة ١٨٥٩م هو العالم الألماني الرَّحّالة قسطنطين تشندورف، وحمل منها ٤٣ ورقة أودعها متحف ليبزج، ثمّ عاد بخطاب توصية من قيصر روسيا وقتئذ (وكان يُعتبر حامي كنائس وأديرة الرُّوم الأرثوذكس)، وأخذ باقي المخطوطة. وبعد دراستها ونشرها أودعها مكتبة لينجراد بروسيا حتى قيام الثورة الشيوعية هناك، فاشتراها المتحف البريطاني سنة ١٩٣٣م بمبلغ مائة ألف جنيه إسترليني، وصارت أثمن دُرَّة في مُقتنيات متاحف إنجلترا. ويرجع تاريخ نساخة هذه المخطوطة إلى حوالي سنة ٣٥٠م، وهي كاملة فيما عدا الأوراق التي حُملت إلى ليبزج، ولا تحوي سفريّ المكابيين الثالث والرابع. ولكنَّها تتميَّز بنصٍّ مُطوَّل لكتاب طوبيت يختلف عن الموجود في المخطوطات الأخرى ويُرجَّح أنه النَّص الأصيل.]

www.alta3b.wordpress.com

* البرديات ← papyrus - أقدم مصادر نص العهد الجديد.

* مخطوطات الأحرف الكبيرة ← uncials = mejasculs (كبير)

* " الأحرف الصغيرة ← يشتركوا في أنهم مكتوب على الرقوق.

* كتابات الصلوات الكنسية:

* lectuenaries

مخطوطات القراءات الكنسية.

p^* ← رقم → بردية

O^* ← رقم → مخطوطة أحرف كبيرة.

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٦٧، ٦٨. [المخطوطة الفاتيكانية من القرن الرابع أيضاً، محفوظة كاملة مُنذ سنة ١٤٧٥م في مكتبة الفاتيكان ولا ينقص منها سوى تك ١ : ١-٤٦ : ٢٨، ٢ صم ٢ : ٥-٧ و ١٠-١٣، مز ١٠٦ : ٢٧- ١٣٨ : ٦٠ وأربعة أسفار المكابيين. ولم يُسمح بالاطلاع عليها إلا مُنذ سنة ١٨٥٧م وتصويرها سنة ١٨٨٨م بسبب جمال نساختها وحروفها. وقد انتهت الدِّراسات التي جرت على نصوصها أنَّه هو النَّص التقريبي الذي كان أمام أوريجانوس أثناء وضع مؤلِّفه الضَّخم المُسمَّى «الهكسابلا». لذلك يميل أغلب العلماء إلى أن نصَّها هو الذي كان شائعاً لدى كنيسة الإسكندرية، لذلك يُمكن اعتباره أنَّه أقدم وأفضل الموجود من نصوص السبعينية.]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٦٩. [المخطوطة الإسكندرانية من القرن الخامس الميلادي. وكان بطريرك الإسكندرية للروم الأرثوذكس كيرلُّس لوكار قد أهداها لملك إنجلترا شارل الأول سنة ١٦٢٧م. هذه المخطوطة محفوظة كاملة إلا من مز ٤ : ١٩-٧٩ : ١٠ وبعض الفراغات في سفر التكوين. لكنها تشمل سفريّ المكابيين الثالث والرابع. وتتميَّز هذه المخطوطة بالتَّقسيم الليتورجي لمزاميرها، حيث تسبقها رسالة القديس أثناسيوس الرسولي عن المزامير، كما أُلحِق بها أيضاً التَّسابيح التي ما زالت تنفرد الكنيسة القبطية بتلاوتها ليلة سبت النُّور. وقد استقر العلماء على أن مصدر هذه النُّصُوص هي مصر (...) والذي يلفت النَّظر أن أغلب اقتباسات العهد الجديد من أسفار العهد القديم اليوناني تقترب جداً من نصوص هذه المخطوطة أكثر من المخطوطة الفاتيكانية.]

يعني المخطوطات الترجمة السبعينية نفسها فيها اختلافات

(٢) العهد الجديد:

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٦٠. [مخطوطات العهد الجديد وحده: مخطوطات العهد الجديد بمفرده كثيرة جداً. وبالإضافة إلى التَّمييز بين البرديّات والرُّقُوق فإن مخطوطات العهد الجديد (اليونانية) تنقسم إلى نوعين: المخطوطات المكتوبة بحروف مُنفصلة Uncials، والمخطوطات المكتوبة بحروف صغيرة مُتَّصلة تقريباً وتُعرف باسم Minuscules، ويُلاحَظ في المخطوطات المكتوبة بحروف مُنفصلة أنَّه لا يُوجد فاصل بين كلمة وكلمة مما يُمثِّل صعوبة في تحديد القراءة الصحيحة أحياناً، وجدير بالمُلاحظة أنَّه بينما استخدم اليهود وغيرهم من الشُّعُوب الدَّرْج Scroll، فإنَّ المسيحيين استخدموا من عصر مُبكِّر المُجلَّدات Codices إلى حدٍّ كبير. ورُبَّما كان السبب في ذلك عزوف المسيحيين عن استخدام الدَّرْج لارتباطه باليهودية واليهود. ويُميِّز العلماء بين ثلاثة أنواع من المخطوطات: ١- البرديات: ويُشار إليها بحرف P يظهر من بعده رقم البردية، وهي مكتوبة بحروف مُنفصلة. ٢- المخطوطات المكتوبة على الرُّقُوق بحروف مُنفصلة: وتُعرف باسم Uncials ويُشار إليها إما بحرف يُشير إلى اسم المخطوطة (مثلاً عن السينائية) كما سنُشير لذلك بعد قليل، أو برقم صفر ومن بعده رقم المخطوطة (مثلاً ٠١). ٣- المخطوطات المكتوبة على الرُّقُوق بحروف مُتَّصِلة تقريباً: وتُعرف باسم Minuscules ويُشار إليها برقم يخُص كل مخطوطة ابتداءً برقم ١، وهذه مخطوطات تعود للقرن التاسع وما بعده.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ١١٦، ١١٧. [انشغل بعض العلماء في وضع أسماء لهذه المخطوطات المُختلفة لتمييزها بعضها عن بعض، ولتسهيل عملية نقد النَّص، وكان أول من عمل نظاماً لها هو العالم «وتشتين Wettstein»، فميَّز المخطوطات المكتوبة بالخطّ الكبير المُنفصل «Uncials» بحرف كبير، أمّا المخطوطات المكتوبة بالخطّ الصغير «Minuscules» بالأعداد العربية. ولكن مُنذ ذاك الوقت كثُرت الاكتشافات وزاد عدد المخطوطات عن عدد الحروف الكتابية، فكان على العلماء أن يجدوا نظاماً أشمل منه، ولقد قام بذلك أحد علماء القرن التاسع عشر، وهو «جريجوري Gregory» الذي بنى على النِّظام السّابق، ولكنَّه توسَّع فيه: ففصل أولاً بين المخطوطات المكتوبة على أوراق البردي والمكتوبة على الجُلُود، وميَّز الأول بالحرف الإنجليزي P وتُكتب نمرة المخطوطة بجواره، فهُناك: P^1, P^2 .. وهكذا. ويوجد منها حوالي ٧٦ مخطوطة مكتوبة بالحرف الكبير المُنفصل. أمّا المخطوطات المكتوبة على الجُلُود، فقد أبقى على الأسماء الأصلية للمخطوطات الشهيرة، فبقيت السينائية تُميَّز بـ ℵ (ألف عبراني)، والفاتيكانية B،

زادو بقوفوق الـ ١٠٠

www.alta3b.wordpress.com

بطرس الـ ٢ سـ كتبت في أوائل القرن الـ ٢ .

والإسكندرية A، ولكن المخطوطات زادت عن الحروف اللاتينية واليونانية والعبرية، فما كان من جريجوري إلا أن ميَّز كل مخطوطة بعدد عربي خاص مُلحقاً به رقم صفر، مثلاً: ٠١، ٠٢، ٠٥٠، ٠٧٥، ووصل عدد المخطوطات هذه إلى ٢٥٠ مخطوطة.]

أ- البرديات القديمة:

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٥. [البرديّات المعروفة لأسفار العهد الجديد والمُسجَّلة بترقيم عالمي في كتالوجات يصل عددها إلى نحو مئة بردية ولم تكن هُناك مخطوطة واحدة منها معروفة حتى العشرات الأخيرة من القرن التاسع عشر. ويُرمز إلى كل واحدة منها بحرف P (وهو الحرف الأول من كلمة Papyrus أي بردية) ويكون متبوعاً برقمها المكتوب ببنط صغير مُرتفع (مثلاً: P^1, P^2, P^3). وتُغطِّي البرديّات المُكتشفة ما يزيد على ٤٠٪ من أسفار العهد الجديد. وترجع تواريخها إلى الفترة من القرن الأول إلى القرن الثامن، ويعود أكثر من نصف عددها إلى القرنين الثالث والرابع.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٦١. [بردية جون رايلاندز] وتُعرف بأنَّها البردية رقم ٥٢، ورغم أنَّ هذه ليست سوى جُزءً صغيراً من ورقة بردي مكتوب عليها من الجانبين، ولا تشمل سوى كلمات قليلة من إنجيل يوحنا هي (يو ١٨ / ٣١-٣٣؛ ٣٧، ٣٨) إلا أنَّها تعود إلى حوالي عام ١٢٥م ممّا يؤكِّد أنَّ إنجيل يوحنا كان مُتداولاً بمصر قبل هذا التاريخ، كما تؤكِّد لنا أيضاً أن تدوين المخطوطات في شكل صفحات مكتوب على جانبيها ووضعها داخل غلاف "كمُجلَّدات" Codices كان قد بُدئ العمل به في هذا التاريخ المُبكِّر. وقد أُكتشفت هذه الجزازة عام ١٩٣٤م بصعيد مصر وهي موجودة اليوم في مكتبة جون رايلاندز بمانشستر بإنجلترا.]

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٤٣. [مخطوطة جون رايلاند Ryland (١٣٠م) في مكتبة مانشستر بإنجلترا، وهي أقدم المخطوطات ووُجِدَت في مصر. بها إنجيل يوحنا، مع أن المعروف أن هذا الإنجيل كُتِبَ في آسيا الصغرى. وهي تؤكِّد لنا أن الإنجيل كُتِبَ حوالي نهاية القرن الأول الميلادي. وقد قضى اكتشاف هذه المخطوطة على الهجوم الذي كان يُوجَّه إلى إنجيل يوحنا، باعتبار أنه كُتِبَ نحو عام ١٦٠م.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٨. [بردية ٥٢ (P^{52}) «مكتبة جون رايلاندز في مانشستر، بردية يونانية برقم ٤٥٧». هذه القطعة الصغيرة (مقاسها ٣,٥ × ٢,٥ بوصة = ٨,٨٩ × ٦,٣٥ سنتيمتر) كانت تُعتبر إلى وقت قريب أنَّها أقدم مخطوطة لأي جزء من العهد الجديد، ولكنَّها تخلَّت عن هذه المكانة لبرديّات أخرى أثبتت الدِّراسات الحديثة أنَّها ترجع إلى القرن الأول وتحتوي البردية ٥٢ على جزء من إنجيل يوحنا (١٨ / ٣١-٣٤، ٣٨-٣٧). ويرجع تاريخها إلى نحو سنة ١٢٥ ميلادية، أي بعد التاريخ المُفترض بالتَّقليد لكتابة إنجيل يوحنا بنحو ثلاثين عاماً.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٦. [بردية ٦٤ (P^{64}) «مكتبة كلية المجدلية بأكسفورد، بردية يونانية رقم ١٧». وهي ثلاث قطع صغيرة من بقايا مُجلَّد إنجيل متى تتضمَّن فقرات من الإصحاح السادس والعشرين، تتعلَّق بدهن المرأة رأس المسيح في بيت سمعان الأبرص في بيت عنيا، واتِّفاق يهوذا مع رؤساء الكهنة على قيامه بتسليم يسوع لهم. وقد اكتُشفت في صعيد مصر، وأرسلها شارلز هوليات من الأقصر إلى كلية المجدلية بأكسفورد سنة ١٩٠١م. وقيَّمها كولين روبرتز في سنة ١٩٥٣ بأنَّها ترجع إلى أواخر القرن الثاني. ومع تقدُّم علم البرديّات والدِّراسات الباليوغرافية (الخاصة بمُقارنة تطوُّر أشكال الكتابة القديمة) استطاع الألماني كارستن بيتر ثيدا أن يُحدِّد تاريخها بأنَّها ترجع إلى نحو مُنتصف القرن الأول الميلادي، وأنَّها ليست مُتأخِّرة عن سنة ٦٦م. ويُحتمل أن تكون نساختها قد تمَّت أثناء حياة الإنجيلي متَّى نفسه.]

www.alta3b.wordpress.com

بالمقارنة مئات الاختلافات

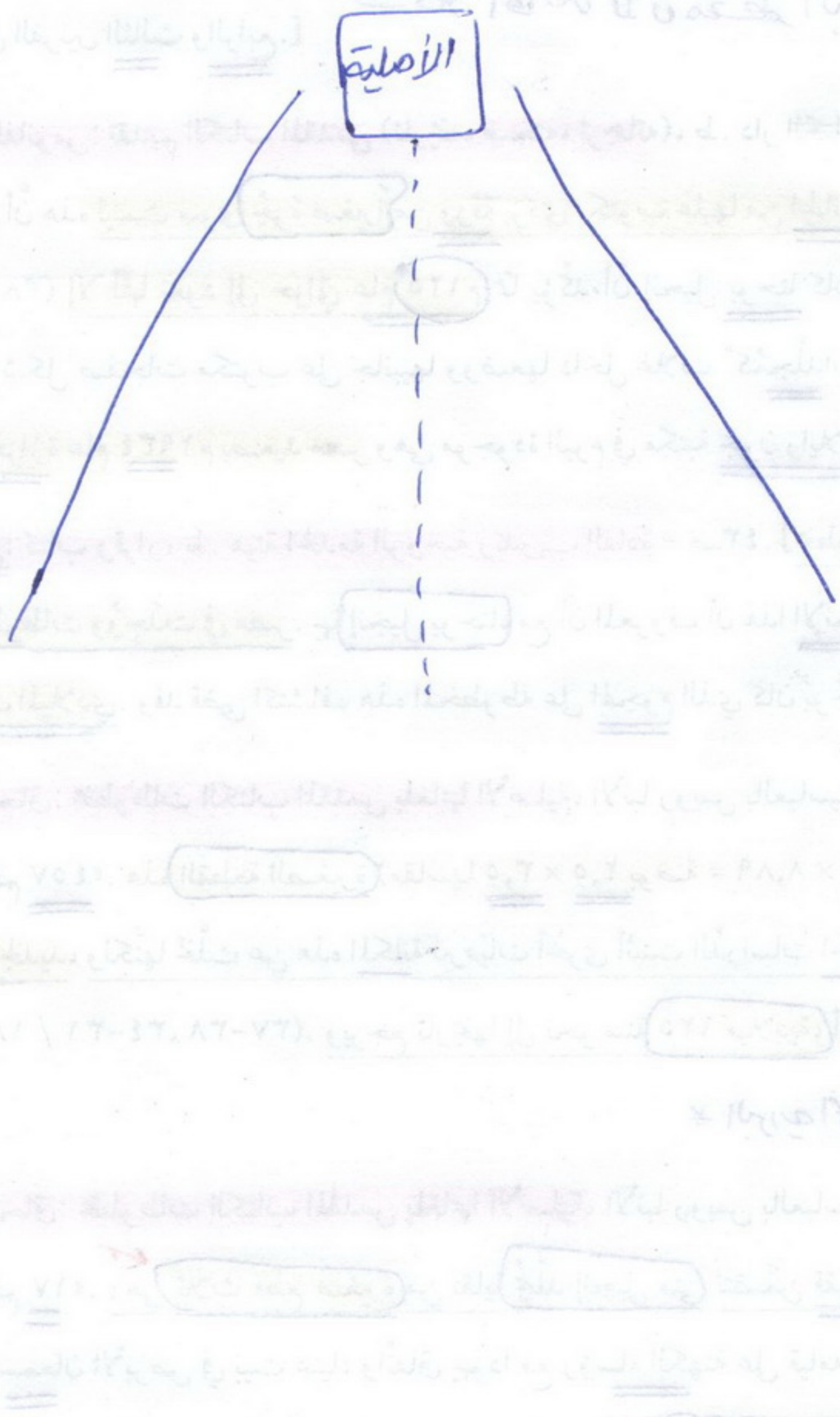
★ النص المستلم ★ النص البيزنطي (نص الأغلبية)

↳ لأن أغلب مخطوطات العهد الجديد خارجة من بيزانطا.

النص السكندري.

بالمقارنة آلاف الاختلافات.

مخطوطات النص
ناقصة (سينائية/~~فاتيكانية~~ سكندرية)
مئات الاختلافات.



عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٦٢. [برديَّة ماجدلين Magdalen Papyrus وهي ثلاث قطع صغيرة من البردي اُكتشفت بالأقصر، تشتمل على ثلاثة أجزاء صغيرة من الفصل السادس والعشرين من إنجيل متَّى. وقام من اشتراها بتقديمها إلى مكتبة كلية مجدولين بأكسفورد، وعُرِفَت بالبرديَّة رقم ٦٤، وظلَّت مجهولة إلى أن قام بنشرها دكتور روبرتس وصحَّح التاريخ الذي تعود إليه من القرن الثالث أو الرابع إلى سنة ٢٠٠م تقريبا. إلا أن روبرتس وغيره من العلماء اكتشفوا أن هذه القطع الصغيرة الثلاث إنَّما هي أجزاء من مخطوطة أحد أجزائها موجود في برشلونة، ويُعرف باسم البردية رقم ٦٧، التي تشتمل على جزء من إنجيل متَّى، وجزء آخر يُعرف باسم البردية رقم ٤، الذي يشتمل على صفحة كاملة تقريباً من إنجيل لوقا، وهي موجود في باريس. وبعد أن كان روبرتس قد قال إنَّ هذه البردية تعود لسنة ٢٠٠ تقريباً، جاء علماء مُدقِّقون، وبمُقارنات مع مخطوطات أخرى، قرَّروا أنَّها تعود إلى ما بين سنتي ٧٠ إلى ١٠٠م، ممّا يُؤثِّر تأثيراً كبيراً على كل دراسات العهد الجديد وتاريخ المسيحية في القُرُون الأولى. فقد كان شائعاً أنَّ إنجيل متَّى كُتِبَ أولاً بالآرامية، ثمّ تمَّت ترجمته إلى اليونانية.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٦. [برديَّة ٦٧ (P^{67}) «مكتبة برشلونة، بردية يونانية رقم ١». وهي قطعتان من ورقتين من إنجيل متَّى من نفس مُجلَّد البردية ٦٤ (P^{64}) المحفوظة في كلية المجدلية بأكسفورد. وتحتوي القطعة الأولى على جزء من الإصحاح الثالث، والثانية تتضمَّن جُزءً من الإصحاح الخامس. وكان يُظنّ أنَّها ترجع إلى أواخر القرن الثاني، ولكن تأكَّد الآن أن هذه البردية ترجع إلى نحو مُنتصف القرن الأول، أي أنَّ لها نفس تاريخ البردية رقم ٦٤، لأن كلتا البرديَّتين كانتا من مُجلَّد واحد لإنجيل متَّى.]

i. برديّات تشستر بيتي (٤٥، ٤٦، ٤٧)

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٤٣. [مخطوطات تشستر بيتي Chester Beatty Papyri (٢٠٠م) موجودة في متحف بيتي في دبلن، وجزء منها في جامعة متشيجان. هي من ورق البردي، وتحتوي ثلاثة منها على معظم العهد الجديد، وهي أقرب المخطوطات إلى النص الأصلي من جهة تاريخية. ويقول سير فردريك كنيون عنها: «هذا الاكتشاف هو أعظم اكتشاف مُنذ اكتشاف النسخة السينائية، فهو يُضيِّق الفجوة الزمنيَّة بين تاريخ المخطوطات التي بين أيدينا وبين تاريخ كتابة أسفار العهد الجديد، فلا يعود هُناك مجال للشك في صدقها. فليس لنصوص كتاب آخر مثل هذا السَّند من المخطوطات القديمة والكثيرة، ولا يُمكن لأي عالم غير مُنحاز أن يُنكر أن النَّص الذي وصل إلينا هو نص صحيح».]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٨. [برديَّة ٤٥ (P^{45}) «مكتبة شستر بيتي في دبلن، بردية رقم ١، ولها بقيَّة في المكتبة الوطنية بفينّا، بردية يونانية ٣١٩٧٤». توجد أجزاء من ٣٠ ورقة من هذه البردية، وكلّها بالية، وتشتمل على أجزاء من الأربعة أناجيل وسفر الأعمال والقطعة التي في فينّا تشتمل على متى ٢٥ / ٢٦ - ٤١ / ٣٩. والبردية كانت تتكوَّن أصلاً من ١١٠ ورقات. وقد جاءت هذه البردية من أطفيح سنة ١٩٣٠م، وكان يُظنّ أنَّها ترجع إلى مُنتصف القرن الثالث الميلادي، وقد أثبتت الدِّراسات الحديثة أنَّها ترجع إلى نحو سنة ١٥٠ ميلادية، وهي تُمثِّل نصًّا سابقاً على النَّص القيصري.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ١١٨. [P^{45} كانت تحتوي هذه المخطوطة في الأصل على حوالي ٢٢٠ ورقة، ولكن لم يتبقّ منها إلا حوالي ٣٠ ورقة. وكانت تحوي الأناجيل الأربعة وسفر الأعمال، ولم يبقّ منها إلا بضعة أعداد من متَّى ويوحنا وأوراق من مرقس، ٧ أوراق من لوقا، و ١٣ ورقة من سفر الأعمال. ويرجع النّاشر تاريخ كتابتها فيما بين ٢٠٠ - ٢٥٠ ميلادية. أمّا نصّها فهو يختلف. ففي مرقس يُعتبر النَّص قيصري، أمّا في الأناجيل الباقية فيميل إلى النَّص الإسكندري.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٧١. [المجموعة الأولى تشتمل على ٣٠ ورقة من أوراق البردي، من مُجلَّد Codex ومعروفة بالبردية رقم ٤٥، وتشتمل على ورقتين من إنجيل متَّى، وورقتين من إنجيل يوحنا، وستّ ورقات من إنجيل مرقس، وسبعة من إنجيل لوقا، وثلاث عشرة ورقة من أعمال الرُّسُل، وهذه البرديات موجودة في دبلن بإيرلاندا ومنها ما هو في فيينا بالنمسا.]

www.alta3b.wordpress.com

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٧. [بردية ٤٦ (P^{46}) «مكتبة شستر بيتي في دبلن، بردية رقم ٢، ولها تكملة بجامعة متشيجان، بردية رقم ٢٢٢». يوجد من هذه البردية ٤٦ ورقة في دبلن، و ٣٠ ورقة أخرى في جامعة متشيجان، وبعض أوراق في يد أفراد. وهي أجزاء من مُجلَّد يُفترض أنَّه كان يتكوَّن من نحو ١٠٤ ورقات، ويشتمل على رسائل بولس الرسول. وتأتي فيه الرسالة إلى العبرانيين بعد رسالة رومية، وبعدها رسائل كورنثوس الأولى والثانية، وأفسس، وغلاطية، وفيلبي، وكولوسي، وتسالونيكي الأولى والثانية، أي أن الجزء الموجود يحتوي على عشر رسائل.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٧١، ٧٢. [المجموعة الثانية، وهي المعروفة باسم البردية ٤٦، فهي تتكوَّن من ٨٦ ورقة من ١٠٤، وتشتمل على رسالة رومية، ورسالة العبرانيين، وكورنثوس الأولى والثانية، وأفسس، وغلاطية، وفيلبي، وكولوسي، وتسالونيكي الأولى والثانية، وإن كانت أجزاء من رسالة رومية وتسالونيكي الأولى والثانية مفقودة، وهي موجودة في دبلن بإيرلندا وأجزاء منها في جامعة متشجن بمدينة آن أربور.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ١١٨. [P^{46} كانت أصلاً تحتوي على ١٠٤ ورقة، تبقّى منها حوالي ٨٦ ورقة. وكانت تحتوي على عشر رسائل لبولس بالتَّرتيب الآتي: رومية، عبرانيين، ١ و ٢ كورنثوس، وأفسس، وغلاطية، فيلبي، وكولوسي، ١ و ٢ تسالونيكي. ولكنَّها الآن تنقص أجزاء كبيرة من رسائل رومية، ١ و ٢ تسالونيكي، ولا توجد هُناك أيَّة دلائل على أنَّها كانت تضُم الرسائل الرعوية. ومن أهمّ مُميِّزات هذه المخطوطات هي أنَّها تنسب العبرانيين إلى بولس، وتضعها مُباشرة بعد رومية، والنِّهاية الموجودة في إصحاح ١٦ من رسالة رومية توجد في نهاية الإصحاح الخامس عشر. ويرجع النّاشِر أنَّها كُتِبَت في النِّصف الأول من القرن الثالث ٢٠٠ - ٢٥٠م، ونصّها قريب من النَّص الغربي.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٨. [بردية ٤٧ (P^{47}) «مكتبة شستر بيتي في دبلن، بردية رقم ٣». تحتوي على جزء من سفر الرؤيا (٩ / ١٠ - ١٧ / ٢) في عشر ورقات، وهي من مُجلَّد كان يتكوَّن أصلاً من ٣٢ ورقة. وقد جاءت هذه البردية من أطفيح في سنة ١٩٣٠م، والمُرجَّح أنَّها ترجع إلى الثُلث الأخير من القرن الثالث الميلادي.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٧٢، ٧٣. [المجموعة الثالثة هي سفر الرؤيا الذي لم يتبقّ منه سوى ١٠ ورقات من ٣٢ ورقة، تشتمل على (رؤ ٩ / ١٠-١٧ / ٢). وهي تُعرف بالبردية رقم ٤٧، وظلّ الاعتقاد سائداً أن كل هذه المخطوطات [أي: مجموعة مخطوطات شستر بيتي] تعود ما بين عامَيّ ٢٠٠ و ٢٥٠ ميلادية. إلا أنَّ أحد الأساتذة المُدقِّقين واسمه «يونج كيو كيم» قام بدراسة مُستفيضة قارن فيها أسلوب الخطّ وأسلوب الكتابة في البردية رقم ٤٦ بصفة خاصَّة وغيرها من المخطوطات فوجد أنَّ هذه المخطوطة تعود إلى ما قبل حُكم دوميتيان، أي إلى حوالي سنة ١٠٠م.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ١١٨. [P^{47} كانت تحتوي أصلاً على ما يقرب من ٣٢ ورقة، لم يتبقّ منها سوى عشر ورقات، بها كثير من التَّشويهات، وهي لسفر الرؤيا. ويرجع تاريخها إلى النِّصف الأخير من القرن الثالث، ونصّها يقترب من نصّ المخطوطة السينائية.]

ii. **برديّات بودمر** ٦٦، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٥

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٤٣. [بردية بُدْمر Bodmer (١٥٠-٢٠٠م) موجودة بمكتبة بُدْمر وتحوي مُعظم إنجيل يوحنا، وهي أهم مخطوطة بعد مخطوطات تشستر بيتي، ويُرجع كثير من العلماء تاريخها إلى مُنتصف القرن الثاني، إن لم يكن إلى النصف الأول منها.]

www.alta3b.wordpress.com

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٨. [بردية ٦٦ (P^{66}) «مكتبة بودمر في كولونيا بسويسرا، بردية بودمر ٢». تحتوي على إنجيل يوحنا (الإصحاحات ١-١٤ مع بعض فراغات، وأجزاء من الإصحاحات ١٥-٢١)، والموجود منها ١٠٠ ورقة، مع أوراق قليلة في أماكن أخرى. والمفروض أنَّها مُجلَّد كان يتكوَّن أصلاً من ١٤٦ ورقة. ويرجع تاريخها إلى نحو سنة ٢٠٠ ميلادية، ورُبَّما قبل ذلك. وقد توصَّل هربرت هنجر في دراسته التي نشرها عن هذه البردية سنة ١٩٦٠م إلى أنَّها ترجع إلى نحو سنة ١٢٥ ميلادية.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٦٨. [المخطوطة المعروفة باسم البردية ٦٦ التي تشتمل على (يو ١ / ١-٦ / ١١؛ ٦ / ٣٥ ب - ١٤ / ٢٦) وأجزاء من ٤٠ صفحة أخرى من (يو ١٤ إلى ٢١) وتعود إلى سنة ٢٠٠م، وهي موجودة في متحف بودمار في كولوني بالقرب من جنيف بسويسرا.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ١١٩. [P^{66} وتُعتبر هذه المخطوطات من أهمّ مخطوطات هذه المجموعة [أي: مجموعة بودمر]. ولقد نُشِرَت على مرتين، الأولى من سنة ١٩٥٦م، والثانية، وكانت إضافات لها، نُشِرَت سنة ١٩٦٢م. وكانت تحوي أصلاً إنجيل يوحنا، ولم يتبقّ منها سوى: يوحنا ١ / ١-٥ / ١١، ٦ / ٣٥-١٤ / ١٥، ثمّ بضعة أعداد من إصحاحات ١٤-٢١. ونصَّها أصلاً غربي، ولكن الكاتب غيَّر بضعة قراءات منها إلى النَّص الإسكندري. وتتميَّز هذه المخطوطة ببعض القراءات التي لم توجد في أيَّة مخطوطة غيرها.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٨، ٣٩. [بردية ٧٢ (P^{72}) «مكتبة بودمر في كولونيا بسويسرا، البرديَّتان برقمي ٧، ٨». تتضمَّن رسالة يهوذا، ورسالتيّ بطرس الأولى والثانية. ويرجع تاريخها إلى القرن الثالث أو الرابع الميلادي.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٦٩. [أقدم مخطوطة لرسالتيّ بطرس الأولى والثانية ورسالة يهوذا، وهي المعروفة باسم البردية رقم ٧٢. وقد تمّ تقديم هذه هدية للبابا بولس السادس سنة ١٩٦٩ ولذلك فهي في مكتبة الفاتيكان، وتعود للقرن الثالث إلى الرابع الميلاديين.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٦٩. [بردية تشتمل على أجزاء كثيرة جداً من أعمال الرُّسُل ورسالة يعقوب ورسالة بطرس الأولى والثانية ورسائل يوحنا الأولى والثانية والثالثة ويهوذا، وكانت موجودة في متحف بودمار في كولوني بالقرب من جنيف بسويسرا، إلى أن بيعت في مارس ٢٠٠٧ وهي الآن بالفاتيكان، وتُعرف بالبردية رقم ٧٤ وتعود للقرن السابع الميلادي.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٩. [بردية ٧٥ (P^{75}) «مكتبة بودمر في كولونيا بسويسرا، البرديّتان برقميّ ١٤، ١٥». تحتوي على أجزاء كبيرة من إنجيليّ لوقا ويوحنا، وهي ترجع إلى بداية القرن الثالث. وتكمُن أهميَّتها الكُبرى في كونها تشهد لنوع النُّصُوص المحفوظة في المُجلَّد الفاتيكاني الذي يرجع إلى القرن الرابع، لأنَّها تُشبهه تماماً، وبالتالي فإنَّها تدحض مزاعم القائلين بأنَّه قد تمَّت مُراجعة للعهد الجديد في القرن الرابع. فهذه البردية التي ترجع إلى بداية القرن الثالث قد قضت على تلك المزاعم تماماً.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٦٩، ٧٠. [مُجلَّد Codex يشتمل على غالبية إنجيليّ لوقا ويوحنا (لو ٣-٧؛ ٩؛ ١٧-١٨؛ ٢٢-٢٤؛ يو ١-١٥) وهو المعروف باسم البردية رقم ٧٥ ونصَّها يُطابق تقريباً نصّ المخطوطة الفاتيكانية، ورُبَّما كانت هذه هي الأصل الذي نُقلت عنه المخطوطة الفاتيكانية، وهذه البردية تعود للقرن الثالث الميلادي، وكانت موجودة في متحف بودمار في كولوني بالقُرب من جنيف بسويسرا إلى أن بيعت في مارس ٢٠٠٧، وهي الآن في الفاتيكان. وهذه المخطوطات [أي: مجموعة برديّات بودمر] تُطابق النُّصُوص التي بين أيدينا فيما عدا بعض الاختلافات الطَّفيفة جداً.]

* اليوديات تبدأ خط متوسط من القرن الـ ٢ إلى القرن الـ ٧ .
* خطوطات الأحرف الكبيرة: من الـ ٤ إلى الـ ٩ .

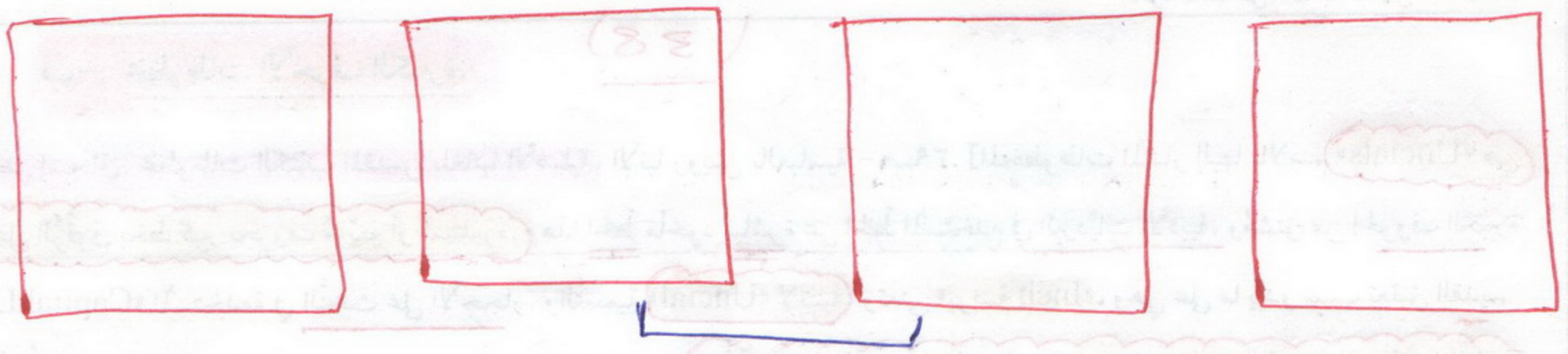
(38)

ب- مخطوطات الأحرف الكبيرة:

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٣٩. [المخطوطات المُشار إليها بالاسم «Uncials» هي المكتوبة على الرُّقُوق بخط كبير بحروف مُربَّعة أو مُستديرة. وهذا الخطّ مأخوذ مُباشرة عن الخطّ المُستخدم في البرديّات الأدبية، ومُشتق من الحروف الكبيرة «Capital Letters» المُستخدمة في النَّحت على الأحجار. والتَّسمية «Uncial» لاتينية، وتعني «بوصة Inch»، وهي على ما يبدو سبب تعليق القديس جيروم التَّهكُّمي على كبر حجم الحروف التي يكتبها النُّسّاخ في زمانه. وقد استُخدِم هذا النَّوع من الخطّ لكتابة مخطوطات العهد الجديد حتى القرن التاسع على وجه التَّحديد، واستمرّ بعد ذلك إلى وقت مُتأخِّر نسبيًّا في بعض مخطوطات فصول القراءات الكنسية. ويصل عدد مخطوطات العهد الجديد المكتوبة بالحروف الكبيرة على الرُّقُوق باللغة اليونانية، والمُسجَّلة عالمياً حتى السبعينات من القرن العشرين ٢٦٩ مخطوطة. وكل واحدة منها تحمل رقماً خاصًّا مسبوقاً بصفر (مثلاً: ٠١، ٠٢، ٠٣). ولكن الرَّمز القديم المُستخدم لبعض المخطوطات الشَّهيرة باستخدام أحد الحروف العبرانية أو اللاتينية أو اليونانية لا يزال هو الأكثر شيوعاً.]

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة - صـ٨٨. [أقدم الكُتُب المُقدَّسة التي وصلت إلينا. لا أحد يعلم متى تمّ ضمّ أسفار العهدين القديم والجديد في مُجلَّد واحد، ولكن أقدم نُسختين من الكتاب المُقدَّس وصلتا إلينا (كاملتين تقريباً) ترجعان إلى مُنتصف القرن الرابع، وتعرفان اليوم بالمخطوطة الفاتيكانية والمخطوطة السينائية، وتحتويان على مُعظم النُّسخة السبعينية (أول ترجمة يونانية للكتاب المُقدَّس العبري) وتحتوي على الأسفار التي حذفها اليهود، واعتبرها البروتستانت أسفاراً أبوكريفية مع أن المخطوطة الفاتيكانية ينقصها أسفار المكابيين. وكلتا المخطوطتين تحتويان على أسفار العهد الجديد كلها (٢٧ سفراً). والمخطوطة السينائية تحتوي أيضاً على رسالة برنابا وراعي هرماس. والأرجح أن النُّسخة الفاتيكانية قد كُتِبت في مصر في نحو ٣٥٠م، ثمّ انتهى بها المسار إلى مكتبة الفاتيكان في روما. أمّا النُّسخة السينائية فلها تاريخ أكثر إثارة، فقد كُتِبَت مصر في أواخر القرن الرابع وحُفِظت في دير سانت كاترين عند أقدام جبل موسى، المُعتقد أن موسى تلقَّى الوصايا العشر على قمَّته. وظلَّت النُّسخة فيه مخبوءة حتى ١٨٤٤م، حين جاء عالم ألماني هو قسطنطين تشيذورف الذي عثر عليها في كوم من القمامة كان مُعدًّا للحريق، وفوراً عندما أدرك حقيقة ما اكتشفه، أنقذ مُعظم المخطوطة. لِقِدَم هاتين المخطوطتين ولأنَّهما تكادان أن تكونا مُكتملتين، فإنَّ لهاتين المخطوطتين قيمة لا تُقدَّر في مُعاونة علماء الكتاب المُقدَّس الآن.]

رهبان دير أنبا مقار: **العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية**، دار مجلة مرقس - صـ٦٨، ٦٩. [وإلى عهد قريب، كان يُظنّ أن المخطوطة السينائية والفاتيكانية يُعتبران من ضمن الخمسين مُجلَّداً التي أهداها الإمبراطور قسطنطين الكبير لكنائس عاصمته الجديدة «القسطنطينية». لكن الفحص الحديث أثبت أن النَّص الشائع فيهما هو النَّص المصري المُنقَّح. لذلك اجتهد العلماء في ترجيح أماكن أخرى صدرت عنها هاتان المخطوطتان. ويكاد يكون الإجماع على ترشيح مدينة قنسطانس، وذلك لأننا نعلم من دفاع أثناسيوس الرسولي المرفوع للإمبراطور قنسطنطيوس سنة ٣٥٦م، أن القديس أثناسيوس قدَّم نُسخاً مُنذ خمس عشرة سنة هدية لهذه المدينة، أي بين سنتي ٣٣٩-٣٤٠م. هذا التَّرجيح يشرح على الأقل كيفية وصول النَّص المصري المُنقَّح للترجمة السبعينية قريباً من روما. ويزيد من صحة هذا التَّرجيح أن ترتيب تجليد الأسفار وعددها في المخطوطة الفاتيكانية يتمشّى تماماً مع ما جاء في رسالة القديس أثناسيوس الفصحية سنة ٣٦٧م، بل إن وَضْع رسالة العبرانيين في هذه المخطوطة، وهي من رسائل العهد الجديد، هو بنفس التَّرتيب الموضوع في قانون الأسفار المُقدَّسة كما جاء في رسالته الفصحية. هذه الأسباب جميعاً تزكِّي الرأي القائل أن المخطوطة الفاتيكانية هي واحدة من الهدايا التي قدَّمها القديس أثناسيوس لمدينة قنسطانس.]



* 1 الخطوة بتكتب عليها وهش وظهر.

i. السِّينائيّة

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٤٤. [النسخة السينائية Codex Sinaiticus (٣٥٠م) موجودة في المتحف البريطاني، وتحوي كل العهد الجديد ما عدا مرقس ١٦ / ٩-٢٠، يوحنا ٧ / ٥٣ - ٨ / ١١، كما تحوي أكثر من نصف العهد القديم. وقد عُثِرَ عليها تشندرف في سلة للمهملات في دير جبل سيناء عام ١٨٤٤، وسلَّمها الدير هدية لقيصر روسيا عام ١٨٥٩، واشترتها الحكومة البريطانية من الاتِّحاد السوفيتي بمائة ألف جنيه يوم عيد الميلاد سنة ١٩٣٣.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٧٤، ٧٥. [المخطوطة السينائية: وهي تعود إلى مُنتصف القرن الرابع الميلادي، وقد اكتشفها العلّامة فون تشندورف بدير سانت كاترين بسيناء عام ١٨٤٤م ثمّ عام ١٨٥٩م، وهي تشمل العهد الجديد كاملاً وغالبية العهد القديم باللغة اليونانية. وهي موجودة الآن بالمتحف البريطاني. ومن وراء هذا الاكتشاف قصَّة طويلة مُثيرة، فقد أنقذ تشندورف بعض صفحاتها من الضَّياع إذ انتشلها من سلَّة مُهملات. ويُرمز إلى هذه المخطوطة بالحرف ألف العبري ℵ في حواشي طبعات العهد الجديد باللغة اليونانية القديمة. ويرى بعض العلماء أنَّها واحدة من خمسين نُسخة التي كلَّف الإمبراطور قُسطنطين يوسابيوس القيصري في أوائل القرن الرابع الميلادي بإعدادها لاستخدام الكنائس.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٤٠، ٤١. [المُجلَّد السينائي Codex Sinaiticus (٠١ = ℵ) «محفوظ بمكتبة المتحف البريطاني بلندن برقم إضافة ٤٣٧٢٥، وله تكملة في ليبزج، وقطعة صغيرة في لينينجراد». وهو مخطوط للكتاب المُقدَّس بعهديه مكتوب باليونانية على الرُّقُوق، ويرجع إلى القرن الرابع الميلادي. ويوجد منه في مكتبة المتحف البريطاني ١٩٩ ورقة من العهد القديم، و ١٤٧ ورقة ونصف من العهد الجديد. وأمكن التَّعرُّف على بقيَّة له تتكوَّن من ٤٣ ورقة من العهد القديم (تُعرف باسم مُجلَّد فردريكو أوغسطانوس) محفوظة حالياً في مكتبة جامعة ليبزج، وقطعة صغيرة من ورقة محفوظة بمكتبة جمعية الآداب القديمة في لينينجراد. وبذلك يبلغ مجموع الرُّقُوق الموجودة منه ٣٩٠ ورقة. وهو يحتوي على رسالة برنابا وجزء من كتاب الراعي لهرماس بالإضافة إلى الأسفار القانونية. وهذا المُجلَّد هو واحد من أقوى الشَّهادات للترجمة السبعينية وللعهد الجديد. والكتابة في كل صفحة على أربعة أعمدة، ويتكوَّن كل عمود من ٤٨ سطراً. أمّا الأسفار الشعرية (المزامير، والأمثال، والجامعة، ونشيد الإنشاد، وحكمة سليمان، ويشوع بن سيراخ، وأيوب) فهي مكتوبة على عمودين للصفحة الواحدة. وبمُقارنة الخطوط في الصَّفحات اتَّضح أنَّه قد اشترك في نساخة المُجلَّد ثلاثة من الكتبة، وأن المُصحِّحون الذين قاموا بالمُراجعة وعمل المُقارنات خلال الفترة من القرن الرابع إلى الثاني عشر يصل عددهم إلى تسعة. ولاكتشاف هذا المُجلَّد قصَّة مؤثِّرة، هي أن العلّامة تشندورف كان في زيارة لدير سانت كاترين بسيناء في مايو سنة ١٨٤٤م. فوجد في مكتبة الدَّير سلَّة كبيرة مملوءة من الرُّقُوق القديمة، وقال له أمين المكتبة إنَّ كومتين من مثل هذه الأوراق التي بليت وتآكلت مع الزَّمن قد تمّ حرقها. فميَّز تشندورف داخل السلَّة رقوقاً من مخطوط قديم للكتاب المُقدَّس باليونانية. فأبدى حماساً نبَّه الرُّهبان إلى أهميَّتها، فلم يسمحوا له أن يأخذ معه سوى ٤٣ ورقة، هي المحفوظة حالياً في ليبزج. وذهب مرة أخرى إلى الدَّير في سنة ١٨٥٣ على أمل أن يسمحوا له بنساخة باقي الأوراق، ولكنَّه لم يجد سوى قصاصة تحتوي على ١١ سطراً من سفر التكوين. وفي زيارة ثالثة للدير في سنة ١٨٥٩م لم يجد شيئاً، فطلب يوم ٤ فبراير من البدو المرافقين له أن يجهزوا أنفسهم لاصطحابه إلى القاهرة يوم ٧ فبراير. وفي عصر يوم ٤ فبراير كان يتمشّى في الخارج مع أمين الدَّير، ولمّا رجعا إلى الدَّير مع غروب الشمس دعاه أمين الدَّير لتناول شيء من المشروبات داخل قلّايته، فدخل معه، وأكملا حديثهما، فقال أمين الدَّير: «وأنا أيضاً أقرأ الترجمة السبعينية»، ولوقته قام فأحضر مُجلَّداً ملفوفاً بقماش أحمر. وما أن فتح اللُّفافة حتى تأكَّد تشندورف أنَّه وجد ضالته المنشودة. فتمالك مشاعره لكي يُخفي فرحته عنه. وطلب في شيء من عدم الاهتمام الإذن بأخذ المُجلَّد إلى غرفته ليتصفَّحه. وهُناك عرف أن بين يديه أثمن كنز كتابي في الوجود. وبعد تأخيرات استمرَّت لعدَّة شهور استطاع تشندورف أن يحصل منهم على الإذن بأخذ المُجلَّد معه إلى روسيا لتجهيز نُسخة منه هُناك. وفي النِّهاية تمّ إهداء المخطوط إلى قيصر روسيا، وبقي في بطرسبرج (لينينجراد) إلى أن قامت الحركة الشيوعية وبيعت مخطوطات دينية كثيرة، فاشترته مكتبة المتحف البريطاني من حكومة السوفييت في سنة ١٩٣٣م بمبلغ مائة ألف جنيه

المخطوطة الفاتيكانية :-

① مكتوبه بخط جميل . ولكن مع الزمن الخط بدأ يبهت.

مساوئ ② جاء واحد وحب يتقل على الخط فا وهو ماشي النص اللي مش عاجبه كان يحذفه أو يغيره.

محاسن ③ لاحظ العلماء وجود [••] [•:•] على بعض المقاطع في الفاتيكانية فكل مقطع كان جنبه الـ (••) دول اختلافات بين المخطوطات. مثل قصة المرأة الزانية. (العلامات النقدية)

---

* فيه ٢ طرق العلماء بينشروا بيها المخطوطات

① تفريغها وطبعها . لكن مش بتشوف النص عامل إزاي في المخطوطة.

② ~~fax~~ facsmile (فاكسمايل) ← بيعيد إنتاج المخطوطة مرة أخرى.

③ P. sedo facsmile ← تقليد للنسخة الأصلية.

إسترليني. ويُمثِّل العهد الجديد في المُجلَّد السينائي (وفي المُجلَّد الفاتيكاني) النَّص المعروف باسم «النَّص المُتعادل» أو «النَّص الإسكندري» الذي يشتهر بدقَّته البالغة.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد، دار الثقافة** - ص١٢١، ١٢٢. [السينائية Sinaiticus ℵ (٠١): تُعتبر هذه المخطوطة أهمّ هذا النّوع من المخطوطات، وقد اكتسبت شُهرة واسعة، ليس فقط بما تحوي، ولكن للقصة الطويلة التي وراءها. فقد اعتقد تشندورف الذي اكتشفها أنَّها إحدى خمسين مخطوطة فاخرة أمر الإمبراطور قسطنطين بكتابتها لتُوزَّع على الكنائس، أمّا المخطوطة الثانية الباقية من هذه المجموعة بحسب هذا الرأي فهي الفاتيكانية، أمّا قصة اكتشافها فهي قصة طويلة، تبدأ سنة ١٨٤٤م عندما جاء قسطنطين تشندورف العالم الألماني إلى الشرق الأوسط للبحث عن مخطوطات قديمة، فوجد ٤٣ ورقة مُلقاة في سلَّة المُهملات في دير سانت كاترين في صحراء سيناء، وعندما فحصها عرف أنَّها جزء من الترجمة السبعينية كُتِبَت بخط كبير مُنفصل، وكانت تحوي أجزاء من ١ أخبار الأيام، إرميا، نحميا، وأستير. فرجع إلى أوروبا ونشر هذه الأوراق سنة ١٨٤٦م. في سنة ١٨٥٣م رجع إلى الدير ولكن الرهبان لم يسمحوا له بشيء، ولكن في سنة ١٨٥٩م في زيارة ثالثة للدير، وجد ما كان يحلم به، إذ وجد مع أحد الرهبان بقية المخطوطة في حالة جيدة، وخاصة في العهد الجديد، وبعد مُفاوضات طويلة تمكَّن من أخذها وتقديمها كهدية لقيصر روسيا ثمّ نشرها في سنة ١٨٦٢م. ثمّ نُشِرَت بعد ذلك مرتين، الأولى ما بين ١٩١١ - ١٩٢٢م، والثانية ١٩٣٨م بعد أن اشتراها المتحف البريطاني من النِّظام الروسي الجديد بمبلغ مائة ألف جنيه إسترليني. (يعود تاريخها إلى النِّصف الثاني من القرن الرابع) وتحتوي هذه المخطوطة على مُعظم العهد القديم وكل العهد الجديد تقريباً، ورسالة برنابا، وجزء كبير من كتاب راعي هرمس. أمّا نصَّها فهو ينتمي إلى النَّص الإسكندري. وقد راجعها بعض الكتبة وعملوا لها بعض التَّصحيحات. وفي المُدَّة بين القرنين السادس والسابع غيَّر بعض الكتبة في قيصرية كثيراً في كلا العهدين الجديد والقديم، مُحاولين بذلك أن يُوفِّقوا بين هذه المخطوطة ومخطوطة بامفيلوس القيصري.]

ii. الفاتيكانيّة

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - ص٤٤. [النسخة الفاتيكانية Codex Vaticanus (٣٢٥-٣٥٠م) موجودة بمكتبة الفاتيكان وتحوي كل الكتاب المقدس تقريباً، وهي من أثمن مخطوطات الكتاب المقدس اليونانية.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - ص٧٦. [المخطوطة الفاتيكانية: وهذه تعود إلى القرن الرابع الميلادي، وقد نُسِخَت بمصر حوالي عام ٣٥٠م، وتشمل كل العهد القديم تقريباً، وكل العهد الجديد فيما عدا بعض الأجزاء الأخيرة منه. ويُطلق عليها اسم الفاتيكانية لأنَّها كانت موجودة بمكتبة الفاتيكان عام ١٤٧٥م أو ما قبله. ويُرمز لها في حواشي طبعات العهد الجديد باللغة اليونانية القديمة بالحرف الإنجليزي B.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد، دار الثقافة** - ص١٢٣. [أمّا نصَّها فقد قيل إنَّه يُمثِّل النَّص الإسكندري في أنقى صورة، مع أنَّ بعض العلماء يرون في رسائل بولس بعض العلامات على وجود النَّص الغربي مُختلطاً بالنَّص الإسكندري.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - ص٤١، ٤٢. [المُجلَّد الفاتيكاني Codex Vaticanus (٠٣ =B) «محفوظ بمكتبة الفاتيكان، تحت مُجلَّد يوناني رقم ١٢٠٩». وهو مخطوط للكتاب المُقدَّس مكتوب على أفضل أنواع الرُّقُوق المصنوعة رُبَّما على جلود الظِّباء، ويرجع إلى أوائل القرن الرابع الميلادي، ويتضمَّن جميع أسفار الكتاب المُقدَّس اليوناني فيما عدا صلاة منسَّى وأسفار المكابيين. وقد تعرَّض المُجلَّد للتلف والتآكل. وهو في وضعه الحالي تنقصه أوراق من بدايته تتضمَّن سفر التكوين ١ / ١ - ٤٦ / ٢٨، وأجزاء من كل من سفري صموئيل الثاني والمزامير، وتنقصه كذلك الأجزاء الأخيرة من العهد الجديد، وهي الأوراق الأخيرة من الرسالة إلى العبرانيين ٩ / ١٤ - ١٣ / ٢٥، وكل الرسائل الرعوية وسفر الرؤيا. ويتكوَّن حالياً من ٧٥٩ ورقة من الرُّقُوق (منها ٦١٧ للعهد القديم و ١٤٢ للعهد الجديد) من إجمالي العدد الأصلي للرُّقُوق، والذي يُقدَّر بنحو ٨٢٠ ورقة. وفيما عدا الأسفار الشعرية التي تتكوَّن من عمودين في الصفحة، فإنَّ باقي المُجلَّد يتضمَّن ثلاثة أعمدة لكل صفحة. ويتراوح عدد

السُّطور ما بين ٤٠ و ٤٤ سطراً في كل عمود. وقد اشترك في نساخته كاتبان. والمُجلَّد محفوظ في مكتبة الفاتيكان، ومذكور في أقدم فهارسها الذي يرجع إلى سنة ١٤٧٥م. ولا يعرف أحد متى أو كيف وصل إلى الفاتيكان. ويميل علماء اليوم إلى الرأي القائل بأنَّ المُجلَّد مكتوب في الإسكندرية. وتُعتبر قراءة المُجلَّد الفاتيكاني والمُجلَّد السينائي في العهد الجديد أهمّ شهادة للنَّص المُتعادل Neutral Text، المُسمَّى أيضاً بالنَّص الإسكندري Alexandrian Text، بسبب نساخته في الإسكندرية، وتميُّزه بالدِّقة على غيره من النُّصُوص. وتشهد لأصالة هذا النَّص البردية ٧٥ التي ترجع إلى أوائل القرن الثالث وتتضمَّن أجزاء كبيرة من إنجيليّ لوقا ويوحنا.]

iii. السَّكندريّة

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٤٤. [النسخة السكندرية Codex Alexandrinus (٤٠٠م) موجودة في المتحف البريطاني، وتقول الموسوعة البريطانية إنها كُتِبَت باليونانية في مصر، وتحوي كل الكتاب المقدس تقريباً.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٧٥. [المخطوطة الإسكندرانية، وهذه تعود إلى القرن الخامس الميلادي، وتشمل غالبية العهد القديم وكل العهد الجديد، وهي موجودة الآن بالمتحف البريطاني. ويُرمز لها في حواشي طبعات العهد الجديد باللغة اليونانية القديمة بالحرف الإنجليزي A.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة - صـ١٢٢. [أمّا النَّص فإنَّه يختلف، فالأناجيل تُمثِّل النَّص البيزنطي في أقدم صورة، أمّا بقية العهد الجديد فيُمثِّل النَّص الإسكندرية، وبذلك توضع في نفس المستوى مع المخطوطتين السينائية والفاتيكانية في هذا الجزء. ويرجع تاريخ كتابة هذه المخطوطة إلى النِّصف الأول من القرن الخامس الميلادي.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٤١. [المُجلَّد الإسكندري Codex Alexandrinus (A = ٠٢) «محفوظ بمكتبة المتحف البريطاني بلندن». وهو مخطوط للكتاب المُقدَّس بعهديه مكتوب على رُقُوق، ويرجع إلى أوائل القرن الخامس الميلادي. ويتضمَّن جميع أسفار الكتاب المُقدَّس اليوناني مُضافاً إلى آخرها رسالتيّ اكليمنضس الروماني الأولى والثانية، ومزامير سليمان. والمُجلَّد يتكوَّن من ٧٧٣ ورقة من الرُّقوق (منها ٦٣٠ للعهد القديم و ١٤٣ للعهد الجديد). والكتابة في عمودين للصفحة، وعدد السُّطور يتراوح بين ٤٦ إلى ٥٢ سطراً في العمود. والمُجلَّد في وضعه الحاضر تنقصه أوراق لأجزاء من إنجيليّ متّى ويوحنا والرسالة الأولى إلى كورنثوس، كذلك ضاعت منه مزامير سليمان. ويمتاز المُجلَّد باحتفاظه بسفر الرؤيا كاملاً لأنَّه أُلحِقَت بنهايته رسالتا اكليمنضس. وتُظهر مُقارنة خطوط الصَّفحات احتمال اشتراك اثنين من الكتبة في نساخة العهد القديم، وثلاثة في نساخة العهد الجديد. وكان المُجلَّد محفوظاً في الإسكندرية، فأخذه كيرلُّس لوكاريوس بطريرك الرُّوم في الإسكندرية عند انتقاله بطريركاً لكرسي القسطنطينية في سنة ١٦٢٠م. وأعطاه في سنة ١٦٢٤م للسفير البريطاني بتركيا لإهدائه إلى جيمس الأول ملك بريطانيا الذي مات قبل وصول المخطوط، فتمّ إهداؤه إلى الملك شارل الأول في سنة ١٦٢٧م، وبقى محفوظاً في المكتبة الملكية إلى أن نُقِل في سنة ١٧٥٧م إلى مكتبة المتحف البريطاني عند إدماج المكتبتين معاً.]

iv. الأفرايميّة

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٤٤. [النسخة الأفرايمية Codex Ephraemi (٤٠٠م) موجودة في المكتبة الوطنية في باريس. وتقول الموسوعة البريطانية إنها ساعدت على التأكد من بعض قراءات العهد الجديد، وهي تحويه كله ما عدا رسالتيّ تسالونيكي الثاني ويوحنا الثانية.]

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٧٦، ٧٧. [المخطوطة الأفرايمية: وهي تعود للقرن الخامس الميلادي، وتشتمل على ٦٤ صفحة من العهد القديم، وكذلك ١٤٥ صفحة من العهد الجديد، وكانت أصلاً نُسخة كاملة للكتاب المُقدَّس، كُتِبَت غالباً بمصر في القرن الخامس، إلا أنَّ أحد الأشخاص حاول أن يمحوها ليُدوِّن على رقوقها بعض عظات القديس أفرايم السُّرياني في القرن الثاني عشر. واستطاع العلماء عن طريق استخدام بعض المواد الكيميائية وطُرُق تصوير حديثة، قراءة النَّص الأصلي برغم محوه، وبرغم الكتابة فوقه، والمخطوطة الأفرايمية موجودة اليوم بمتحف باريس. ويُرمز لها في حواشي طبعات العهد الجديد باللغة اليونانية القديمة بالحرف الإنجليزي C.]

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٤٢، ٤٣. [المُجلَّد الأفرايمي Codex Ephraemi (٠٤ = C) «محفوظ بالمكتبة الوطنية بباريس، تحت: مُجلَّد يوناني رقم ٩». وهو مخطوط palimpsest [أي: مخطوط كُتِبَ عليه أكثر من مرَّة] للكتاب المُقدَّس اليوناني يرجع إلى أوائل القرن الخامس الميلادي. وسبب تسميته بالمُجلَّد الأفرايمي هو أن الكتابة التي على الرُّقُوق كانت قد بُهِتت ومُحيت في القرن الثاني عشر. ولِنُدرة الرُّقُوق في تلك الأيام، قام أحد النُّسّاخ في ذلك القرن بمحو الكتابة القديمة على قدر استطاعته وأعاد استخدامها لنساخة بعض كتابات مار أفرايم السُّرياني المُترجمة إلى اليونانية. وقد استطاع العلماء إظهار الكتابة القديمة وقراءتها سطراً سطراً. وكانت الرُّقُوق غير مُرتَّبة فرتَّبوها. واتَّضح أن الرُّقُوق تُمثِّل أجزاءً فقط من المُجلَّد الأصلي الذي كان يحتوي الكتاب المُقدَّس بعهديه. والرُّقُوق الباقية حالياً من العهد القديم تُمثِّل أجزاء من أسفار أيوب والأمثال والجامعة وحكمة سليمان وحكمة يشوع بن سيراخ ونشيد الإنشاد. وتُوجد أجزاء مُتبقيَّة من كل أسفار العهد الجديد فيما عدا رسالة تسالونيكي الثانية ورسالة يوحنا الثانية. والكتابة على عمود واحد في الصفحة يتضمَّن ما بين ٤٠ و ٤٦ سطراً في الصفحة. والأناجيل في هذا المُجلَّد تُمثِّل «النَّص الإسكندري» أساساً، مع بعض تأثيرات من «النَّص الغربي».]

٧. بيزا

جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة - صـ٤٤. [النسخة البيزية Codex Bezae (٤٥٠م) موجودة في مكتبة كامبريدج، وتحوي الأناجيل وأعمال الرُّسُل باللغتين اليونانية واللاتينية.]

أثر كثير جداً على النص اليوناني لأنه بدأ يدخل في النص اليوناني أشياء لم تكن موجودة في نصه.

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٤٣، ٤٤. [المُجلَّد البيزي Codex Bezae (٠٥ = D) «محفوظ بمكتبة الجامعة في كامبردج، والتَّسمية نسبة إلى ثيودور بيزا الذي قام بإهداء المُجلَّد إلى جامعة كامبردج في سنة ١٥٨١م». وهو يتضمَّن الأناجيل وسفر الأعمال باللُّغتين اليونانية واللاتينية في صفحات مُتقابلة، حيث يوجد النَّص اليوناني في الصَّفحات التي على اليسار، والمُقابل اللاتيني في الصَّفحات التي إلى اليمين. وكان المُعتقد أن المُجلَّد البيزي يرجع إلى القرن الخامس أو السادس الميلادي، ولكن يُرجِّح العلماء في الوقت الحاضر أنَّه رُبَّما يرجع إلى القرن الرابع أو أوائل القرن الخامس الميلادي. الأناجيل في المُجلَّد موضوعة بالتَّرتيب الغربي: متَّى ثمّ يوحنا ثمّ لوقا ثمّ مرقس. ويبدو أن المُجلَّد كان يحتوي على الرَّسائل الجامعة لوجود نهاية رسالة يوحنا الثالثة محفوظة فيه قبل بداية سفر الأعمال. ويتكوَّن المُجلَّد حالياً من ٤٠٦ من الرُّقُوق (وتسعة رقوق أخرى مكتوبة بخطٍّ مُتأخِّر). ورُبَّما كان يتكوَّن أصلاً من ٥١٠ ورقات من الرُّقُوق أو أكثر. وتحتوي كل صفحة على عمود واحد يتكوَّن من ٣٣ سطراً بمُختلف الأطوال، وفقاً لاكتمال المعنى. ولا يعرف أحد مكان نساخة هذا المُجلَّد. ويُرجِّح العلماء أنَّه لم يُنسخ في مصر، وإنَّما في الغرب، لوجود النَّص الغربي به. ويتضمَّن المُجلَّد النُّسخة اليونانية الوحيدة التي تُمثِّل «النَّص الغربي» للأناجيل والأعمال. ويرى فون سودن أنَّ بها قراءات كثيرة مُتأثِّرة بالنَّص السُّرياني القديم والنَّص اللاتيني الإفريقي.]

www.alta3b.wordpress.com

عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس - صـ٧٣. [مخطوطة بيزا] ويُطلق عليها هذا الاسم نسبةً إلى ثيودور بيزا الذي جاء خلفاً لكلفن في حركة الإصلاح في جينيف بسويسرا وهو الذي حصل على هذه المخطوطة من دير القديس إيريناوس في ليون بفرنسا سنة ١٥٦٢م، وقدَّم هذه المخطوطة هدية لجامعة كمبريدج بإنجلترا سنة ١٥٨١م. وهي أقدم مخطوطة معروفة لدينا تشمل نُصُوصاً من الكتاب المُقدَّس بأكثر من لُغة. فهي تشمل الأناجيل الأربعة وأعمال الرُّسُل وجزءً من رسالة يوحنا الرسول الثالثة. والنَّص مكتوب باللغة اليونانية في الصفحات اليُسرى وباللغة اللاتينية في الصفحات اليُمنى. وتعود هذه المخطوطة إلى أواخر القرن الخامس الميلادي أو أوائل القرن السادس.]

vi. واشنجطون

شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية - صـ٤٥. [مُجلَّد واشنجطون Codex Washingtonianus (W = ٠٣٢)] «محفوظ بقاعة فرير للفنون في واشنجطون». وهو مخطوط للأناجيل باليونانية. يرجع إلى القرن الخامس الميلادي. ويتكوَّن من ١٨٧ ورقة مكتوبة في عمود واحد للصفحة يتكوَّن من ٣٠ سطراً. والأناجيل موضوعة بالتَّرتيب الغربي: متَّى ثمّ يوحنا ثمّ لوقا ثمّ مرقس. وقد اقتناه شارلز فرير من مصر في سنة ١٩٠٦م. وهو ثاني أهمّ المُقتنيات الأمريكية من مخطوطات العهد الجديد، بعد البردية ٤٦، المحفوظ منها ٣٠ ورقة في جامعة متشيجان، والتي ترجع إلى نحو سنة ٨٥م وتحتوي على رسائل بولس الرسول.]

فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد، دار الثقافة** - صـ١٢٥، ١٢٦. [الوشنطنية Washington (٠٣٢)] وهي موجودة الآن في متحف فرير في مدينة واشنطن، يرجع تاريخ كتابتها إلى القرن الرابع أو الخامس. وهي تحتوي على الأناجيل فقط، ولكن في الترتيب الغربي: متَّى ويوحنا ولوقا ومرقس. أمّا نصَّها فهو مُختلف في أجزاء كثيرة منها كأنَّها نُقِلَت من مجموعة مخطوطات مُختلفة، ففيها النَّص البيزنطي والغربي والقيصري والإسكندري.]

المراجع:

- فهيم عزيز: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار الثقافة.
- **كيف تقرأ الكتاب المقدس**، ط. دار الكتاب المقدس.
- يوسف رياض: **وحي الكتاب المقدس**، مكتبة الإخوة.
- ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة.
- القمص متى مُرجان: **عصمة الكتاب المقدس**، هارموني للطباعة.
- رياض يوسف داود: **مدخلٌ إلى النَّقد الكِتابي**، دار المشرق ببيروت.
- آرثر بينك: **الوحي الإلهي للكتاب المقدس**، ط. دار النشر الأسقفية.
- جوش ماكدويل: **كتاب وقرار**، ط. هيئة الخدمة الروحية وتدريب القادة.
- أنطونيوس فكري: **تفسير العهد الجديد**، كنيسة السيدة العذراء بالفجالة.
- الأب إسطفان شربنتييه: **تعرَّف إلى الكتاب المقدس**، دار المشرق ببيروت.
- الأب جورج سابا: **على عتبة الكتاب المقدس**، منشورات المكتبة البولسية.
- مقالات من مجلة مرقس: **فكرة عامّة عن الكتاب المقدس**، دار مجلة مرقس.
- الدكتور فريز صموئيل: **الكتاب الفريد والدفاع المجيد**، مطبعة أوتوبرنت.
- البابا شنودة الثالث: **اللاهوت المُقارن**، الجزء الأول، ط. الكلية الإكليريكية.
- رهبان دير أنبا مقار: العهد القديم كما عرفته كنيسة الإسكندرية، دار مجلة مرقس.
- الكتاب المُقدَّس: **ترجمة الرَّهبانية اليسوعية**، جمعيات الكتاب المقدس في المشرق.
- موريس تاوضروس: **المدخل إلى العهد الجديد**، دار القديس يوحنا الحبيب للنشر.
- الكتاب المُقدَّس: **الترجمة العربية المُشتركة**، دار الكتاب المُقدَّس في الشرق الأوسط.
- دوماديوس الرزيقي: **الكتاب المقدس عبر القرون والأجيال**، دار الأنبا أنطونيوس.
- شنودة ماهر إسحاق: **مخطوطات الكتاب المقدس بلغاتها الأصلية**، الأنبا رويس بالعباسية.
- القمص بولا عطية: **أصالة الكتاب المقدس واستحالة تحريفه**، ط. كنيسة مار مينا بالفيوم.
- حبيب سعيد: **المدخل إلى الكتاب المقدس**، دار التأليف والنَّشر للكنيسة الأسقفية بالقاهرة.
- مُراجعة الأنبا رافائيل: **هل الكتاب المقدس وحده يكفي؟**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية.
- البابا شنودة الثالث: **سنوات مع أسئلة الناس**، أسئلة خاصة بالكتاب المقدس، ط. الكلية الإكليريكية.
- عبد المسيح اسطفانوس: **تقديم الكتاب المقدس (تاريخه، صحته، ترجماته)**، ط. دار الكتاب المقدس.
- تادرس يعقوب ملطي: **نظرة شاملة لعلم الباترولوجي في الستة قرون الأولى**، كنيسة مار جرجس بالإسكندرية.
- رهبان دير أنبا مقار: **قاموس يوناني عربي لكلمات العهد الجديد والكتابات المسيحية الأولى**، دير القديس أنبا مقار.

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات

www.alta3b.wordpress.com

مصادر عبريه ← مخطوطات عبريه (النص الماسورى)
← ~ قمران (البحر الميت)
← ~ السامريين

مصادر يونانيه (سبعينيه) (LXX) L = 50 X = 10

مصادر لاتينيه (فولجات)

يوسابيوس ← أسقف مدينه قيصرية (أورشليم - فلسطين)

← كان عنده مكتبة ضخمه باسمها مكتبه قيصريه كان فيها نسخ كتاب مقدس

كان من النصف الثانى من القرن الثالث والنصف الأول من القرن الرابع.

وكان حاضر فى مجمع نيقية. وله كتاب آخر باسم (حياة قسطنطين العظيم)

وله كتابات أخرى كثير لكن أشهر ٢ هم تاريخ الكنيسه.

← حياة قسطنطين.

العهد القديم العبرى
العهد الجديد اليونانى
كتابات الآباء الأوائل.

يوسابيوس ← كان بيقول إن المسيح ليس من جوهر الآب وإنما من جوهر شبيه بالآب (نصف آريوسى)

وحكم عليه بالهرطقة والكفر (فى المفهوم الأرثوذوكسى)

متى (٢٨-١٩) وعمدوهم باسم الآب والابن والروح القدس.

يوسابيوس إقتبسه فى كتابه ← وعمدوهم باسمى. ← إقتبسه ٤ مرة فى كتاباته المختلفة.

* أبو التاريخ الكنسى

إقتباس من مخطوطات الآباء

إقتباسات من الكتاب الآباء

لو إنت قلت عليه كافر يبقى لا تقبل إقتباسات كلام الآباء اللى هو اقتبسها ومعاها إقتباسات الكتاب يبقى لا تقبل منه شئ. لكن كونك قبلت منه شئ يبقى هو أمين.

* وبعض النصارى الآن يشككون فيه ويقولون إنه يقتبس من كلام آباء بالكذب لأننا لا نجدها فى كلام الآباء دول. إزاى بقى نرفضه وكلام الآباء أصلاً وكتاباته مفقودة.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الإضافات الأخيرة على ملزمة فكرة عامَّة

العبد الفقير إلى الله أبو المنتصر شاهين الملقب بـ التاعب

ترجمات الكتاب المُقدَّس الحديثة:

ستيفن ميلر و روبرت هوبر: تاريخ الكتاب المقدس، دار الثقافة – ص٢٢٠. [النُّصُوص الكتابية المعيارية: قبل الشُّروع في إنجاز ترجمة جديدة للكتاب المُقدَّس من اللغات الأصلية، يجب على المُترجمين أن يُقرِّروا أيَّة نُسخة سيستخدمونها. ومع أنَّهم على الأرجح سوف يستشيرون نُسخ أخرى بل حتى ترجمات أخرى، إلا أنَّه يتوجَّب عليهم الاستناد إلى نصٍّ واحد بعينه، وبالرَّغم من بعض الآراء المُعارضة، إلا أن مُعظم العلماء يتَّفقون عموماً على أفضل النُّسَخ للنُّصُوص الكتابية العبرية واليونانية. النَّص المعياري للعهد القديم هو The Bible Hebraica Stuttgartensis المنشور في شتوتجارت بألمانيا في ١٩٦٦ – ١٩٧٧م الطَّبعة الرابعة من تحرير رودلف كيتل في ١٩٠٢م. والنَّص الكتابي من مخطوطة The Leningrad Codex، والتي يرجع تاريخها إلى سنة ١٠١٠م، ممّا يجعلها أقدم نُسخة كاملة من العهد القديم، ولكنَّه يتضمَّن أيضاً مُلاحظات بشأن القراءات المُختلفة ومن ضمنها البعض من لفائف البحر الميِّت. وهُناك نُسخة جديدة نُشِرَت في سنة ٢٠٠٥م. أمّا النَّص المعياري للعهد الجديد فهو الطَّبعة الرابعة من العهد الجديد اليوناني المنشورة في سنة ١٩٩٣م. هذه النُّسخة تمّ إعدادها من قِبَل فريق دولي من العلماء تحت إشراف جمعيّات الكتاب المُقدَّس المُتَّحدة. وهو يحتوي على النَّص الأساسي علاوة على تقييمات للقراءات التي تختلف عن هذا النَّص في المخطوطات المُبكِّرة، واستشهادات من آباء الكنيسة والترجمات القديمة مثل السريانية والقبطية واللاتينية والأرمينية والجورجانية والسلافية القديمة.]

تاريخ يوسابيوس:

يوسابيوس القيصري: تاريخ الكنيسة، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة، ك ٣ : ف ٣ : ع ١ إلى ٧ – ص٩٦، ٩٧. [إن رسالة بطرس الأول مُعترف بصحَّتها. وقد استعملها الشُّيوخ الأقدمون في كتابتهم كسفر لا يقبل أي نزاع. على أننا علمنا بأنَّ رسالته الثانية الموجودة بين أيدينا الآن ليست ضمن الأسفار القانونية، ولكنَّها مع ذلك إذ اتَّضحت نافعة للكثيرين فقد استُعملت مع باقي الأسفار. أمّا ما يُسمّى «أعمال بُطرُس» و «الإنجيل» الذي يحمل اسمه و «الكرازة» و «الرؤيا» – كما سُمِّيَت – فإنَّنا نعلم أنَّها لم تُقبل من الجميع لأنَّه لم يقتبس منها أي كاتب حديث أو قديم. على أنَّني سأحرص أن أُبيِّن في مؤلَّفي التاريخي – علاوة على التسلسل الرَّسمي – ما اعتاد كُتَّاب الكنيسة اقتباسه من وقت لآخر من الأسفار المُتنازع عليها، وما قالوه عن الأسفار القانونية المقبولة، وعن غيرها. أمّا الأسفار التي تحمل اسم بُطرُس، فالذي أعرفه هو أن رسالة واحدة فقط قانونية ومُعترف بها من الشُّيُوخ الأقدمين. وأمّا رسائل بولس الأربع عشرة، فهي معروفة ولا نزاع عليها، وليس من الأمانة التَّغاضي عن هذه الحقيقة، وهي أن البعض رفضوا رسالة العبرانيين قائلين أنَّ كنيسة روما شكَّكت فيها على أساس أن بولس لم يكتبها. أمّا ما قاله الذين سبقونا عن هذه الرسالة فسأفرد له مكاناً خاصًّا في الموضع المُناسب. وأمّا عن «أعمال بولس» فلم أجده بين الأسفار غير المُتنازع عليها. ولكن نظراً لأنَّ نفس الرَّسول في تحيته الواردة بآخر رسالة رومية ذكر – ضمن من ذكرهم – هرماس الذي يُنسب إليه السفر المُسمَّى "الراعي" فيجب مُلاحظة أن هذا السفر مُتنازع عليه ولا يُمكن وضعه ضمن الأسفار المُعترف بها، مع أن البعض يعتبرونه لا غنى عنه سيَّما عند من يُريدون تعلُّم مبادئ الإيمان. وعلى أي حال، فنحن نعرف أنَّه يُقرأ في الكنائس، كما تبيَّنت أن البعض من أقدم الكُتَّاب اقتبسوا منه. وهذا يكفي لإيضاح الأسفار غير المُتنازع عليها والأسفار غير المُعترف بها من الجميع.]

www.alta3b.wordpress.com

بابياس أول واحد قال (أول من وضح التقليد)
له متى كتب بالعبرية،
له ومرقس تلميذ لبطرس.

يوسابيوس القيصري: **تاريخ الكنيسة**، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة، ك ٣ : ف ١٦ - صـ١١٧. [وتوجد بين أيدينا رسالة لاكليمنضس هذا، مُعترف بصحَّتها، وهي طويلة جداً وهامَّة جداً. وقد كتبها باسم كنيسة روما إلى كنيسة كورنثوس عندما قامت فتنة في هذه الكنيسة الأخيرة. ونحن نعلم أن هذه الرسالة كانت تُستعمل في كنائس كثيرة في العُصُور الماضية ولا زالت. أمّا عن قيام فتنة في كنيسة كورنثوس في الوقت المُشار إليه، فشهد بذلك هيجيسبوس وشهادته صادقة.]

يوسابيوس القيصري: **تاريخ الكنيسة**، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة، ك ٣ : ف ٢٤ : ع ١٥ - صـ١٢٦. [أمّا لوقا فإنَّه هو نفسه في بداية إنجيله يُبيِّن السَّبب الذي دعا إلى كتابته، فيُقرِّر بأنَّه إذ كان آخرون كثيرون قد تسرَّعوا في تأليف قصَّة عن الحوادث المُتيقنة عنده، فقد أحسّ هو نفسه بضرورة إراحتنا من آرائهم غير المُتيقنة، ودوَّن في إنجيله وصفاً دقيقاً لتلك الحوادث التي تلقى عنها المعلومات الكاملة، يُساعد على هذا صداقته الوثيقة لبولس وإقامته معه، ومعرفته لسائر الرُّسُل.]

يوسابيوس القيصري: **تاريخ الكنيسة**، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة، ك ٣ : ف ٢٤ : ع ١٧ و ١٨ - صـ١٢٦. [أمّا عن كتابات يوحنا فإنَّ إنجيله ليس هو الوحيد الذي قُبِل الآن وفي العُصُور السّابقة بدون نِزاع، بل أيضاً رسالته الأولى، ولكن الرِّسالتين الآخرين مُتنازع عليهما، وأما عن سفر الرؤيا فإنَّ آراء أغلبية الناس لا تزال مُنقسمة. ولكننا في الوقت المُناسب سنفصل في هذه المسألة أيضاً من شهادة الأقدمين.]

يوسابيوس القيصري: **تاريخ الكنيسة**، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة، ك ٣ : ف ٢٥ : ع ١ إلى ٥ - صـ١٢٧. [وطالما كُنّا بصدد البحث في هذا الموضع، فمن المُناسب أن نُحصي كتابات العهد الجديد السّابق ذكرها. وأول كل شيء إذاً يجب أن توضع الأناجيل الأربعة، يليها سفر أعمال الرسل. بعد هذا يجب وضع رسائل بولس، يليها في الترتيب رسالة يوحنا الأولى التي بين أيدينا، وأيضاً رسالة بطرس. بعد ذلك تُوضع - إن كان ذلك مُناسباً حقاً - رؤيا يوحنا، التي سنبين الآراء المختلفة عنها في الوقت المناسب. هذه إذاً هي جميعها ضمن الأسفار المقبولة. أمّا الأسفار المتنازع عليها، المُعترف بها من الكثيرين بالرَّغم من هذا، فبين أيدينا الرسالة التي تُسمَّي رسالة يعقوب ورسالة يهوذا وأيضاً رسالة بطرس الثانية، والرسالتان اللتان يُطلق عليهما رسالتا يوحنا الثانية والثالثة، سواء انتسبتا إلى الإنجيلي أو إلى شخص آخر بنفس الاسم. وضمن الأسفار المرفوضة، يجب أن يعتبر أيضاً أعمال بولس وما يسمى بسفر الراعي ورؤيا بطرس، ويضاف إلى هذه رسالة برنابا التي لا تزال باقية، وما يسمى تعاليم الرسل، وإلى جانب هذه، كما قدمت، رؤيا يوحنا، إن كان ذلك مناسباً، التي يرفضها البعض كما قدَّمتُ، ولكن الآخرين يضعونها ضمن الأسفار المقبولة. وضمن هذه النتيجة، يضع البعض أيضاً إنجيل العبرانيين الذي يجد فيه لذّة خاصَّة العبرانيون الذين قبلوا المسيح. وكل هذه يصح اعتبارها ضمن الأسفار المُتنازع عليها.]

يوسابيوس القيصري: **تاريخ الكنيسة**، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة، ك ٥ : ف ٨ : ع ١ إلى ٨ - صـ٢١٤، ٢١٥. [نظراً لأنَّنا في بداية هذا المؤلَّف وعدنا بأن نُقدِّم، عند اللُّزُوم، أقوال آباء الكنيسة وكُتّابها، التي فيها أعلنوا ما وصل إليهم من التَّقاليد بخصوص الأسفار القانونية، ونظراً لأنَّ إيريناوس هو أحدهم، فإنَّنا سنُقدِّم الآن أقواله، وأولاً ما يقوله عن الأناجيل المُقدَّسة: «لقد نشر متَّى إنجيل بين العبرانيين بلُغتهم، إذ كان بطرس وبولس يكرزان ويؤسِّسان الكنيسة في روما. وبعد ارتحالهم نقل إلينا مُرقس - تلميذ بطرس ولسان حاله - كتابة تلك الأمور التي كرز بها بطرس. ودوَّن لوقا - الذي كان مُلازماً لبولس - في كتابه الإنجيل الذي أعلنه بولس. بعد ذلك نشر يوحنا - تلميذ الرَّب، والذي كان أيضاً يضطجع على صدره - إنجيله إذ كان مُقيماً في أفسس بآسيا». هذا ما دوَّنه في الكتاب الثالث من مؤلَّفه السّابق ذكره. أمّا في الكتاب الخامس فيتحدَّث كما يلي عن رؤيا يوحنا وعدد اسم ضدّ المسيح: «ولأنَّ هذه الأمور هي كذلك، ولأنَّ هذا العدد قد وُجِدَ في كل النُّسَخ القديمة المُعترف بها، يؤيِّد صحته من رأوا يوحنا وجهاً لوجه، والمنطِق يُعلِّمنا أنَّ عدد اسم الوحش يتبيَّن من حروفه، وذلك حسب طريقة الحساب بين اليونانيين ...». وبعد قليل قال عن نفس الموضوع: «وليست لنا الجُرأة الكافية للتَّحدُّث بتدقيق عن اسم ضدّ المسيح: لأنَّه لو كان ضرورياً أن يُذاع اسمه بصراحة في الوقت الحاضر لكان الذي رأى الرؤيا قد أعلنه. لأنَّه رآها مُنذ وقت

* اريناويس ← يقبل سفر الراعي هرماس.
* اكليمندس ← يقبل رسالة برنابا ورؤيا بطرس.
الإسكندري.

* كالسس ← مات قبل أوريجانوس بـ ٧ سنه.
كان بيقول إنهم بيحرفوا كتابهم بأشكال كتيرة جداً جداً كالسكران اللي بيعور نفسه علشان يقدروا يردوا على الهراطقة وكدا.
فجاء أوريجانوس ورد عليه.

* أوريجانوس ← هو صاحب مدرسة التفسير الرمزي لسفر نشيد الإنشاد.

* الغنوصيين ← إنجيل يوحنا.
فيه المسيحيين من خلفيه يهودية ← إنجيل متى.
* ماركيون ← إنجيل لوقا.

* ستي (١٦ - ١٨) أنت بطرس وعلى هذه الصخرة أبني كنيستي.
(١٩) وأعطيك مفاتيح ملكوت السموات.

ترلتليانوس قال ← إن كاتب رسالة العبرانيين هو برنابا.

أوريجانوس ← ~ ~ ~ ~ ممكن هو
اكليمنضس الإسكندري اسقف روما.
وآخرن ممكن يكونوا كتبوها كلوقا)

وجيز، في جيلنا تقريباً، في أواخر مُدَّة حُكم دومتيانوس». هذا ما ذكره في المؤلَّف المُشار إليه عن رؤيا يوحنا. وقد ذكر أيضاً رسالة يوحنا الأولى، مُقتبساً أدلَّة كثيرة منها، وأيضاً من رسالة بطرس الأولى. وهو لا يعرف كتاب «الرّاعي» فقط بل أيضاً يقبله، وقد كتب عنه ما يلي: «حسناً تكلَّم السِّفر قائلاً: أوَّل كل شيء آمن بأن الله واحد، الذي خلق كل الأشياء وأكملها» إلخ. وهو يستعمل تقريباً نفس كلمات حكمة سليمان قائلاً: «إنَّ رؤية الله تنتج خلوداً، والخلود يُقرِّبنا من الله».]

يوسابيوس القيصري: **تاريخ الكنيسة**، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة، ك ٣ : ف ١٤ : ع ١ و ٢ - صـ٢٦١. [وبالاختصار، لقد قدَّم (أي: اكليمنضس الإسكندري) في مؤلَّفه «وصف المناظر» وصفاً موجزاً عن جميع الأسفار القانونية، دُون أن يحذف الأسفار المُتنازع عليها، أعني رسالة يهوذا والرَّسائل الجامعة الأخرى، ورسالة برنابا، والسِّفر المُسمَّى رؤيا بطرس. ويقول إنَّ الرسالة إلى العبرانيين من تأليف بولس، وأنَّها كُتِبَت إلى العبرانيين باللغة العبرانية، ولكن لوقا ترجمها بدقة ونشرها إلى اليونانيين، ولذا فإنَّه يوجد في هذه الرسالة نفس أسلوب التَّعبير الذي في سفر الأعمال.]

لم الرسالة الى يبن إيدينا الآن باليونانية

يوسابيوس القيصري: **تاريخ الكنيسة**، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة، ك ٦ : ف ٢٥ : ع ١ إلى ١٤ - صـ٢٧٣-٢٧٦. [وعند تفسيره للمزمور الأول، قدَّم (أي: أوريجانوس الإسكندري) قائمة لأسفار العهد القديم كما يلي: «يجب أن يُقرَّر بأن الأسفار القانونية كما سلَّمها إلينا العبرانيُّون اثنان وعشرون، وهي تتَّفِق مع عدد حروفهم الهجائية». وبعد ذلك يقول: «أمّا أسفار العبرانيُّون الاثنان والعشرون فهي كما يلي: السفر الذي نُسمِّيه التَّكوين، ولكن العبرانيين يُسمُّونه بأول كلمة فيه «براشيت» ومعناها «في البدء» - الخروج، واسمه «ولسموث» أي: «هذه الأسماء» - اللاويُّون، واسمه «ويكرا»، أي: «وداعاً» - العدد، واسمه «أمسفيكوديم» - التثنية، واسمه «اليادباريم» أي: هذا هو الكلام - يشوع بن ناف، أويوسو بن نون - القضاة وراعوث في سفر واحد، واسمه «سفاتيم» - الملوك الأول والثاني في سفر واحد، واسمه صموئيل، أي: المدعو من الله - الملوك الثالث والرابع في سفر واحد، واسمه «وملش داود»، أي: مملكة داود - أخبار الأيام الأول والثاني في سفر واحد، واسمه دبرايمن، أي: أخبار الأيام - عزرا الأول والثاني، واسمه عزرا، أي: مُساعد - المزامير، واسمه «سفارثليم» - أمثال سليمان، واسمه «ملوث» - الجامعة، واسمه «كولث» - نشيد الإنشاد (لا إنشاد الإنشاد كما يزعم البعض)، واسمه «سير هساريم» - أشعيا، واسمه «يسيا» - إرميا مع المراثي والرسالة في سفر واحد، اسمه إرميا - دانيال، واسمه دانيال - حزقيال، واسمه يزقيال - أيوب، واسمه أيوب - أستير، واسمه أستير. وعلاوة على هذه، يوجد سفرا المكابيين، واسمها «ساربث سابانيل».» هذا ما ذكره في المؤلَّف السّابِق ذكره. وفي كتابه الأول عن إنجيل متَّى، الذي يُبيِّن فيه عقيدة الكنيسة، يشهد بأنَّه لا يعرف سوى أربعة أناجيل، ويكتب الآتي: «بين الأناجيل: الأربعة، وهي الوحيدة التي لا نزاع بشأنها في كنيسة الله تحت السماء، عرفتُ من التَّقليد أنَّ أولها كتبه متَّى، الذي كان عشّاراً، ولكنَّه فيما بعد صار رسولاً ليسوع المسيح، وقد أُعِدّ للمُتنصِّرين من اليهود، ونُشِر باللغة العبرانية. والثاني كتبه مرقس وقد كتبه وفقاً للتعليمات التي تلقّاها من بطرس، الذي في رسالة الجامعة يعترف به ابناً قائلاً: تُسلِّم عليكم التي في بابل المُختارة معكم، وكذا مرقس ابني. والثّالِث كتبه لوقا، وهو الإنجيل الذي أقرَّه بولس، وكُتِب من أجل المُتنصِّرين من الأمم. وآخر الكل الإنجيل الذي كتبه يوحنا. (...) وبطرس الذي بُنِيَت عليه كنيسة المسيح التي لا تقوى عليها أبواب الجحيم، ترك رسالة واحدة مُعترف بها، ولعلَّه ترك رسالة ثانية أيضاً، ولكن هذا أمر مشكوك فيه. وهل نحن في حاجة للتَّحدُّث عن ذاك الذي اتَّكأ في حضن يسوع، أي: يوحنا الذي ترك لنا إنجيلاً واحداً، رغم أنَّه اعترف بأنَّه كان مُمكناً له أن يكتب كثيراً جداً ممّا لا يسعه العالم. وكتب أيضاً سفر الرؤيا، ولكنَّه أُمِرَ بأن يصمت ولا يكتب الكلمات التي تكلَّمت بها الوعود السبعة. وترك أيضاً رسالة قصيرة جداً، ورُبَّما أيضاً رسالة ثانية وثالثة، ولكنَّهما ليسا مُعترفاً بصحَّتهما من الجميع، وهُما معاً لا تحتويان على مائة سطر». وعلاوة على هذا يُقرِّر ما يأتي بخصوص الرِّسالة إلى العبرانيين في عظاته عنها: «إنَّ كل من يستطيع تمييز الفرق بين الألفاظ اللُّغوية يُدرك أنَّ أسلوب الرِّسالة إلى العبرانيين ليس عامّيًّا كلُغة الرسول الذي اعترف عن نفسه بأنَّه عامّيّ في الكلام، أي في التَّعبير، بل تعبيراتها يونانية أكثر دقَّة وفصاحة. بل لابد أن يعترف، كل من يفحص النَّص الرَّسوليّ بدقَّة، أنَّ أفكار الرِّسالة عجيبة وليست دون الكتابات الرَّسولية المُعترف بها.» وبعد ذلك يُضيف ما يأتي: «وإن سُمِحَ لي بإبداء رأيي، قُلتُ إنَّ الأفكار هي أفكار الرَّسول، أمّا الأسلوب والتَّعبيرات فهي لشخص تذكَّر تعاليم الرسول، ودوَّن ما قاله مُعلِّمه عندما سمحته له الفُرصة. لذلك إن اعتقدت أيّة كنيسة أنَّ بولس هو الذي كتب هذه الرِّسالة فلتَقْبَل لأجل هذا. لأنَّه لابُدّ أن يكون للأقدمين تعليلهم عندما

* ديونيسيوس أسقف كورنثيوس في القرن الثاني.
كل كتاباته ضاعت إلا رسالة واحدة بقي منها قصقوصة صغيرة.
فيها أن الهراطقة يحرفون الكتاب المقدس وكلام الآباء.

* رؤيا يوحنا ← كتب في أواخر القرن الأول.

* ~~الكورنثيون~~ :-

← مت (٢٦-٢٩) حينما أشربه معكم جميعاً في ملكوت أبي.
لوقا (٢٢-١٨) لا أشرب من نتاج الكرمة حتى يأتي ملكوت الله.
مرقس (١٤-٢٥) " " " " " إلى ذلك اليوم حينما أشربه جديداً في ملكوت الله.
مت (١٩-٢٩) ويرث الحياة الأبدية.
مرقس (١٠-٣٠،٣١) وفي الدهر الآتي الحياة الأبدية.
مرقس (١٠-٢١) ويكون لك كنز في السماء.

* الأكل والشرب
* لوقا (١٤-١٥) طوبى لمن يأكل خبزاً في ملكوت الله.
* لوقا (٢٢-١٦) إني لا آكل منه بعد حتى يكمل في ملكوت الله.
* لوقا (٢٢-٣٠) لتأكلوا وتشربوا على مائدتي في ملكوتي.
← لوقا (١٦-٢٠) يذكر أن العذاب حسي وأن ~~الجنس~~ الجزاء من جنس العمل

ΘΕΟ ~~ΠΝ~~ ΠΝΕΥΣΤΟΣ

سلَّموها إلينا على أساس أنَّها للرسول. أمّا من كَتَب الرِّسالة فاللهُ يعلم. يقول بعض من سبقونا إنَّ اكليمنضس أسقف روما كَتَب الرِّسالة، والآخرون إنَّ كاتبها هو لوقا، مؤلِّف الإنجيل وسفر الأعمال.»]

يوسابيوس القيصري: **تاريخ الكنيسة**، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة، ك ٧ : ف ٢٥ : ع ١ إلى ٢٧ - ص٣٢٩-٣٣٢. [بعد هذا تحدَّث هكذا (أي: ديونيسيوس الكبير بابا الإسكندرية في القرن الثالث) عن رؤيا يوحنا: «لقد رفض البعض ممَّن سبقونا السفر وتحاشوه كليَّةً، مُنتقدينه إصحاحاً إصحاحاً، ومُدَّعين بأنَّه بلا معنى، عديم البراهين، وقائلين بأنَّ عُنوانه مُزوَّر. لأنَّهم يقولون إنَّه ليس من تصنيف يوحنا، ولا هو رؤيا، لأنَّه يحجبه حجاب كثيف من الغُموض. ويؤكِّدون أنَّه لم يكتبه أي واحد من الرُّسُل، أو القديسين، أو أي واحد من رجال الكنيسة، بل أنَّ كورنثوس مؤلِّف الشِّيعة التي تُدعى الكورنثيون، إذ أراد أن يُدعِّم قصَّته الخيالية نسبها إلى يوحنا. وهذا ما نادى به: إنَّ ملكوت المسيح سوف يكون ملكوتاً أرضيًّا، ولأنَّه كان مُنغمساً في ملذّات الجسد، وشهوانيًّا جداً، فقد عَلَّمَ بِأنَّ الملكوت سوف يكون قائماً على هذه التي أحبَّها، أي في شهوة البُطُون والشَّهوة الجنسية، أو بتعبير آخر: في الأكل والشُّرب والتَّزوُّج والولائم والذّبائح وذبح الضَّحايا، ظنًّا منه بأنَّه تحت هذا السِّتار يستطيع إشباع شهواته بطريقة أكثر قُبُولاً. على أنَّني لم أتجاسر أن أرفض السفر لأنَّ الكثيرين من الإخوة كانوا يُجلُّونه جداً ولكنَّني أعتبر أنَّه فوق إدراكي، وأن في كل جزء معاني عجيبة جداً مُختفية لأنَّني إن كُنتُ لا أفهم الكلمات فأظنّ أن وراءها معنى أعمق. وإنَّني لا أُريد أن أقيسها أو أحكم عليها بعقلي، بل أعتبرها أعلى من أن أدركها، تاركاً مجالاً أوسع للإيمان. ولستُ أرفض ما لا أدركه، بل بالعكس، أتعجَّب لأنَّني لا أفهمه.» بعد هذا يفحص كل سفر الرؤيا وبعد أن يُبرهن استحالة فهمه حرفيًّا يبدأ القول: «أن أكمل النبي كل النُّبوَّة، كما دُعِيَت، يُصرِّح بغبطة من يحفظونها وغبطة نفسه إذ يقول: طوبى لمن يحفظ أقوال نُبوَّة هذا الكتاب، ولي أنا يوحنا الذي كان ينظر ويسمع هذا. لأجل هذا لا أنكر أنَّه كان يُدعى يوحنا، وإنَّ هذا السفر من كتابة شخص يُدعى يوحنا. وأوافق أيضاً أنَّه من تصنيف رجل قدِّيس مُلهم بالرُّوح القُدُس. ولكنَّني لا أصدِّق بأنَّه هو الرسول ابن زبدي، أخ يعقوب كاتب إنجيل يوحنا والرِّسالة الجامعة. لأنَّني أستطيع الحُكم من طبيعة كليهما، ومن صيغة التَّعابير، ومن مضمون كل السفر، أنَّه ليس من تصنيفه. لأنَّ الإنجيلي لم يذكر اسمه في أي مكان، ولم يُعلن عن ذاته لا في الإنجيل ولا في الرِّسالة. (...) ولكن يجب التَّسليم بِأنَّ كاتب هذه الأمور كان يُدعى يوحنا كما يُقرِّر هو. ولو أنَّه غير واضح مَنْ هو يوحنا هذا. لأنَّه لم يقل، كما قيل مِراراً في الإنجيل، أنَّه هو التلميذ المحبوب من الرَّب، أو الذي اتَّكأ على صدره، أو أخ يعقوب، أو الذي شهد وسمع الرَّب. (...) وفي اعتقادي إنَّه كان هُنالك كثيرون بنفس اسم الرسول يوحنا، الذين بسبب محبَّتهم له وإعجابهم به واقتدائهم به ورغبتهم في أن يكونوا محبوبين من الرَّب مثله، اتَّخذوا نفس اللَّقب كما يُسمِّي الكثيرون من أبناء المؤمنين بولس وبطرس. لأنَّ الإنجيل والرِّسالة يتَّفِقان مع بعضهما، ويبدآن بأسلوب واحد. (...) أمّا سفر الرؤيا فيختلف عن هذه الكتابات وغريب عنها. ولا يمسّ موضوع السفرين من قريب أو بعيد. ويكاد يخلو من أي تعبير يوجد فيهما. (...) وعلاوة على هذا فإنَّ أسلوب الإنجيل والرِّسالة يختلف عن أسلوب سفر الرؤيا. (...) وأنا لا أنكر أنَّ الكاتب الآخر رأى رؤيا، ونال علماً ونبوَّة. ولكنَّني مع ذلك أعتقد أنَّ لهجته ولُغته لا تتَّفِقان مع اللُّغة اليونانية الفُصحى، بل هو يستعمل اصطلاحات بربرية، وفي بعض المواضع أغلاطاً نحوية. ولا يُعنينا الإشارة إليها، لأنَّني لا أُريد أن يظُنّ أي واحد أنَّني أذكر هذه الأمور بروح التَّهكُّم، إنَّما قُلتُ هذا بقصد إيضاح الخلاف بين الكتابات المُختلفة.»]

وحي الكتاب المُقدَّس:

يوسف رياض: **وحي الكتاب المقدس**، مكتبة الإخوة - ص٣٥. [الكتاب المُقدَّس هو وحي الله. ومع أنَّ تعبير «وحي الكتاب المُقدَّس» ليس تعبيراً كتابيًّا بحصر اللفظ، إلا أنَّ مضمونه واضح كل الوُضُوح في الكتاب المُقدَّس كله. ولقد نشأ هذا التَّعبير من قول الرسول بولس: «كل الكتاب هو موحى به من الله» (٢ تي ٣ / ١٦). هذه الكلمة «موحى به من الله» لم ترد سوى في هذا النَّص، لكن هذه المرَّة الفريدة، مليئة بالمعاني الغنية المُباركة. فهي باليونانية؛ لغة العهد الجديد الأصلية «ثيوبنوستوس» [النُّطق الصَّحيح: ثيئوبنيوستوس] - وتعني حرفيًّا؛ نفس أو نسمة الله. فالكتاب المُقدَّس هو إذاً أنفاس الله أرسلها إلى أواني الوحي.]

www.alta3b.wordpress.com

* العلماء الغربيين يستخدمون كلمتين للتعبير عن التحريف اللى حصل

ممكن نعبر ب ← تحريف بسيط ← فساد Corruption

← تحريف كبير ← دمار Distortion

← فالعلماء اللى ~~يؤمنوا إن~~ عارفين إن الكتاب به مشاكل واختلافات ومازال مؤمناً لأنه بيعتقد إنه corruption بسيط فبتطبيق النقد النص مثلاً يقدر يرجع الأصل تانى.

وكمان إن الكتاب مصدر من ضمن ٥ مصادر للتقليد فمش مهم لما يبقى عندى مشاكل فى واحد والباقى كويس وهو بيعوضنا عن النقصان اللى موجود فى الكتاب.

* الفريسيين ← كانوا يدرسون الناموس (طائفه من اليهود) وكانت طائفه متشددة.
* الصدوقيين ← ~~كلهم~~ طائفه من اليهود لا يؤمنون بالقيامه من الأموات والحساب.
* الكتبه ← يهود بيحرفوا يكتبوا وكانوا مسئولين عن نسخ الأسفار المقدسه.
* مشكلة اليهود ← إنهم لما كانوا بيعملوا مخطوطات جديده فكانوا بيحرقوا القديمة فالبتالى إحنا مش عارفين نفضحهم كويس لأنهم كانوا مخلصين وراهم أول ناول.

زما النصارى ← نقدر نفضحهم لوجود المخطوطات القديمه والجديده فالمقارنه نقدر نخرج الاختلافات.

① متى (٢٣ - ١٣، ١٤، ١٥) ← بدايات متشابهه (٢ نصوص لهم نفس البدايه) فالحاصل إن الناسخ كان بينقل نص ببدايته فلما يرجع عينه تقع على اللى بعده فيسقط اللى فى المنتصف.

* مثل هذا يحدث فى كلمة واحدة ← تكون الكلمة مكونة من مقطعين.

يوسف رياض: وحي الكتاب المقدس، مكتبة الإخوة - صـ٢٤. [كما أن شخص المسيح له طبيعتان؛ الطَّبيعة النّاسوتية، والطبيعة اللاهوتية؛ عُنصر بشري استمدَّه من المُطوَّبة مريم، وعنصر إلهي من الرُّوح القُدُس، هكذا أيضاً الكتاب المُقدَّس يتكوَّن من عنصر بشري مُستمدّ من كتبة الوحي؛ علمهم واختباراتهم ولُغتهم ... إلخ، وعُنصر إلهي من الرُّوح القُدُس، ونتيجة لذلك فإنَّه كما كان المسيح كلمة الله المُتجسِّد خالياً من الخطِيَّة، هكذا كلمة الله الموحى بها خالية من الخطأ. إن بشريَّة الرَّب يسوع المسيح هي مثل بشريَّتنا تماماً في كل شيء ما خلا الخطِيَّة، وبشريَّة الكتاب هي مثل كل الكُتُب ما خلا الخطأ.] ← خلا فاضل ← طلع ما الكتاب طابق إلهي بنسبة ١٠٠٪ وخلاص ؟؟

يوسف رياض: وحي الكتاب المقدس، مكتبة الإخوة - صـ٣٧. [هذه الأمور الثلاثة [أي: ما يتعلَّق بالوحي] هي إذاً كالآتي: الخطوة الأولى من الله إلى كاتب الوحي، وفيه يصل إلى ذهن كاتب الوحي ما يُريد الله أن يقوله. هذا هو الإعلان. الخطوة الثانية: من أواني الوحي إلى الرُّقُوق أو الورق. وفيه يكتب النَّبي ما يُريده الله أن يكتبه. وهذا هو الوحي. الخطوة الثالثة: من الرُّقُوق أو الورق إلى قلب القارئ، وفيه يتقبَّل الإنسان الاستنارة من جهة ما يُريده الله أن يقوله، وما كتبه الله في الكتاب. وهذا هو الإدراك. هذه هي الخطوات الثلاث لوصول أفكار الله إلى الإنسان. إنَّها تشمل المنبع والمجرى والمصبّ. والكل من عمل روح الله.]

يوسف رياض: وحي الكتاب المقدس، مكتبة الإخوة - صـ٣٦-٤٠. [نظريّات الوحي: حاول اللاهوتيون تفسير الوحي، وقدَّموا لذلك نظريّات نذكر منها: (١) - النَّظرِيَّة الطَّبيعية: فاعتبر البعض أنَّ الوحي هو إلهام طبيعي كذلك الإلهام الذي يُصاحب الشُّعراء والأدباء في كتابة قصائدهم وأعمالهم الفنِّية. لكن هذه النَّظرِيَّة مرفوضة لأنَّها تتجاهل العُنصر الإلهي الذي يؤكِّده الكتاب المُقدَّس عندما يقول: "تكلَّم أُناس الله القديسون مَسُوقين من الرُّوح القُدُس" (٢ بط ١ / ٢١). (٢) - النَّظرِيَّة الميكانيكية أو الإملائيَّة: وفيها قالوا إنَّ الله قام بإملاء كتبة الوحي ما كتبوا، تماماً كما لو كان يُحرِّك آلة كتابة أو إنساناً آليًّا. هذه النَّظرِيَّة على عكس النَّظرِيَّة السّابقة تتجاهل العُنصر البشري، ولا يوجد أدنى سند لهذه النَّظرِيَّة في الكتاب المُقدَّس، بل على العكس، إنَّ لدينا العديد من الأدلَّة على أن شخصية الكاتب ومشاعره ظاهرة فيما كتب. (...) (٣) - النَّظرِيَّة الموضوعيَّة: بمعنى أنَّ الله أوحى لأواني الوحي بالفكرة فقط، دون العبارات نفسها، إذ ترك لكل كاتب أن يختار العِبارات التي تروق له دون تدخُّل من جانبه. ولعلَّ الذين اقترحوا هذه النَّظرِيَّة أرادوا بها تفادي أيَّة تناقضات في الكتاب المُقدَّس لا يعرفون حلَّها، أو عدم دقَّة تاريخية أو علمية مزعومة. لكننا أيضاً نرفض هذه النَّظرِيَّة إذ أن الكتاب ينقضها. (...) (٤) - النَّظرِيَّة الجُزئيَّة: وتعني أن هُناك أجزاء في الكتاب المُقدَّس مُوحى بها، وأخرى غير مُوحى بها. ولكي يُثبت أحد اللاهوتيين هذه النَّظرِيَّة، فإنَّه فسَّر الآية الواردة في فاتحة الرِّسالة إلى العبرانيين "الله ... كلَّم الآباء قديماً بأنواع (وفي حاشية الكتاب: بأجزاء أو جُزئيًّا) وطُرُق كثيرة". (٥) - النَّظرِيَّة الرُّوحيَّة: بمعنى أنَّ الله أعطى الوحي للرُّوحيّات فقط، أمّا الأمور الأخرى التّاريخية أو العلمية .. إلخ، فهي تحتمل الخطأ، شأنها شأن أيَّة كتابات أخرى في ذلك الزَّمان. ويقول صاحب النَّظرِيَّة إنَّ الله تكلَّم إلينا فعلاً عن طريق كتابه المُقدَّس. لكن ليست نُصُوص الكتاب هي كلمة الله، بل فقط الرِّسالة الرُّوحية التي أتت إلينا من خلال هذه الكلمات.]

أخطاء أثناء عملية النَّسخ

المصب الثالثة .

مصب أولى

يوسف رياض: وحي الكتاب المقدس، مكتبة الإخوة - صـ٦٥، ٦٦. [الأخطاء في أثناء عملية النسخ: لكن ليس فقط أن النُّسَخ الأصلية فُقِدَت، بل إنَّ عملية النَّسخ لم تَخْلُ من الأخطاء. فلم تكن عملية النَّسخ هذه وقتئذ سهلة، بل إنَّ النُّسّاخ كانوا يلقون الكثير من المشقَّة بالإضافة إلي تعرُّضهم للخطأ في النَّسْخ. وهذا الخطأ كان عُرضة للتَّضاعُف عند تِكرار النَّسخ، وهكذا دواليك. ومع أن كتبة اليهود بذلوا جُهداً خارقاً للمحافظة بكل دقة على أقوال الله، كما رأينا في الفصل السّابِق، فليس معنى ذلك أن عملية النَّسخ كانت معصومة من الخطأ. وأنواع الأخطاء المحتمل حدوثها في أثناء عملية النسخ كثيرة مثل:

(١) - حذف حرف أو كلمة أو أحياناً سطر بأكمله حيث تقع العين سهواً على السطر التالي. ← (١) مثل نهايات متشابهه للجمل، أو بدايات ~

(٢) - تكرار كلمة أو سطر عن طريق السهو، وهو عكس الخطأ السابق.

٣- أخطاء هجائية لإحدى الكلمات. ← مثل ليل night و فارس knight

٤- أخطاء سماعية: عندما يُملي واحد المخطوط على كاتب، فإذا أخطأ الكاتب في سماع الكلمة، فإنه يكتبها كما سمعها. وهو ما حدث فعلا في بعض المخطوطات القديمة أثناء نقل الآية الواردة في متى ١٩: ٢٤ "دخول جمل من ثقب إبرة" فكتبت في بعض النسخ دخول حبل من ثقب إبرة، لأن كلمة حبل اليونانية قريبة الشبه جدا من كلمة جمل، ولأن الفكرة غير مستبعدة!

٥- أخطاء الذاكرة: أي أن يعتمد الكاتب على الذاكرة في كتابة جزء من الآية، وهو على ما يبدو السبب في أن أحد النساخ كتب الآية الواردة في أفسس٥: ٩ "ثمر الروح" مع أن الأصل هو ثمر النور. وذلك اعتماداً منه على ذاكرته في حفظ الآية الواردة في غلاطية ٥: ٢٢، وكذلك "يوم الله" في ٢بطرس٣: ١٢ كُتب في بعض النسخ "يوم الرب" وذلك لشيوع هذا التعبير في العديد من الأماكن في كلا العهدين القديم والجديد.

٦- إضافة الحواشي المكتوبة كتعليق على جانب الصفحة كأنها من ضمن المتن: وهو على ما يبدو سبب في إضافة بعض الأجزاء التي لم ترد في أقدم النسخ وأدقها مثل عبارة "السالكين ليس حسب الجسد بل حسب الروح" في رومية ٨: ١، وأيضاً عبارة "الذين يشهدون في السماء هم ثلاثة..." الواردة في ١يوحنا ٥: ٧.]

المراجع:

- يوسف رياض: **وحي الكتاب المقدس**، مكتبة الإخوة.
- ستيفن ميلر و روبرت هوبر: **تاريخ الكتاب المقدس**، دار الثقافة.
- يوسابيوس القيصري: **تاريخ الكنيسة**، ترجمة: مرقس داود، مكتبة المحبة.

رسالة يوحنا ١ (٥-٧) الذين يشهدون هم ثلاثة في السماء (الآب والابن والروح) } كيف تكون هذه الآية واحد؟ حقاً هو سر!
رسالة يوحنا ١ (٥-٨) الروح والماء والدم. وهؤلاء الثلاثة هم واحد.

هذا النص كان ثغرة الكنيسة الغربية كدليل على التثليث

- ★ الروح ← هو الآب ← لأن الله روح.
- ★ الماء ← هو الروح القدس. ← لأن كان يتعمد بالماء.
- ★ الدم ← الابن ← لأن الابن تُعن فخرج منه دم.

قيل أن هذا كان هو الحواشي ودخل في النص. ولكن كيف والنص محيوك، لا يدل على أنه مقحماً.

اللى يميز اليهود عن الوثنيين ← ليس له كتاب ← آلهة كثيرة

← له كتاب ← الوهية واحده

polythist
الوهيه متعددة

اليهوديه، المسيحيه، الإسلام ← Monothist
الوهيه واحدة.

المسلمين ← Monothist الوهيه واحدة

والإلة uniperson إله واحد.

المسيحيين ← Monothist الوهيه واحدة

الإلة Tripersonal مثلث الأقانيم

---

(١٠) إيمان المسيحيين :- بيصنو الكتاب ويدرسه بنظره إيمانيه معتمدة على التقليد وليس حسب أساس علمي.

آراء التقد الكتابي :- يتفهم ويدرس الكتاب من إطار علمي مبني على تقديرات علمية تاريخية.

---

(١١) إنه موحى به من الله وإنه معصوم.

---

(١٨) ① شكل الكنيسه على إنها سفينه ← يعتقدوا أن الكنيسه مثل فلك نوح هي سفينة النجاة

② تتجه ناحيه المشرق ← يعتقدوا أن المسيح هو شمس البر وإن هيأتي من ناحيه المشرق.

③ النقوشات اللى على جدرانها. ④ عدد الصلبان اللى على الكنيسه ممكن ٢٢٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

أسئلة حول ملزمة: فِكْرَةٌ شَامِلَةٌ عَنْ الْكِتَابِ الْمُقَدَّسِ

قبل أن تفتح الكتاب المُقدَّس:

١. لماذا يتجنَّب المسيحيون العهد القديم ؟ لماذا يطبعون العهد الجديد فقط في أغلب الأحيان ؟

٢. ما المقصود بعبارة: «الكتاب المُقدَّس من تُراث البشرية» ؟

٣. ماذا تعني عبارة: «كتاب مُقدَّس» Scripture ؟

٤. ما المقصود بعبارة: «نبحث في الكتاب عن كلمة الله لأنَّه كتابنا المُقدَّس» ؟

٥. ما هي الأسباب التي تجعل من الكتاب المُقدَّس كتاباً غريباً ومُحيِّراً ؟

أهمية الكتاب المُقدَّس والتَّعريف به:

٦. ماذا تعني عبارة: «ديانة كتابية» ؟

٧. ما هي الأدلَّة التي تجعل اليهودية ديانة كتابية ؟

٨. ما هي الأدلة التي تجعل المسيحية ديانة كتابية ؟

٩. ما هي أهمية الكتاب المقدس بالنسبة للمسيحيين ؟

١٠. ما هو الفرق بين النظرة الإيمانية للكتاب والنظرة التاريخية العلمية للكتاب ؟

١١. ما هو الإيمان التقليدي للمسيحي في الكتاب المقدس ؟

١٢. ماذا تعني عبارة: «التَّقليد»، وما هي مصادر الخمسة للتقليد المسيحي ؟

١٣. ماذا تعني عبارة: «ليتورجيا» ؟ وما هي أقسامها ؟

١٤. ماذا تعني عبارة: «المجامع الكنسية» ؟ وما هي نتائجها ؟

١٥. لماذا تُعتبر «المجامع الكنسية» مصدراً أهمّ من «القدِّيسين» ؟

١٦. ما الفرق بين «الأب» و «القدِّيس» ؟ وما المأخوذ منهما ؟

١٧. ما هي أقسام «الفنّ الكنسيّ» ؟

١٨. أذكر بعض النِّقاط التي نتعلم منها في البناء الكنسي.

١٩. ماذا تعني عبارة: «أيقونة» ؟ وما هي أهميتها في التَّقليد ؟

مؤلِّفو الكتاب المُقدَّس:

٢٠. ما هي المدة الزمنية التي استغرقت فيها كتابة الكتاب المُقدَّس حسب الإيمان المسيحي ؟

٢١. ما هو سبب عدم إمكانية تحديد عدد المؤلِّفين بشكل دقيق ؟

٢٢. ما هي الأسباب التي جعلت مجموعة كُتُب الكتاب المُقدَّس مجموعة مُختلفة تماماً ؟

(٢٣) محررين ← مثل الأناجيل وأسطار موس :- ناس إشتغلت على تقاليد سابقة جمعوا منها الكتب

← كتاب كُتب سواء مؤلف أو محرر لكن أنا جئت فزورت وعدلت فيه . مثل إنجيل يوحنا و أعمال الرسل.

← قبل عملية التحرير (النسخة القصيرة)

← بعد عملية التحرير (النسخة المطولة)

* تأليف ← لغة ← جمع شيئاً .

← الشخص اللى بيألف من دماغه لا ينقل سرقة مثل رسائل بولس والمكابيين

* كل كتب العهد القديم والأناجيل محررة * بقية العهد الجديد : مؤلف .

الكتب المقدسة

- مؤلفة
  - من بنات أفكار المؤلف (رسائل بولس ، المكابيين)
- محررة
  - كتاب مبني على مصادر سابقة تم إقتباسها وتنسيقها
  - عمل أدبي تم تعديله
    - يوجد الأكلين قبل وبعد التحرير
    - يوجد شكل واحد (بعد عملية التحرير)

---

(٢٧) ① إن فيه ناس قبل لوقا كتبوا .

② هل اللى كُتب قبل لوقا كان موافق عليه أم لا ؟ نجد بحسب السياق إنه مش موافق عليهم .

③ علشان كدا هو كتب بنفسه لكى يُعلم ثاوفيلس .

④ إن لوقا إنه عمل مؤلف بالمعنى اللغوى جمعنى جمع .

---

(٤١) المفروض إن الكتاب ليس به مسافات وعلامات يؤدى إلى صعوبة فى القراءة وصعوبة فى النسخ .

٢٣. ما المقصود بأن الكتاب المُقدَّس نتاج عمل «مؤلِّفين» و «مُحرِّرين» ؟

٢٤. ما هي الأسباب التي أدَّت إلى مجهولية مؤلِّفي أسفار الكتاب المُقدَّس ؟

٢٥. ما هو «النَّقد الكتابي» ؟ وما هي أهدافه ؟

أمثلة للمؤلِّفين والمُحرِّرين:

٢٦. ما المُستفاد من نُصُوص سفر المكابيين الثاني الشَّهيرة ؟

٢٧. ما الذي نستنتجه من عبارة إنجيل لوقا: «إذ كان كثيرون قد أخذوا بتأليف قصَّة» ؟

٢٨. هل تُعتبر الأناجيل الإزائية من الأعمال المؤلَّفة أو المُحرَّرة ؟ ولماذا ؟

٢٩. ما هي أنواع الكتابات المُحرَّرة في العهد الجديد أو العهد القديم ؟ أذكر أسماء الكتابات.

٣٠. أذكر ما حدث لإنجيل يوحنا، ونوع النَّص الذي وصل إلينا.

٣١. أذكر ما حدث لكتاب أعمال الرُّسُل، ونوع النَّص الذي وصل إلينا.

٣٢. ماذا تعني كلمة «التوراة» العبرية ؟ وما هي أسفار العهد القديم التي يُطلق عليها هذا الاسم ؟

٣٣. متى تمّ إنجاز «التوراة» كما هي بين أيدينا ؟

٣٤. ما هو «الدِّياتسَّرون» ؟ ومن هو واضعه ؟ ومتى وُضِع ؟ وممّا يتكوَّن ؟ وكيف تمّ تكوينه ؟

٣٥. أذكر أسماء التَّقاليد الأربعة التي كوَّنت «التوراة»

٣٦. واذكر محتويات أو نبذة عن كل تقليد، واذكر أيضاً زمن إتمام كل تقليد.

٣٧. كيف استطاع العلماء تحديد أو اكتشاف هذه التَّقاليد الأربعة ؟

٣٨. أذكر أي التَّقاليد اعتمدت عليها كل سفر من الخمسة.

٣٩. أشرح العلاقة بين «أسفار موسى الخمسة» و «التوراة التي نزلت على موسى» عَلَيْهِ السَّلَام.

التقسيم إلى إصحاحات وأعداد:

٤٠. كيف كانت طريقة كتابة المخطوطات قديماً ؟ (شكل الكتابة في الصفحة)

٤١. ما هو سبب تقسيم الكتاب إلى إصحاحات (أو فصول) وأعداد ؟

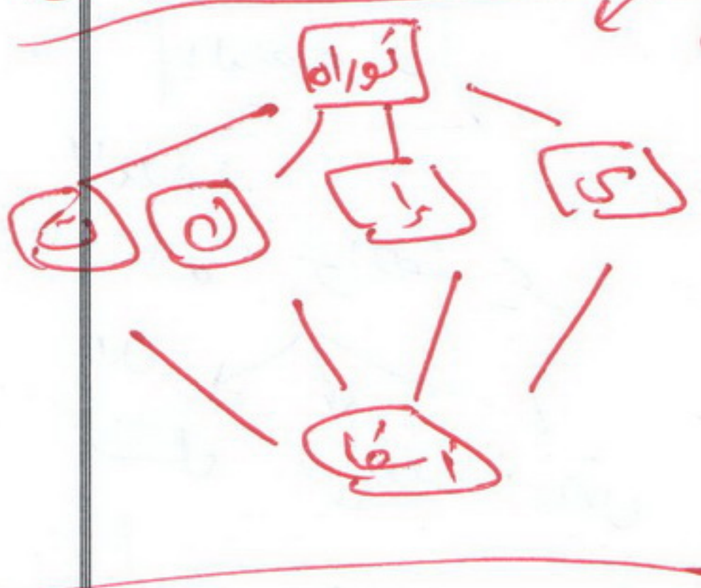
٤٢. ما معنى كلمة: «إصحاح» ؟

٤٣. كيف نقوم بالإشارة إلى نصٍّ ما في الكتاب المقدس حالياً ؟

٤٤. متى تمّ تقسيم الكتاب المُقدَّس إلى إصحاحات (أو فصول) ؟

٤٥. متى تمّ تقسيم إصحاحات (أو فصول) الكتاب المُقدَّس إلى أعداد ؟

٤٦. أذكر بعض السَّلبيّات التي نجدها في تقسيم الكتاب الحالي لفصول وأعداد.



www.alta3b.wordpress.com

مفيش دليل إن المسيح كان بيعرف يوناني.

~ ~ ~ ~ ~ ~ يكتب إلا قصة المرأة الزانية في حسب تفسير المسيحيين.

لاجئون ← مصطلح روماني يُطلق على الكتائب الرومانية.

---

(٥٧) الفانديك ←

① ← ليس بها غير تقسيم الكتاب إلى إصحاحات وأعداد.

② اختلافات النصوص بين الفانديك والترجمات الأخرى.

(٥٨) الحديثة

① ← زودوا شواهد للفقرة (نصوص مقابلة)

② ← لو فيه إقتباس من العهد القديم يكتب في الهامش من أي سفر من العهد القديم.

③ ← لو فيه تعبير كتابي معين يكتب في الهامش معاني بعض التعبيرات ~~الكا~~ الكتابية واللاهوتية

④ ← يشير إلى الاختلافات بين المخطوطات

⑤ ← بها مداخل قبل كل سفر

---

(٦٠) ① التحريف :- بالمقارنة نعرف الاختلافات بين الترجمات.

② القانون :- بالمقارنة نعرف الاختلاف على القانون.

③ معرفة المعنى الأقرب :- بمعرفة كل الترجمات نعرف إلى أي معنى يهدفون إليه.

---

(٦٣) ←

A	95 - 85
B	85 - 75
C	75 - 65
D	65 - 50

(٦٥)

اليهود

العهد

← إبراهيم ← متعلق ب شريعة الختان

لله

نسل بركة أرض

↓

اتجدد مع موسى

↓

مع داوود

↓

مملكة + المسيح الرئيس

كرسيه

المسيحيين

إبراهيم ← متعلق ب آ من إبراهيم فحسب له براً (التبرر بالإيمان)

↓ له علاقة

بركة - نسل

↓

موسى

↓

داود

↓

من نسله (المسيح المخلص)

اللي هيخلصهم من قيد الشريعة.

يموت ويقوم.

يخلصهم من قيد الشريعة

لُغات أسفار الكتاب المُقدَّس:

٤٧. ما هي اللغات التي تم استخدامها في كتابة أسفار الكتاب المقدس ؟

٤٨. كيف ظهرت اللغة التي تم استخدامها في كتابة العهد الجديد ؟

٤٩. متى ولماذا تم استخدام اللغة الآرامية بدلاً من اللغة العبرية ؟

٥٠. ما هي اللغة التي كان يتكلَّم بها المسيح عَلَيْهِ ٱلسَّلَامُ ؟ وكيف نتعامل مع كلامه في الأناجيل ؟

٥١. لماذا استخدم كتبة الأناجيل لغة أخرى غير التي تكلَّم بها المسيح عَلَيْهِ ٱلسَّلَامُ ؟

٥٢. ما هي الأدلة التي من خلالها نعرف أن الأناجيل كُتِبوا في الأصل باللغة اليونانية ؟

ترجمات الكتاب المُقدَّس الحديثة:

٥٣. ما المقصود بعبارة: «ترجمة تقليدية»، وبعبارة: «ترجمة نقدية» ؟

٥٤. أذكر أسماء بعض التَّرجمات التَّقليدية وبعض التَّرجمات النقدية.

٥٥. من هو أوَّل من ترجم الكتاب المُقدَّس إلى اللغة الإنجليزية ؟ وما هي دوافعه ؟

٥٦. ما هي الأسباب التي أغضبت الكنيسة من هذه الترجمة الإنجليزية ؟

٥٧. أذكر أهمّ الفوارق بين ترجمة الفاندايك وباقي الترجمات العربية الحديثة الأخرى.

٥٨. أذكر مميِّزات ترجمة الرَّهبانيَّة اليسوعية.

٥٩. أذكر بعض المعلومات المُهمَّة الخاصة بترجمة الفاندايك.

٦٠. ما هي المعلومات التي نستطيع استخراجها من الترجمات العربية المُختلفة للكتاب المقدس ؟

٦١. أذكر أمثلة لبعض الاكتشافات الحديثة التي أثَّرت على نصّ الكتاب المُقدَّس.

٦٢. ما هو «النَّص المعياري» لنصّيّ العهد القديم والجديد ؟ أذكر أيضاً معنى «النَّص المعياري».

٦٣. ما المقصود بعبارة: «تقييمات القراءات المُختلفة» ؟ اذكر هذه التَّقييمات ومعانيها.

٦٤. ما المقصود بعبارة: «دائماً بين الأصل والتَّرجمة فرق ظاهر» ؟ ولماذا قيلت هذه العبارة ؟

أقسام الكتاب المُقدَّس:

٦٥. ما هي قصَّة «العهد» ؟ وما هو مُعتقد اليهود ومُعتقد المسيحيين فيها ؟

٦٦. كيف يتعامل المسيحيون غالباً مع نصوص كتابهم ؟

٦٧. ما هي الطريقة العلمية الصحيحة لفهم نصوص الكتاب المقدس ؟

٦٨. ما هو «الرُّوح القُدُس» في المفهوم المسيحي ؟ وما هو دوره في الوحي ؟

٦٩. كيف نرد على النَّص القائل: «لأنَّه لم تأتِ نبوَّة قط بمشيئة إنسان» ؟ مع ذكر فهم المسيحيين للنَّص.

٧٠. لماذا تستخدم الكنيسة الأرثوذكسية ترجمة «الفاندايك» التي أنتجتها الكنيسة البروتستانتية ؟

٧١. ما هو عدد أسفار الكتاب المُقدَّس البروتستانتي ؟

www.alta3b.wordpress.com

بروتو ارثوزوكس ← الآباء اللى الخط بتاعهم يوصل للعقيده الأرثوذكسية

(٩٢) بيختلفوا بشكل عام فى ٢ حاجات

الإله	المسيح	~~الإله~~ الكتاب
① الإله شخص إلهى واحد	① إنسان فقط .	كل كائنة كان
② إلهان	② إنسان وإله .	لها قانون
③ ٢ آلهه	③ إله فقط .	أسفارها
④ آلهه كثيره		

٧٢. من أين جاء اسم «العهد القديم» ؟

٧٣. ما هو الاسم الذي يُطلقه اليهود على كتابات العهد القديم ؟

٧٤. ما هو التقسيم اليهودي لأسفار العهد القديم ؟

٧٥. ما هو التقسيم المسيحي لأسفار العهد القديم ؟

٧٦. ما المقصود بأن الكتاب المُقدَّس تأثَّر بالحضارات المُجاورة ؟

٧٧. متى تم تسمية الأسفار المسيحية بـ «العهد الجديد» ؟

٧٨. ما هو ترتيب ظهور الأسماء التي تم إطلاقها على مجموعات الأسفار المقدسة ؟

٧٩. ما المقصود بعبارة: «عهداً جديداً» المذكورة في إرمياء ٣١ / ٣١ ؟

٨٠. أذكر مُعتقد اليهود ومُعتقد المسيحيين في «العهد الجديد» المذكور في إرمياء.

٨١. ما هو التقسيم المسيحي لأسفار العهد الجديد ؟

٨٢. ما المقصود بأن كتبة أسفار العهد الجديد «مُعظمهم» من الرُّسُل ؟

٨٣. ما هي المشاكل المُحيطة بقضية تحديد مؤلِّفي أسفار العهد الجديد ؟

قانون الكتاب المُقدَّس:

٨٤. ماذا تعني عبارة: «كتاب قانوني» ؟

٨٥. أذكر بعض معاني كلمة «قانون kanwn» اليونانية.

٨٦. لماذا تمّ تسمية بعض أسفار الكتاب المُقدَّس بأنها «قانونية ثانية» ؟

٨٧. ما المقصود بالعبارات التالية: قانون الكتاب المقدس، قانون العهد القديم، قانون العهد الجديد ؟

٨٨. من المسئول عن تحديد الأسفار القانونية ؟ ولماذا ؟

~~٨٩. ما المقصود بعبارة: «الأسفار القانونية الثانية» ؟ (لماذا تم إطلاق هذا الاسم ؟)~~

٩٠. ما هي أهمّ أسباب رفض بعض الأسفار بالنسبة للبروتستانت ؟

٩١. أذكر موقف الطوائف المسيحية الثلاثة من الأسفار القانونية الثانية.

٩٢. ما هي الأسباب التي دفعت المسيحيين الأوائل لتحديد قانون العهد الجديد ؟

٩٣. أذكر بعض الاختلافات الرئيسية بين الطوائف المسيحية الأولى.

٩٤. هل حسم أثناسيوس مُشكلة قانون العهد الجديد ؟ وما الدليل على ذلك ؟

٩٥. ما هي أسفار العهد الجديد التي استمرّ حولها الخلاف كثيراً ؟

٩٦. أذكر أهمّ مراجعنا عن «قانون العهد الجديد» مع ذكر زمن المرجع.

٩٧. أذكر بعض المعايير التي يضعها العلماء لتحديد قانونية كتاب.

٩٨. أذكر ادِّعاءات الأرثوذكس على المُهرطقين بخصوص الكُتُب المُقدَّسة، ثمّ اذكر حقيقة الأمر.

٩٩. متى تم تحديد قانون أسفار العهد القديم بشكل رسمي ؟

١٠٠. أذكر مجموعات الأسفار التي كانت مقبولة أولاً لدى اليهود والمجموعة التي دار حولها خلافات.

(١١٩) ① إن بقى فيه تجبر وتسلط من الكنيسه على البلاد والعباد. تحرم وتغفر لمن تشاء.

(١٢٠) إن الكتاب القانونى إتربط بالسلطان والسلطان مربوط بالوحى والوحى يعصم الكاتب من الخطأ.

وحي الكتاب المُقدَّس:

١٠١. ما هي المشاكل المُحيطة بعقيدة وحي الكتاب المُقدَّس ؟

١٠٢. أذكر أهمّ نصيَّن يستشهد بهما المسيحي على وحي الكتاب المُقدَّس ؟

١٠٣. أذكر الرَّد العلمي على النَّصين من النواحي التاريخية أو التَّرجميَّة.

١٠٤. ما المقصود بعبارة: «لا يتكلم العهد القديم رسمياً عن الإلهام» ؟

١٠٥. ما المقصود بعبارة: «ليس لدينا في العهد الجديد نصوص تبرز رسمياً أنه مُلهم» ؟

١٠٦. أذكر كيف وصل العلماء إلى هاتين العبارتين.

١٠٧. أذكر أوَّل من أوضح أن العهد الجديد موحى به، وكيف عرف العلماء هذا ؟

١٠٨. ما المقصود بعبارتيّ: «العنصر البشري» و «العنصر الإلهي» في الكتاب المُقدَّس ؟

١٠٩. لماذا قال علماء البروتستانت بعقيدة الوحي اللفظي ؟

١١٠. ما هي تبعيَّات الاعتقاد بالوحي اللفظي ؟ (أو: سلبيات عقيدة الوحي اللفظي)

١١١. أذكر مُعتقد مُعظم المسيحيين الحاليين بخصوص وحي وعصمة الكتاب المُقدَّس.

١١٢. كيف يقبل المسيحيون كتابات من مؤلِّفين مجهولون ؟

١١٣. كيف نستفيد من أن المسيحي لا يؤمن بكتابات مُنزَّلة من عند الله ؟

١١٤. أذكر تأثير حقيقة تحريف الكتاب بعقيدتيّ الوحي والعصمة.

١١٥. ما المقصود بعبارة: «الجيل الأول والثاني من المسيحيين» ؟

السلطان والقانون والوحي:

١١٦. أذكر أهمّ نُصُوص العهد الجديد التي يُستدل منها على وحي كتابات اليهود.

١١٧. ما المقصود بالنَّص القائل: «يُعَلِّمُهُمْ كَمَنْ لَهُ سُلْطَانٌ وَلَيْسَ كَالْكَتَبَةِ» ؟ ما المقصود بـ «سُلْطان» ؟

١١٨. كيف وصل المسيحيون إلى فكرة وحي أسفار العهد الجديد ؟

١١٩. ما هي تبعيّات «إعطاء مفاتيح ملكوت السموات» للكنيسة بالنِّسبة للحياة الكنسية ؟

١٢٠. ما العلاقة بين العقائد التالية: قانون الكتاب، وحي الكتاب، عصمة الكتاب ؟

١٢١. ما المقصود بعبارة: «اقتباس مُركَّب» ؟

١٢٢. ما المقصود بعبارة: «يُحرِّفها غير العلماء وغير الثّابتين كباقي الكُتُب أيضاً» ؟

قانون أسفار أثناسيوس:

١٢٣. أذكر تقسيم أثناسيوس لكُتُب التُّراث المسيحي.

١٢٤. أذكر الاختلافات بين قانون العهد القديم الحالي وما وضعه أثناسيوس.

١٢٥. أذكر الاختلافات بين قانون العهد الجديد الحالي وما وضعه أثناسيوس.

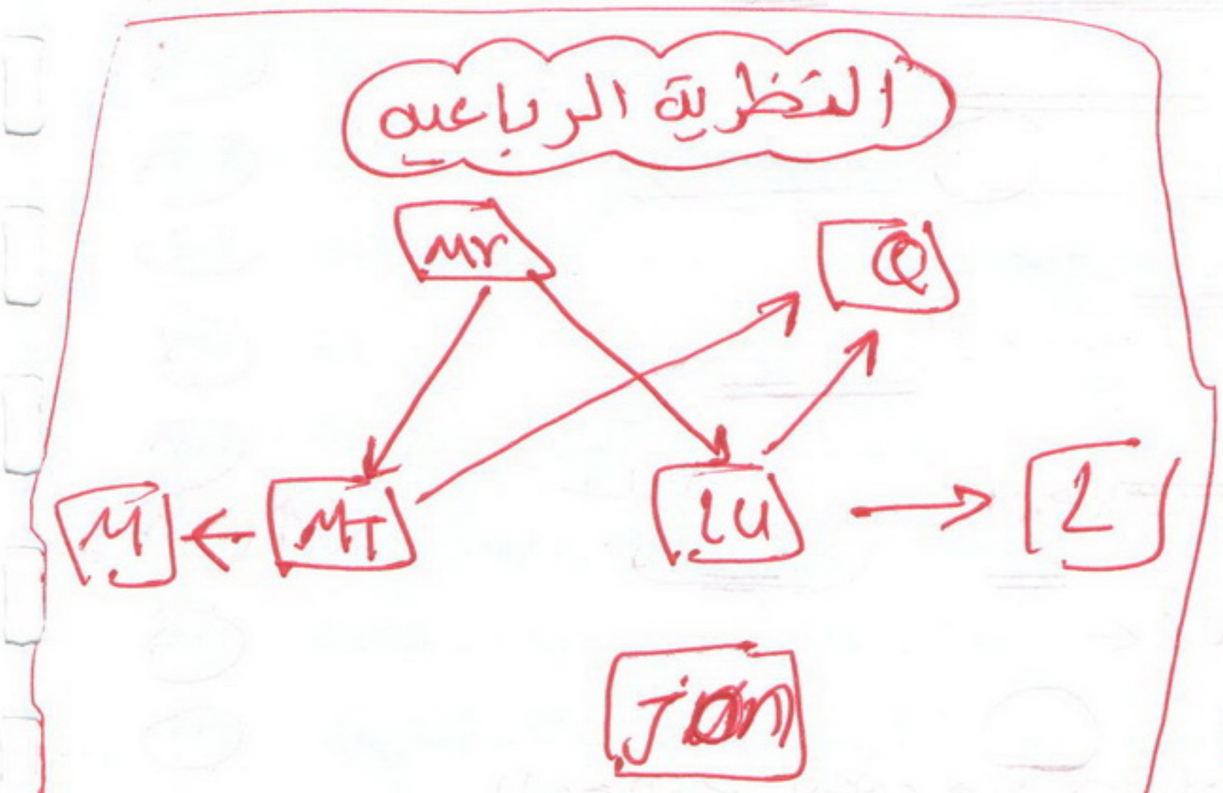
* التكوين ← قصص خلق ← آدم ، قابيل نوح ، إبراهيم ، يعقوب ، يوسف ، الأسباط .
← وصية العهد الوعد والقسم .

* الخروج :- ← خروج بني إسرائيل من مصر - الوصايا العشر .

* اللاويين ← فيها القوس الخاص بالكهنوت

* العدد ← شرائح وأحكام .

النظرية الرباعية



١٤٦ ① تناقضات بأسلوبها
مثل ← القصة نفسها تختلف
← الترتيب الزمني للقصة مختلف
② الزيادات والإختلافات في الروايات
مثل المشي على الماء ليسوع .
③ الخريطات التي تقدم تعريفها بسبب الأخطاء التاريخية والعلمية والجغرافية واللاهوتية .

١٤٦ ← ① إثبات النص .
②
③

١٢٦. ما هو مفهوم أثناسيوس للكتابات القانونية ؟

١٢٧. أذكر وصف أثناسيوس لكتابات الهراطقة.

مُحتويات الكتاب المُقدَّس:

- **العهد القديم:**

١٢٨. أذكر دور «النَّقد الكتابي» بالنسبة لأسفار العهد القديم والعهد الجديد.

١٢٩. أذكر أهميّة الأسفار التالية: التَّكوين، الخروج، اللاويين، التثنية، يشوع، المزامير، إشعياء، دانيال، بعض أسفار الأنبياء الصِّغار.

١٣٠. كيف نستخرج التناقضات من الأسفار التاريخية للعهد القديم ؟

١٣١. أذكر أسماء الأسفار الثلاثة التي تحمل أسماء نساء.

١٣٢. ما هي القصة العجيبة المذكورة في سفر أيوب ؟

١٣٣. ما هي القصة العجيبة المذكورة في سفر هوشع ؟

١٣٤. أذكر الأقسام التي يقع تحتها أسفار الترجمة «السبعينية القانونية الثانية».

١٣٥. أذكر بعض تعليقات علماء البروتستانت على الأسفار القانونية الثانية.

- **العهد الجديد:**

١٣٦. ماذا تعني كلمة «إنجيل» ؟

١٣٧. ما هو المفهوم الصَّحيح لعبارات: «إنجيل متى أو مرقس أو لوقا أو يوحنا» ؟

١٣٨. من هو أوَّل من ذكر أسماء الأناجيل الأربعة ؟

١٣٩. ماذا سنجد في الأناجيل الأربعة ؟

١٤٠. ما المقصود بعبارة: «الأناجيل الإزائية» ؟

١٤١. ما هي المشاكل التي نستطيع استخراجها من الأناجيل الإزائية ؟

١٤٢. أرسم نظرية المصادر الأربعة التي تُبرر «الأناجيل الإزائية».

١٤٣. كيف وصل العلماء إلى هذه النَّظرية ؟

١٤٤. كيف نستفيد من هذه النَّظرية في موضوع إنجيل المسيح عيسى ابن مريم ؟

١٤٥. ما هو تأثير هذه النَّظرية على موضوع وحي الأناجيل الأربعة ؟

١٤٦. أذكر دور «النَّقد الكتابي» في حلّ «المُشكلة الإزائية».

١٤٧. أذكر بعض أمثلة تغيير «التاريخ» من أجل «الإيمان» في الأناجيل الأربعة.

١٤٨. لماذا يُعتبر إنجيل يوحنا إنجيل مُختلف تماماً عن الآخرين ؟

١٤٩. متى تمّ وضع أسماء الأناجيل ؟ وهل هذا كافٍ لحلّ قضية كاتب الإنجيل ؟

www.alta3b.wordpress.com

١٥٧

١) يحكي ~~رحلات~~ رحلات بولس التبشيرية

٢) يحكي لنا عن إيمان بولس. ما له قبل وبعد الإيمان.

٣) حال تلاميذ المسيح بعد رفعه. والمؤمنين الأوائل.

٤) ربط العهد ~~الجديد~~ القديم بالعهد الجديد.

١٦٧

١) إن الترجمة السبعينية موحى بها من الله.

٢) النبوات بتاعة المسيح في السبعينية ظاهرة أكثر عن النص العبري.

٣) المصدر الرئيسي لكتبة الأناجيل في إقتباسات العهد الجديد

٤) الكتاب المستخدم للمسيحيين الأوائل.

---

١٥٠. أذكر مُشكلة «إنجيل متَّى العبري» المذكور عند الآباء الأوائل.

١٥١. لماذا نجد أنساباً للمسيح عليه السلام في العهد الجديد رغم أنه مولود من غير أب ؟

١٥٢. ما المقصود بعبارة: «رُسُل المسيح» عليه السلام في المفهوم المسيحي ؟

١٥٣. ماذا سنجد في أعمال الرُّسُل ؟

١٥٤. ما هي الأسباب التي من أجلها قام بولس بكاتبة رسائله ؟

١٥٥. ما هو الخلاف المعروف بين الطوائف المسيحية بخصوص إخوة وأخوات المسيح عَلَيْهِ السَّلَامُ ؟

١٥٦. لماذا لُقِّب «يوحنا» تلميذ المسيح عليه السلام بـ «اللاهوتي» بحسب المفهوم المسيحي ؟

١٥٧. لماذا يُعتبر سفر أعمال الرُّسُل من أهم أسفار الكتاب المُقدَّس ؟

١٥٨. ما هو التقسيم العلمي لرسائل بولس ؟

١٥٩. من هو «يعقوب» المنسوب له رسالة بحسب المفهوم المسيحي ؟

١٦٠. من هو «يهوذا» المنسوب له رسالة بحسب المفهوم المسيحي ؟

١٦١. لماذا كتب المسيحيون سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي ؟

الأسفار المفقودة:

١٦٢. أذكر نُصُوصاً تُشير إلى رسالة مفقودة لبولس.

١٦٣. كيف عرف العلماء أن هُناك أسفاراً يهودية مفقودة ؟ وما هو الخلاف في عددها ؟

١٦٤. أذكر أسماء أشهر هذه الأسفار اليهودية المفقودة.

١٦٥. كيف نستفيد من قضية «الأسفار المفقودة» في موضوع نقد الكتاب المُقدَّس ؟

الترجمة السبعينية اليونانية:

١٦٦. أذكر الأساطير التي دارت حول الترجمة السبعينية للعهد القديم.

١٦٧. أذكر علاقة هذه الأساطير بأهمية هذه الترجمة عند المسيحيين مع ذكر أسباب أخرى.

١٦٨. كيف نستفيد من الترجمة السبعينية في قضية إثبات تحريف العهد القديم ؟

١٦٩. من هُم «الرَّبيِّين» ؟ وما هو دورهم في حفظ كتابات اليهود المُقدَّسة ؟

١٧٠. ما هي أسفار العهد القديم التي نجد في نصِّها اختلافات كثيرة بين العبري واليوناني ؟

١٧١. أذكر موجز لتاريخ عمل التَّرجمة السبعينية.

١٧٢. أذكر المُعتقد المسيحي في الترجمة السبعينية.

١٧٣. هل وافق اليهود الأوائل على مُعتقد المسيحيين في الترجمة السبعينية.

١٧٤. أذكر موقف المسيحيين من الاختلافات بين النَّص العبري والنَّص اليوناني.

١٧٥. ما هي «الهكسابلا» ؟ ومن هو واضعها ؟ وما هي نتيجة دراسته لها ؟

١٧٦. ما هو أقدم مُستند يتحدَّث عن الترجمة السبعينية ؟

١٧٧. ما هو موقف يهود القرن الثاني والثالث بالنِّسبة للترجمة السبعينية ؟

١٧٨. ما هو موقف المسيحيين من يهود القرن الثاني والثالث بالنِّسبة للترجمة السبعينية ؟

١٧٩. أذكر أسماء بعض الأسفار اليونانية الأخرى غير الأسفار القانونية الثانية والتي ليست لها أصل عبري.

١٨٠. أذكر أسماء بعض الترجمات اليهودية الأخرى للعهد القديم باللغة اليونانية.

١٨١. من هو أوَّل من أطلق اسم «أبوكريفا» على الأسفار القانونية الثانية ؟

ترجمة الفولجاتا اللاتينية:

١٨٢. متى تم وضع «الفولجاتا» ؟ ومن هو واضعه ؟ ومتى عاش ؟ ومن الذي كلَّفه ؟ ولماذا كلَّفه ؟

١٨٣. أذكر تعليق واضِع الفولجاتا عندما تمّ تكليفه بهذا الأمر. واذكر معنى كلمة «فولجاتا» وسبب التَّسمية.

١٨٤. ما هو قرار المجمع التريدنتيني بخصوص الأسفار القانونية الثانية ؟

١٨٥. أشرح آليّات عمل ترجمة الفولجاتا. (الخطّة التي وُضِعَت من أجل تنفيذ هذا العمل)

١٨٦. أذكر تعليقات واضِع الفولجاتا بخصوص النُّسّاخ والمُترجمين.

١٨٧. ما هو الاسم الذي تم إطلاقه على الترجمة اللاتينية القديمة ؟ ومن هو واضع هذا الاسم ؟

اختلاف نُسَخ الكتاب المُقدَّس:

١٨٨. أذكر الاختلافات التي نجدها في النُّسَخ المُختلفة للكتاب المُقدَّس.

١٨٩. أذكر اختلافات طوائف اليهود في أسفار العهد القديم.

١٩٠. أذكر الأسباب التي أدَّت إلى اختلاف نُسَخ الكتاب المُقدَّس:

١٩١. ما هي الأسباب التي دفعت زُعماء البروتستانت لرفض الأسفار القانونية الثانية.

١٩٢. ما هي مُحاولات الكنيسة المصرية لسدّ نقص الأسفار القانونية الثانية في الكتاب المُقدَّس ؟

مُشكلة نصّ الكتاب المُقدَّس:

١٩٣. أذكر مصادر نصّ العهد الجديد.

١٩٤. ما المقصود بعبارة: «المخطوطة الأصليّة» ؟

١٩٥. أذكر أسباب ضياع «النُّسَخ الأصلية» للعهد الجديد.

١٩٦. لماذا يعتمد «الكتاب المُقدَّس» على المخطوطات بينما لا يعتمد عليها «القرآن الكريم» ؟

١٩٧. أذكر أفضل طريقة لعمل ورق البردي.

١٩٨. كيف نرُدّ على أن العهد الجديد له أكثر من ٥٨٠٠ مخطوطة يونانية ؟

١٩٩. ما المقصود بعبارة: «حصلت أخطاء أثناء النَّسْخ» ؟

٢٠٠. أذكر أنواع الأخطاء التي تحدث أثناء عملية النَّسخ.

(٤٠٨) كم يعد المسيحي يقدر على أن يعرف ماذا يقول الكتاب؟

٢٠١. ما المقصود بعبارة: «قراءات مُتَعَدِّدَة للآية» ؟

٢٠٢. ما الفرق بين قراءات المخطوطات والقراءات القرآنية ؟

٢٠٣. ما هي الأسباب التي حتَّمت على المسيحيين الرُّكون إلى علم نقد النُّصوص ؟

٢٠٤. ما المقصود بعبارة: «الوُصُول إلى أقرب ما يُمكن من الأصل الأول» ؟

٢٠٥. ما هي الأسباب التي ساعدت على زيادة الأخطاء العفوية أثناء عملية النَّسخ ؟

٢٠٦. ما المقصود بعبارة: «الأخطاء تتراكم وتتضاعف وتتركَّب» ؟

٢٠٧. أذكر بعض الفوارق التافهة بين المخطوطات، وأخرى مُهمَّة.

٢٠٨. ما هي تبعيّات عدم عصمة النُّسّاخ وتفاوت صلاحيتهم للعمل ؟

٢٠٩. ما هي الأسباب التي دفعت بعض النُّسّاخ لإدخال مُختلف ألوان التبديل في مخطوطاتهم ؟

٢١٠. لماذا يعتقد بعض علماء المسيحيين باستحالة الوصول إلى الأصل نفسه ؟

٢١١. ما المقصود بعبارة: «الفترة المفقودة» ؟

٢١٢. لماذا يظنّ المسيحي أن حال مخطوطات العهد الجديد أفضل من باقي الكتابات القديمة ؟

٢١٣. ما هي «العائلات النَّصيَّة الأربعة» ؟ أذكر أماكن وأسباب نشأتها.

٢١٤. ما الذي يُميِّز نص العهد القديم العبري عن نص العهد الجديد اليوناني ؟

٢١٥. ما هو تقدير العلماء لعدد الاختلافات بين المخطوطات ؟

٢١٦. أذكر بعض قواعد النَّقد النَّصي، مع ذكر كيفية التَّعامُل مع هذه القواعد.

٢١٧. ما هو سبب الذي يجعل من عمل نُقّاد العهد الجديد عملاً شاقًّا ؟

٢١٨. أذكر الأسباب الأربعة التي وضعها أوريجانوس للاختلافات بين المخطوطات.

٢١٩. من هو أوَّل من قام بنشر العهد الجديد مطبوعاً باللغة اليونانية ؟ أذكر معلومة غريبة عنه.

كيفية إثبات تحريف الكتاب المُقدَّس:

٢٢٠. ما هي الطريقة العلمية لإثبات تحريف نصّ الكتاب المُقدَّس ؟

٢٢١. أذكر أسهل طريقة لإثبات تحريف نصّ الكتاب المُقدَّس.

٢٢٢. كيف تكون التَّناقضات والأخطاء دليلاً على تحريف الكتاب المُقدَّس ؟

٢٢٣. أذكر الأسئلة التي يطرحها المسيحي دائماً بخصوص إثبات تحريف الكتاب المُقدَّس، مع ذكر إجابات سريعة لها.

مخطوطات الكتاب المقدس:

- العهد القديم:

٢٢٤. أذكر المصادر المُختلفة لنصّ العهد القديم.

٢٢٥. أذكر الأنواع المُختلفة للنَّص العبري للعهد القديم.

٢٢٦. ما هو تاريخ أقدم مخطوطة عبرية للعهد القديم قبل اكتشاف مخطوطات البحر الميِّت ؟

٢٢٧. أذكر أسماء بعض المخطوطات العبرية المشهورة للعهد القديم.

٢٢٨. أذكر اسم «النَّص العبري» الذي تُرجم منه جميع ترجمات العهد القديم.

٢٢٩. أذكر بعض المعلومات عن الجماعة اليهودية التي وضعت هذا النَّص العبري.

٢٣٠. ما هي زمن كتابة مخطوطات قمران البحر الميِّت ؟

٢٣١. ما هي الأنواع المُختلفة من أشكال النُّصُوص التي وُجِدَت في نص مخطوطات قمران ؟

٢٣٢. ما هو أصل اليهود السَّامريين بحسب اعتقاد اليهود العبرانيين ؟ ما هو قانون كتابهم المُقدَّس ؟

٢٣٣. أذكر بعض أمثلة الاختلاف بين التوراة السامرية والتوراة العبرية.

٢٣٤. ما موقف اليهود العبرانيين واليهود السَّامريين تجاه اختلافاتهم حول التوراة ؟

٢٣٥. ما هو أشهر مخطوطة للتوراة السامرية ؟

٢٣٦. ما هو تقدير العلماء لعدد الاختلافات بين التوراة السامرية والتوراة العبرية ؟

٢٣٧. ما هي مصادر نصّ الترجمة السبعينية اليونانية للعهد القديم ؟

- **العهد الجديد:**

٢٣٨. أذكر أنواع المخطوطات اليونانية للعهد الجديد.

٢٣٩. أذكر كيفية الإشارة علميًّا إلى الأنواع المُختلفة من مخطوطات العهد الجديد اليونانية.

٢٤٠. ما هي فائدة بردية جون رايلاندز (P^{52}) لإنجيل يوحنا ؟

٢٤١. ما هي أشهر برديّات العهد الجديد اليونانية ؟ (أذكر اسم المجموعتين)

٢٤٢. أذكر المُشكلة الدّائرة حول بردية المجدلية (P^{64}) ؟

٢٤٣. قُم بترتيب الأناجيل حسب عدد مخطوطاتها من الأكثر للأقل.

٢٤٤. أذكر أهمّ مخطوطات إنجيل يوحنا.

٢٤٥. أذكر أهم مخطوطات إنجيل لوقا.

٢٤٦. أذكر أسماء أهم مخطوطات العهد الجديد. (المُجلَّدات ا لكبيرة)

٢٤٧. أذكر اسم وقصَّة ومُكتشِف «مخطوطة القمامة».

٢٤٨. أذكر الأسباب التي تجعل من «مخطوطة القمامة» أهم مخطوطات العهد الجديد اليونانية.

٢٤٩. أذكر الطُّرُق المُختلفة لنشر نصّ المخطوطات المُكتشفة.

٢٥٠. ما هي كيفية تسمية مخطوطات الأحرف الكبيرة ؟ (إلى ماذا تُشير الأسماء ؟)

٢٥١. لماذا أمر الإمبراطور قسطنطين بعمل ٥٠ نسخة للكتاب المُقدَّس ؟

٢٥٢. أذكر بعض المعلومات الهامّة عن المخطوطات التالية: الفاتيكانية، السَّكندرية، الأفرايمية، البيزية، واشنجطون.

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات

www.alta3b.wordpress.com

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

أسئلة حول ملزمة: فكرة عامَّة عن الكتاب المُقدَّس

١. ما هي الأسباب التي تجعل من الكتاب المُقدَّس كتاباً غريباً ومُحيِّراً ؟

٢. ماذا تعني عبارة: «كتاب مُقدَّس» Scripture ؟

٣. ماذا تعني عبارة: «ديانة كتابية» ؟

٤. ما هي أهمية الكتاب المقدس بالنسبة للمسيحيين ؟

٥. ما هو الفرق بين النظرة الإيمانية للكتاب والنظرة التاريخية العلمية للكتاب ؟

٦. ما هو الإيمان التقليدي للمسيحي في الكتاب المقدس ؟

٧. ماذا تعني عبارة: «التَّقليد»، وما هي مصادر الخمسة للتقليد المسيحي ؟

٨. ماذا تعني عبارة: «ليتورجيا» ؟

٩. ما هي المجامع الكنسية ؟ وما هي نتائجها ؟

١٠. ما هو سبب عدم إمكانية تحديد عدد المؤلِّفين بشكل دقيق ؟

١١. ما هي المدة الزمنية التي استغرقت فيها كتابة الكتاب المقدس حسب الإيمان المسيحي ؟

١٢. ما هي الأسباب التي جعلت مجموعة كُتُب الكتاب المُقدَّس مجموعة مُختلفة تماماً ؟

١٣. ما هي المعلومات التي نستطيع استخراجها من الترجمات العربية المُختلفة للكتاب المقدس ؟

١٤. ما المقصود بأن الكتاب المُقدَّس نتاج عمل «مؤلِّفين» و «مُحرِّرين» ؟

١٥. ما هي الأسباب التي أدَّت إلى مجهولية مؤلِّفي أسفار الكتاب المُقدَّس ؟

١٦. ما الذي نستنتجه من عبارة إنجيل لوقا: «إذ كان كثيرون قد أخذوا بتأليف قصَّة» ؟

١٧. ما هي أنواع الكتابات المُحرَّرة في العهد الجديد أو العهد القديم ؟ أذكر أسماء الكتب.

١٨. كيف استطاع العلماء تحديد التَّقاليد الأربعة لأسفار موسى الخمسة ؟

١٩. كيف كانت طريقة كتابة المخطوطات قديماً ؟ (شكل الكتابة في الصفحة)

٢٠. كيف نقوم بالإشارة إلى نصٍّ ما في الكتاب المقدس ؟

٢١. أذكر بعد السَّلبيّات التي نجدها في تقسيم الكتاب الحالي لفصول وأعداد.

٢٢. ما هي اللغات التي تم استخدامها في كتابة أسفار الكتاب المقدس ؟

٢٣. ما هي أهمية «العهد» بالنسبة لليهود وبالنسبة للمسيحيين ؟

٢٤. كيف يتعامل المسيحيون غالباً مع نصوص كتابهم ؟

٢٥. ما هي الطريقة العلمية الصحيحة لفهم نصوص الكتاب المقدس ؟

٢٦. كيف ظهرت اللغة التي تم استخدامها في كتابة العهد الجديد ؟

٢٧. ما هي اللغة التي كان يتكلَّم بها المسيح عليه السلام ؟ وكيف نتعالم مع كلامه في الأناجيل ؟

٢٨. أذكر بعض المعلومات المُهمَّة الخاصة بترجمة الفانديك.

٢٩. أذكر أهمّ الفوارق بين ترجمة الفاندايك وباقي الترجمات العربية الحديثة الأخرى.

٣٠. من هو «الرُّوح القُدُس» في المفهوم المسيحي ؟

٣١. ماذا تعني عبارة: «كتاب قانوني» ؟

٣٢. لماذا تمّ تسمية بعض أسفار الكتاب المُقدَّس بأنها «قانونية ثانية» ؟

٣٣. لماذا تستخدم الكنيسة الأرثوذكسية ترجمة «الفاندايك» التي أنتجتها الكنيسة البروتستانتية ؟

٣٤. ما هو مُعتقد الكنيسة البروتستانتية في الأسفار القانونية الثانية ؟

٣٥. ما هو دور الروح القدس أثناء كتابة أسفار الكتاب المقدس ؟

٣٦. من أين جاء اسم «العهد القديم» ؟

٣٧. ما هو الاسم الذي يُطلقه اليهود على كتابات العهد القديم ؟

٣٨. ما هو التقسيم اليهودي لأسفار العهد القديم ؟

٣٩. ما هو التقسيم المسيحي لأسفار العهد القديم ؟

٤٠. ما المقصود بأن الكتاب المُقدَّس تأثَّر بالحضارات المُجاورة ؟

٤١. متى تمّ تسمية الأسفار المسيحية بـ «العهد الجديد» ؟

٤٢. ما هو ترتيب ظهور الأسماء التي تم إطلاقها على مجموعات الأسفار المقدسة ؟

٤٣. ما المقصود بعبارة: «عهداً جديداً» المذكورة في إرمياء ٣١ / ٣١ ؟

٤٤. ما هو المفهوم المسيحي بخصوص العهد الجديد مع الله ؟

٤٥. لماذا نجد أنساباً للمسيح عليه السلام في العهد الجديد رغم أنه مولود من غير أب ؟

٤٦. ما المقصود بعبارة: «رُسُل المسيح» عليه السلام في المفهوم المسيحي ؟

٤٧. ما هو التقسيم المسيحي لأسفار العهد الجديد ؟

٤٨. ماذا سنجد في الأناجيل الأربعة ؟

٤٩. ماذا سنجد في أعمال الرُّسُل ؟

٥٠. ما هي الأسباب التي من أجلها قام بولس بكاتبة رسائله ؟

٥١. من هو «يعقوب» المنسوب له رسالة بحسب المفهوم المسيحي ؟

٥٢. ما هو الخلاف المعروف بين الطوائف المسيحية بخصوص إخوة وأخوات المسيح عليه السلام ؟

٥٣. من هو «يهوذا» المنسوب له رسالة بحسب المفهوم المسيحي ؟

٥٤. لماذا كتب المسيحيون سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي ؟

٥٥. لماذا لُقِّب «يوحنا» تلميذ المسيح عليه السلام بـ «اللاهوتي» بحسب المفهوم المسيحي ؟

٥٦. ما المقصود بأن كتبة أسفار العهد الجديد «مُعظمهم» من الرُّسُل ؟

٥٧. ما هي المشاكل المُحيطة بقضية تحديد مؤلِّفي أسفار العهد الجديد ؟

٥٨. ما العلاقة بين العقائد التالية: قانون الكتاب، وحي الكتاب، عصمة الكتاب ؟

٥٩. ما هي أنواع الكتابات بالنسبة للمسيحيين ؟ (الأقسام الثلاثة التي وضعها أثناسيوس)

٦٠. ما المقصود بالعبارات التالية: قانون الكتاب المقدس، قانون العهد القديم، قانون العهد الجديد ؟

www.alta3b.wordpress.com

٦١. من المسئول عن تحديد الأسفار القانونية ؟ ولماذا ؟

٦٢. ما المقصود بعبارة: «الأسفار القانونية الثانية» ؟ (لماذا تم إطلاق هذا الاسم ؟)

٦٣. ما هي أهمّ أسباب رفض بعض الأسفار بالنسبة للبروتستانت ؟

٦٤. أذكر موقف الطوائف المسيحية الثلاثة من الأسفار القانونية الثانية.

٦٥. ما هي الأسباب التي دفعت المسيحيين الأوائل لتحديد قانون العهد الجديد ؟

٦٦. أذكر بعض الاختلافات الرئيسية بين الطوائف المسيحية الأولى.

٦٧. هل حسم أثناسيوس مُشكلة قانون العهد الجديد ؟ وما الدليل على ذلك ؟

٦٨. ما هي أسفار العهد الجديد التي استمرّ حولها الخلاف كثيراً ؟

٦٩. ما هي المشاكل المُحيطة بعقيدة وحي الكتاب المُقدَّس ؟

٧٠. أذكر أهمّ نصيَّن يستشهد بهما المسيحي على وحي الكتاب المُقدَّس ؟

٧١. أذكر الرَّد العلمي على النَّصين من النواحي التاريخية أو التَّرجميَّة.

٧٢. ما المقصود بعبارة: «لا يتكلم العهد القديم رسمياً عن الإلهام» ؟

٧٣. ما المقصود بعبارة: «ليس لدينا في العهد الجديد نصوص تبرز رسمياً أنه مُلهم» ؟

٧٤. أذكر كيف وصل العلماء إلى هذين القولين.

٧٥. كيف عرف العلماء أن «ثيئوفيلس» هو أول من أوضح أن العهد الجديد موحى به ؟

٧٦. ما المقصود بعبارتيّ: «العنصر البشري» و «العنصر الإلهي» في الكتاب المُقدَّس ؟

٧٧. لماذا قال علماء البروتستانت بعقيدة الوحي اللفظي ؟

٧٨. ما هي تبعيَّات الاعتقاد بالوحي اللفظي ؟ (أو: سلبيات عقيدة الوحي اللفظي)

٧٩. أذكر مُعتقد مُعظم المسيحيين الحاليين بخصوص وحي وعصمة الكتاب المقدس.

٨٠. كيف يقبل المسيحيون كتابات من مؤلِّفين مجهولون ؟

٨١. كيف نستفيد بعبارة: «الإنجيل لم ينزل ولم يهبط على السيد المسيح» ؟

٨٢. أذكر تأثير حقيقة تحريف الكتاب بعقيدتيّ الوحي والعصمة.

٨٣. أذكر أهمّ النصوص التي يُستدل منها على وحي كتابات اليهود.

٨٤. ما المقصود بعبارة: «يُعَلِّمُهُمْ كَمَنْ لَهُ سُلْطَانٌ وَلَيْسَ كَالْكَتَبَةِ» ؟

٨٥. كيف وصل المسيحيون إلى فكرة وحي أسفار العهد الجديد ؟

٨٦. ما هي أهم أسفار موسى الخمس ؟

٨٧. كيف نستخرج التناقضات من الأسفار التاريخية للعهد القديم ؟

٨٨. أذكر أسماء الأنبياء الذين ذُكرت قصصهم في سفر التكوين.

٨٩. أذكر أسماء الأسفار التي تحتوي على سيرة داود وسليمان عليهما السلام.

٩٠. أذكر اسم السفر الذي يحتوي على سيرة إيليا النبي.

٩١. أذكر اسم السفر الذي يحتوي على سيرة أليشع النبي.

٩٢. أذكر الأسفار التي تحمل أسماء نساء.

www.alta3b.wordpress.com

٩٣. لماذا يعتبر المسيحيون سفر المزامير وسفر إشعياء من أهم أسفار العهد القديم ؟

٩٤. ما هي القصة العجيبة المذكورة في سفر أيوب ؟

٩٥. ما هي القصة العجيبة المذكورة في سفر هوشع ؟

٩٦. لماذا يعتبر المسيحيون سفر دانيال من أهم أسفار العهد القديم ؟

٩٧. ماذا تعني كلمة «إنجيل» ؟

٩٨. ما هي الترجمة الصحيحة لعبارات: «إنجيل متى أو مرقس أو لوقا أو يوحنا» ؟

٩٩. ما المقصود بعبارة: «الأناجيل الإزائية» ؟

١٠٠. أشرح نظرية المصادر الأربعة التي تُبرر الأناجيل الإزائية.

١٠١. كيف نستفيد من هذه النظرية في موضوع إنجيل المسيح عيسى ابن مريم ؟

١٠٢. لماذا يُعتبر إنجيل يوحنا إنجيل مُختلف تماماً عن الآخرين ؟

١٠٣. ما هي المشاكل التي نستطيع استخراجها من الأناجيل الإزائية ؟

١٠٤. لماذا يُعتبر سفر أعمال الرُّسُل من أهم أسفار الكتاب المُقدَّس ؟

١٠٥. ما هو التقسيم العلمي لرسائل بولس ؟

١٠٦. أذكر الأساطير التي دارت حول الترجمة السبعينية للعهد القديم.

١٠٧. أذكر علاقة هذه الأساطير بأهمية هذه الترجمة عند المسيحيين مع ذكر أسباب أخرى.

١٠٨. كيف نستفيد من الترجمة السبعينية في قضية إثبات تحريف العهد القديم ؟

١٠٩. أذكر الاختلافات التي نجدها في النُّسَخ المُختلفة للكتاب المقدس.

١١٠. أذكر اختلافات طوائف اليهود في أسفار العهد القديم.

١١١. أذكر مصادر نصّ العهد الجديد.

١١٢. ما المقصود بعبارة: «المخطوطة الأصلية» ؟

١١٣. أذكر أسباب ضياع «النُّسَخ الأصلية» للعهد الجديد.

١١٤. لماذا يعتمد «الكتاب المقدس» على المخطوطات بينما لا يعتمد عليها «القرآن الكريم» ؟

١١٥. أذكر أفضل طريقة لعمل الورق البردي.

١١٦. كيف نرُدّ على أن العهد الجديد له أكثر من ٥٨٠٠ مخطوطة يونانية ؟

١١٧. ما المقصود بعبارة: «حصلت أخطاء أثناء النَّسْخ» ؟

١١٨. أذكر أنواع الأخطاء التي تحدث أثناء عملية النَّسخ.

١١٩. ما المقصود بعبارة: «قراءات مُتَعَدِّدَة للآية» ؟

١٢٠. ما الفرق بين قراءات المخطوطات والقراءات القرآنية ؟

١٢١. ما المقصود بعبارة: «النَّقد التاريخي» ؟ وما الفرق بينه وبين «النَّقد الكتابي» ؟

١٢٢. ما هي أقسام «النَّقد الكتابي» ؟ وما هي اختصاصات كل قسم ؟

١٢٣. ما هي الأسباب التي حتَّمت على المسيحيين الرُّكون إلى علم نقد النُّصوص ؟

١٢٤. ما المقصود بعبارة: «الوُصُول إلى أقرب ما يُمكن من الأصل الأول» ؟

www.alta3b.wordpress.com

١٢٥. ما هي الأسباب التي ساعدت على زيادة الأخطاء العفوية أثناء عملية النَّسخ ؟

١٢٦. ما المقصود بعبارة: «الأخطاء تتراكم وتتضاعف وتتركَّب» ؟

١٢٧. أذكر بعض الفوارق التّافهة بين المخطوطات، وأخرى مُهمَّة.

١٢٨. ما هي تبعيّات عدم عصمة النُّسّاخ وتفاوت صلاحيتهم للعمل ؟

١٢٩. ما هي الأسباب التي دفعت بعض النُّسّاخ لإدخال مُختلف ألوان التبديل في مخطوطاتهم ؟

١٣٠. لماذا يعتقد بعض علماء المسيحيين باستحالة الوصول إلى الأصل نفسه ؟

١٣١. ما المقصود بعبارة: «الفترة المفقودة» ؟

١٣٢. لماذا يظنّ المسيحي أن حال مخطوطات العهد الجديد أفضل من باقي الكتابات القديمة ؟

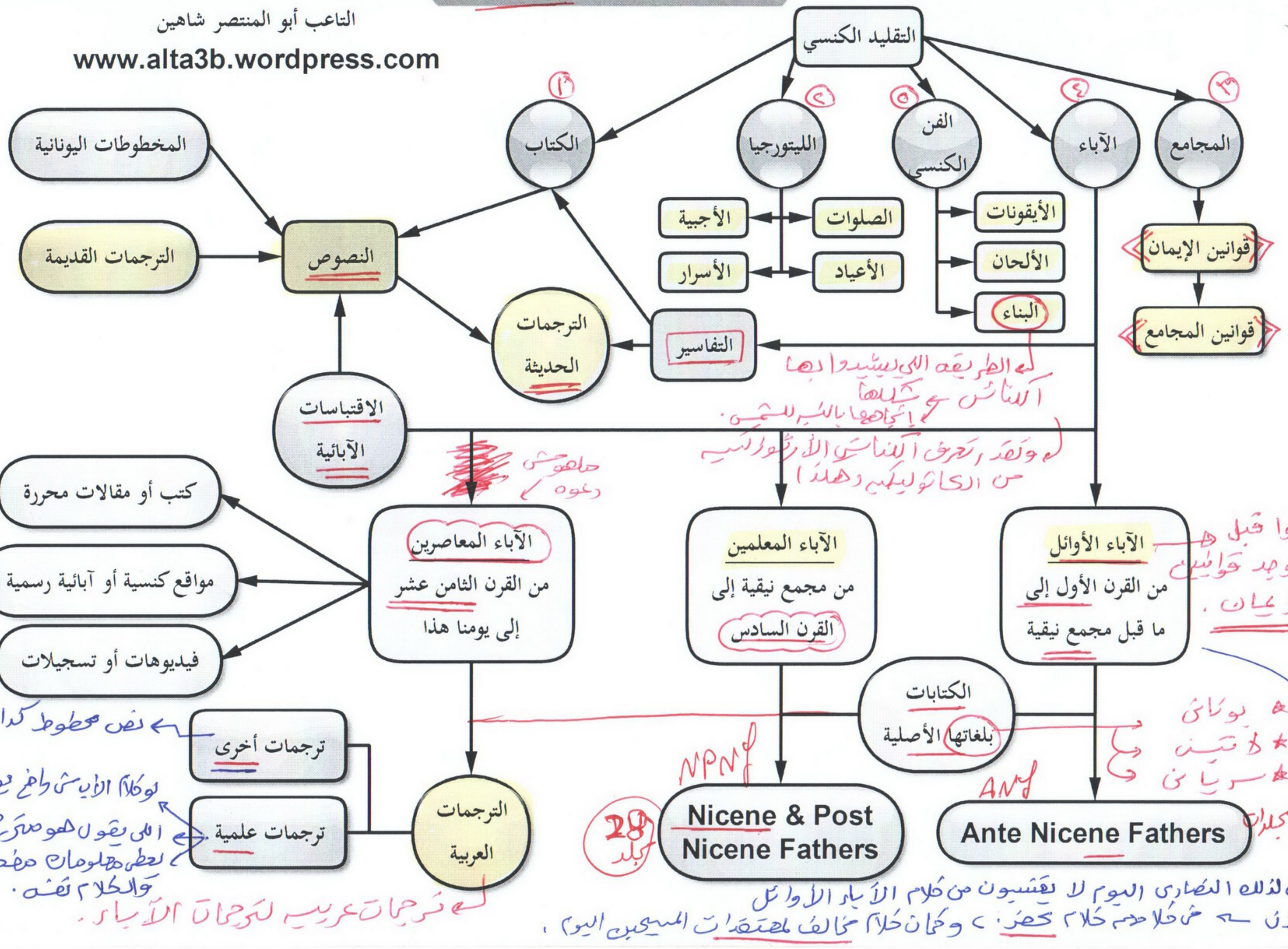
١٣٣. ما هي «العائلات النَّصيَّة الأربعة» ؟ أذكر أماكن وأسباب نشأتها.

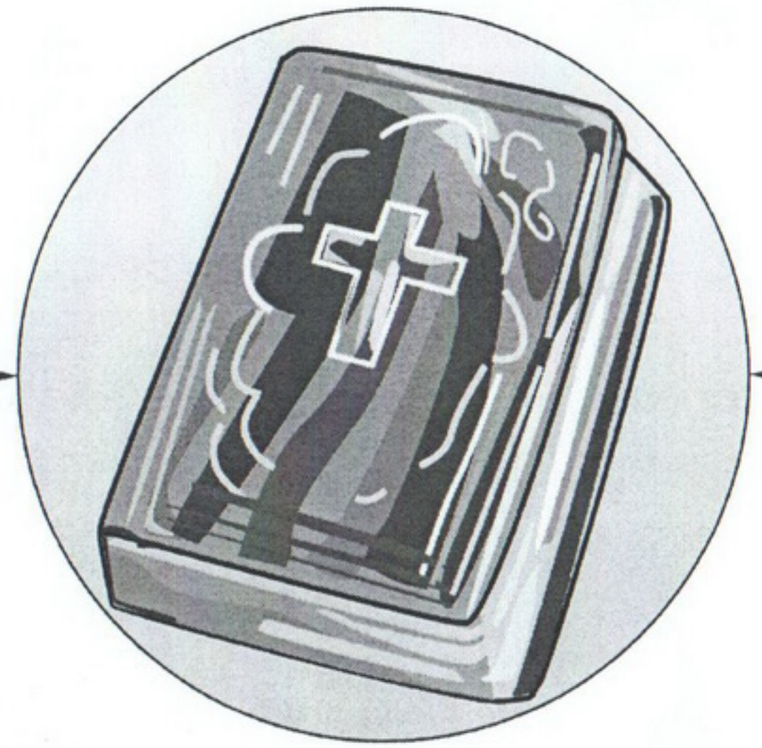
١٣٤. ما هي الطريقة العلمية لإثبات تحريف الكتاب المقدس ؟

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات

www.alta3b.wordpress.com

التاعب أبو المنتصر شاهين
www.alta3b.wordpress.com





ترجمة تقليدية

مأخوذة من نص إيرازموس

أول نص يوناني مطبوع للعهد الجديد

- ترجمة شبه حرفية
  - الفاندايك SVD
  - الملك جيمس KJV
- ترجمة تفسيرية
  - البابا كيرلوس
  - البورسعيدية

ترجمة نقدية

مبنية على علم النقد النصي

دراسة ومقارنة المخطوطات القديمة

- ترجمة تفسيرية
  - العربية المبسطة SAB
  - الحياة ALAB
  - الإنجيل الشريف ASB
- ترجمة شبه حرفية
  - الآباء الدومنكان
  - اليسوعية JAB
  - العربية المشتركة أو الأخبار السارة GNA
  - البولسية PANTV
  - الكاثوليكية

التاعب أبو المنتصر شاهين

www.alta3b.wordpress.com

تفسير الأب تادرس يعقوب ملطي

تفسير الأب أنطونيوس فكري

تفسير القس إبراهيم سعيد

كنوز المعرفة لفؤاد حبيب

تفسير هلال أمين

تفسير متى هنري

تفسير وليام ماكدونالد

الموسوعة الكنيسة لتفسير العهد الجديد

الآباء المعاصرين

من القرن الثامن عشر إلى يومنا هذا

التفسير الحديث

تفسير متى المسكين

تفسير الأب بولس الفغالي

الكنز الجليل في تفسير الإنجيل

الدكتور وليم إدي

تفسير وليام باركلي

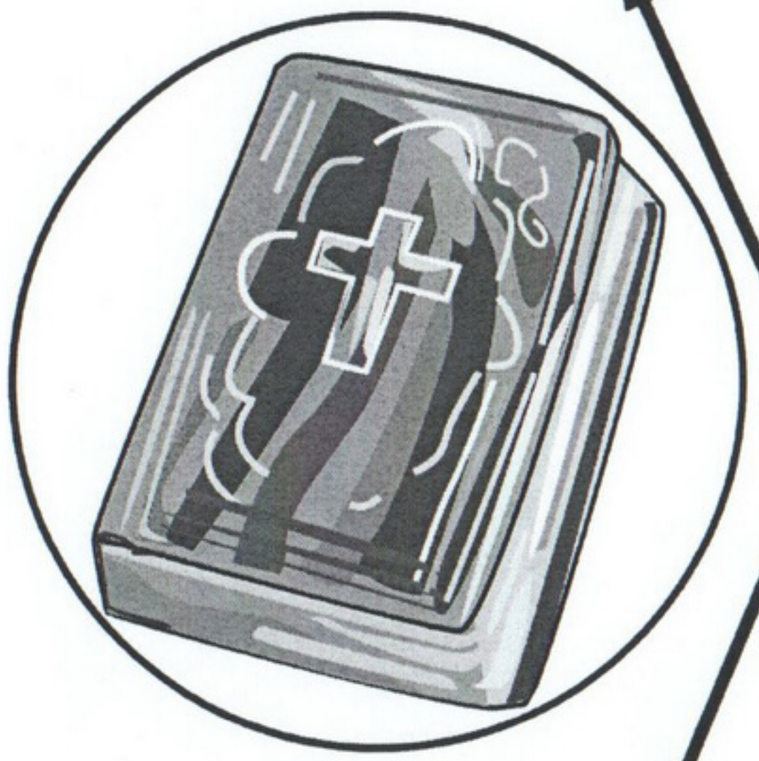
تفسير موريس تاوضروس

تفسير حاشاوي إيماني

معتمد على الترجمة العربية

مجموعة تفاسير المركز

الأرثوذكسي للدراسات الآبائية



الآباء الأوائل

من القرن الأول إلى القرن السادس

تفسير علمي نقدي

معتمد على اللغات الأصلية

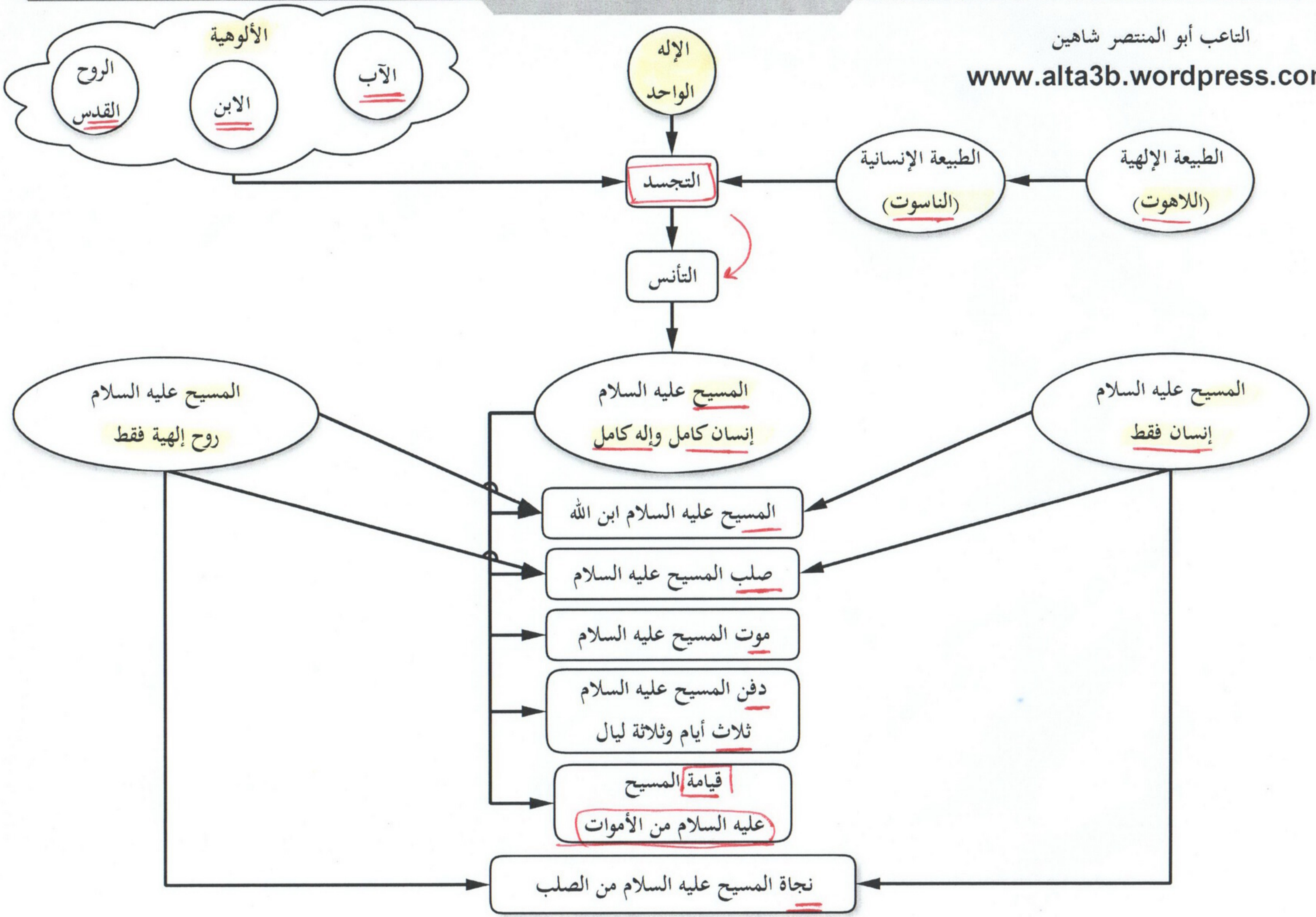
التفسير المسيحي القديم

للكتاب المقدس

التاعب أبو المنتصر شاهين

www.alta3b.wordpress.com

التاعب أبو المنتصر شاهين
www.alta3b.wordpress.com



رفع المسيح عليه السلام
حوالي ٣٠م

مسافة زمنية قد تصل إلى ٤٠ عام

كتابة أول إنجيل: مرقس (٦٥-٧٠م)

أول كتابات تذكر المسيح عليه السلام
رسائل بولس (٥٠-٥٥م)

بولس المدعو رسولا
لم يهتم إطلاقا بأقوال أو أفعال المسيح

سبب المشاكل الموجودة في الأناجيل

عدم وجود قواعد أو ضوابط أثناء نقل الروايات نقلا شفهيا
بالتالي تم تغيير القصة أثناء إنتقالها زمنيا بين اللغات واللهجات
والثقافات المختلفة

المصداقية التاريخية

- مشاكل تاريخية غير مقبولة
- تناقضات بين الأناجيل في القصة الواحدة
- تناقضات بين الأناجيل في ترتيب القصص

مصداقية الكتبة

- أسماء الكتبة غير مذكورة في النص
- أسماء الكتبة غير مذكورة في عنوان أو غلاف
- الكتاب كله يستخدم ضمير الغائب

المصدر الإزائي
Quelle (Q)

الإنجيل المنسوب لـ مرقس
٦٥ - ٧٠ م

الإنجيل المنسوب لـ متى
٨٠ - ٨٥ م

مصادر خاصة بالإنجيل
المنسول لـ متى M

الإنجيل المنسوب لـ لوقا
٨٠ - ٨٥ م

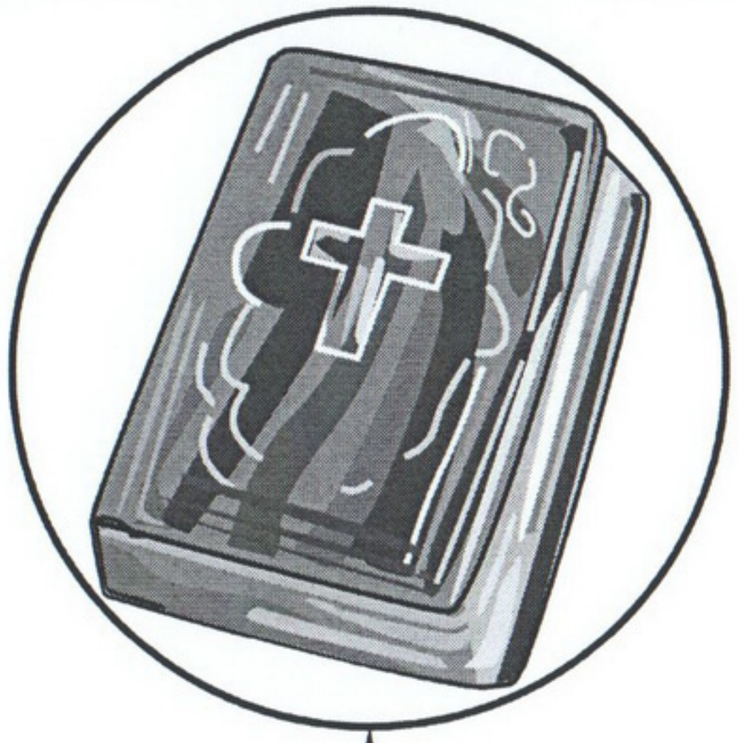
مصادر خاصة بالإنجيل
المنسول لـ لوقا L

الإنجيل المنسوب لـ يوحنا
٩٠ - ٩٥ م

التاعب أبو المنتصر شاهين

www.alta3b.wordpress.com

التاعب أبو المنتصر شاهين
www.alta3b.wordpress.com



دراسة و مقارنة

١. المخطوطات اليونانية
- ١. البرديات
- ٢. الأحرف الكبيرة
- ٣. الأحرف الصغيرة
- ٤. الصلوات الكنسية

٢. الترجمات القديمة
- ١. اللاتينية
  - الأثيوبية
  - السلافينية
- ٢. القبطية
  - الجورجية
  - العربية
- ٣. السريانية
  - الأرمينية

٣. المصادر الآبائية
- ١. الاقتباسات الآبائية
  - ١. يوناني
  - ٢. لاتيني
  - ٣. سرياني

اختلاف نسخ الكتاب المقدس

التاعب أبو المنتصر شاهين
www.alta3b.wordpress.com

يوسابيوس ← أبو التاريخ الكنسي

القانون

قائمة الأسفار المفروض تكون من الكتاب

- العهد القديم
  - العبرانيين (٣٩) التناخ
  - السامريين (٥) أسفار موسى
  - الإسكندرية (٣٩+٧) السبعينية
- العهد الجديد
  - الأناجيل (٤)
  - أعمال الرسل (١)
  - رسائل بولس (١٤)
  - الرسائل العامة (٧)
  - رؤيا يوحنا (١)
  - أبوكريفا
  - القانون الموراتوري (٢٢) القرن الثاني
  - قانون أوريجانوس (٢٠) القرن الثالث
  - قانون يوسابيوس (٢٢) القرن الثالث
  - قانون أثناسيوس (٢٧) القرن الرابع
  - القانون السرياني (٢٠) القرن الرابع
  - مجمع هيبو (٢٧) القرن الرابع
  - مجمع قرطاجنة (٢٧) القرن الرابع
  - المجمع التريدنتيني في القرن السادس عشر

أقدم وثيقة

لم يعمل وثيقة، ولكن العلماء يجمعوا من كتاباته

أهم مراجع تاريخية العلماء يرجعوا لها علشان يعرفوا الآباء كانوا حاطين ~~ليستخدموا~~ قانون

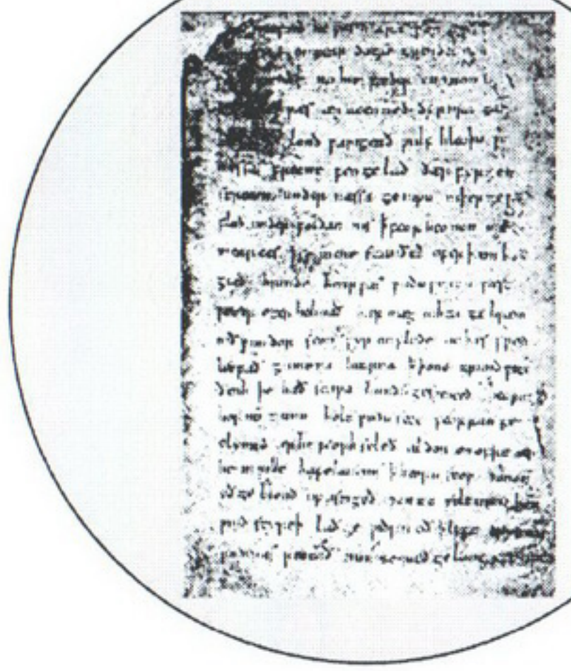
تثبت قانون أثناسيوس

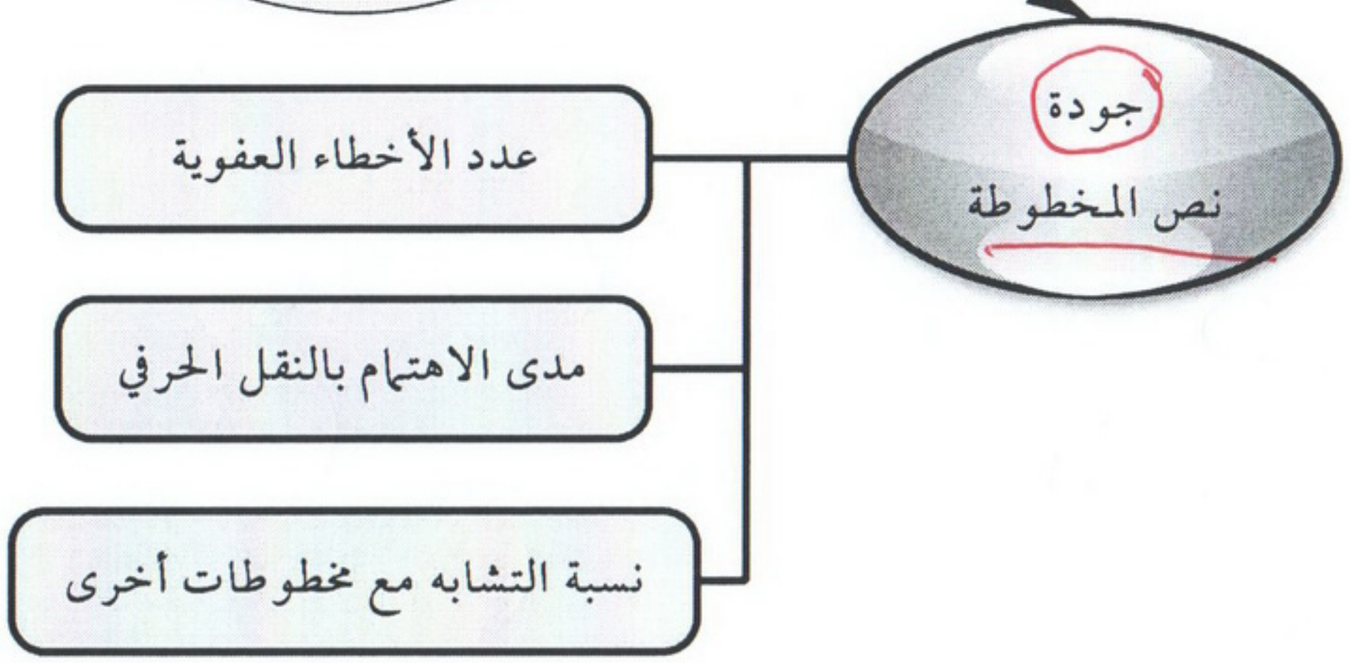
هم نهاية المطاف رسو على ٧ لكن الحقيقة إنهم كانوا ١٢ كتاب

النَّص

- العهد القديم
  - المازوري
  - السبعيني
  - القمراني
  - الفالجات
  - السامري
  - التلمود
- العهد الجديد
  - يوناني
  - ترجمات قديمة
  - اقتباسات آبائية
  - تغييرات أثناء النسخ
    - أخطاء عفوية
    - تحريفات مقصودة
    - العائلات النصية
      - سكندري
      - غربي
      - بيزنطي
      - قيصري
      - مستلم
      - النقدي

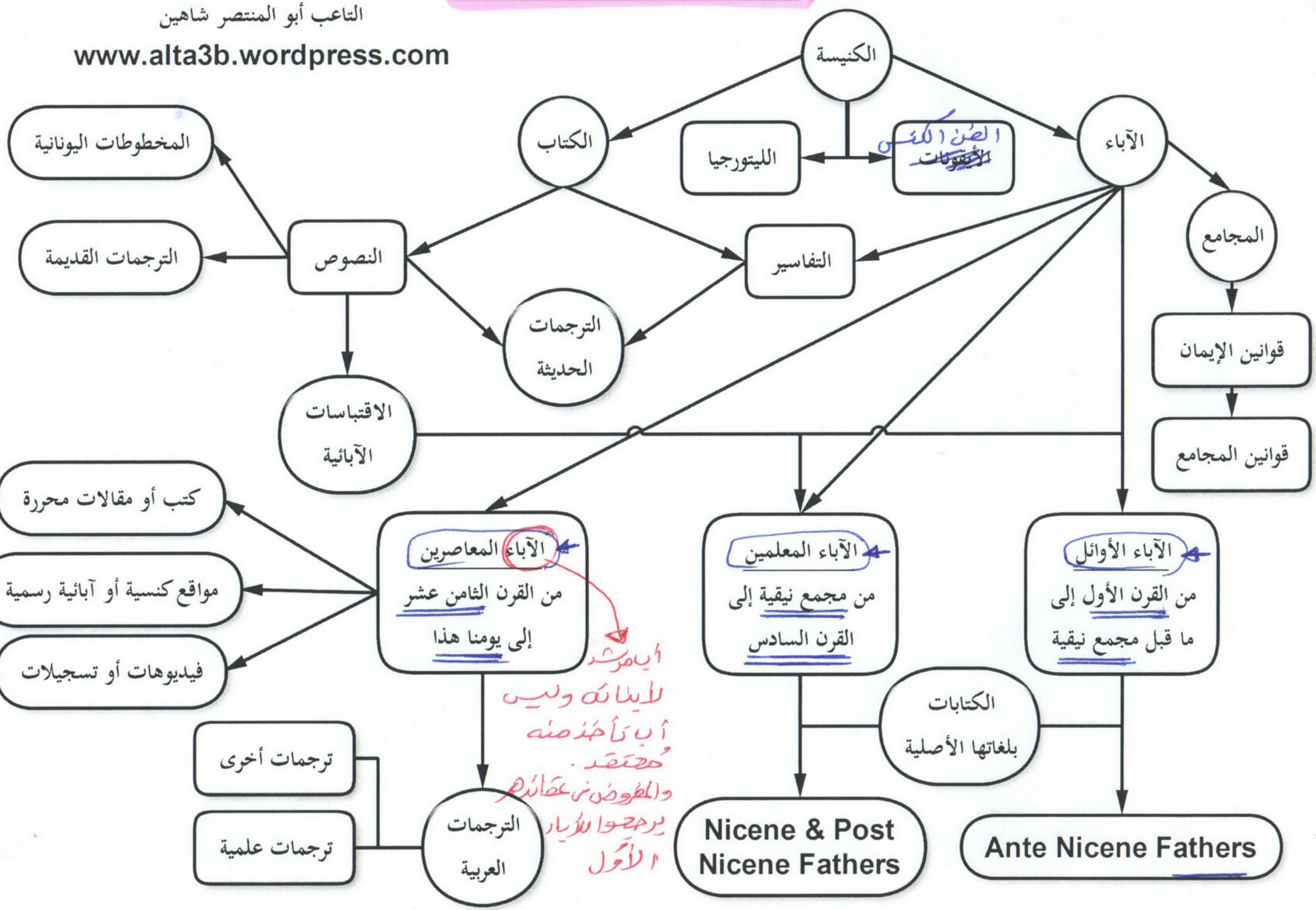
(A) أقدم وثيقة تتكلم عن قانون العهد الجديد ← الوثيقة الموراتورية.

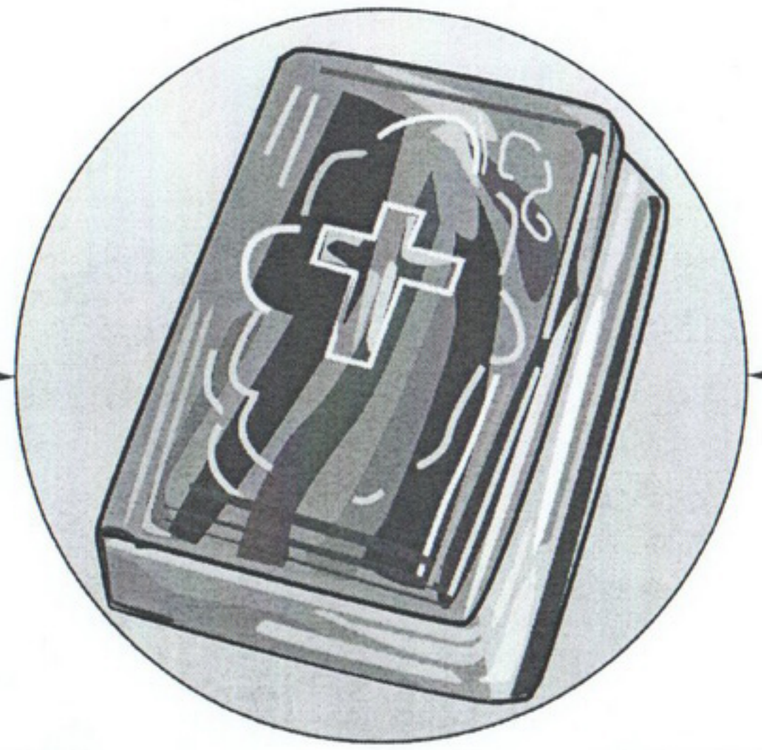




التاعب أبو المنتصر شاهين
www.alta3b.wordpress.com

التاعب أبو المنتصر شاهين
www.alta3b.wordpress.com





ترجمة تقليدية

مأخوذة من نص إيرازموس

أول نص يوناني مطبوع للعهد الجديد

- ترجمة شبه حرفية
  - الفاندايك SVD
  - الملك جيمس KJV
- ترجمة تفسيرية
  - البابا كيرلوس
  - البورسعيدية

ترجمة نقدية

مبنية على علم النقد النصي

دراسة ومقارنة المخطوطات القديمة

- ترجمة تفسيرية
  - الحياة ALAB
  - الإنجيل الشريف ASB
  - العربية المبسطة SAB
- ترجمة شبه حرفية
  - الآباء الدومنكان
  - اليسوعية JAB
  - العربية المشتركة أو الأخبار السارة GNA
  - البولسية PANTV
  - الكاثوليكية

التاعب أبو المنتصر شاهين

www.alta3b.wordpress.com

تفسير الأب تادرس يعقوب ملطي

تفسير الأب أنطونيوس فكري

تفسير القس إبراهيم سعيد

كنوز المعرفة لفؤاد حبيب

تفسير هلال أمين

تفسير متى هنري

تفسير وليام ماكدونالد

الموسوعة الكنيسة لتفسير العهد الجديد

الآباء المعاصرين

من القرن الثامن عشر إلى يومنا هذا

التفسير الحديث

تفسير متى المسكين

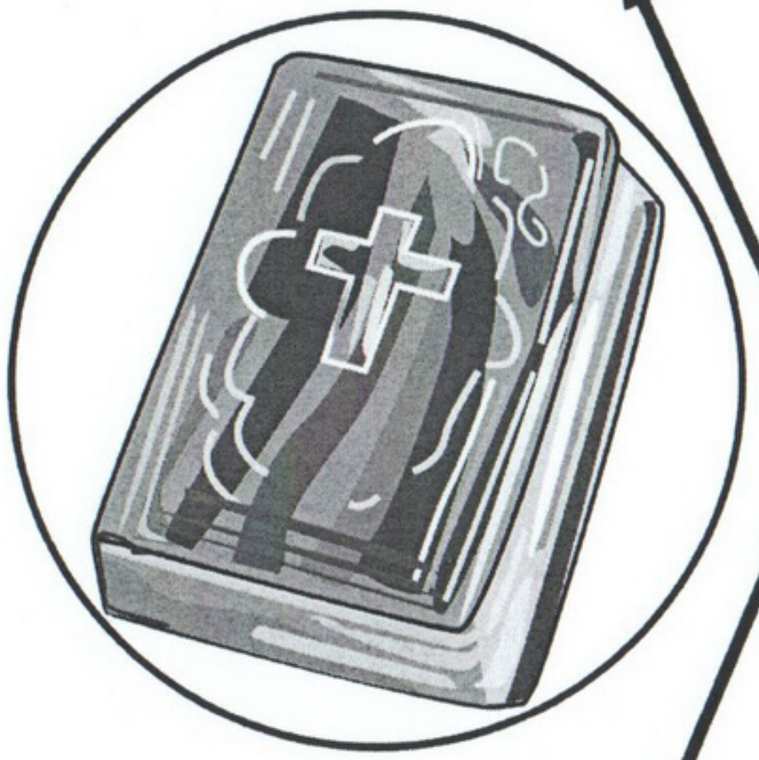
تفسير الأب بولس الفغالي

الكنز الجليل في تفسير الإنجيل
الدكتور وليم إدي

تفسير وليام باركلي

تفسير موريس تاوضروس

تفسير حاشاوي إيماني
معتمد على الترجمة العربية



تفسير علمي نقدي
معتمد على اللغات الأصلية

مجموعة تفاسير المركز
الأرثوذكسي للدراسات الآبائية

الآباء الأوائل

من القرن الأول إلى القرن السادس

التفسير المسيحي القديم
للكتاب المقدس

التاعب أبو المنتصر شاهين

www.alta3b.wordpress.com

التاعب أبو المنتصر شاهين
www.alta3b.wordpress.com

الإله الواحد

الألوهية
- الآب
- الابن
- الروح القدس

التجسد

الطبيعة الإلهية (اللاهوت)

الطبيعة الإنسانية (الناسوت)

التأنس

المسيح عليه السلام إنسان كامل وإله كامل

المسيح عليه السلام إنسان فقط

المسيح عليه السلام روح إلهية فقط

المسيح عليه السلام ابن الله

صلب المسيح عليه السلام

موت المسيح عليه السلام

دفن المسيح عليه السلام ثلاث أيام وثلاثة ليال

قيامة المسيح عليه السلام من الأموات

نجاة المسيح عليه السلام من الصلب

وقت وقوع الحدث — وقت تدوين الحدث

50-55

① طفولة المسيح ← اتكلم عنه مستر ولوقا ..... 30 بداية دعوة المسيح 33 بولس

* يسوع التاريخي Historical Jesus *

ماذا قال التاريخ عن يسوع .

رفع المسيح عليه السلام
حوالي ٣٠م

مسافة زمنية قد تصل إلى ٤٠ عام

كتابة أول إنجيل: مرقس (٦٥-٧٠م)

أول كتابات تذكر المسيح عليه السلام
رسائل بولس (٥٠-٥٥م)

بولس المدعو رسولا
لم يهتم إطلاقا بأقوال أو أفعال المسيح

سبب المشاكل الموجودة في الأناجيل
عدم وجود قواعد أو ضوابط أثناء نقل الروايات نقلا شفهيا
بالتالي تم تغيير القصة أثناء إنتقالها زمنيا بين اللغات واللهجات
والثقافات المختلفة

المصدر الإزائي
Quelle (Q)

الإنجيل المنسوب لـ مرقس
٦٥ - ٧٠ م

الإنجيل المنسوب لـ متى
٨٠ - ٨٥ م

الإنجيل المنسوب لـ لوقا
٨٠ - ٨٥ م

مصادر خاصة بالإنجيل
المنسول لـ متى M

مصادر خاصة بالإنجيل
المنسول لـ لوقا L

الإنجيل المنسوب لـ يوحنا
٩٠ - ٩٥ م

مصداقية الكتبة

أسماء الكتبة غير مذكورة في النص

أسماء الكتبة غير مذكورة في عنوان أو غلاف

الكتاب كله يستخدم ضمير الغائب

المصداقية التاريخية

مشاكل تاريخية غير مقبولة

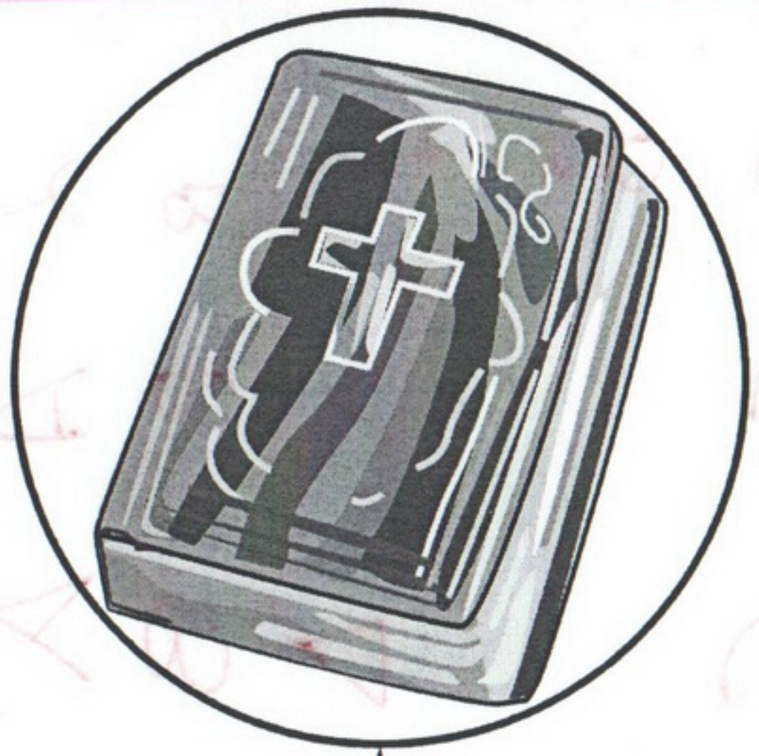
تناقضات بين الأناجيل
في القصة الواحدة

تناقضات بين الأناجيل
في ترتيب القصص

التاعب أبو المنتصر شاهين

www.alta3b.wordpress.com

التاعب أبو المنتصر شاهين
www.alta3b.wordpress.com



دراسة و مقارنة

١. المخطوطات اليونانية
- ١. البرديات
- ٢. الأحرف الكبيرة
- ٣. الأحرف الصغيرة
- ٤. الصلوات الكنسية

٢. الترجمات القديمة
- ١. اللاتينية
- ٢. القبطية
- ٣. السريانية
- الأثيوبية
- الجورجية
- الأرمينية
- السلافينية
- العربية

٣. المصادر الآبائية
- ١. الاقتباسات الآبائية
  - ١. يوناني
  - ٢. لاتيني
  - ٣. سرياني
- ٢. الصلوات الكنسية

غالباً مخطوطات مكتوبة على الجلد وكل الحروف Capital ومفيش مسافات بين الكلمات

مكتوبة على الجلد والحروف small وفيه مسافات بين الكلمات.